



2023 종교연합 세계시민회의

Interfaith Coalition Conference
for Global Citizens 2023

08.21 - 08.23.
소태산기념관 | 몬드리안 호텔 | 익산시

이 책은 2023년 8월 21일부터 8월 23일까지 원불교 교정원 국제부에서 주최한 ‘2023 종교연합 세계시민회의’에서 참여한 주요 연사들의 에세이를 정리하여 원불교 교정원 국제부가 발간한 것입니다.

©원불교 교정원 국제부, 2023

원불교 교정원 국제부

전화: (02) 6960 8918

주소: 서울특별시 동작구 현충로 75 (우편번호: 06904)

홈페이지: <http://won.or.kr>



Hosted by | *Won-Buddhism*

Managed by | ICCGC Organizing Committee

Sponsored by | Ministry of Culture, Sports and Tourism of Korea Iksan City United Religions Foundation

차 례 | Table of Contents

006 행사개요

007 행사일정

여는마당

012 개회사_김성곤 (종교연합 세계시민회의 회장)

014 환영사_레오 르페뷔르 (종교연합 세계시민회의 공동의장)

016 축 사_나상호 (원불교 교정원 원장)

018 축 사_이개호 (제21대 국회의원)

021 평화메시지_팔롭 타이ერი (세계불교도우의회 회장)

특별연설

026 레오 르페뷔르 (조지타운대학교 교수)

043 임현묵 (유네스코 아시아태평양 국제이해교육원 원장)

종교간대화

055 몬티엔 타나넛 (세계불교도우의회 명예사무총장)

061 스기노 교이치 (입정교성회 학림 총장)

072 로베르토 카탈라노 (이탈리아 소피아대학원대학교 부교수)

평화대담

084 아자 카람 (前 세계종교인평화회의 사무총장)

102 시노하라 요시노리 (아시아종교인평화회의 사무총장)

111 김태성 (한국종교인평화회의 사무총장)

종교와 세계시민

119 마크 운노 (오렌곤대학교 교수)

137 마즈이 캐시 (세이셴여자대학교 교수)

146 캐롤린 존스 메딘 (조지아대학교 교수)

평화로운 공존

157 리베라도 바우티스타 (유엔NGO협의체 대표)

166 박도연 (유엔종교NGO위원회 공동의장)

172 무함마드 하산 모자파리 (부산외국어대학교 HK교수)

닫는마당

184 특별기고_송상진 (미주선학대학교 교수)

194 폐회사_사영인 (종교연합 세계시민회의 공동의장)

차례 | Table of Contents

006	Event Overview
009	Program Agenda

OPENING

013	Opening Remarks__Dr. KIM Sung-gon (President, ICCGC)
015	Welcoming Remarks__Rev. Dr. Leo LEFEBURE (Co-chair, ICCGC)
017	Congratulatory Address__Rev. NA Sang-ho (President, Won Buddhism)
019	Congratulatory Address__Mr. LEE Kai-ho (Member, National Assembly)
023	Peace Message__Mr. Phallop THAIARRY (President, WFB)

SPECIAL ADDRESS

034	Rev. Dr. Leo LEFEBURE (Professor, Georgetown University)
048	Dr. LIM Hyun-mook (Director, UNESCO APCEIU)

INTERRELIGIOUS DIALOGUE

055	Mr. Montian THANANART (Honorary Secretary General, WFB)
061	Rev. Kyoich SUGINO (President, Gakurin Seminary)
072	Dr. Roberto CATALANO (Associate Professor, Sophia University Institute)

PEACEFUL DIALOGUE

092	Dr. Azza KARAM (Former Secretary General, Religions for Peace International)
106	Rev. Dr. Yoshinori SHINOHARA (Secretary General, Religions for Peace Asia)
114	Rev. KIM Tae-sung (Secretary General, KCRP)

RELIGION AND GLOBAL CITIZEN

127	Dr. Mark UNNO (Professor, University of Oregon)
141	Dr. Kathy MATSUI (Professor, Seisen University)
151	Dr. Carolyn MEDINE (Professor, University of Georgia)

PEACEFUL COEXISTENCE

161	Rev. Dr. Liberato BAUTIST (President, CoNGO)
169	Rev. PARK Do-yeon (Co-chair, Committee of Religious NGOs at the UN)
177	Dr. Mohammad Hassan MOZAFARI (Research Professor, Busan University of Foreign Studies)

CLOSING

189	Selected Essay__Rev. Grace SONG (Professor, Won Institute of Graduate Studies)
195	Closing Remarks__Rev. SA Young-in (Co-chair, ICCGC)

행사개요 | Event Overview

사업목적	<p>2023 종교연합 세계시민회의의 주요 목적은 종교계에서 세계시민성에 대한 대화를 촉진하고 종교NGO(RNGOs) 및 신앙기반 NGO(FBOs)들과 함께 세계시민을 위한 글로벌 연대를 구축하여 평화롭고 조화로운 세상을 건설하고자 한다.</p> <p>[Purpose] The main objective of ICCGC 2023 is to foster dialogue on global citizenship in the religious sector and to build global solidarity for global citizens with religious NGOs and faith-based organizations to build a peaceful and harmonious world.</p>
주최기관	<p>원불교 교정원 국제부</p> <p>[Hosted by] Won Buddhism</p>
주관기관	<p>종교연합 세계시민회의 조직위원회, 원광대학교 종교문제연구소, 미국 불교·기독교학회, 원불교 유엔사무소, 한국포콜라레운동 종교간 대화팀</p> <p>[Co-organized by] ICCGC Organizing Committee, Research Center for Religions at Wonkwang University, Society for Buddhist-Christian Studies, Won Buddhism UN Office, Focolare Interreligious Dialogue Team</p>
협력기관	<p>한국종교인평화회의, 세계불교도우의회, 세계불교대학, 세계청년불교도우의회, (사)평화</p> <p>[In Collaboration with] Korean Conference of Religions for Peace, World Fellowship of Buddhists, World Buddhist University, World Fellowship of Buddhists Youth, Corps. PEACE</p>
후원기관	<p>문화체육관광부, 익산시, 종교연합 후원재단, 원음방송, 원불교신문사, 한울안신문사</p> <p>[Sponsored by] Ministry of Culture, Sports and Tourism, Iksan City, United Religions Foundation, Won Buddhism Broadcasting System, Onenews, Hanulannews</p>
대 주 제	<p>“함께 만드는 우리의 미래: 위기 시대의 참여 영성”</p> <p>[Theme] “Shaping Our Future Together: Engaged Spirituality in the Era of Crisis”</p>
개최기간	<p>2023.08.21.~08.23.</p> <p>[Dates] August 21~23, 2023</p>
개최장소	<p>원불교 소태산기념관, 몬드리안호텔 서울 이태원 호텔, 익산시</p> <p>[Venue] Sotaesan Memorial Hall, Mondrian Itaewon Seoul Hotel, Iksan City</p>
개최방식	<p>하이브리드 회의</p> <p>[Format] Hybrid Conference</p>
홈페이지	<p>www.iccgc.or.kr</p>

행사일정 | Program Agenda

일 정	프로그램	내 용
8월 21일	10:00-11:30	문화관광 · 종교명상 프로그램(원불교 원남교당)
	11:30-12:30	점 심 · 점심 식사
	12:30-13:30	등 록 · 행사참가등록
	13:30-14:45	종 교 간 대 화 · 종교 간 대화 (주 제) “평화를 위한 참여적 영성 : 세계윤리, 인권 그리고 지속가능한 지구” (좌 장) 마크 운노 (불교·기독교연구학회 회장) (패 널) 몬티엔 타나랏 (세계불교도우의회 명예사무총장) 스기노 교이치 (입정교성회 학림 총장) 로베르토 카탈라노 (이탈리아 소피아대학원대학교 부교수)
	14:45-15:00	휴 식 · 휴식 및 네트워킹
	15:00-16:15	평화대담 · 평화대담 (주 제) “초위기 시대의 종교 : 세계평화를 위한 상생상화 방향성 모색” (좌 장) 레오 르페뷔르 (前 불교·기독교연구학회 회장) (패 널) 아자 카람 (前 세계종교인평화회의의 사무총장) / 비디오 메시지 시노하라 요시노리 (아시아종교인평화회의의 사무총장) 김태성 (한국종교인평화회의의 사무총장)
	16:15-16:45	휴 식 · 휴식 및 네트워킹
	16:45-18:00	개 회 식 · 주제 영상 · 축하공연: 타악연희원 아귀 · 평화기원 묵념 · 개회 선언 · 내빈 소개 · 개회사: 레오 르페뷔르 (종교연합 세계시민회의 공동의장) · 환영사: 나상호 (원불교 교정원장) · 축 사: 이개호 (국회의원) · 평화메세지: 팔롭 타이ერი (세계불교도우의회 회장) · 기조연설 (주 제) “글로벌 시티즌십 : 세계시민주의 확산과 상생 세계 건설” (연 사) 반기문 (제8대 유엔사무총장) · 평화의 기도: 만남 중창단 · 단체사진
	18:30-20:00	환영만찬 · 환영만찬 환영사: 김성곤 (종교연합 세계시민회의 대회장) 만찬사: 최은상 (종교연합 후원재단 이사장) 만찬강연 (주제) “하나의 지구, 하나의 가족, 하나의 미래” (연사) 김원수 (반기문세계시민센터 이사, 前 유엔사무차장) 참여자 소개 만찬공연: 만남 중창단 폐회사: 박성태 (원광대학교 총장)

일 정		프로그램	내 용
8월 22일	09:00-09:30	특별연설 I	· 특별연설 I (주제) “세계시민교육, 유네스코, 그리고 대한민국” (연사) 임현묵 (유네스코 아시아태평양 국제이해교육원 원장)
	09:30-09:45	휴 식	· 휴식 및 네트워킹
	09:45-11:00	세션 1.	· 세션 1. 종교와 세계시민 (주제) “불안한 평화 시대: 세계시민의식과 평화의 길” (패널) 테라사와 쿠니히코 (와트버그대학교 부교수) 마크 운노 (오레곤대학교 교수) 마즈이 캐시 (세이센여자대학교 교수) 캐롤린 존스 메딘 (조지아대학교 교수)
	11:00-11:15	휴 식	· 휴식 및 네트워킹
	11:15-12:30	세션 2.	· 세션 2. 평화로운 공존 (주제) “조화로운 사회를 위한 전환적 교육: 종교, 문화 그리고 다양성” (패널) 정우탁 (Global Partnership for Education 한국대표) 리베라토 바우티스타 (유엔NGO협의체 대표) 박도연 (유엔종교NGO위원회 공동의장) 무함마드 하산 모자파리 (부산외국어대학교 HK교수)
	12:30-14:00	점 심	· 점심
	14:00-14:30	특별연설 II	· 특별연설 II (주제) “평화가 올 때 : 파편화된 세계에서의 종교의 역할” (연사) 레오 르페뷔르 (조지타운대학교 교수)
	14:30-14:45	휴 식	· 휴식 및 네트워킹
	14:45-16:00	세션 3.	· 세션 3. 세계시민교육 (전체토론) (주제) “종교와 세계시민교육: 어떻게 가르칠 것인가?” (좌장) 박광수 (원광대학교 명예교수)
	16:00-16:15	휴 식	· 휴식 및 네트워킹
	16:15-17:30	세션 4.	· 세션 4. 종합토론 (전체토론) (주제) “세계시민운동을 위한 종교 간 협력 방안” (좌장) 이순영 (한국포콜라레운동 종교간 대화 고문) 송상진 (미주선학대학교 교수)

일 정		프로그램	내 용
8월 22일	10:00-12:00	특별세션	· 특별세션. Youth Action Now (주제) “세계시민으로서의 믿음 키우기: 종교 교육을 다시 상상하다” (진행) 다양한 종교 청년들의 그룹 토론

일 정		프로그램	내 용
8월 23일	09:00-20:00	문화관광	· 익산 종교성지 투어 프로그램

행사일정 | Program Agenda

TIME SCHEDULE	PROGRAM	CONTENTS
Aug. 21.	10:00-11:30	Culture Tour • Meditation Program (Won Buddhism Wonnam Temple)
	11:30-12:30	Lunch • Lunch
	12:30-13:30	Registration • Registration
	13:30-14:45	Interreligious Dialogue • INTERRELIGIOUS DIALOGUE “Engaged Spirituality in Peace: Global Ethics, Human Rights, and Sustainable Earth” Dr. Mark UNNO (President, SBCS) / Moderator Mr. Montian THANANART (Honorary Secretary General, WFB) Rev. Kyoichi SUGINO (President, Gakurin Seminary) Dr. Roberto CATALANO (Associate Professor, Sophia University Institute)
	14:45-15:00	Break Time • Networking Coffee
	15:00-16:15	Peace Dialogue • PEACE DIALOGUE “Religion in the Age of Super Crisis: Finding a Way of World Peace through Co-existence and Co-prosperity” Rev. Dr. Leo LEFEBURE (Former President, SBCS) Dr. Azza KARAM (Former Secretary General, RfP International / Video Speech Rev. Dr. Yoshinori SHINOHARA (Secretary General, RfP Asia) KIM Tae-sung (Secretary General, KCRP)
	16:15-16:45	Break Time • Networking Coffee
	16:45-18:00	Opening Session • Opening Video • Opening Ceremony Performance • Moment of Silence • Opening Declaration • Introduction of the Guest of Honor • Opening Remarks: Rev. Dr. Leo LEFEBURE (Co-chair, ICCGC) • Welcoming Remarks: Rev. NA Sang-ho (President, Won Buddhism) • Congratulatory: Mr. LEE Kai-ho (Member, National Assembly) • Peace Message: Mr. Phallop THAIARRY (President, WFB) • Keynote Speech: Mr. BAN Ki-moon (8th Secretary General, United Nations) “Global Citizenship Now: Expanding Cosmopolitanism & Building Co-existence in harmony World” • Prayer for Peace: Mannam Quarter • Group Photo
	18:30-20:00	Welcome Dinner • WELCOME DINNER Welcome Speech: Dr. KIM Sung-gon (President, ICCGC) Dinner Speech: Mr. CHOI Eun-sang (Chairperson, United Religions Foundation) Dinner Lectures: Mr. KIM Won-soo (Former Under Secretary General, United Nations) “One Earth, One Family, One Future” Networking Introduction Congratulatory Performance: Mannam Quarter Closing Remarks: Mr. PARK Sung-tae (President, Wonkwang University)

TIME SCHEDULE		PROGRAM	CONTENTS
Aug. 22.	09:00-09:30	Special Address I	• SPECIAL ADDRESS I “Global Citizenship Education, UNESCO, and South Korea” Dr. LIM Hyun-mook (Director, UNESCO APCEIU)
	09:30-09:45	Break Time	• Networking Coffee
	09:45-11:00	Session 1.	• Session 1. RELIGION AND GLOBAL CITIZENSHIP “The Age of Uneasy Peace: Global Citizenship and the Path to Peace” Dr. Kunihiro TERASAWA (Associate Professor, Wartburg College) Dr. Mark UNNO (Professor, University of Oregon) Dr. Kathy MATSUI (Professor, Seisen University) Dr. Carolyn MEDINE (Professor, University of Georgia)
	11:00-11:15	Break Time	• Networking Coffee
	11:15-12:30	Session 2.	• Session 2. PEACEFUL COEXISTENCE “Transforming Education for Harmonious Society: Religion, Culture and Diversity” Dr. CHUNG U-tak (Senior Advisor, Global Partnership for Education) Rev. Dr. Liberato BAUTISTA (President, CoNGO) Rev. PARK Do-yeon (Co-char, Committee of Religious NGOs at the UN) Dr. Mohammad Hassan MOZAFARI (HK Professor, Busan University of Foreign Studies)
	12:30-14:00	Lunch	• Lunch
	14:00-14:30	Special Address II	• SPECIAL ADDRESS II “When Peace Comes: The Role of Religion in a Fragmented World” Rev. Dr. Leo LEFEBURE (Professor, Georgetown University)
	14:30-14:45	Break Time	• Networking Coffee
	14:45-16:00	Session 3.	• Session 3. GLOBAL CITIZENSHIP EDUCATION (Discussion) “Global Citizenship Education: Not Whether, But How?” Dr. PARK Kwang-soo (Emeritus Professor, Wonkwang University)
	16:00-16:15	Break Time	• Networking Coffee
	16:15-17:30	Session 4.	• Session 4. OVERALL DISCUSSION “Cooperation for Global Citizenship Movement” Ms. Christina LEE (Inter-religious Dialogue Advisor, Focolare Movement) Rev. Grace SONG (Professor, Won Institute of Graduate Studies)

TIME SCHEDULE		PROGRAM	CONTENTS
Aug. 22.	10:00-12:00	Special Session	• Special Session. YOUTH ACTION NOW “Nurturing Faith as a Global Citizen: Reimagining Religious Education” Youth group discussion from various religions

TIME SCHEDULE		PROGRAM	CONTENTS
Aug. 23.	09:00-20:00	Interfaith Tour	• Interfaith Tour in Iksan

여는마당

Opening

‘2023 종교연합 세계시민회의’에 오신 것을 환영합니다.

김성곤

종교연합 세계시민회의 대회장
아시아종교인평화회의 명예의장

기후변화로 인한 자연재해는 해가 갈수록 심각해지고 있고 우크라이나 전쟁은 지구촌을 새로운 냉전체제로 몰아가고 있습니다. 기후변화나 전쟁이나 실은 더 풍요로운 사회를 만들겠다는 인간 욕구의 결과입니다. 18세기 영국에서 시작된 산업혁명은 전대미문의 찬란한 물질문명을 탄생시켰으나 양차 대전의 원인을 제공하였고 심각한 환경파괴는 기후변화라는 대재앙을 초래하였습니다. 더구나 경제성장으로 빈부격차는 지구촌을 자본주의와 공산주의라는 냉전 구도로 만들더니(한국은 대표적 희생국), 최근에는 미·중 충돌로 인해 동북아시아에서는 신냉전의 구도가 만들어지고 있습니다.

108년 전 원불교를 창시한 소태산 대종사는 일찍이 “물질이 개벽하니 정신을 개벽하자”라는 표어를 내세우며 물질문명의 폐해로 병든 지구촌을 치유하기 위해 다양한 처방을 내어놓았습니다. 그는 물질문명의 탄생을 피할 수 없는 대세로 보고, 대신 인간이 물질문명의 노예가 되지 말고 주인이 되어 물질과 정신을 조화시키는 완벽한 문명 세계 건설을 주문하였습니다. 이에 따라 인간의 정신력 함양을 위해 심전계발 혹은 마음공부라는 다양한 정신 수양의 길을 제시하였습니다. 이는 “전쟁이 인간의 마음에서 시작되었듯이 평화를 세워야 할 첫 번째 장소도 인간의 마음이다”라는 유네스코 헌장과 같은 취지입니다.

‘2023 종교연합 세계시민회의’는 여러 종교들이 연대하여 지구촌의 각종 현안을 개별 종교와 국가의 울타리를 넘어 세계 시민적 입장에서 접근해보자는 것입니다. 오늘날 UN이 지구촌 문제를 다루고는 있지만 각 나라의 국가 이기주의에 휘둘려 문제 해결에 한계를 보여주고 있다. 그렇다면 초국가적 종교들이 연대하여 UN의 한계를 극복하고 지구의 생존과 번영을 위해서 힘을 합해야 한다. 이것이 원불교에서 주장하는 삼동윤리와 UR의 핵심 내용이기도 합니다. 오늘 기조 발제를 해주시는 반기문 전 UN 사무총장과 각 나라의 종교 지도자들에게 깊이 감사드리며 종교연합 세계시민회의가 지구촌 병을 치유할 수 있는 작은 계기가 되기를 바랍니다.

김성곤

종교연합 세계시민회의 대회장
아시아종교인평화회의 명예의장

Opening Remarks

Dr. KIM Sung-gon

President of ICCGC & Honorary President of ACRP

As the years pass, climate change-induced natural disasters are becoming more severe and the war in Ukraine is pushing the world towards a new cold war. Both the climate change and the war are the results of human desires to create a more prosperous society. Although the industrial revolution that started in United Kingdom in the 18th century brought about an unprecedented era of material civilization, it also contributed to the causes of two world wars and serious environmental destruction that has led to the catastrophic consequences of climate change. Moreover, as the gap between rich and poor through economic growth has created a global divide between capitalism and communism, recently a new cold war dynamic in Northeast Asia is being created due to the tensions between the US and China (with South Korea being a major victim country).

108 years ago, the founder of Won Buddhism, Master Sotaesan, advocated the motto “As the material prospers, let the spirit prosper,” to heal the ailing world suffering from the harm of material civilization. Seeing that the birth of material civilization is an unavoidable trend, he urged humanity not to become slaves of it, and instead become masters who harmonize material and spirit to construct a perfect civilizational world. Following so, for the cultivation of human spirituality, he offered various paths of mental development and contemplation. This sentiment aligns with the UNESCO Charter, which states, “Since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defenses of peace must be constructed.”

The Interfaith Coalition Conference for Global Citizens 2023 encourages various religions to unite and approach global issues from a perspective of world citizenship, transcending the barriers of individual religions and nations. Today, although the United Nations addresses global issues, it is often limited by the nationalistic interests of individual countries, showing limitations in problem-solving. Therefore, supranational religious groups must come together to overcome the limitations of the UN and work together for the survival and prosperity of the planet. This embodies the essence of Samdong ethics and UR advocated by Won Buddhism. We express deep gratitude to Ban Ki-moon, former UN Secretary-General, and all the religious leaders from different countries for their keynote speeches today, and we hope that the Interfaith Coalition Conference for Global Citizens can be a small catalyst for healing the world's illness.

Dr. KIM Sung-gon

President of ICCGC

Honoraray President of ACRP

‘2023 종교연합 세계시민회의’에 오신 것을 환영합니다.

레오 르페뷔르

종교연합 세계시민회의 공동의장
조지타운대학교 교수

‘종교연합 세계시민회의’의 역사적 자리에 참석한 모든 연사와 참석자들을 진심으로 환영합니다.

유엔 사무총장 재임 기간 동안 세계시민 발전에 많은 공헌을 하신 존경하는 반기문 前 유엔총장님을 환영하게 되어 특별히 기쁘게 생각합니다. 글로벌 커뮤니티는 민족과 종교 공동체의 분열과 불신으로 고통받고 있습니다. 동시에 기후변화, 오염, 생물다양성 위협으로 인한 글로벌 위기에 직면해 있습니다. 이 위기의 시기에 종교, 정치, 문화 지도자들이 함께 모여 진정한 세계시민 실천을 발전시키는 것이 매우 중요합니다.

논의의 장을 마련하고자 교황청 종교 간대화평의회 의장을 지낸 古 장 루이 토랑 추기경의 메시지를 인용하고 싶습니다. 고통과 고통에 대한 대응에 관한 불교-가톨릭 대화와 이를 시작하는 것에 대한 추기경의 말씀은 어떤 종교적 전통에서나 고려해야 할 비전을 제시합니다. 그는 “다양성이 위협으로 여겨지는 세상에서 우정과 평화로 이 자리에 함께 모인 것은 서로에 대한 개방성과 인간 형제애에 대한 헌신의 증표”라고 말했습니다. 토랑 추기경은 “우리는 모두 순례자이며, 불교-가톨릭 간의 대화가 삶의 신비와 궁극적 진리를 파악하기 위한 지속적인 탐구의 일부라고 생각합니다.”라고 설명했습니다.

그는 대화의 여정의 중요한 세 단계를 설명했습니다. 첫 번째는 짐을 내려놓는 것입니다. 즉, “자신의 마음과 이웃 종교의 마음에 귀를 기울이기 위해 편견, 상처, 두려움을 극복하는 것입니다.” 두 번째 단계는 국경을 초월하여 믿음의 뿌리를 굳건히 내리면서 상대방을 알기 위한 여정을 시작하는 것입니다. 이 과정은 “따라서 무지를 이해로, 낯선 사람을 친구로, 환대에 대한 적대감을, 수렴으로 전환할 수 있습니다.” 마지막 단계는 “경험으로 변화된” 집으로 돌아가는 것입니다. 추기경의 말씀은 현재 인류에게 영감을 주며 ‘종교연합 세계시민회의’에서의 만남에 대한 희망적 어조와 방향을 제공합니다. 감사합니다.

<장 루이 토랑 추기경>

장 루이 피에르 토랑(1943년 4월 5일 ~ 2018년 7월 5일)은 프랑스의 가톨릭교회 추기경이다. 그가 선종했을 때 그는 2007년부터 교황청 종교간대화평의회 의장을, 2014년 말부터 신성로마교회 카멜렌고(Camerlengo of the Holy Roman Church) 의장을 역임했다. 그의 경력에는 거의 30년 동안 교황청의 외교 업무와 바티칸의 수석 기록 보관인 및 사서로서 몇 년이 포함되었다.

Welcoming Remarks

Rev. Dr. Leo D. LEFEBURE

Co-chair of ICCGC

Professor of Georgetown University

It is a great honor and delight for me to extend a hearty welcome to all the speakers and participants in this historic meeting of the Interfaith Coalition Conference for Global Citizens.

It is a particular pleasure and privilege to welcome His Excellency, the Honorable Ban Ki-moon, who contributed so much to developing global citizens during his time of leadership as secretary-general of the United Nations. Our global community suffers from divisions and distrust dividing peoples and religious communities; at the same time, we face a global crisis due to climate change, pollution, and threats to biodiversity. In this hour of crisis, it is of vital importance for religious, political, and cultural leaders to come together to develop the practice of being truly global citizens.

To set the stage for our discussions, I would like to invoke the message of the late Jean-Louis Cardinal Tauran, who served as president of the Pontifical Council for Interreligious Dialogue. His words opening a Buddhist-Catholic dialogue on suffering and responses to suffering set forth a vision for all of us to consider from whatever religious tradition. He commented: "In a world where diversity is seen as a threat, our coming together today in friendship and peace is a sign of our openness towards one another and our commitment to human fraternity." Cardinal Tauran elaborated: "We are all pilgrims and I see this Buddhist-Catholic dialogue as part of our ongoing quest to grasp the mystery of our lives and the ultimate Truth."

He described three stages that are important for the journey of dialogue. First is carrying less baggage, in other words: "Overcoming prejudices, wounds, fears in order to listen to one's heart and to that of one's religious neighbor." The second stage is crossing borders, journeying to know the other side while remaining firmly rooted in our beliefs. This process "can thus turn ignorance into understanding, a stranger into a friend, hostility to hospitality and divergence into convergence." The final stage is returning home "transformed by what we experienced." The Cardinal's words offer inspiration to us today, setting a hopeful tone and direction for our encounter in the Interfaith Coalition Conference for Global Citizens. Thank you.

**‘2023 종교연합 세계시민회의’의
성공적 개최를 축하드립니다.**

나상호
원불교 교정원장

반갑습니다!

세계 각지 그리고 한국에서 종교 간의 갈등을 종식하고 새로운 평화의 시대를 열고자 하는 굳은 의지로 ‘2023 종교연합 세계시민회의(Interfaith Coalition Conference for Global Citizens 2023)’에 참석하신 모든 분들께 진심으로 환영합니다.

원불교 3대 종법사인 대산종사께서는 50년 전 세계평화를 위한 삼대제언의 하나로 ‘종교연합기구(UR) 창설’을 제시하시며, “모든 종교인이 한마음 한뜻으로 정치적인 UN(United Nations)과 함께하는 종교적인 UR(United Religion)을 만들어서 도덕에 바탕 하여 전 인류의 정신 문제를 해결해 나가는 기구로 삼자.”고 말씀하신 바 있습니다. 이러한 시대적 요구는 대산종사께서 말씀하신 인류의 빈곤·무지·질병을 퇴치하는 종교의 의무와 책임과도 그 맥을 같이 하고 있습니다. 각 종교가 이념을 초월해서 만나고, 협력하고 연대해서, 실천으로 동행하다 보면 그 안에 세계평화의 불씨가 여기에서 시작될 것이라고 믿습니다.

어려운 일정에도 지속적으로 함께해 주시고 멀리에서 직접 참여해 주신 미국 불교·기독교 연구학회, 세계종교인평화회의(미국, 아시아, 일본, 한국), 세계불교도우의회, 한국포콜라레운동 종교간 대화팀, 원불교 유엔사무소, 사단법인 평화, 원광대학교 종교문제연구소에 감사드리며, 더불어 후원해 주신 문화체육관광부, 익산시, 원음방송 및 종교연합 후원재단 모든 분께도 감사 인사드립니다.

제4회 종교연합세계시민회의의 지나온 길을 되짚어보고, 앞으로 나아갈 방향을 설계하는 소중한 계기가 되기를 바랍니다. 세계인의 마음에 진정한 평화가 자리 잡기를 기원합니다. 감사합니다.

Congratulatory Address

Rev. NA Sang-ho

President of Won Buddhism

Welcome!

I would like to welcome all participants from around the world, including South Korea, who have come to the 'Interfaith Coalition Conference for Global Citizens 2023' with a strong determination to put an end to religious conflicts and open a new era of peace.

50 years ago, 3rd generation Won Buddhism Master Daesan presented the establishment of the 'United Religions(UR)' as one of the three proposals for world peace. He said, "Let all religious people come together with one heart and create the UR(United Religions), in cooperation with the political UN(United Nations), to address the spiritual issues of all humanity based on morality."

Such demand at the time, as emphasized by Master Daesan, aligns with the duty and responsibility of religion that eradicate poverty, ignorance, and disease. As each religion transcends its ideology to meet, collaborate, and act together, I believe that within this convergence lies the spark of global peace.

We would like to express our heartfelt gratitude to the American Buddhism, Christian Research Societies, the World Conference on Religion and Peace (USA, Asia, Japan, South Korea), the World Fellowship of Buddhism, Interreligious Dialogue Team of the Korea Focolare Movement, the Won Buddhism UN Office, Corps. PEACE, and the Research Center for Religions of Wonkwang University for their continuous participation despite the demanding schedule and distance. In addition, we would also like to thank the Ministry of Culture, Sports and Tourism, Iksan City, Won Buddhism Broadcasting System, and the sponsoring foundations for their supports.

I hope, as we look back on the journey of the 4th Interfaith Coalition Conference for Global Citizens, it can become a precious opportunity for us to plan our way forward. May genuine peace find a place in the hearts of the people worldwide. Thank you.

**‘2023 종교연합 세계시민회의’의
성공적 개최를 축하드립니다.**

이개호
제21대 국회의원

국내외 종교 지도자 및 신도 여러분! 반갑습니다.

제4회 2023 종교연합 세계시민회의의 개최를 진심으로 축하드립니다. 먼저 전 세계의 평화와 화합을 통해 아름다운 공영의 길을 만들어가고자 하는 염원으로 함께 해주신 종교인 여러분께 감사드립니다. 지난 3년간 전 세계는 코로나19라고 하는 전대미문의 재난으로 경제, 사회, 문화등 전 분야에 걸쳐 고통을 겪어왔습니다. 특히 이로 인해 인류의 소통이 제한되고 각종 불평등이 심화되는 한편, 정신적으로도 어려움과 불편을 호소하는 분들이 많아졌습니다.

다행스럽게도 코로나19는 인류의 힘으로 극복되고 있는 상황입니다. 그러나 우리 앞에는 그동안에 불어져 왔었던 문제, 특히 산업발전과 물질만능주의를 통해 나타났던 개인 간과 국가 간의 갈등과 분쟁, 기후 위기로 인한 지구생태계의 위기 등과 더불어 코로나19와 같이 인류의 생존을 위협하는 새로운 장애물이 나타났을 때 어떻게 극복해 나가야 할 것인가에 대한 근본적인 물음에 해답을 찾아야 한다고 생각합니다.

해답의 단초는 멀리 있지 않습니다. 유구한 역사를 통해 이 세상에 사랑과 평화를 전파하면서 인류화합의 길을 강조해온 전 세계 종교인 여러분들이 중요한 역할을 해야 한다고 확신합니다. 우리 사회가 마주하고 있는 현상적 문제를 해결하기 위해서는 먼저 사람들 간의 믿음과 사랑 그리고 정신적 안식이 우선되어야 합니다. 그런 점에서 전 세계 각 종교인들이 함께하는 이번 축제의 장은 지금 우리 사회의 지속가능한 발전과 인류의 화합을 위해서 가장 중요한 것이 무엇인가를 깊이 생각해 볼 수 있는 뜻깊은 자리가 될 것으로 생각합니다.

종교는 항상 우리들에게 마음의 안정과 평화를 가져다 주었습니다. 전 세계가 현실의 문제와 미래에 대한 걱정으로 고민하고 있는 지금, 종교인 여러분의 지혜를 통해 우리 사회가 보다 올바른 방향으로 행복을 향해 나아갈 수 있기를 기대합니다. 마지막으로 다시 한번 제4회 2023 종교연합 세계시민회의에 함께 해주신 글로벌 지도자 여러분들을 비롯한 종교인 여러분께 깊이 감사의 말씀을 드립니다.

2023년 8월 21일

대한민국 국회
국회의원 이 개 호

축사 | Congratulatory Address

Congratulatory Address

Mr. LEE Kai-ho

Member of National Assembly

Esteemed religious leaders and believers from around the globe, it is an absolute pleasure to be among you all today.

This is 4th Interfaith Coalition Conference for Global Citizens (ICCGC) 2023. I extend my sincere congratulations on this momentous occasion. First and foremost, I want to express my heartfelt gratitude to all the religious people gathered here today, each of you bringing with you the greatest wish to forge a path towards common prosperity through world peace and harmony.

Over the past three years, the world has endured an unprecedented pandemic called COVID-19, profoundly impacting every aspect of our lives, including the economy, society, and culture. As a consequence, human interactions have been significantly restricted, and various inequalities have surfaced, leading to an increasing number of people experiencing mental difficulties.

Fortunately, mankind is making significant strides in overcoming COVID-19 through collective efforts. However, we still face a series of pressing issues that have intensified during the pandemic. These include conflicts and disputes among individuals and countries, often stemming from industrial development and materialism, as well as the crisis of the global ecosystem caused by the climate crisis. Moreover, threats to the survival of mankind, exemplified by COVID-19, demand urgent attention. I firmly believe that we must seek answers to the fundamental question of how to overcome these persistent and emerging obstacles.

In fact, the answers to our challenges are within reach. I am convinced that religious people worldwide, who have long emphasized the path of human harmony and propagated love and peace, must play a crucial role in addressing the phenomenological problems facing our society. To achieve this, we must prioritize trust, love, and mental well-being among people.

In this regard, I firmly believe that this festival, attended by religious people from all over the world, will provide a meaningful opportunity to contemplate what is most crucial for the sustainable growth of our society and the harmony of mankind.

Throughout history, religion has bestowed upon us a state of balance and inner peace. As the world grapples with imminent problems and uncertainties about the future, my earnest hope is that our society can chart a course towards greater happiness through the profound wisdom of religious principles.

To conclude my speech, I, once again, would like to extend my heartfelt gratitude to the esteemed global leaders and religious representatives gathered here today for the 4th ICCGC in 2023.

August 21, 2023

Mr. Lee Kai-ho
Member of National Assembly
of the Republic of Korea

‘2023 종교연합 세계시민회의’를 통해 세계가 하나가 되기를 희망합니다.

팔롬 타이ერი
세계불교도우의회 회장

2023년 종교연합 세계시민회의의 존귀한, 존경하는 참가자 여러분,

세계불교도우의회(WFB)와 그의 하위 조직인 세계청년불교도우의회(WFBY), 세계불교대학(WBU)을 대표하여 나상호 원불교 교정원장님께 진심으로 감사의 말씀을 드립니다. 원불교를 비롯해 2023년 종교연합 세계시민회의 개최에 참여한 모든 단체들이 함께 할 수 있도록 종교 간 대화에 헌신하고 노력해온 나상호 원불교 교정원장님께 진심으로 감사의 말씀을 전합니다.

행사 주제인 “함께하는 미래: 위기 시대의 참여 영성”에 대한 논의는 매우 시기적절합니다. 그리고 가장 중요한 것은, 세계불교도우의회는 사람들 사이의 평화와 조화를 이루고 모든 생명체의 행복을 위해 일하며 이와 같은 목적을 이루기 위해 다른 조직들과 협력하는 것을 목표로 하고 있습니다. 노력하는 다른 조직과 협력하고자 합니다. 그리고 이 메시지는 이 회의에서도 공유됩니다.

우리 역사의 이 중대한 시점에서, 다양한 정신적 배경을 가진 글로벌 시민으로 모여 우리가 직면하는 어려움들을 해결하는 것이 중요합니다. 오늘날 인류에게 직면한 여러 위기를 탐색하기 위해 혁신적이고 동정적인 방법을 찾을 필요성을 알기에 이 회의의 주제는 단결과 협력을 중점으로 두고 있습니다. 우리는 최종적으로 어떠한 사회 모델을 달성하고자 하는지에 대해 성찰해야 합니다.

불교는 귀중한 통찰력을 제공하며, 사건들이 우연이 아니라 원인과 조건에서 비롯된다고 가르칩니다. 운명의 개념은 없으며, 대신 사물과 사건은 역동적이고 끊임없이 변화하는 것으로 봅니다. 긍정적인 태도를 갖추면서 감사의 마음을 길러내면, 원치 않는 고통스러운 상황에서도 우리는 주관적인 경험을 변화시킬 수 있습니다. 이것은 위기 순간 속에서 감정과 절망을 균형 있게 유지하는 데 도움을 줍니다. 불교는 현재의 순간에 중점을 둔 정신적 길이며, 마음의 충만함을 권하고 선입견이나 판단 없이 모든 것을 그대로 보는 것을 장려합니다. 불교의 가르침은 또한 평화로운 사회를 창출하기 위해 인간이 가져야 할 핵심적인 덕목으로 이타심과 친절함을 강조합니다.

종교 지도자들은 그들의 신자와 제자들에게 지속 가능한 평화의 길을 제공하였으나, 평화를 달성하는 것은 결단, 끈기, 시간, 헌신, 희생, 타협, 그리고 비전이 필요합니다. 저는 우리가 세계적으로 하나가 되어, 가장 어려운 위기 속에서도 평화를 이루는 궁극적인 목표를 향해 나아갈 수 있다고 믿습니다. 우리는 서로의 노력과 이해를 통해 차이를 극복하고 우리가 가진 공통된 가치를 받아들여 상호 존중과 조화를 증진할 수 있습니다.

결론적으로, 이 기회를 활용하여 의미 있는 논의에 참여하고, 경험을 공유하며, 서로로부터 배우도록 합시다. 함께라면, 이 회의에서 얻은 통찰력을 통해 더 밝은 미래를 구상하고, 인류의 행복과 조화를 위해 손에 손을 잡아 의미 있는 행동을 취하도록 서로에게 영감을 줄 수 있습니다.

불교 대표로서, 우리 모두에게 삼보의 축복이 함께하기를 기원합니다.

우리가 믿고 신뢰하는 신성한 존재들이 우리를 평화로운 세계로 인도하기를 기원합니다.

팔롭 타이어리
세계불교도우의회 회장

Peace Message

Mr. Phallop THAIARRY

President of WFB

Most Reverend Na Sang-ho, President of Won-Buddhism

Venerables

Distinguished participants of the Interfaith Coalition Conference for Global Citizens 2023,

On behalf of the World Fellowship of Buddhists (The WFB), and its sub-organizations - the World Fellowship of Buddhist Youth, and the World Buddhist University - I am delighted to express my heartfelt gratitude to Most Reverend Na Sang-ho, whose dedication and commitment to interfaith dialogue have been instrumental in bringing us all together, including Won-Buddhism, and all the other organizations involved in hosting of the Interfaith Coalition Conference for Global Citizens 2023. The opportunity to discuss the conference's theme, "Shaping Our Future Together: Engaged Spirituality in the Era of Crisis," is accurately timely. Most importantly, The WFB has an objective to work for securing peace and harmony amongst men and happiness for all beings and to collaborate with other organizations working for the same ends. And it is mutually shared by this conference.

During this critical time in our history, it is essential to come together as global citizens from diverse spiritual backgrounds to address the challenging we face. The theme of this conference calls for unity and cooperation, as we recognize the need to find innovative and compassionate ways to navigate the various crises confronting humanity today. We must contemplate the desired final social model we wish to attain.

Buddhism offers valuable insights, teaching that events are not random but result from causes and conditions. There is no concept of predestinations or fate; rather things and events are seen as dynamic and constantly changing. Adopting a positive attitude and cultivating gratitude can transform our subjective experiences, even in the face of unwanted and painful situations. This can help balance overwhelming feelings and despair during times of crisis. Buddhism is a spiritual path focused on the present moment, encouraging mindfulness and seeing things as they truly are without judgement or preconception. The teaching also emphasizes selflessness and kindness as essential human qualities for creating a peaceful society.

The Buddha's teachings are inclusive, meant for all of humanity to eliminate conflicts and achieve peace. Positive attitudes and a collective effort can lead to the construction of a peaceful world. Moreover, it is crucial to coexist harmoniously with followers of other religions, respecting their unique characteristics and scriptures. All religions share a core philosophy of love, respect, and non-violence, expressed differently to suit regional situations. The common goal of religious teachings is to guide individuals in becoming better human beings and serving others selflessly.

Religious leaders have provided pathways to lasting peace for their followers and disciples, but achieving peace requires determination, perseverance, time, commitment, sacrifice, compromise, and vision. I believe that by uniting as a global community, we can work towards the ultimate goal of achieving peace even amidst the most challenging crisis. Through collective efforts and understanding, we can overcome differences and embrace common values to foster harmony and mutual respect.

In conclusion, let us use this opportunity to engage in meaningful discussions, share experiences, and learn from each other. Together, we can shape a brighter future from the insights gained from this conference to inspire us to take a meaningful action, working hand in hand for the well-being and harmony of mankind.

As a Buddhist representative, may I respectfully invoke the blessings of the Noble Triple Gem be upon us all.

May the sacred entities in which we believe and have faith to guide us to the peaceful world.

Mr. Phallop THAIARRY
President
The World Fellowship of Buddhists

특별연설

Speacial Address

“평화가 올 때: 파편화된 세계에서 종교의 역할”

레오 르페뷔르

ICCGC 공동의장 & 조지타운대학교 교수

“평화가 올 때: 파편화된 세계에서 종교의 역할”이란 도발적 주제로 본 총회에서 연설 기회를 주신 주최 측에 감사드립니다. 인류는 여러 단계에서 분열된 세상에 살고 있으며 그중 두 가지 문제가 특별한 도전을 제기합니다. 첫째, 인류는 환경의 남용을 통해 지구와 지구 생명 공동체와의 관계를 파괴 시켰습니다.

파편화된 세계의 종교

세계의 파편화에서 종교인의 역할은 매우 모호합니다. 종교 지도자들은 인간관계와 인류 공동의 집인 지구와의 관계 모두에서 존중, 조화, 평화에 대한 기본 원칙을 분명히 밝힐 수 있습니다. 종교 지도자들은 원불교의 사중 수행에서처럼 자선, 연민, 자선과 같은 지속적인 가치 하에 즉각적 만족과 이익 추구 및 지배를 거부하도록 수행자들에게 도전을 제기한 오랜 역사를 가지고 있습니다. 한편, 일부 종교 지도자들은 다른 집단에 반대하여 유해한 형태의 민족-종교적 국가 정체성을 조장한 전력이 있습니다. 자연환경에 해를 끼치는 관행을 암묵적으로 지원한 종교 지도자들도 있었습니다.

오늘날 우리 세계를 분열시키는 가장 큰 도전은 과거와 현재의 각기 다른 종교 전통의 일부 지도자들이 악의적 형태의 종교적 민족주의를 조장하여 종교적 정체성을 특정 민족이나 인종 또는 국가 집단과 동일시하고 다른 공동체에 대한 지배권을 추구한 것입니다. 지나친 일반화를 피하고 같은 전통을 가진 다른 종교 지도자들이 반복적으로 종교적 민족주의에 반대한다는 점에 주목하는 것이 중요합니다. 오늘날 미국 내 상황에서 백인 위주의 기독교인만이 합당한 미국 시민이라고 믿는 백인 인종차별 기독교 민족주의자들이 위험한 부활이 일어나고 있습니다. 미국에서 우리는 반유대주의, 이슬람 혐오, 반아시아인 인종차별, 반 흑인 인종차별 등 여러 새로운 표현을 듣습니다. 다른 미국 기독교인들은 이러한 견해와 관행을 기독교인의 헌신에 위배 되는 것으로 단호히 거부합니다. 여전히 갈등적인 상황입니다.

다른 맥락에서 종교적 전통은 독소적 정체성이라는 유사한 도전에 직면해 있습니다. 일부 러시아 지도자들은 러시아 정교회 교회 전통과 통합된 러시아 국가 정체성의 특정 구성을 인용하여 우크라이나 정체성의 말살과 우크라이나에 대한 무력 침략, 생명과 재산의 파괴를 정당화합니다. 다시 말하지만, 다른 러시아 정교회 기독교인들은 이러한 태도와 행동을 혐오하고 비난합니다. 몇 년 전 미얀마를 방문했을 때, 바마르 불교 신자만이 미얀마의 합당한 시민이라고 믿고 많은 무슬림과 기독교인을 포함한 소수 민족과 종교 공동체에 대한 적대감을 조장하는 바마르 불교 민족주의자에 대해 알게 되었습니다. 라카인 주에서 로힝야 무슬림에 대한 끔찍한 잔학 행위도 그중 하나입니다. 분명히 다른 불교도인들은 이러한 견해와 관행을 불교적 가치에 위배 된다고 비난하고 있습니다.

말레이시아를 방문했을 때 일부 말레이 무슬림들은 그들만이 말레이시아의 합당한 시민이며 다른 인종과 종교 집단은 종속적 위치에 있어야 한다고 믿는다는 것을 알게 되었습니다. 인도네시아를 방문했을 때 일부 인도네시아 무슬림들 사이에서 비슷한 상황이 있음을 알게 되었습니다. 인도를 여러 번 방문하면서 호전적 힌두 민족주의

지지자들이 무슬림, 기독교도 및 기타 소수 종교 집단과 관련하여 힌두교도의 특권적인 지위를 추구하여 소수 종교 공동체에 대한 차별은 물론 타종교인에 대한 무력 공격으로 이어진다는 사실을 알게 되었습니다. 인도의 Dalit 및 Adivasi 커뮤니티 구성원은 인도에서 계속해서 차별과 괴롭힘을 경험하고 있습니다. 다른 힌두인들은 힌두 민족주의자들의 관점과 주도권을 강력히 거부하고 모두의 동등한 권리를 주장합니다. 이스라엘에서 일부 이스라엘 유대인들이 자신들만이 이스라엘 유대 국가와 점령지의 합당한 시민이라고 믿는다는 것을 알게 되었습니다. 그들은 아랍인, 무슬림, 기독교인 등이 그들보다 하위 위치에 있거나 추방되어야 한다고 생각합니다. 한편, 다른 유대인들은 이러한 태도와 행동에 강력히 반대하고 팔레스타인인의 권리를 지지합니다.

종교적 민족주의가 제기하는 이러한 도전은 새로운 것이 아닙니다. 유럽의 기독교 지도자들은 정치적, 군사적 지배뿐만 아니라 서로 다른 종교와 문화로 인해 다른 민족이 낙후하다고 여겨 기독교와 문명을 가져다주는 운동인 '문명화 사명'을 주장하는 제국을 세웠습니다. 일본 제국주의 확장 기간 동안 일본의 많은 신도와 불교 전통 수행자들은 아시아의 다른 민족에 대한 일본의 지배를 지지했으나 제국주의에 반대하는 이들도 있었습니다. 유럽 기독교와 일본 제국의 유산은 현재 세계에도 계속 영향을 미치고 있습니다. 오늘날 종교 지도자들의 가장 시급한 과제는 세상을 분열시키는 유독한 종교적 사상과 관습을 거부하고 인종적, 종교적 적개심의 상처를 치유하는 것입니다.

오늘날 분열의 두 번째 큰 위기는 인간 간의 상호 단절 외에도 이 지구상의 우리 환경인 자연 세계와의 긴장한 관계로부터 단절되고 있다는 것입니다. 주요 정치 및 경제 지도자들은 기후 변화 및 다른 형태의 생명 손실 혹은 파괴하는 실제 비용을 고려하지 않는 채 경제 지표로 소위 진보를 측정하는 경우가 많습니다. 일부 종교 지도자들은 인간의 자연 지배를 묵인하거나 적극적으로 지지해 왔습니다. 1967년에 중세 과학 기술 역사가인 린 화이트 주니어(Lynn White, Jr.)가 기독교 신앙에 대한 특정 해석으로 생태 위기 상황을 공모했다고 비난했다는 것은 널리 알려져 있습니다. 그보다 덜 알려지긴 했지만, 화이트는 자신의 유명한 에세이를 기독교 생태적 감수성의 모델로 아시시(Assisi)의 성 프란치스코 성당을 언급하며 결론 내리기도 했습니다.¹⁾ 1993년 시카고에서 열린 세계종교의회(PWR)에서 물리학자 제럴드 바니는 그 시기에 아이가 태어날 경우 어떻게 성장할지에 대해 인류를 일깨우는 일련의 예측을 제시했습니다. 일련의 불길한 예측으로 세계 종교 지도자들과 대면하며 바니 박사는 피조물을 돌보기 위한 종교 간 협력과 협력에 대한 감동적인 요구를 제시했습니다.²⁾ 그의 외침은 오늘날까지 메아리칩니다. 시간 관계상 오늘은 첫 번째 문제에 보다 더 초점을 맞추어 다루겠지만 나머지 두 가지 문제에도 유사한 원칙이 적용됩니다.

평화와 분쟁에 관한 가정

평화가 언제 도래할지 대한 질문은 평화의 도래 여부, 도래 방법, 그리고 어디서 올 수 있는지에 대해 생각해 볼 기회를 제공합니다. 이는 인간 실존의 가장 중요한 질문으로 이릅니다. 평화는 사물의 본질에 기반을 두고 있습니까? 냉소주의자는 잔인한 힘이 자연과 역사를 지배한다고 주장하면서 평화가 도래할 것이라는 전망을 일축할 수 있습니다. 프리드리히 니체는 인간의 삶과 우주의 원동력으로서 권력 대하 의지를 강조하며 다음과 같이 주장했습니다.

1) Lynn White, Jr., "The Historical Roots of Our Ecological Crisis," *Science* 155/3767 (1967): 1203-07.

2) Leo D. Lefebure, "Global Encounter: At the Parliament of the World's Religions," *The Christian Century* 110/26 (Sept. 22-29, 1993): 886-889.

“뭐가 좋아? --인간의 권력감, 권력에의 의지, 권력 그 자체를 고조시키는 모든 것.

“나쁜 게 뭐야? 그 모든 것은 나약함에서 비롯됩니다.

“행복이란 무엇입니까? 힘이 커지고 저항이 극복되고 있다는 느낌.

“만족이 아니라 더 많은 힘, 평화가 아니라 전쟁입니다.

“어떤 악보다 더 해로운 것이 무엇입니까? - 기형적이고 약한 모든 사람에 대한 연민의 행위 - 기독교...”³⁾

니체는 갈등과 전쟁을 가져오는 권력에 대한 의지가 우주의 본질이며 종교 관행을 포함하여 인간 존재를 지배한다고 믿었습니다. 연민이 인간을 약하게 만든다고 생각했기 때문에 연민을 거부했습니다. 그는 사물의 이름에서 유래한 평화에 대한 고려를 냉소적으로 일축했습니다. 권력에 대한 의지라는 관점에서 개인적인 것에서 지역적인 것, 국제적인 것까지 인간관계를 분석하는 것은 참으로 가능한 일입니다. 그러한 세상에서는 탐욕과 경쟁이 관계를 왜곡하고 야망이 갈등을 일으키는 것은 정상입니다. 갈등과 전쟁이 정상적이라고 가정하면 그것들이 끝없이 계속될 수 있는 조건을 만들 수 있고, 항상 갈등을 시작한 상대방을 비난함으로써 공동체는 책임이나 비난에서 벗어날 수 있습니다.

분열된 세계에서 종교적 리더십의 비극은 너무 자주 종교 행위자들이 니체의 격언에 기초하여 권력의 느낌과 권력에 대한 의지를 추구하는 것처럼 보인다는 것입니다. 그 결과, 종교 내부 및 종교 간 관계의 역사에는 경쟁이 갈등으로 이어지고 폭력으로 끝나는 무서운 이야기가 너무 많이 포함되어 있습니다.

그럼에도 불구하고 많은 종교 전통의 중심 가정은 근본적으로 니체의 견해와 모순됩니다. 독일 예나에 있는 프리드리히 쉴러 대학에 위치한 국제 화해 연구 협회(IARS)의 연구원들은 평화의 도래에 대해 숙고할 수 있도록 매우 다른 관점을 제공합니다. 이 학자들은 독일 시인 프리드리히 뢰데를린(Friedrich Hölderlin)이 그의 소설 히페리온(Hyperion)의 끝에서 다음과 같이 원칙을 선언하면서 연구 프로젝트를 시작합니다.⁴⁾ IARS의 창립자들은 이 원칙을 전 세계의 분쟁에 적용하여 화해가 이루어지고 장려되고 보다 눈에 띄는 곳을 찾고자 합니다. IARS의 기독교 리더인 Susan Flämig와 Martin Leiner는 이 원칙의 적용에 대해 다음과 같이 언급합니다. “기독교적 맥락에서 위대한 화해가 이미 성취되었다고 주장하며 기독교적 자기이해를 연구에 통합합니다. 이것은 자신들의 화해 실천에 영감을 줍니다.”⁵⁾ 기독교 신학자로서 그들은 예수 그리스도 안에서 하나님이 이루신 화해를 그들의 확신의 근거로 봅니다. 골로새인들에게 보내는 서한인 신약의 골로새서에서는 그리스도께서 “만물보다 먼저 계시고 만물이 그 안에 함께 있느니라”고 선포합니다.... 하나님의 충만으로 그 안에 거하기를 기뻐하시고 (그리스도)의 십자가의 피로 화평을 이루사 만물 곧 땅에 있는 것이나 하늘에 있는 것이 그로 말미암아 자기와 화목하게 되기를 기뻐하심이라”(골 1:17) 19-20). 기독교인들은 계속되는 죄의 힘을 인식하면서도, 그럼에도 불구하고 하나님께서 이미 우주적 규모로 화해와 평화를 제공하신다고 믿습니다.

3) Friedrich Nietzsche, *The Antichrist*, #2; in Friedrich Nietzsche, *The Case of Wagner, Twilight of the Idols, The Antichrist, Ecce Homo, Dionysus Dithyrambs, Nietzsche Contra Wagner*, trans. Adrian Del Caro et al, *The Complete Works of Nietzsche* 9 (Stanford, CA: Stanford University Press, 2021), 135, 136.

4) Friedrich Hölderlin, *Hyperion and Selected Poems*, trans. Willard R. Trask, adapted by David Schwarz, ed. Eric L. Santner (New York: Continuum, 2002), 133.

5) Susan Flämig and Martin Leiner, “Reconciliation in the Middle of Dispute: Introduction to the Series” in *Latin America between Conflict and Reconciliation*, ed. Martin Leiner and Susan Flämig (Göttingen: Vandenhoecht & Ruprecht, 2012), 16.

격렬하고 다루기 힘든 갈등과 분열을 감안할 때 이러한 확신은 잘못된 것으로 보일 수 있습니다. 너무나 자주 세계 사건의 주요 행위자들은 삶은 경쟁하는 권력 의지 사이의 갈등의 장일 뿐이라는 니체의 원칙을 따르는 것 같습니다. 그럼에도 불구하고 대승불교의 주요 인물들은 갈등의 한가운데 화해가 이미 존재한다는 신뢰를 유사하게 표현합니다. 불교와 기독교의 관점 사이에는 중요한 차이점이 있지만 비유에 주의하는 것이 중요합니다. 대승불교에서는 망상, 갈애, 증오의 세계인 윤회가 이미 열반, 괴로움의 끝, 상상할 수 없는 궁극의 세계라고 가르칩니다. 인간의 진정한 정체성은 갈애에 이끌리는 환상의 자아가 아니라 진정한 마음 또는 진정한 자아인 불성입니다. 일본 소토 선사 도젠(Dogen)은 모든 존재가 미래의 어느 시점에 불성을 실현할 잠재력을 가지고 있을 뿐만 아니라 이미 불성이라고 가르쳤습니다. 화해와 평화는 안팎의 격렬한 갈등에도 불구하고 어떤 의미에서 이미 존재하고 있습니다.

신약의 골로새인들에게 보낸 편지와 비교할 수 있는 화엄경(Avatamsaka Sutra)은 우주적 부처의 천체에 대한 비전을 제시합니다. 부처의 천체(신체)에서는 모든 것이 이미 화해된 상태입니다.

부처님의 몸은 큰 광명을 내느니라
무한하고 완전히 순수한 물리적 형태로
구름처럼 모든 땅을 채우고,
모든 곳에서 부처님의 공덕을 칭송한다.

빛으로 비춰진 모든 이들은 기뻐하고,
곤경에 처한 존재는 모두 안도한다.
이것이 부처님의 힘의 작용한 것이다.⁶⁾ (화장경 1984년, 264쪽)

경전은 나중에 다음과 같이 선언합니다.

다양한 몸을 가진 부처님,
전 세계를 여행하며,
우주에서 방해받지 않고,
어느 누구의 시야에도 제약을 받지 않는다.
그의 지혜의 빛은 항상 모든 곳에서 빛나고
세상의 모든 어둠을 제거하고
비교할 것이 없다.
어떻게 이해가 가능할 것인가?⁷⁾

이러한 자신감을 보여주기 위해 틱낫한(베트남어: Thích Nhất Hạnh)은 베트남 전쟁을 배경으로 한 단편 소설 “The Stone Boy”를 썼습니다. 숲에서 플루트를 연주하는 동안 전투기에서 떨어진 화확 고엽제에 어린 소녀가 눈이 머는 이야기입니다. 소녀는 앞을 볼 수는 없지만 계속해서 피리를 불며 숲의 모든 소리를 새로운 방식으로 듣는 법을 배웁니다. 소녀는 놀아달라고 요청하는 신비한 스톤보이(Stone Boy)를 만납니다. 전쟁의 모든 고통

6) *The Flower Ornament Sutra*, trans. Thomas Cleary (Boulder, CO: Shambhala, 1984), 264.

7) *Flower Ornament Sutra*, 372.

속에서도 소년은 다음과 같이 노래하기 시작합니다. 그것은 증오의 불을 식히는 가을 이슬이요, 죽어가는 나무에 새싹을 내는 기적의 물이었습니다.”⁸⁾ 나중에 소년이 사라지고 어린 소녀가 그를 찾습니다. 황금새가 와서 그녀에게 사라진 소년의 가사를 노래합니다.

“어느 날 당신이 나를 더 이상 볼 수 없을 때,
웃으며 조용히 날 찾아주세요.
오고 가는 모든 일에.
당신은 내가 있음을 알게 될 것입니다
결코 오지도 않고
절대 가지 않습니다.
나는 시간을 초월한 그 현실,
인식을 넘는 존재입니다.”⁹⁾

어린 소녀는 온 세상이 평화롭다는 것을 이해할 때까지 이 메시지를 계속해서 숙고합니다. “하늘과 구름, 산과 나무, 평화롭게 정착하고 그녀의 노래를 들었습니다.”¹⁰⁾ 대승불교는 우리의 세상이 미혹, 갈애, 증오의 삼독으로 뒤틀려 있음을 인정하지만, 역설적으로 모든 현실이 이미 평화 속에 있음을 인정합니다. 불교도와 기독교인은 우주에 대한 우주론적 이해가 매우 다르지만, 사물의 본질에서 평화를 인식함에 있어서는 서로 맞닿아 있습니다.

평화를 향한 영적 길

기독교인들에게 궁극적 평화는 단순히 인간의 성취가 아니라 삶을 변화시키고 인간의 협력을 불러일으키는 하느님의 선물로 우리 삶에 찾아옵니다. 특정 상황에서 평화를 강요하려고 너무 열심히 노력하면 오히려 해가 될 수 있습니다. 비슷한 방식으로 불교 전통은 욕망에 너무 집착하면 길을 잃고 불필요한 고통을 초래한다고 경고합니다. 그렇다면 이미 존재하는 평화가 우리 세상에 들어오려면 어떻게 해야 할까요?

초기 기독교 영성 전통의 지도자들은 분열과 소외에서 하나님께서 주시는 평화와 화해로 나아가기 위한 3단계 과정을 제안했습니다. 평화로 가는 길의 다양한 요소를 성찰하기 위한 틀로서 초종교적 맥락에서 이 전통적 기독교의 길을 제안하고 싶습니다. 그 과정에서 불교적 관점과 수행과의 접점을 제시하겠습니다.

이 영적 여정은 라틴어로 정화의 길(via purgativa)로 알려진 연옥의 길로 시작합니다. 양심 성찰, 반성, 다른 인간 및 우주와의 관계를 해친 태도와 행동에 대한 회개로 시작합니다. 이것은 화해를 향한 고통스럽지만 필요한 첫걸음입니다. 두 번째 단계는 계몽적인 방식으로, 라틴어로 조명의 길(via illuminativa)의 길을 통해 종교 실천자들이 자신과 타인과의 관계를 새로운 방식으로 보는 법을 배우고, 과거의 편견과 편견을 제거하고, 수렴과 공통 관심사에 주의를 기울이는 것입니다. 그 길은 다른 사람들과 결합하는 건강한 패턴을 탐구하고 발전시키는 통합적인 방식인 일치의 길(via unitiva)로 절정에 이릅니다. 13세기의 위대한 프란체스코회 신학자 보나벤투라는 이렇게 말했습니다. 깨달음은 사람을 진리로 이끕니다. 완벽함은 자선과 같습니다.”¹¹⁾ 종교 간 대화에서 파트너는

8) Thich Nhat Hanh, *The Moon Bamboo*, trans. Vo-Dinh Mai and Mobi Ho (Berkeley, CA: Parallax Press, 1989), 27.

9) Nhat Hanh, *Moon Bamboo*, 52.

10) Nhat Hanh, *Moon Bamboo*, 54

11) Bonaventure, *The Enkindling of Love, also called The Triple Way*, adapted from the original, ed. and arranged by William I. Joffe (Paterson, NJ: Saint Anthony Guild Press, 1956), xiv.

경로의 각 단계에서 서로 협력하고 배울 수 있습니다.

정화의 길

갈등과 분열의 세계에서 한 가지 주요 유혹은 다른 당사자를 비난하는 것입니다. René Girard는 많은 종교 생활에서 희생양이 만연해 있음에 주의를 환기시켰습니다. 우리는 다른 사람들을 우리의 모든 불행의 근원으로 간주함으로써 건강하지 못한 공동체를 건설하고, 그들을 추방하거나 파괴하려고 노력함으로써 복수를 추구합니다.¹²⁾ 희생양에 대한 해독제는 정직한 양심 성찰과 책임 수용입니다. 종교적 전통의 경우 우리는 종종 과거 세대로부터 모호한 유산을 물려받습니다. 인류는 이전 세대의 죄에 대해 개인적으로 죄를 지은 것은 아니지만 그들의 행동과 태도의 영향을 물려받습니다. 그리고 현재 우리의 전통을 어떻게 대표하는지에 대한 책임이 있습니다. 1994년 교황 요한 바오로 2세는 기억의 정화를 통해 기독교 신앙의 제3천년기를 준비하도록 가톨릭 신자들에게 권고했습니다.

교회는 자녀들이 그리스도의 정신과 그분의 복음에서 떠나 있었던 역사의 모든 시간을 기억하고, 신앙의 가치에 의해 영감을 받은 삶의 증거를 세상에 제시하는 대신 자녀들의 죄성을 더욱 온전히 인식해야 합니다. 진정한 반증과 추문의 형태였던 사고방식과 행동 방식에 빠져 들었습니다.... 그녀는 자녀들이 회개를 통해 과거의 잘못과 불신앙, 불일치, 더딘 행동의 사례를 스스로 정화하도록 격려하지 않고는 새천년의 문턱을 넘을 수 없습니다.¹³⁾

기독교인들에게는 용서나 화해를 강요할 수 없다는 사실을 인정하는 것이 중요합니다. 치유는 기독교인이 삶에서 작용하는 성령의 능력을 발견함으로써 하나님의 선물을 받게 됩니다. 불교도는 인간의 존재와 우주에 대해 매우 다른 가정을 가지고 있지만 접점이 있습니다. 불교도들은 원초적 무지에 의해 우리의 진정한 정체성이 근본적으로 왜곡된다고 경고합니다. 우리가 무지의 지평 안으로 움직이는 한, 우리 자신을 자유롭게 하려는 우리의 노력은 더 많은 불필요한 고통을 야기할 뿐입니다. 석가모니 부처는 법구경에서 추종자들이 과거의 상처에 연연해서는 안 된다고 가르칩니다.

적대감은 적대감으로 결코 누그러지지 않습니다.
그들은 평화로 만족합니다. 이것은 영원한 법입니다.
많은 사람들은 우리가 죽어야 한다는 것을 깨닫지 못합니다.
이것을 깨닫는 사람들은 다툼을 진정시킵니다.¹⁴⁾

전통적인 불교의 가르침은 우리에게 편견과 편향을 거부하고 원한과 복수심을 버리고 잘못에 대한 책임을 받아들이고 의식과 행동의 정화를 추구하도록 요구합니다. 많은 기독교인들은 불교 전통의 명상 수행이 정화의 길을 도왔다는 것을 발견했습니다.

12) René Girard, *The Scapegoat* (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1986).

13) John Paul II, *Tertio Millennio Adveniente*, November 10, 1994, #3.

14) Dhammapada # 5-6; in Leo D. Lefebure and Peter Feldmeier, *The Path of Wisdom: A Christian Commentary on the Dhammapada* (Leuven, Belgium: Peeters/Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2011), 29.

조명의 길

전통적인 영적 길의 두 번째 단계는 조명의 길입니다. 정화의 순간이 완전히 끝나지 않더라도 치유의 과정을 통해 우리는 편견과 편협에서 벗어날 수 있고 다른 사람과 주변 세계를 보고 가치 있게 여기는 새로운 방식으로 이어질 수 있습니다. 여기서 다시 기독교인들은 진정으로 보는 법을 배우도록 하나님의 인도를 구합니다. 아우구스티누스는 비록 우리가 이 세상에서 미덕을 최종 형태로 완전히 경험하지는 못하더라도 우리가 미덕을 알 수 있도록 신이 인간에게 암묵적인 조명을 제공한다고 믿었습니다. 기독교 신학에서 사랑은 지식의 등불입니다. 인류가 종교 간 편견의 고통스러운 역사를 물려받았지만, 이 단계는 다른 사람들과 협력하여 학습할 수 있는 새로운 기회를 제공합니다.

여기에서도 많은 기독교인들이 불교 전통의 자원이 가장 도움이 된다는 것을 발견했습니다. Carmeites Mary Jo Meadow, Kevin Culligan 및 Daniel Chowning은 테라바다 불교 통찰 명상 수련이 그들이 명확하게 보는 데 어떻게 도움이 되었는지에 대해 다음과 같이 설명합니다. 망상. 자기 투사에서 자기 감각이 던지는 연막에 의해 흐려지지 않은 사물의 진실을 보는 것입니다.”¹⁵⁾

일치의 길

전통적인 영적 길의 마지막 단계는 신과 다른 인간과 우주와의 일치를 향해 나아갑니다. 기독교인들은 전통적으로 박해, 종교적 동기의 갈등, 종교 제국을 통해 다른 사람들에게 잘못된 형태의 연합을 강요하려는 유혹을 받아 왔습니다. 이러한 모든 접근 방식은 통일성을 추구하지만 결국 분열과 소외로 귀결됩니다. 다른 사람들에게 평화를 강요하려는 시도는 우리 세상을 분열시킬 뿐입니다. 우리가 평화와 조명의 초기 단계를 통과했다면 이러한 위험을 피하고 생명을 주고 해방시키는 일치의 형태를 찾기 위해 새롭게 시작할 수 있습니다.

부정적 고정관념이 연민과 평화를 가로막는 상황에서는 긴장 관계의 집단 내 개인을 알아가는 것이 중요합니다. 개인으로서 서로에게 다가가면서 우리는 종종 비슷한 걱정과 걱정을 발견하고 새로운 형태의 단합과 친교가 나타날 수 있습니다. 미얀마와 말레이시아를 방문했을 때 민족종교적 민족주의가 제기하는 문제뿐만 아니라 우정과 이웃애라는 지역의 역동성에 대해서도 배웠습니다. 미얀마에서 만달레이에 있는 불교도, 이슬람교도, 기독교도를 포함하는 여성 종교 간 그룹의 지도자들을 알게 되었습니다. 이 여성들은 종종 도움이 필요한 사람들을 돕기 위해 기금을 모으는 등 활발한 종교 간 활동 사진을 열정적으로 보여주었습니다. 만달레이에 있는 이 여성들은 미얀마의 다른 곳에서 벌어지고 있는 종교적 또는 민족적 분쟁에 전혀 관심을 기울이지 않는다고 말했습니다. 그들은 친구가 되었고 어떤 외부 사건도 그러한 관계를 손상시키지 않을 것입니다. 이웃이 고통을 당할 때, 어떤 종교적 전통이든 상관없이 그들은 동정심으로 손을 뻗었습니다. 말레이시아에서 쿠알라룸푸르에서 천주교와 불교 지도자들을 만났는데 그들은 무슬림, 힌두교도, 불교도, 기독교도를 이웃으로 우호적으로 포함하는 초종교 공동체가 이웃에서 어떻게 자발적으로 생겨났는지 말했습니다.

가톨릭 교회의 제2차 바티칸 공의회 선언인 *Nostra Aetate*는 다음과 같이 선언합니다. 이 주장이 많은 사람들에게 순진해 보이고 사실에 근거하지 않는 것처럼 느껴질 수 있지만 만달레이의 여성 초종교 그룹과 쿠알라룸푸르의 지역 초종교 이웃들은 이를 실천하고 있습니다. 그것은 이상이자 도전을 의미합니다.

프란치스코 교황은 모든 인간을 하나로 묶는 요소인 하느님의 자비와 연민이라는 위대한 주제를 강조합니다. 참을 수 없는 잔인함과 고통의 세상에서 교황은 평화를 이루기 위한 인간의 노력을 주로 신뢰하지 않고 자비와

15) Mary Jo Meadow, Kevin Culligan, and Daniel Chowning, *Christian Insight Meditation: Following in the Footsteps of John of the Cross*, ed. Mary Jo Meadow (Boston: Wisdom Publications, 2007), 140.

연민에서 다른 모든 종교적 전통 및 세속적 인본주의자들과의 만남의 지점을 찾습니다. 프란치스코 교황은 자신을 하느님이 보신 죄인으로 여기며 가톨릭 신자들에게 이렇게 촉구합니다. “우리는 우리 자신을 용서받은 무리라고 생각할 필요가 있습니다. 우리 모두는 신성한 동정심으로 보살핌을 받았습니다”(Gaudete et Exultate #82). 그는 종교 간 관계가 우리 모두가 서 있는 공통 기반을 탐구하기 위해 먼저 다른 사람의 말에 귀를 기울이고 그들을 알게 되는 대화에 뿌리를 내릴 것을 촉구합니다(Fratelli Tutti #198). 많은 사람들이 냉소적으로 변하고 절망의 유혹에 빠질 수 있는 세상을 향해 프란치스코 교황은 인류를 하나로 묶는 연결에 기초한 꿈을 제안합니다. 한 인간 가족으로서, 같은 육체를 공유하는 동료 여행자로서, 우리 공동의 집인 같은 지구의 자녀로서, 우리 각자는 자신의 믿음과 신념의 풍요로움을 가져오고, 우리 각자는 자신의 목소리로, 형제 자매 여러분”(#8).

미국 가톨릭 트라피스트 수도사 토머스 머튼(Thomas Merton)이 방콕에서 세상을 떠나기 불과 두 달 전인 1968년 10월 인도 캘커타에서 감동적인 연설을 통해 일치의 길에 대한 깨달음을 표현하였습니다. 이를 마지막으로 말씀을 마치겠습니다. 머튼의 확언은 모든 실재가 서로 연결되어 있다는 석가모니 붓다의 가르침과 국제 화해 연구 협회(International Association of Reconciliation Studies)의 동료들에게 너무나 소중한 홀데를린(Hölderlin) 원리와 일치합니다.

의사소통의 가장 깊은 수준은 의사소통이 아니라 친교입니다. 말이 없습니다. 그것은 말을 초월하고, 언어를 초월하며, 개념을 초월합니다. 통일성을 새로이 발견하는 것이 아닙니다. 우리는 오래된 통일성을 발견합니다. 사랑하는 형제 여러분, 우리는 이미 하나입니다. 그러나 우리는 그렇지 않다고 상상합니다. 그리고 회복해야 할 것은 우리의 본연의 통일성입니다. 우리가 되어야만 하는 것은 우리 자신입니다.¹⁶⁾

16) Thomas Merton, *The Asian Journal of Thomas Merton*, ed. Naomi Burton, Patrick Hart, and James Laughlin (New York: New Directions Book, 1973), 308.

**“When Peace Comes:
The Role of Religion in a Fragmented World”**

Rev. Dr. Leo LEFEBURE

Co-chair of ICCGC & Professor of Georgetown University

I would like to thank the organizers of this conference for their invitation to address this distinguished assembly on the provocative topic of “When Peace Comes: The Role of Religion in a Fragmented World.” We live in a world that is fragmented on multiple levels, two of which pose particular challenges: first, we have fragmented the global human community by dividing ourselves from each other through toxic constructions of ethnic, religious, and national identity; second, we have fragmented our relationship to the earth and the community of life on this planet through the abuse of our environment.

Religion in a Fragmented World

The role of religious actors in the fragmentation of our world is profoundly ambiguous. Religious leaders can articulate underlying principles for respect, harmony, and peace both in human relationships and in our relationship to the earth as our common home. Religious leaders have a long history of challenging practitioners to reject immediate gratification and the pursuit of profit and domination in the name of lasting values such as charity, compassion, and beneficence, as in the Won Buddhist practice of the Fourfold Beneficence. On the other hand, some religious leaders also have a history of fostering toxic forms of ethno-religious national identities in opposition to other groups; some religious leaders have also tacitly supported practices that harm our natural environment.

One of the greatest challenges fragmenting our world today is that some leaders of different religious traditions past and present have fostered virulent forms of ethno-religious nationalism, identifying religious identity with a particular ethnic or racial or national group and seeking dominance over other communities. In each case it is important not to over-generalize and to note that repeatedly other religious leaders from the same tradition oppose ethno-religious nationalism. In my context in the United States of America today there is a dangerous resurgence of white racist Christian nationalists who believe only white Christians are the proper citizens of the United States. In America today, we hear renewed expressions of antisemitism, Islamophobia, anti-Asian racism, and anti-black racism, in many cases supported by distorted interpretations of Christian faith; other American Christians firmly reject these views and practices as a violation of Christian commitment; the situation remains conflicted.

Religious traditions in other contexts face similar challenges of toxic identities. Some Russian leaders invoke a particular construction of Russian national identity, merged with the Russian Orthodox ecclesiastical

tradition, to justify the erasure of Ukrainian identity and the violent invasion of Ukraine and destruction of life and property. Again, other Russian Orthodox Christians abhor and condemn these attitudes and actions. When I visited Myanmar a few years ago, I learned about the Bamar Buddhist nationalists who believe that only Bamar Buddhists are proper citizens of Myanmar in and who foster animosity towards minority ethnic and religious communities, including many Muslims and Christians, culminating most notably in the terrible atrocities against Rohingya Muslims in the state of Rakhine. I know that other Buddhists condemn these views and practices as a violation of Buddhist values.

When I visited Malaysia, I learned that some Malay Muslims believe that only they are the proper citizens of Malaysia and that other ethnic and religious groups should be in a subordinate position; I learned of a similar situation among some Indonesian Muslims when I visited Indonesia. In multiple visits to India I have learned that supporters of militant Hindu nationalism seek a privileged position for Hindus with regard to Muslims, Christians, and other religious minorities, leading to discrimination and, on occasion, violent attacks against minority religious communities. Members of the Dalit and Adivasi communities in India continue to experience discrimination and harassment in India. Other Hindus strongly reject the perspectives and initiatives of Hindu nationalists and affirm the equal rights of all. In Israel I have learned that some Israeli Jews believe only they are the proper citizens of the Jewish state of Israel and the occupied territories; they believe that Arabs, including Muslims and Christians, should either be in a subordinate position or expelled; meanwhile, other Jews vigorously oppose these attitudes and actions and uphold the rights of Palestinians.

The challenges posed by ethno-religious nationalism are not new. European Christian leaders established empires that claimed not only political and military dominance but also a mission civilisatrice, an allegedly “civilizing mission” to bring Christianity and civilization to peoples who were deemed backward because of their different religions and cultures. During the period of Japanese imperial expansion, many practitioners of Shinto and Buddhist traditions in Japan supported Japanese dominance over other peoples in Asia, while others opposed imperialism. The legacies of both the European Christian and the Japanese empires continue to affect our world today. One of the most pressing challenges for religious leaders today is to reject those toxic religious ideas and practices that fragment our world and to heal the wounds of ethnic and religious animosities.

The second great crisis of fragmentation today is that in addition to cutting ourselves off from each other, humans are cutting ourselves off from healthy relationships with the natural world that is our environment on this planet. Major political and economic leaders frequently measure so-called progress by economic metrics that do not take into account the true cost of changing our climate or damaging or destroying other forms of life. Some religious leaders have acquiesced in or actively supported the human domination of nature. It is widely known that in 1967 the medieval historian of science and technology, Lynn White, Jr., accused certain interpretations of Christian faith of complicity in the ecological crisis; it is less often recalled that White concluded his famous essay by invoking the example of St. Francis of Assisi as a model of Christian ecological sensibility.¹⁷⁾ At the 1993 convening of the Parliament of the World’s

Religions in Chicago, physicist Gerald Barney offered a sobering series of projections of future developments in the lifetime of a child born at that time. After confronting the world's religious leaders with a series of ominous forecasts, Barney presented a moving call for interreligious cooperation and collaboration to foster care for creation.¹⁸⁾ His call echoes today. For reasons of time, I will focus more on the first challenge today, but similar principles apply to both issues.

Assumptions concerning Peace and Conflict

To consider the question of when peace comes invites us to reflect on whether it may come, how it may come, and whence it may come. This leads us into one of the most important questions of human existence: is peace grounded in the nature of things? Cynics can dismiss the prospect of peace coming at all, insisting that the brute power of force dominates both nature and history. Friedrich Nietzsche emphasized the will to power as the driving force of human life and the universe and asserted:

“What is good? — Everything that heightens the feeling of power, the will to power, power itself in humans.

“What is bad? All that stems from weakness.

“What is happiness? The feeling that power is growing, that resistance is being overcome.

“Not contentment but more power, not peace at all but war....

“What is more harmful than any vice? — The act of compassion toward all who are deformed and weak — Christianity ...”¹⁹⁾

Nietzsche believed that the will to power, which brings conflict and war, is in the nature of the universe and dominates human existence, including religious practice. He rejected compassion because he thought it makes us weak; he cynically dismissed any consideration of peace arising from the name of things. It is indeed all too possible to analyze human relationships from the personal to the local to the international, from the perspective of the will to power. In such a world it is normal for greed and rivalries to warp relationships and for ambitions to give rise to conflict. If we assume that conflict and war are normal, we can create the conditions for them to continue without end, and we can always blame the other side for initiating the conflict and absolve our community from responsibility or blame.

The great tragedy of religious leadership in a fragmented world is that all too often religious actors seem to proceed on the basis of Nietzsche's maxim to always seek an increase in the feeling of power and the will to power. As a result, the histories of both intra- and inter-religious relations include too many horror stories of competition becoming conflict and ending in violence.

17) Lynn White, Jr., “The Historical Roots of Our Ecological Crisis,” *Science* 155/3767 (1967): 1203–07.

18) Leo D. Lefebure, “Global Encounter: At the Parliament of the World's Religions,” *The Christian Century* 110/26 (Sept. 22–29, 1993): 886–889.

19) Friedrich Nietzsche, *The Antichrist*, #2; in Friedrich Nietzsche, *The Case of Wagner, Twilight of the Idols, The Antichrist, Ecce Homo, Dionysus Dithyrambs, Nietzsche Contra Wagner*, trans. Adrian Del Caro et al, *The Complete Works of Nietzsche* 9 (Stanford, CA: Stanford University Press, 2021), 135, 136.

Nonetheless, the central assumptions of many religious traditions fundamentally contradict Nietzsche's views. The researchers at the International Association of Reconciliation Studies (IARS), based at the Friedrich Schiller University in Jena, Germany, offer us a very different vantage point for reflecting on the coming of peace. These scholars launch their research projects from the principle that the German poet Friedrich Hölderlin proclaimed at the end of his novel *Hyperion*: "Reconciliation is there, even in the midst of strife, and all things that are parted find one another again."²⁰⁾ The founders of IARS apply this principle to conflicts around the world, seeking to identify where reconciliation may be found, encouraged, and brought into greater prominence. Christian IARS leaders Susan Flämig and Martin Leiner comment on their application of this principle: "In a Christian context, we integrate a Christian self-understanding into our research with a claim that the great reconciliation already has been achieved. This inspires our own practice of reconciliation."²¹⁾

As Christian theologians, they look to the reconciliation effected by God in Jesus Christ as the ground for their confidence. The New Testament Letter to the Colossians proclaims that Christ is "before all things, and in him all things hold together.... For in him all the fullness of God was pleased to dwell, and through him God was pleased to reconcile to himself all things, whether on earth or in heaven, by making peace through the blood of his cross" (NRSV Col 1:17b, 19–20). While Christians recognize the ongoing power of sin, they also believe that God offers reconciliation and peace as already present on a cosmic scale despite the ongoing power of sin.

Given the vehemence and intractability of conflict and fragmentation, this confidence may seem misplaced. All too often the major actors in world events seem to follow the principle of Nietzsche that life is merely an arena of conflict among competing wills to power. Nonetheless, major Mahayana Buddhist figures express an analogous trust that reconciliation is already present in the middle of conflict. While there are important differences between Buddhist and Christian perspectives, it is important to be alert to analogies. Mahayana Buddhists teach that *samsara*, the world of delusion, craving, and hatred, is already right now *nirvana*, the end of suffering, the inconceivable ultimate. Our true identity is not the illusory self that is driven by cravings but rather the Buddha-nature, which is our True Mind or True Self. The Japanese Soto Zen Master Dogen taught that all beings not only have the potential to realize their Buddha nature at some time in the future but that they already are the Buddha nature. Reconciliation and peace are in some sense already present despite the raging conflicts within and without.

In a passage that we can compare to the New Testament Letter to the Colossians, the Flower Ornament (*Avatamsaka*) Sutra presents a vision of the cosmic Buddha's body in whom all things already are reconciled:

20) Friedrich Hölderlin, *Hyperion and Selected Poems*, trans. Willard R. Trask, adapted by David Schwarz, ed. Eric L. Santner (New York: Continuum, 2002), 133.

21) Susan Flämig and Martin Leiner, "Reconciliation in the Middle of Dispute: Introduction to the Series" in *Latin America between Conflict and Reconciliation*, ed. Martin Leiner and Susan Flämig (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2012), 16.

The Buddha's body emanates great light
With physical forms boundless and totally pure
Filling all lands like clouds,
Everywhere extolling the Buddha's virtues.
All illumined by the light rejoice,
Beings in distress are all relieved:
This is the work of the Buddha's power.²²⁾ (Flower Ornament Sutra 1984, p. 264)

The sutra later proclaims:

Buddha, with various bodies,
Travels throughout the worlds,
Unhindered in the cosmos,
Beyond the ken of anyone.
The light of his wisdom always shines everywhere,
Removing all the darkness of the world;
It has no compare at all
How can it be comprehended?²³⁾

Illustrating this confidence, Thich Nhat Hanh composed a short story set during the conflict in Vietnam entitled "The Stone Boy." In it a young girl is blinded by the chemical defoliants dropped from warplanes while she is playing her flute in the forest. Even though unable to see, she continues to play her flute and learns to listen to all the sounds of the forest in a new way. She encounters a mysterious Stone Boy, who asks her to play. Amid all the suffering of war, the Stone Boy begins to sing: "In his voice there was a deep faith in the interconnectedness and love among all beings which soothed all pains like a spring breeze. It was autumn dew cooling the fire of hatred, the miraculous water that brought forth young buds on dying trees."²⁴⁾

Later the Stone Boy disappears and the young girl looks for him. A golden bird comes and sings the words of Stone Boy to her:

"But one day, when you no longer see me,
Smile, and quietly look for me
In all the things that come and go.
You will find that I am
that which never comes
And never goes.
I am that reality beyond time,
Beyond perception."²⁵⁾

22) *The Flower Ornament Sutra*, trans. Thomas Cleary (Boulder, CO: Shambhala, 1984), 264.

23) *Flower Ornament Sutra*, 372.

24) Thich Nhat Hanh, *The Moon Bamboo*, trans. Vo-Dinh Mai and Mobi Ho (Berkeley, CA: Parallax Press, 1989), 27.

The young girl ponders this message over and over until she understands that all the world is at peace: “Sky and clouds, mountain and trees, settled down in peace and listened to her song.”²⁶⁾ Mahayana Buddhists acknowledge that our world is warped and distorted by the three poisons of delusion, craving, and hatred, but they also recognize paradoxically that all reality is already at peace. While Buddhist and Christians have very different cosmological understandings of our universe, we converge in recognizing peace in the nature of things.

A Spiritual Path to Peace

For Christians, ultimate peace does not come into our lives as simply a human achievement but rather as a gift from God that transforms life and invites human cooperation. If we try too hard to force our version of peace into a particular situation, we are likely to cause harm. In an analogous way, the Buddhist tradition warns us that if we grasp too desperately at our desires, we go stray and cause unnecessary suffering. So how should we proceed so that the peace that is already present may come into our world?

The leaders of the early Christian tradition of spirituality proposed a three-step process for moving from fragmentation and estrangement into the peace and reconciliation offered by God. I would like to propose this traditional Christian path in an interreligious context as a framework for reflecting on the various elements in the path to peace. I will suggest points of contact with Buddhist views and practices along the way.

This spiritual path begins with the purgative way, known in Latin as the *via purgativa*, starting with an examination of conscience, a reflection on and repentance for those attitudes and actions that have harmed our relationships with other humans and the cosmos. This is a painful but necessary first step toward reconciliation. The second stage is the illuminative way, in Latin the *via illuminativa*, in which religious practitioners learn to see themselves and their relationships to others in new ways, purged of the biases and prejudices of the past and alert to points of convergence and common concern. The path culminates in the unitive way, the *via unitiva*, which explores and develops healthy patterns of uniting with others. The great thirteenth-century Franciscan theologian Bonaventure commented: “For purgation leads one to peace; illumination draws one to truth; perfection is the same as charity.”²⁷⁾

In interreligious dialogue, partners can cooperate and learn from each other in each step of the path. *Via Purgativa* In a world of conflict and fragmentation, one major temptation is to blame other parties. René Girard has called attention to the pervasiveness of scapegoating in much of religious life. We construct unhealthy communities by seeing others as the source of all our woes, and we seek vengeance by trying to expel them or destroy them.²⁸⁾ The antidote to scapegoating is an honest examination of conscience and

25) Nhat Hanh, *Moon Bamboo*, 52.

26) Nhat Hanh, *Moon Bamboo*, 54.

27) Bonaventure, *The Enkindling of Love, also called The Triple Way*, adapted from the original, ed. and arranged by William I. Joffe (Paterson, NJ: Saint Anthony Guild Press, 1956), xiv.

28) René Girard, *The Scapegoat* (Baltimore: Johns Hopkins University Press, 1986).

acceptance of responsibility. In the case of religious traditions, we frequently inherit an ambiguous legacy from past generations. While we are not personally guilty for the sins of earlier generations, we inherit the effects of their actions and attitudes; and we are responsible for how we represent our tradition in the present. In 1994 Pope John Paul II invited Catholics to prepare for the third millennium of Christian faith by going through a purification of memory:

the Church should become more fully conscious of the sinfulness of her children, recalling all those times in history when they departed from the spirit of Christ and his Gospel and, instead of offering to the world the witness of a life inspired by the values of faith, indulged in ways of thinking and acting which were truly forms of counter-witness and scandal.... She cannot cross the threshold of the new millennium without encouraging her children to purify themselves, through repentance, of past errors and instances of infidelity, inconsistency, and slowness to act.²⁹⁾

For Christians, it is important to acknowledge that we cannot force forgiveness or reconciliation. Healing comes as a gift from God which Christians discover operative in our lives through the power of the Holy Spirit. While Buddhists have very different assumptions about human existence and the universe, there are points of contact. Buddhists warn of the fundamental distortion of our true identity by primordial ignorance. As long as we move within the horizon of ignorance, our efforts to free ourselves only cause more unnecessary suffering. Shakyamuni Buddha teaches in the Dhammapada that his followers should not dwell on past injuries:

Enmities are never appeased by enmity.
They are appeased by peace. This is an eternal law.
Many do not realize that we must die.
Those who do realize this appease their quarrels.³⁰⁾

Traditional Buddhist teachings call us to reject prejudices and biases, to let go of resentment and vengeance, to accept responsibility for our misdeeds, and to seek purification of our consciousness and actions. Many Christians have found that the practice of meditation in Buddhist traditions has helped them on the path of purification.

Via Illuminativa

The second stage of the traditional spiritual path is the illuminative way. Even though the purgative moment may not be fully complete, the process of healing can free us from prejudices and biases and lead

29) John Paul II, *Tertio Millennio Adveniente*, November 10, 1994, #3.

30) Dhammapada # 5–6; in Leo D. Lefebure and Peter Feldmeier, *The Path of Wisdom: A Christian Commentary on the Dhammapada* (Leuven, Belgium: Peeters/Grand Rapids, MI: Eerdmans, 2011), 29.

to new ways of seeing and valuing other persons and the world around us. Here again Christians invoke God's guidance in learning to see truly. Augustine believed that God offers an implicit illumination to humans so that we can know virtues, even though we never completely experience them in a final form in this world. In Christian theology love is the lamp of knowledge. Even though we inherit a painful history of interreligious biases, this stage offers new opportunities for learning in collaboration with others.

Here again many Christians have found the resources of the Buddhist tradition most helpful. Carmeites Mary Jo Meadow, Kevin Culligan, and Daniel Chowning comment on how Theravada Buddhist insight meditation practice assisted them in seeing clearly: "Right understanding means clear-seeing, seeing-reality as it truly is, without the blinders of desires, aversions, or delusions. It is seeing the truth of things unclouded by any smoke screens that self-sense throws up in self-projection."³¹⁾

Via Unitiva

The final stage of the traditional spiritual path moves toward union with God, with other humans, and with the universe. Christians have traditionally been tempted to impose a false form of unity on others through persecutions, religiously motivated conflicts, and religious empires; all these approaches seek unity but end in fragmentation and alienation. Trying to force peace on others only fragments our world. If we have moved through the earlier stages of purgation and illumination, we can avoid these dangers and begin anew to seek forms of unity that are life-giving and liberating.

In situations where negative stereotypes block compassion and peace, it is crucial is to get to know persons from a group with whom there are tensions. In getting to each other as individuals, we often discover similar concerns and worries, and new forms of unity and fellowship can emerge. When I visited Myanmar and Malaysia, I learned not only about the problems posed by ethno-religious nationalism, but also about the local dynamic forces of friendship and neighborliness. In Myanmar, I came to know leaders of the Women's Interfaith Group in Mandalay, which includes Buddhists, Muslims, and Christians. These women eagerly showed me pictures of their energetic interreligious activities, often raising funds to help those in need. These women in Mandalay told me that they did not pay any attention to the religious or ethnic disputes going on elsewhere in Myanmar. They had become friends, and no outside events were going to damage their relationships. When their neighbors suffered, from no matter which religious tradition, they reached out in compassion. In Malaysia, I met with Catholic and Buddhist leaders in Kuala Lumpur who told me how an interreligious community emerged spontaneously in their neighborhood, including Muslims, Hindus, Buddhists, and Christians in friendship as neighbors. The Declaration of the Catholic Church's Second Vatican Council, *Nostra Aetate*, proclaims: "Una enim communitas sunt omnes gentes" ("All nations [all peoples] are one community") (NA 1). Even though this claim may appear to many to be naïve and counter-factual, but the women's interfaith group in Mandalay and the local interreligious neighbors in Kuala Lumpur are living it out. It stands as an ideal and a challenge.

31) Mary Jo Meadow, Kevin Culligan, and Daniel Chowning, *Christian Insight Meditation: Following in the Footsteps of John of the Cross*, ed. Mary Jo Meadow (Boston: Wisdom Publications, 2007), 140.

Pope Francis today emphasizes the great theme of the mercy and compassion of God as a unifying factor among all humans. In a world of unbearable cruelty and suffering, Francis trusts not primarily in human efforts to establish peace but finds in mercy and compassion a point of encounter with all other religious traditions and as well as with secular humanists. Pope Francis sees himself as a sinner whom God has looked upon, and he urges Catholics: “We need to think of ourselves as an army of the forgiven. All of us have been looked upon with divine compassion” (Gaudete et Exultate #82). He calls for interreligious relations to be rooted in a dialogue that first seeks to listen to others and come to know them in order to explore the common ground on which we all stand (Fratelli Tutti #198). To a world in which many have grown cynical and may be tempted to despair, Pope Francis proposes a dream founded on the connections that bind us together: “Let us dream, then, as a single human family, as fellow travelers sharing the same flesh, as children of the same earth which is our common home, each of us bringing the richness of his or her beliefs and convictions, each of us with his or her own voice, brothers and sisters all” (#8).

I would like to close by giving the final word to the American Catholic Trappist monk, Thomas Merton, who expressed his realization of the unitive path in a moving talk delivered in Calcutta, India in October 1968, only two months before he died in Bangkok. Merton’s affirmation resonates with the teaching of Shakyamuni Buddha that all realities are interconnected and also with the Hölderlin principle so dear to our colleagues in the International Association of Reconciliation Studies:

And the deepest level of communication is not communication, but communion. It is wordless. It is beyond words, and it is beyond speech, and it is beyond concept. Not that we discover a new unity. We discover an older unity. My dear brothers, we are already one. But we imagine that we are not. And what we have to recover is our original unity. What we have to be is what we are.³²⁾

32) Thomas Merton, *The Asian Journal of Thomas Merton*, ed. Naomi Burton, Patrick Hart, and James Laughlin (New York: New Directions Book, 1973), 308.

“세계시민교육, 유네스코, 그리고 대한민국”

임현목

유네스코 아시아태평양 국제이해교육원 원장

이 프레젠테이션은 특히 유네스코(UNESCO)를 중심으로 한 국제사회에서 세계시민교육의 진화를 간략하게 설명하려 한다. 본 발표에서는 먼저 1940~50년대에 사용되었던 ‘세계시민교육’ 개념과 유네스코 1974 권고에서 강조한 ‘국제이해교육’ 개념을 살펴본다. 그리고 유엔(UN)과 유네스코에서 21세기 세계시민교육의 발전과 그 안에서 한국의 특별한 역할을 설명한다. 마지막으로 분열과 혼란의 시대에 세계시민교육의 역할에 관한 몇 가지 제안으로 결론을 맺는다.

1940~50년대 세계시민교육

세계시민교육은 특히 UN 지속가능발전목표 4(Sustainable Development Goal 4, SDG4)에 포함된 이래로 최근 국제사회에서 크게 강조되고 있지만 완전히 새로운 개념은 아니다. 용어는 약간 다르지만 적어도 1940년대 초, 제2차 세계대전이 끝난 후 유엔교육과학기구(United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, UNESCO)가 창설되면서 상당히 광범위하게 논의되었다.

인류의 지적, 도덕적 연대를 바탕으로 평화의 문화를 건설하려는 유네스코의 사명은 유네스코 헌장 첫 문장에 시적으로 표현되어 있다. “전쟁은 인간의 마음에서 시작되므로 평화의 방벽을 세워야 하는 곳도 인간의 마음이다.” 이 이상을 실현하기 위해 유네스코는 일련의 계획들을 시작했으며 그 중 하나는 세계시민교육이었다. 그러나 당시 유네스코는 세계시민에 대한 교육(education in world citizenship), 세계 공동사회에서의 삶을 위한 교육(education for living in a world community) 등의 용어를 사용하였다. 오늘날 통용되는 세계시민교육이라는 용어는 그 당시에는 아직 일반적으로 사용되지 않았다.

세계시민교육의 개념적 뿌리는 영국의 세계시민교육협의회(CEWC)에서 찾을 수 있다.³³⁾ CEWC는 제2차 세계대전이 발발한 1939년 그레이트브리튼(Great Britain)의 국제연맹 교육위원회를 기반으로 설립되었다. CEWC는 예상하는 바와 같이 주로 국제 연맹에 동조하는 개인들로 구성되었다. 문제는 이 새로운 조직의 명칭을 정하는 것이었다. 1930년대부터 사용하던 국제이해교육이라는 용어를 사용하자는 제안을 포함한 여러 의견이 제시되었으나 당시 논란이 되었던 개념인 세계시민권이라는 용어를 단체명에 포함시키기로 결정했다.³⁴⁾

당시 주요 CEWC 인사들이 이해한 세계시민권은 반드시 법적 신분을 의미하거나 세계정부를 지향하는 성향을

33) The first president of CEWC was Gilbert Murray, a Greek classics scholar at Oxford University. Murray is an important figure in the history of world citizenship education. He served as the third president of the League of Nations' International Committee on Intellectual Cooperation (ICIC) until 1939, when the CEWC was founded, and was active in the creation of ICIC's successor, UNESCO. UNESCO's first Director-General, Julian Huxley, was also a board member of CEWC.

34) Derek Heater, *Peace through Education: The Contribution of the Council for Education in World Citizenship* (London: The Falmer Press, 1984), ch. 2.

암시하지는 않았다. 오히려 국가와 국민의 주권을 인정하면서도 편협한 이기심을 극복하고 인류 전체의 평화와 번영을 위해 국경을 초월한 협력을 강화하려는 가치관 또는 관점이었다. 어떻게 보면 오늘날 유네스코가 사용하는 세계시민의 개념과 크게 다르지 않다.

세계시민권이라는 개념은 1940년대와 1950년대에 영미권 세계에서 꽤 인기가 있었던 것으로 보인다. 예를 들어 1953년부터 1966년까지 스탠퍼드 대학교 교육대학원(Stanford University School of Education) 학장을 역임했고 1948년부터 1949년까지 파리 유네스코 본부에서 잠시 교육부장을 대행했던 I. 제임스 킬렌(James Quillen) 교수는 1944년 논문에서 세계시민권에는 두 가지 의미가 있다고 서술했다. 기술적으로는 세계정부의 시민권을 의미하지만, 더 일반적으로는 국가 간의 상호이해, 다른 민족에 대한 호의 및 국제 협력에 참여하려는 의지를 의미한다.³⁵⁾

따라서 적어도 1940년대와 1950년대에는 세계시민권이라는 용어가 국제이해와 거의 같은 의미로 사용되었다고 볼 수 있다. 세계 공동사회에서의 삶을 위한 교육(education for living in a world community)도 국제이해와 다르지 않았다. 그것은 다른 나라와 민족, 다른 문화, 인권, 유엔에 대한 이해에 중점을 두었다.³⁶⁾

유네스코 1974 국제이해교육에 대한 권고

그러나 곧 동서 냉전이 뒤따랐고 세계시민교육은 힘을 잃었다. 양 진영으로 갈라진 세계에서 인류애를 외치는 목소리는 울려 퍼지지 않았다. 이에 유네스코는 국제이해교육을 다시 전면에 내세웠다. 특히 1974년 유네스코 제18차 총회에서 국제이해, 협력, 그리고 평화를 위한 교육과, 인권 및 기본적 자유 관련 교육에 대한 권고를 채택했고 이 권고를 유네스코 1974 권고라 부르기도 한다. 권고에서 국제이해는 국내뿐만 아니라 국가 간 문화의 다양성에 대한 이해를 포함하는 것으로, 증가하는 글로벌 상호의존에 직면하며 국제적 연대와 협력을 강조하는 ‘글로벌 관점’을 의미한다.

비판의식이 고조되던 1960년대와 1970년대 분위기 속에서 이 권고들은 모든 교육이 전쟁과 폭력, 차별과 편협, 식민주의와 신식민주의, 인종차별주의와 아파르트헤이트(apartheid)에 대한 반대를 분명히 하고, 인권, 기본적 자유, 평화 그리고 사회 정의에 모두 기여한다. 특히 진정한 국제이해, 협력, 그리고 세계평화를 방해하는 국가들 사이의 갈등과 모순들을 야기하는 정치·경제적 요인들을 비판적으로 분석해야 할 필요성을 강조했다. 또한 정치적, 경제적 권력을 독점하는 집단의 이익과 양립할 수 없는 진정한 국민의 이익을 강조할 필요성에 주목했다.

21세기를 위한 세계시민교육

세계시민교육은 국제이해교육의 21세기형이라고 볼 수 있다. 일련의 연구와 회의를 통해 개발된 유네스코의 세계시민교육에 대한 정의는 모든 학습자가 보다 평화롭고 공정하며 포용적인 세상을 만드는 데 필요한 지식, 가치, 기술 및 태도를 갖추도록 하는 교육이다.³⁷⁾ 세계시민교육은 우리 모두가 공통된 인류의 일부임을 인식하고, 상호 존중과 연대를 실천하며, 평화롭고 지속가능한 사회를 위해 서로 공감하고 협력하도록 가르친다. 요컨대, 점점 더 연결되는 세상에서 요구되는 세계시민의식을 함양하는 교육이다.

35) I. James Quillen, “Education for World Citizenship”, The Annals of the American Academy of Political and Social Science Vol. 235 (Sep., 1944), p. 122.

36) Elizabeth Teige, “UNESCO’s Education for Living in a World Community: From Teacher Seminars to Experimental Activities, 1947–1963” in Aigul Kulnazarova and Christian Ydesen eds., UNESCO Without Borders: Educational Campaigns for International Understanding (London: Routledge, 2017).

37) UNESCO, Global Citizenship Education: Topics and Learning Objectives (Paris: UNESCO, 2015), p. 14.

이런 의미에서 세계시민교육은 국제이해교육과 완전히 다른 새로운 개념이 아니다. 유네스코의 개념에서 세계시민교육은 합법적 상태의 세계시민 양성을 목적으로 하는 것이 아니라 공통된 인류로서의 소속감 혹은 정체성으로 양성하는 것을 목표로 한다. 국제이해교육이 국가 간 상호이해 증진을 목표로 한다면, 세계시민교육은 우리 모두가 세계시민으로서의 정체성을 인식하고 이에 따라 생각하고 행동할 필요성을 강조한다. 전자가 국가를 중심으로 국가 간 이해를 제일 우선시한다면, 후자는 세계시민으로서의 개인의 정체성과 그에 따른 책임과 행동을 중시한다.

국제이해교육이 1960, 1970년대 식민주의와 신식민주의에 대한 비판이었다면, 세계시민교육은 1990년대 이후 세계화에 의해 심각해진 불평등, 혐오, 차별, 배제, 생태파괴, 기후 변화 등의 문제에 대한 교육이다. 세계시민교육은 국제이해교육과 많은 근본적인 측면을 공유한다. 둘 다 평화, 정의, 다양성 존중을 추구한다. 한 가지 중요한 차이점은 21세기에 동일한 기본 가치들을 육성하기 위해 접근하는 첫 번째 방식이 다르다는 것이다.

세계시민교육이 국제사회의 중요한 의제로 등장하기 시작한 것은 2012년 경이다. 제67차 유엔총회에서 반기문 사무총장은 글로벌교육우선구상(Global Education First Initiative) 발표하고 세계 지도자들에게 교육에 대한 관심과 투자를 촉구했다. 특히 그는 모든 어린이를 위한 기본 교육의 보편화, 교육의 질 향상, 세계시민의식 함양이라는 세 가지 주요 목표를 설명했다. 첫번째 구상은 교육의 양적 확대와 질적 향상이라는 오랜 과제와 함께 세계시민 양성 등 교육 내용의 문제를 제기함으로써 세계시민교육을 국제적 의제로 부각시키는 중요한 계기를 마련했다.

이후 유네스코는 2013년 9월 서울에서 세계시민교육 전문가회의(Expert Meeting on Global Citizenship Education)를, 그리고 같은 해 12월 태국 방콕에서 제1차 유네스코 세계시민교육 포럼(UNESCO Forum on Global Citizenship Education)을 개최했다. 이 두 회의 끝에 세계시민교육의 개념 정립을 시도한 『세계시민교육: 학습자들을 준비하게 하는 21세기의 도전』이 출판되었다. 2015년에 유네스코는 내용과 교수법을 명확히 하여 세계시민교육 프로그램을 설계하고 실천하기 위한 지침을 제공하기 위해 『세계시민교육: 주제 및 학습 목표』를 출판했다.

이 가이드는 세계시민교육이 학습자를 육성하고자 하는 세 가지 주요 학습자 속성들을 구분했다. 그들은 유용한 정보들을 모으고 비판적으로 서술할 수 있는 능력이 있다. 사회적 인맥이 넓고 다양성을 존중하며, 윤리적으로 책임감 있고 참여적이다. 이러한 학습자 속성은 학습자가 세계시민 교육을 통해 급변하는 오늘날의 세계에서 필요한 관련된 지식, 기술, 가치 및 행동을 개발할 수 있음을 시사한다.

인권교육, 평화교육, 상호문화교육, 국제이해교육, 지속가능발전교육과 마찬가지로 세계시민교육도 자신과 세상을 변화시키고자 한다. 이런 의미에서 모두 다른 형태의 ‘변혁적 교육(transformative education)’이라고 할 수 있다.

세계시민교육을 위한 한국의 활동

한국은 중국, 러시아, 일본 등 강대국에 둘러싸여 있다. 19세기 한국은 제국주의적 팽창을 위한 강대국들의 경쟁의 대상이 되었다. 중국과 러시아와의 전쟁 이후 일본은 마침내 1910년을 기점으로 한국을 식민지 영토로 점령하고 통치했다.

1945년 일본이 제2차 세계대전에서 패하면서 일본 식민통치는 끝났다. 하지만 비극은 여기서부터 시작됐다. 전쟁 직후 미국과 소련은 한국을 분단하고 남북을 각각 통제하기로 합의했다. 그래서 미군정이 남한을, 소련 군정이 북한을 3년 동안 통치하다가 둘 다 1948년에 한국을 떠났다. 그리고 1950년에 한국전쟁이 발발했다. 한국전쟁의 결과, 한국은 오늘날까지 남북으로 분단되어 있다.

침략과 식민통치, 전쟁의 비극을 경험하고 국제사회의 도움으로 비약적으로 발전한 대한민국이 보다 정의롭고 평화롭고 포용적인 세계에 기여할 이유가 충분하다. 그래서 한국 정부는 2000년 유네스코와의 협약에 따라 아시아 태평양국제이해교육원(APCEIU)을 유치하고, 세계시민교육 활성화를 위한 아태교육원의 활동을 지원 해 왔다.

한국이 세계시민교육을 지지하는 것은 단순한 우연이 아니다. 1919년 독립선언문에서 세계시민의 원칙을 명확히 천명하였다. 예를 들어 이러한 표현들이 있었다: “우리는 만국평등의 원칙을 천하 만민에게 [독립]을 선포 한다..”, “진정한 상호 이해와 공감을 바탕으로 친근한 새 세상을 여는 것이 서로에게 재앙을 피하고 행복을 전 하는 최선의 길이라는 것이 분명하지 않습니까!”, “힘의 시대는 가고 도덕의 시대가 왔습니다. 인류의 정신, ..., 인류 역사에 새로운 문명의 빛을 비추기 시작했습니다.”

이러한 원칙 중 일부는 한국의 현행 헌법에 반영되어 있다. 이러한 세계시민의 전통을 감안할 때, 한국이 국가, 지역 및 세계적 차원에서 세계시민 교육을 지지하고 장려하기 위한 조치를 취하는 것은 놀라운 일이 아니다. 다음은 몇 가지 예시들이다. 첫째, 한국은 2015년 세계교육포럼을 개최하여 교육 2030: 인천 선언과 행동강령을 채택했다. 이 문서는 세계시민교육을 2030년까지 달성해야 할 교육목표 중 하나로 강조함으로써 2015년 9월 유엔에서 세계시민교육이 SDG 4에 최종적으로 반영되는 결정적인 계기를 마련했다.

둘째, 한국은 지속가능발전목표(SDGs)의 최종 채택에 이르는 협상 과정에서 세계시민교육을 국제사회의 최 우선 과제로 만드는 데 핵심적인 역할을 했다. 2014년 오만 무스카트에서 열린 모두를 위한 세계교육회의(the Global Education for All Meeting)에서 세계시민교육을 강력히 추진했다. 세계교육포럼이 열리기 몇 달 전 한국은 뉴욕 유엔에서 세계시민교육 세미나를 열어 이를 위한 유엔 회원국들의 지원을 결집했다. SDGs 협상의 마지막 단계에서 지속적으로 세계시민교육에 대한 목소리를 내고 이를 SDG 4에서 확고히 자리잡도록 이끄는 주역이었다.

셋째, 한국은 2015년부터 개발도상국의 교사, 교사 교육자, 교육 정책 입안자, 비정규 교육 실무자, 청소년 지도자를 위한 국가 커리큘럼 및 역량 강화에 대한 세계시민교육 통합을 추진하는 APCEIU의 작업을 지원해 왔다.

결론

오늘날 세계는 복잡한 위기로 인해 점점 더 불안정하고 불확실해지고 있다. 여기서 복잡한 위기란 경제적 불평등 심화, 정치적 양극화, 퇴행하는 민주주의, 증오, 차별, 잘못된 정보, 기후 변화, 생물다양성 손실 등을 내포하고 있다. 이러한 모든 위기는 서로 연결되고 강화되므로 광범위한 이해 관계자 간의 더 많은 공동 노력과 더 강력한 협력이 필요하다. 그러나 우리는 이러한 당연한 노력의 정반대를 목격하고 있다.

점점 더 많은 사람들, 특히 젊은이들이 현재의 정치 및 경제 시스템에 좌절하고 있다. 최근 몇 년 동안 많은 국가들의 청년 실업이 급격히 증가하고 있다. 이러한 좌절감을 틈타 점점 더 많은 정치인들이 자국 안팎에서 ‘타인’에 대한 공포와 혐오를 조장하고 있다. 우리는 이것을 증오의 정치와 포퓰리즘적 민족주의의 부상이라고 부를 수 있다.

지정학적 갈등이 고조되고 세계는 신냉전에 돌입하고 있다. 많은 나라들이 안보를 걱정하고 군비를 급격히 늘리고 있다. 군비 경쟁의 유령이 업습하고 있다.

이러한 복잡한 위기에 대처하는 데 있어 세계시민교육은 중요한 역할을 할 수 있고 또 해야 한다. 첫째, 세계 시민교육은 특히 우크라이나의 군비 경쟁과 전쟁에 직면하여 전쟁 반대와 평화의 원칙을 다시 강조할 수 있고 또 강조해야만 한다.

둘째, 세계시민교육은 증오의 정치를 거부하는 데도 도움이 되어야 한다. 이것은 오히려 세계시민으로서 우리의 공통된 정체성을 강화시켜 줄 것이다.

셋째, 세계시민교육은 반세계화나 포퓰리즘적 민족주의가 아닌 세계적 연대와 협력을 통해 부국과 빈국의 격차를 좁힐 수 있다. 이것은 세계화 그 자체가 좋다는 것을 의미하지는 않는다. 세계화는 부정적인 측면과 긍정적인 측면 및 결과를 모두 가지고 있다. 단순히 세계화에 반대하고 민족주의를 지지하는 것만으로는 위기 해결에 도움이 되지 않는다. 세계화에 대한 보다 신중하고 균형 잡힌 접근이 필요하다.

넷째, 세계시민교육은 기후 변화와 생태과피 등의 관점에서 모든 교육에서 자연과 인간의 조화를 주류에 편입시키는 데 도움이 될 수 있다. 마지막으로 세계시민교육은 디지털 및 기타 기술, 미디어 및 정보에 대한 비판적 이해를 개발할 수 있고 개발해야만 한다.

“Global Citizenship Education, UNESCO, and South Korea”

Dr. LIM Hyun-mook

Director of APCEIU

This presentation attempts to briefly sketch the evolvement of global citizenship education in the international community, particularly around UNESCO. It first looks at the concept of ‘world citizenship education’ which was used in the 1940s and 50s, and the concept of ‘education for international understanding’ which was emphasized in the UNESCO 1974 Recommendation. Then, it describes the development of global citizenship education in the 21st century in the UN and UNESCO, and a distinct role played by South Korea therein. It concludes with several suggestions regarding the role of global citizenship education in these times of fragmentations and disruptions.

Global Citizenship Education in the 1940s and 50s

Global citizenship education has recently been given great emphasis in the international community, especially since its inclusion in UN Sustainable Development Goal 4. But it is not a completely new idea. Though in a slightly different term, it was discussed quite widely at least as early as in the 1940s, particularly as the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) was created after the end of World War II.

UNESCO's mission of building a culture of peace based on the intellectual and moral solidarity of humanity is poetically expressed in the first sentence of its constitution. “Since wars begin in the minds of men, it is in the minds of men that the defences of peace must be constructed.” To realize this ideal, UNESCO launched a series of initiatives, one of which was global citizenship education. However, at the time, UNESCO used terms such as education in world citizenship and education for living in a world community. The term global citizenship education, which is commonly used today, was not yet in common use at the time.

The conceptual roots of education in world citizenship can be traced to the Council for Education in World Citizenship (CEWC) in the United Kingdom.³⁸⁾ CEWC was founded in 1939, at the outbreak of World War II, on the basis of the Education Committee of the League of Nations Union of Great Britain.

38) 1 The first president of CEWC was Gilbert Murray, a Greek classics scholar at Oxford University. Murray is an important figure in the history of world citizenship education. He served as the third president of the League of Nations' International Committee on Intellectual Cooperation (ICIC) until 1939, when the CEWC was founded, and was active in the creation of ICIC's successor, UNESCO. UNESCO's first Director-General, Julian Huxley, was also a board member of CEWC.

Unsurprisingly, it was composed primarily of individuals who were sympathetic to the League of Nations. The problem was what to call this new organization. Suggestions included using the term, education for international understanding, which had been in use since the 1930s, but it was decided that the name of the organization should contain the term, world citizenship, a concept that was controversial at the time.³⁹⁾

World citizenship, as understood by key CEWC figures at the time, did not necessarily refer to a legal status or imply inclination toward world government. Rather, it was a value orientation or perspective which sought to overcome narrow selfishness of state and its people, while recognizing its sovereignty, and to strengthen cooperation across national boundaries for the peace and prosperity of humanity as a whole. In a way, it is not so different from the concept of global citizenship used by UNESCO today.

The idea of world citizenship seems to have been quite popular in the Anglo-American world in the 1940s and 50s. For example, Professor I. James Quillen, who was dean of Stanford University School of Education from 1953 to 1966 and briefly acting director of the education division at UNESCO headquarters in Paris in 1948–49, wrote in a 1944 article that world citizenship has two meanings: technically, it refers to citizenship in a world government, but more generally it refers to mutual understanding between nations, goodwill toward other peoples, and a willingness to participate in international cooperation.⁴⁰⁾

It can be argued, then, that the term world citizenship was used almost interchangeably with international understanding, at least in the 1940s and 50s. Education for living in a world community was also no different from international understanding. It centered on understanding other countries and peoples, other cultures, human rights, and the United Nations.⁴¹⁾

UNESCO 1974 Recommendation on Education for International Understanding

However, the Cold War confrontation between East and West soon followed, and world citizenship education lost its power. In a world divided into two camps, voices calling for love of humanity could hardly find wide echoes. In response, UNESCO brought education for international understanding back to the forefront. Most notably, UNESCO's 18th General Conference in 1974 adopted the Recommendation concerning Education for International Understanding, Co-operation and Peace and Education relating to Human Rights and Fundamental Freedoms, often referred to as the UNESCO 1974 Recommendation. In the Recommendation, international understanding is defined to include an understanding of the diversity of cultures between countries, as well as within a country, and to mean a “global perspective” that emphasizes international solidarity and cooperation in the face of growing global interdependence.

39) Derek Heater, *Peace through Education: The Contribution of the Council for Education in World Citizenship* (London: The Falmer Press, 1984), ch. 2.

40) I. James Quillen, “Education for World Citizenship”, *The Annals of the American Academy of Political and Social Science* Vol. 235 (Sep., 1944), p. 122.

41) Elizabeth Teige, “UNESCO’s Education for Living in a World Community: From Teacher Seminars to Experimental Activities, 1947–1963” in Aigul Kulnazarova and Christian Ydesen eds., *UNESCO Without Borders: Educational Campaigns for International Understanding* (London: Routledge, 2017).

In the atmosphere of the 1960s and 1970s, when critical consciousness was on the rise, the Recommendations set out the principle that all education should make clear its opposition to war and violence, discrimination and intolerance, colonialism and neocolonialism, racism and apartheid, and should contribute to human rights and fundamental freedoms, just peace and social justice. In particular, it underlined the need to critically analyze the political and economic factors causing tensions and contradictions among nations that prevent genuine international understanding, cooperation, and world peace, and to emphasize the genuine interests of the people, which are incompatible with the interests of groups that monopolize political and economic power.

Global Citizenship Education for the 21st Century

Global citizenship education can be seen as a 21st century version of education for international understanding. UNESCO's definition of global citizenship education, developed through a series of studies and meetings, is education that equips all learners with the knowledge, values, skills, and attitudes necessary to build a more peaceful, just, and inclusive world.⁴²⁾ Global citizenship education teaches us to recognize that we are all part of a common humanity, to practice mutual respect and solidarity, and to empathize and work together with each other towards peaceful and sustainable societies. In short, it is an education that fosters global citizenship which is required in an increasingly interconnected world.

In this sense, global citizenship education is not a new concept, completely distinct from education for international understanding. In UNESCO's conception, global citizenship education does not aim to nurture global citizenship in the sense of legal status, but rather in the sense of identity or belonging to a common humanity. Whereas education for international understanding has as its main goal the promotion of mutual understanding among nations, global citizenship education emphasizes the need for all of us to be aware of our identities as global citizens and to think and act accordingly. While the former places the state at the center by focusing on understanding between nations, the latter puts more weight on the individual identity as global citizen and the responsibilities and actions that should come with it.

Whereas education for international understanding was concerned with critiques of colonialism and neocolonialism in the context of the 1960s and 70s, global citizenship education is concerned with issues such as inequality, hatred, discrimination, exclusion, ecological degradation, and climate change that have been exacerbated by globalization since the 1990s. Global citizenship education shares many fundamental aspects with education for international understanding; they both seek to promote peace, justice, and respect for diversity. One important difference is that the first attempts to answer the question of what should be done to promote those same fundamental values in the 21st century.

It was around 2012 that global citizenship education began to emerge as an important agenda of the international community. At the 67th session of the United Nations General Assembly, Secretary-General Ban Ki-moon announced the Global Education First Initiative, calling on world leaders to pay greater attention to and invest more in education. Specifically, he outlined three key goals: universalizing basic

42) UNESCO, *Global Citizenship Education: Topics and Learning Objectives* (Paris: UNESCO, 2015), p. 14.

education for all children, improving education quality, and fostering global citizenship. By raising the issue of the content of education, such as fostering global citizenship, in addition to the long-standing issues of expanding the quantity and improving the quality of education, the Initiative provided a crucial momentum to put global citizenship education on the international agenda.

Later, in September 2013, UNESCO organized the Expert Meeting on Global Citizenship Education in Seoul and the First UNESCO Forum on Global Citizenship Education in Bangkok, Thailand in December 2013. These two meetings led to the publication of *Global Citizenship Education: Preparing Learners for the Challenges of the 21st Century*, which attempted to define the concept of global citizenship education. In 2015, UNESCO published *Global Citizenship Education: Topics and Learning Objectives*, to provide a guide for designing and practicing global citizenship education programs by clarifying its content and pedagogy.

This guide identified three key learner attributes that global citizenship education aims to develop in learners. They are informed and critically literate; socially connected and respectful of diversity; ethically responsible and engaged. These learner attributes suggest that through global citizenship education, learners can develop their knowledge, skills, values, and behaviors that are required by and relevant to today's rapidly changing world. Like human rights education, peace education, intercultural education, education for international understanding, and education for sustainable development, global citizenship education also seeks to change the self and the world. In this sense, they all can be considered different forms of 'transformative education.'

South Korea's Actions for Global Citizenship Education

Korea is surrounded by strong powers such as China, Russia, and Japan. In the 19th century, Korea became a target of powerful countries' competition for imperialistic expansion. After the wars with China and Russia, Japan finally occupied and ruled Korea as its colonial territory since 1910.

The Japanese colonial rule ended in 1945 when Japan was defeated in World War II. But the tragedy began right from here. Right after the war, the US and the Soviet Union agreed to divide Korea and control its southern and northern parts respectively. So the US military government ruled South Korea and the Soviet military government ruled North Korea for three years and they both left Korea in 1948. And in 1950, the Korean War broke out. As a result of the Korean War, Korea has been divided into North and South Korea until today.

After having experienced the tragedy of invasion, colonial rule, and war, and having developed rapidly thanks to assistance from the international community, South Korea has sufficient reasons to contribute to a more just, peaceful, and inclusive world. That's why the South Korean government hosted the Asia-Pacific Centre of Education for International Understanding (APCEIU) under the agreement with UNESCO in 2000 and has been supporting the work of APCEIU to promote global citizenship education.

It is not a mere coincidence that South Korea supports global citizenship education. In its Independence Declaration of 1919, principles of global citizenship were clearly proclaimed. For instance, there were expressions such as "We proclaim it [independence] to the nations of the world in affirmation of the principle of the equality of all nations..."; "Is it not clear that to open a friendly new world based upon

true mutual understanding and empathy is the best way to avoid disaster from each other and bring in happiness!"; "The days of force are gone, and the days of morality are here. The spirit of humanity, ..., has begun casting its lights of new civilization upon human history."

Part of these principles are reflected in South Korea's current constitution. Given this evident tradition of global citizenship, it is not surprising to see South Korea take actions to advocate and promote global citizenship education at national, regional, and global levels. Here are several examples. First, South Korea hosted the World Education Forum in 2015 which adopted Education 2030: Incheon Declaration and Framework for Action. This document emphasized global citizenship education as one of the educational goals to be achieved by 2030, and thereby provided a decisive momentum for global citizenship education to be finally incorporated in SDG 4 at the UN in September 2015.

Secondly, South Korea played a key role in making global citizenship education a high priority agenda of the international community in the negotiation process leading up to the final adoption of SDGs. It pushed hard for global citizenship education in the Global Education for All Meeting in Muscat, Oman in 2014. A few months before the World Education Forum, South Korea held a seminar on global citizenship education at the UN in New York to mobilize support for it amongst UN Member States. In the final stage of negotiations on SDGs, it was a main actor consistently expressing voices for global citizenship education and driving it into a firm position in SDG 4.

Thirdly, South Korea has since 2015 supported the work of APCEIU for the integration of global citizenship education in national curriculum and capacity-building for teachers, teacher educators, education policy-makers, non-formal education practitioners, and youth leaders in developing countries across the world.

Conclusion

Today's world is becoming more and more unstable and uncertain particularly due to complex crises. To name but a few: worsening economic inequality, political polarization, backsliding democracy, hatred, discrimination, misinformation, climate change, and biodiversity loss. All these crises are interlinked and reinforcing one another, and therefore require more concerted efforts and stronger collaboration among a wide range of stakeholders. However, what we are witnessing is contrary to this necessity.

More and more people, especially youth, are frustrated with the current political and economic systems. Youth unemployment is surging sharply in recent years in many countries. Seizing on such frustration, more and more politicians incite fear and hate against 'others' in and outside their countries. We may call this politics of hate and the rise of populist nationalism.

Geopolitical conflicts are increasing and the world is said to be entering a new cold war. Many countries are anxious about security and sharply increasing military spending. The specter of arms race is haunting the world.

In tackling these complex crises, global citizenship education can and should play a crucial role. First, global citizenship education can and should re-emphasize the principle of peace and no war, especially in the face of arms race and the war in Ukraine. Secondly, global citizenship education should also help us reject

the politics of hate; instead, it should strengthen our common identity as global citizens.

Thirdly, global citizenship education can facilitate global solidarity and cooperation to narrow the gap between rich and poor countries, rather than anti-globalization or populist nationalism. This does not mean that globalization is good in itself. Globalization has both negative and positive aspects and consequences. Simply opposing globalization and supporting nationalism will not help us solve the crises. More cautious and balanced approach to globalization is necessary.

Fourthly, global citizenship education can help to mainstream harmony between nature and humanity in all education in view of climate change and ecological destruction and so on. Lastly, global citizenship education can and should develop critical understanding of digital and other technologies, media, and information.

종교간 대화

Interreligious Dialogue

“불교의 참여 영성: 평화, 세계윤리, 인권, 그리고 지속가능한 지구”

몬티엔 타나넬

세계불교도우의회 명예사무총장

서론

불교의 참여 영성은 심오한 불교 원칙을 적용하여 우리 시대의 시급한 글로벌 과제를 해결하는 실천을 구현합니다. 세계불교도우의회(WFB: World of Fellowship Buddhists)의 사무총장으로서 “불교의 참여 영성: 평화, 세계 윤리, 인권, 지속가능한 지구”라는 주제로 발표하게 된 것을 영광으로 생각합니다. 연민, 상호연결성, 마음챙김, 비폭력, 사회적 참여와 같은 불교의 핵심 원칙은 평화, 세계윤리, 인권, 지속가능한 지구를 촉진하는 데 귀중한 통찰력을 제공합니다.

동정심과 사랑의 친절

불교의 핵심에는 연민(Karuna)과 자애(Metta)의 원리가 있습니다. 불교도는 인종, 국적 또는 신념의 경계를 초월하여 모든 생명체에 대한 진정한 보살핌과 공감을 배양하도록 권합니다. 불교의 자비(Metta) 명상의 수련은 무조건적 사랑과 자신과 타인에 대한 긍정적 의도를 육성하고 모든 중생과의 상호 연결성을 키웁니다. 연민과 사랑의 친절을 받아들임으로써 불교도들은 고통받는 사람들에게 대한 관심을 확장하고 친절한 행동과 인도주의적 노력을 고무합니다.

상호연결성과 상호의존성

불교는 인간과 자연 세계의 관계를 포함하여 모든 현상의 상호 연결성을 강조합니다. 상호 의존의 연결망을 인식하는 불교도는 자연과의 조화로운 공존을 옹호합니다. 이는 미래 세대를 위해 환경을 보호하는 지속가능한 관행을 장려합니다. 인류가 기후 변화와 생태계 파괴에 대응하면서 상호연결성을 수용하면 보다 지속가능한 지구로 나아갈 수 있습니다.

마음챙김과 윤리적 행동

마음챙김(Sati)은 생각, 감정 및 행동에 대한 자각을 촉진하는 불교의 기본 수행입니다. 마음챙김은 연민, 존중 및 무해성에 기반한 윤리적 행동 (Sila)으로 이어집니다. 이 윤리적 기반은 세계윤리의 증진과 인권 옹호를 지원합니다. 인간은 자신의 행동과 그 결과를 유념함으로써 모든 개인의 권리와 존엄성을 존중하는 세상을 만들기 위해 노력할 수 있습니다.

비폭력 및 갈등 해결

불교의 비폭력 원칙(아힘사)은 평화와 조화를 강력하게 요구합니다. 그것은 신체적, 정신적 폭력의 모든 형태의 중단을 요구합니다. 비폭력을 수용하면 평화로운 공존과 화해의 환경이 조성됩니다. 불교의 참여 영성은 인류가

개인적, 사회적 갈등에 대한 건설적이고 비폭력적인 해결책을 찾도록 격려합니다. 비폭력에 대한 불교의 가르침은 대화와 이해를 통해 갈등을 해결하고자 하는 사회 운동에 영감을 줄 수 있습니다.

사회적 참여 및 서비스

참여 불교는 세상에 대한 적극적인 참여와 타인에 대한 자비로운 봉사를 강조합니다. 사회적 참여에는 지역사회, 특히 소외되거나 혜택을 받지 못한 사람들이 직면한 문제를 이해하고 해결하는 것이 포함됩니다. 인도주의적 노력, 지역사회 봉사 활동, 사회적 이니셔티브를 통해 불교도는 평화, 사회 정의 및 지속 가능한 개발을 촉진하는 데 중요한 역할을 합니다.

평화에 대한 불교의 접근

평화에 대한 불교의 접근 방식은 단순한 폭력의 부재 이상으로 확대됩니다. 그것은 지혜와 연민을 통해 배양된 내적 상태를 포함합니다. 부처는 진정한 평화는 개인의 마음속에서만 일어날 수 있다고 강조했습니다. 고귀한 여덟 가지 길을 실천하고 연민, 용서, 공감의 가르침을 받아들임으로써 불교도들은 내면의 평화를 얻어 이를 주변 세계로 확장하기 위해 노력합니다. 참여 영성은 평화로운 사회 구축을 위해 이러한 원칙을 적극적으로 적용하도록 권장합니다.

마음챙김 의사소통의 힘

마음챙김 의사소통은 평화 가운데 참여하는 영성에 대해 엄청난 힘을 가집니다. 적극적으로 경청하고, 친절하게 말하고, 이해와 조화를 촉진하는 말을 사용함으로써 불교도는 다양한 그룹 간의 갈등 해결과 대화에 크게 기여할 수 있습니다. 마음챙김 의사소통은 이해와 관용의 문화를 조성합니다.

종교 간 대화와 참여 영성

참여 영성은 서로 다른 종교의 대표자들이 함께 모여 공통의 가치를 바탕으로 공동의 도전 과제를 해결하는 종교 간 대화에서 공명을 찾습니다. 불교는 불교인이 서로 다른 믿음을 가진 사람들을 존중하고 열린 마음으로 대할 것을 권장합니다. 종교 간 대화는 공유 가치를 발견하고 평화, 세계 윤리, 인권 및 지속 가능한 지구를 촉진한다는 공통 목표를 향해 협력할 수 있는 기회를 제공합니다.

불교의 환경윤리와 지속가능한 삶

불교의 환경 윤리는 지속 가능한 삶에 대한 가치 있는 통찰력을 제공합니다. 불교는 지속가능성의 원칙에 따라 단순성, 무집착, 마음챙김적 소비활동을 강조합니다. 신중한 소비를 실천하고 행동이 환경에 미치는 영향을 의식함으로써 개인은 보다 지속 가능한 지구에 기여할 수 있습니다.

참여 영성과 사회정의

참여 영성은 불교도들에게 사회적 불의를 다루고 모든 존재의 권리와 복지를 옹호할 것을 촉구합니다. 사회적 참여와 봉사에 대한 불교의 헌신은 개인과 공동체가 모든 개인의 권리를 보장하는 공정하고 자비로운 사회를 만들기 위해 노력하도록 영감을 줍니다.

결론

불교의 참여 영성은 연민, 상호 연결, 마음 챙김, 비폭력 및 사회적 참여의 힘을 활용하여 긴급한 글로벌 문제를 해결합니다. 이러한 원칙을 적극적으로 적용함으로써 불교도는 세계평화와 윤리를 증진시키고 인권 옹호 및 지속 가능한 지구 개발에 크게 기여할 수 있습니다. 개인으로서 그리고 집단으로서 참여 영성의 가르침을 구현하고 다가올 세대를 위해 더 밝고 자비로운 세상을 만들기 위해 함께 노력합시다. 우리의 노력이 인류가 서로 그리고 우리가 집이라고 부르는 지구와 조화롭게 사는 미래로 이어지기를 바랍니다.

“Engaged Spirituality in Buddhism: Fostering Peace, Global Ethics, Human Rights, and a Sustainable Earth”

Mr. Montian THNANART

Honorary Secretary General of WFB

Introduction

Engaged spirituality in Buddhism embodies the practice of applying profound Buddhist principles to address the pressing global challenges of our time. As the Secretary-General of the World Fellowship of Buddhists, I am honored to present this essay on “Engaged Spirituality in Buddhism: Fostering Peace, Global Ethics, Human Rights, and a Sustainable Earth.” Buddhism's core principles, such as compassion, interconnectedness, mindfulness, non-violence, and social engagement, offer valuable insights into promoting peace, global ethics, human rights, and a sustainable Earth.

Compassion and Loving-Kindness

At the heart of Buddhism lies the principle of compassion (Karuna) and loving-kindness (Metta). Buddhists are encouraged to cultivate genuine care and empathy for all living beings, transcending divisions of race, nationality, or belief. The practice of Metta meditation nurtures unconditional love and positive intentions towards oneself and others, fostering a sense of interconnectedness with all sentient beings. By embracing compassion and loving-kindness, Buddhists extend their concern to those who suffer, inspiring acts of kindness and humanitarian efforts.

Interconnectedness and Interdependence

Buddhism emphasizes the interconnectedness of all phenomena, including the relationship between humanity and the natural world. Recognizing the web of interdependence, Buddhists advocate for harmonious coexistence with nature. This view encourages sustainable practices that protect the environment for future generations. As humanity grapples with climate change and ecological degradation, embracing interconnectedness can guide us towards a more sustainable Earth.

Mindfulness and Ethical Conduct

Mindfulness (Sati) is a fundamental practice in Buddhism, fostering awareness of thoughts, emotions, and actions. Mindfulness leads to ethical conduct (Sila) based on compassion, respect, and non-harmfulness. This ethical foundation supports the promotion of global ethics and upholding human rights. By being mindful of our actions and their consequences, we can strive to create a world that respects the rights and dignity of all individuals.

Non-Violence and Conflict Resolution

Buddhism's principle of non-violence (Ahimsa) serves as a powerful call for peace and harmony. It calls for the cessation of all forms of violence, both physical and mental. Embracing non-violence fosters an environment of peaceful coexistence and reconciliation. Engaged spirituality in Buddhism encourages individuals to find constructive and non-violent solutions to conflicts, both personal and societal. Buddhist teachings on non-violence can inspire social movements dedicated to resolving conflicts through dialogue and understanding.

Social Engagement and Service

Engaged Buddhism emphasizes active participation in the world and compassionate service to others. Social engagement involves understanding and addressing the challenges faced by communities, particularly those marginalized or disadvantaged. Through humanitarian efforts, community outreach, and social initiatives, Buddhists play a vital role in promoting peace, social justice, and sustainable development.

Buddhism's Approach to Peace

Buddhism's approach to peace extends beyond the mere absence of violence. It involves an inner state cultivated through wisdom and compassion. The Buddha emphasized that true peace can only arise from within the hearts of individuals. By practicing the Noble Eightfold Path and embracing the teachings of compassion, forgiveness, and empathy, Buddhists strive to attain inner peace and extend it to the world around them. Engaged spirituality encourages the active application of these principles in creating a peaceful society.

The Power of Mindful Communication

Mindful communication holds immense power in engaged spirituality in peace. By actively listening, speaking with kindness, and using words that promote understanding and harmony, Buddhists can contribute significantly to conflict resolution and dialogue among diverse groups. Mindful communication fosters a culture of understanding and tolerance.

Interfaith Dialogue and Engaged Spirituality

Engaged spirituality finds resonance in interfaith dialogue, where representatives from different faiths come together to address shared challenges based on common values. Buddhism encourages followers to engage with people of different beliefs with respect and an open mind. Interfaith dialogue provides an opportunity to discover shared values and collaborate towards the common goal of promoting peace, global ethics, human rights, and a sustainable Earth.

Buddhism's Environmental Ethics and Sustainable Living

Buddhism's environmental ethics offer valuable insights into sustainable living, especially as the world faces ecological challenges. Buddhism emphasizes simplicity, non-attachment, and mindful consumption, aligning with the principles of sustainability. By practicing mindful consumption and being conscious of the environmental

impact of actions, individuals can contribute to a more sustainable Earth.

Engaged Spirituality and Social Justice

Engaged spirituality calls upon Buddhists to address social injustices and advocate for the rights and well-being of all beings. Buddhism's commitment to social engagement and service inspires individuals and communities to work towards creating a just and compassionate society, where the rights of every individual are upheld.

Conclusion

Engaged spirituality in Buddhism harnesses the power of compassion, interconnectedness, mindfulness, non-violence, and social engagement to address pressing global challenges. By actively applying these principles, Buddhists can contribute significantly to fostering peace, promoting global ethics, upholding human rights, and cultivating a sustainable Earth. As individuals and as a collective, let us embody the teachings of engaged spirituality and work together to create a brighter and more compassionate world for generations to come. May our efforts lead to a future where humanity lives in harmony with one another and with the Earth we call home.

“평화를 위한 종교 간 행동에서의 참여 영성: 평화, 인권, 그리고 지속가능한 지구에 대한 미덕지향적 접근”

스기노 교이치

입정교성회 학림 총장 (前 세계종교인평화회의 사무부총장)

세계평화는 우크라이나, 미얀마, 수단, 시리아, 예멘은 물론 현 동북아에서도 분쟁이 계속되는 가운데 그 어느 때보다 요원해 보입니다. 핵 벼랑 끝 전술과 더불어 정치적 문제에 대한 군사적 해결책을 위한 증강이 정상화되고 가속화되고 있습니다. 세계 종교는 이러한 현실에 어떻게 대응해야 할까요?⁴³⁾

종교적 참여와 종교 간 대화는 구체적인 종교적, 다종교적 옹호와 현장에서의 행동으로 발전했습니다. 우크라이나와 주변 국가에서 신앙에 기반한 인도주의적 NGO 는 가장 먼저 난민 가족에게 긴급 구호와 돌봄을 제공하여 현재까지 활동을 지속하고 있습니다. 프란치스코 교황과 다른 종교 지도자들은 러시아 정교회 키릴 총대주교를 비롯한 정치 및 종교 당국과 종교 외교를 시작했고 지속해 왔습니다. 세계 종교와 관련 조직은 전쟁의 영향을 받은 사람들을 돌보고 지원하는데 필수적이지만, 종교는 또한 적개심을 단계적으로 낮추고 평화협정의 길로 가는 데 중요한 역할을 할 수 있습니다.

종교 및 다종교 평화구축, 인권 옹호 및 환경 캠페인의 잠재력을 발휘하기 위해서는 세속적 평화구축과 종교적 평화구축 사이의 차이점과 보완적 강점을 적절히 인식해야 합니다. 믿음을 지닌 사람으로서 우리는 우리 자신부터 시작해야 합니다. 전쟁의 씨앗인 탐욕, 의심, 오만, 조바심, 증오, 분노는 어떤 외적 조건의 작용이 아니라 우리 자신의 마음의 작용입니다. 이러한 이해는 종교적 평화 구축에 있어 참여적 영성의 기반이 됩니다.

평화에 대한 종교적 및 다종교적 접근 방식의 고유한 강점은 자기 성찰과 “미덕” 배양이 종교적 중재자가 취하는 “가치”에 기반한 행동에 필수적이며 기초가 된다는 것입니다.

참여적 영성의 가치와 미덕: 세계 종교의 관점

글로벌 윤리, 인권, 지속 가능한 지구는 종교적 평화 구축의 기초 역할을 하는 필수적인 가치이자 신성한 비전입니다. 한편 이러한 “가치”는 평화롭게 “참여적 영성”의 근간이 되는 “덕” 함양을 통해 내면화되고 실현되어야 합니다.

“미덕”은 개인이 자신의 가치와 원칙에 따라 행동할 수 있게 하는 긍정적인 자질 또는 성격적 특성입니다. 이는 도덕적 우수성을 나타내고 개인을 윤리적 행동으로 이끕니다. 미덕은 반복적인 연습과 의식적인 노력을 통해 개발됩니다. 어떤 사람이 특정한 가치에 따라 일관되게 행동하면 그 행동은 습관이 되고 개인은 도덕적인 행동을 보입니다. 예를 들어, 정직하고 성실하게 일관되게 행동하는 사람은 정직의 미덕을 발전시킵니다.

“미덕”은 “가치”에 대한 습관적인 지향입니다. 불교에서 미덕은 영적 수행의 필수적인 측면이며 소승불교(상좌부 불교) 경전의 언어인 팔리어로 흔히 “실라”라고 합니다. 미덕의 배양은 영적 발달과 깨달음을 달성하는 데 필수적이라고 간주됩니다. 덕행은 마음을 평화화하고 고통을 줄이는 수단으로 여겨집니다. 습관적인 연습을 통해

43) Part of this essay is drawn from the author's article titled “The Conciliatory Power of Religion” in the Dharma World-“Religion's Role in Peacebuilding”, Volume 50, KOSEI Publishing Co.Ltd., Spring 2023.

연민, 자애, 관대함, 인내, 윤리적 행동과 같은 미덕을 함양함으로써 개인은 이러한 가치에 대한 긍정적인 방향성을 개발하고 자신의 생각, 말과 행동을 자신의 행복과 다른 사람의 복지에 기여하는 가치와 원칙에 일치시킵니다.

“미덕”은 세계의 신앙 전통에 깊이 뿌리내리고 있습니다.⁴⁴⁾ 기독교에서 미덕은 그리스도의 성품을 본받고 도덕적 선함을 증진하며 거룩한 삶을 사는 데 필수적이라고 간주됩니다. 미덕은 자신의 믿음의 표현이자 하나님의 가르침을 구현하는 것으로 여겨집니다. 사랑, 믿음, 희망, 겸손, 용서, 자제와 같은 미덕에 대한 습관적인 지향을 통해 기독교인은 일상 생활과 관계 속에서 그리스도의 성품을 반영하기 위해 노력하고 하나님의 뜻과 일치하는 미덕을 구현하고 개인과 공동체의 번영에 기여하기 위해 애씁니다.⁴⁵⁾

이슬람에서 미덕은 도덕적 우수성을 달성하고 인간 창조의 목적을 이행하는 수단으로 여겨집니다. 덕행은 개인과 사회의 복지에 필수적이라고 간주됩니다. 이슬람교의 가르침은 정의, 자비, 정직, 감사, 인내, 겸손과 같은 미덕을 강조합니다. 습관적인 실천을 통해 무슬림은 자신의 행동을 이러한 미덕에 맞추려고 노력하며, 이를 의로운 삶을 위한 알라의 지침으로 인식합니다. 유덕한 행동은 자신의 신앙을 반영하고 알라와의 관계를 강화하며 사회의 조화와 정의를 촉진하는 수단으로 여겨집니다.⁴⁶⁾

힌두교에서 미덕은 다르마(의) 추구하고 영적 해방을 달성하는 데 필수적이라고 간주됩니다. 덕행은 조화로운 삶과 개인의 성장에 필수적이라고 여겨집니다. 힌두교의 가르침은 진실성, 비폭력, 연민, 자기 훈련, 순결, 겸손과 같은 미덕을 강조합니다. 이러한 가치에 대한 습관적인 지향을 함양함으로써 개인은 자신의 행동을 다르마와 일치시켜 개인의 웰빙, 영적 진화로 이어지게 하고 사회 복지에 기여합니다.⁴⁷⁾

유대교에서 미덕은 하나님과의 언약을 이행하고, 의로운 삶을 살며 세상을 고치는 데 기여하는 수단(tikkun olam)으로 간주됩니다. 유덕한 행위는 하나님의 계명에 대한 응답으로 여겨집니다. 유대교 가르침은 의로움, 연민, 공의, 성실, 겸손, 사랑의 친절 행위(gemilut chasadim)와 같은 미덕을 강조합니다. 이러한 가치에 대한 습관적인 지향을 함양함으로써 개인은 하나님과 동료 인간에 대한 책임을 다하고 사회의 복지와 조화에 기여합니다.⁴⁸⁾

이러한 설명은 다양한 주요 종교에서 “가치에 대한 습관적 지향”으로서 “미덕”의 중요성을 강조합니다. 구체적인 미덕과 강조점은 다를 수 있지만 공통 주제는 개인의 성장, 사회적 조화, 영적 발달을 촉진하는 수단으로서의 덕행을 함양하는 것으로 종교적 평화구축 고유의 강점이며 “평화 속에 참여 영성”의 필수불가결한 요소입니다.

평화를 위한 종교간 행동에 참여하는 영성

인권 옹호 및 행동과 같은 종교 및 다종교 평화 구축에 “덕 지향” 접근법 또는 “참여 영성”이 사용될 때 공감,

44) The author was a member of the Vatican’s international multi-religious project on “Virtue Ethics as a Multi-Religious Consensus”, organized by the Pontifical Academy of Sciences at the Vatican in 2017–2018. It culminated in a SDG ACADEMY on-line teaching resource (<https://sdgacademylibrary.mediaspace.kaltura.com/media/Virtue+Ethics+as+a+Multi-Religious+Consensus>) and a publication: “Ethics in Action for Sustainable Development,” forward by Pope Francis and edited by Prof. Jeffrey Sachs, Columbia University Press, December 2022, in which the author’s article on “Buddhism and the Common Good” was included.

45) Ibid.

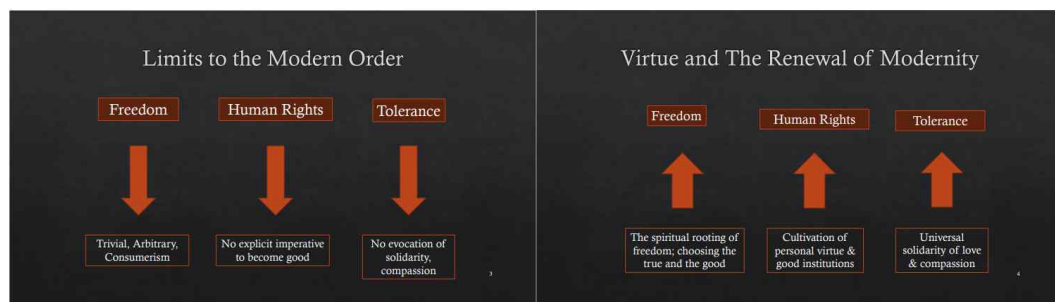
46) Ibid.

47) Ibid.

48) Ibid.

용서, 겸손, 정의에 대한 깊은 헌신과 같은 인권 증진을 지원하는 내면의 자질과 미덕을 함양하는 것의 중요성이 강조됩니다. 진정한 변혁과 인권의 향상에는 외적 행동과 내적 수양이 모두 필요하다는 것을 인식합니다.

평화를 위한 종교부 명예 사무총장 윌리엄 F. 벤들리(William F. Vendley) 박사가 바티칸에서 지적인 바와 같이 “덕 중심” 접근법의 중요성은 현대 질서의 한계를 깨닫는 것과 밀접한 관련이 있습니다. Vendley 박사는 “미덕 지향적인” 통찰이 없다면 자유, 인권, 관용의 추구는 “사소하고 독단적인 소비주의”, “좋은 사람이 되기 위한 명시적인 명령의 부재”, “연대와 연민의 환기의 부재”로 바뀔 수 있다고 경고했습니다.⁴⁹⁾



Dr. William F. Vendley at the Vatican's international multi-religious consultation on “*Virtue Ethics as a Multi-Religious Consensus*”, organized by the Pontifical Academy of Sciences in 2018.

참여 영성은 또한 다른 종교적, 문화적, 이념적 배경을 가진 개인 간의 대화와 협력을 장려합니다. 인권 문제를 공동으로 해결하기 위해 이해와 협력의 가교를 놓고자 합니다. 영성과 인권을 통합함으로써 참여적 영성 수행자들은 모든 개인이 존엄성, 자유, 평등을 누리며 살 수 있는 세상을 만들기 위해 노력합니다. 그들은 인권 추구가 영적 성장과 분리된 것이 아니라 모든 인간의 내재된 가치와 권리를 옹호해야 하는 공동 책임의 본질적인 표현이라고 믿습니다.

나아가 종교 간 대화에 참여적 영성은 몇 가지 중요한 방식으로 평화, 사회 정의 및 이해 증진에 기여할 수 있습니다.

- 존중과 신뢰를 바탕으로 가교 구축: 종교 간 대화는 서로 다른 신앙 공동체 사이에 진정한 이해와 공감의 다리를 놓는 데 도움이 됩니다. 서로 다른 신앙을 가진 사람들을 만나고 함께 일함으로써 자신의 신앙과 실천을 심화시킬 수 있습니다. 이는 또한 종교적 경계를 초월하고 공유된 인류애와 행복감을 창출하는 영적 유대감, 연결 및 관계를 조성합니다.
- 공통된 문제 해결: 참여적 영성 수행자는 종교 간 대화에 참여하고 빈곤, 갈등, 차별 및 환경 문제와 같은 공통된 문제를 해결하기 위해 다른 종교 간 협력 습관을 기릅니다. 그들은 함께 일하는 것이 더 효과적인 해결책과 긍정적인 변화로 이어질 수 있다는 것을 알고 있습니다.

49) A presentation made by Dr. William F. Vendley, Secretary General Emeritus of Religions for Peace at the Vatican's international multi-religious consultation on “*Virtue Ethics as a Multi-Religious Consensus*”, organized by the Pontifical Academy of Sciences in October 2018.

- c. 고정관념과 편견 극복: 종교 간 대화는 서로 다른 종교 집단 사이에 존재할 수 있는 고정관념, 편견, 오해에 도전합니다. 대화에 참여함으로써 개인은 다양한 신앙 전통을 보다 정확하게 이해하여 더 큰 관용과 수용으로 이어지게 하고 평화를 위한 협력과 공동 행동에 대한 새로운 기억을 쌓을 수 있습니다.
- d. 종교의 자유와 공존 촉진: 종교 간 대화에 참여하는 영성은 종교의 자유와 차별이나 박해 없이 자신의 신념을 실천할 권리를 옹호합니다. 서로 다른 종교 공동체 간의 평화로운 공존을 촉진하고 갈등을 평화롭게 해결하기 위한 수단으로 대화를 장려합니다.
- e. 갈등을 예방하고 공통 관심사를 다루기 위한 대화, 중재 및 화해의 매커니즘으로 지속가능한 다종교 구조를 만듭니다.⁵⁰⁾

전반적으로 종교 간 대화에 참여하는 영성은 분열을 연결하고 이해를 촉진하며 다양한 신앙 전통을 가진 개인과 공동체 간의 조화로운 관계를 촉진하는 방법입니다. 이는 보다 포용적이고 평화롭고 협력적인 세계를 구축하기 위한 강력한 도구입니다.

온전하고 전인적인 인간 개발과 교육: 참여 불교와 평화를 위한 종교 간 행동

사회적, 경제적, 환경적 도전 과제와 부딪치며 싸워야 하는 세계에서 이러한 도전에 대한 “도덕 지향적” 접근이 필요하며 “통합적이고 전인적인 인간 개발 및 교육” 추구가 그 어느 때보다 중요해지고 있습니다. 전인적이고 온전한 인간 발전을 통한 미덕 함양과 참여 불교의 변혁적 힘, 그리고 평화를 촉진하는 종교 간 행동 사이의 시너지 효과는 본 기관(입정교성회 학림; 여기에서는 ‘가쿠린 신학교(Gakurin Seminary)’라 편의상 번역함. 가쿠린 신학교는 참여 불교 및 종교 간 행동을 위한 글로벌 훈련센터입니다.)의 비전과 사명의 핵심입니다. 불교의 원리와 다양한 종교 전통의 공동 노력을 바탕으로 보다 포용적이고 온정적이며 지속가능한 미래를 향한 길을 밝힙니다.

“참여 불교”는 모든 존재의 상호 연결성과 고통 완화의 필요성을 강조합니다. 자기 성찰과 개인적 각성에 깊이 뿌리를 두고 있으며, 사회적 참여와 영적 실천을 일치시키면서 사회적 정치적 문제에 적극적으로 참여하도록 옹호합니다. 참여 불교도는 정의, 평화 및 생태적 지속 가능성을 목표로 나아가 사회 문제의 근본 원인을 해결하기 위해 노력합니다. 마음 챙김, 연민, 윤리적 행동을 함양함으로써 참여 불교도는 모든 존재가 번성할 수 있는 차별, 폭력, 억압이 없는 세상을 상상합니다.

이전 부분에서 논의한 바와 같이 “종교 간 행동”은 대화, 이해 및 협력을 촉진하면서 다양한 종교 전통 사이의 가교 역할을 합니다. 종교적 신념은 다를 수 있지만 평화에 대한 가치와 열망은 모든 신앙에서 공유됨을 인정합니다. 종교의 경계를 초월하여 종교 간 행동은 공감, 존중, 협력을 촉진하며 조화로운 사회를 위한 기반을 구축합니다.

“평화 속에 참여하는 영성”을 위해서는 “가치에 대한 습관적 지향”인 “미덕”을 기르는 것이 “가치 기반” 활동을 수행하는 것만큼 중요합니다. 미덕 함양을 위해서는 교육과 인간 발달이 개인의 지적, 신체적, 정서적, 영적 차원을 포괄하는 완전한 발달을 육성하는 것을 목표로 하는 통합적이고 전인적인 것이어야 합니다. 교육은 단순히 지식을 전달하는 것이 아니라 개인의 성장과 사회 복지를 촉진하는 가치, 기술 및 태도를 함양하는 것임을 인식합니다. 이러한 교육은 비판적 사고, 공감, 문화 간 이해 및 환경 의식을 장려합니다. 마음챙김 실천, 윤리적 가르침, 사회적 참여를 통합함으로써 개인이 변화의 자비로운 주체가 될 수 있도록 힘을 실어줍니다.

50) For a summary of the work of regional and national interreligious councils, please refer to the Religions for Peace Global Interreligious Council Directory at <https://www.rfp.org/resources/global-interreligious-council-directory/>.

덕을 중시하는 교육과 훈련을 위해 가쿠린 신학교는 “감성(Kan-sei)”, “지성(Chi-sei)”, “품성(Hin-sei)” 양성에 힘쓰고 있습니다. 타인의 친절함, 사람과 사물의 아름다움, 신비, 경이로움을 감상하는 마음이 “감성”입니다. 지성은 우주, 생명, 인간의 구조를 파악하는 것을 의미합니다. 품성은 자기중심적 시각과 가식적 성향을 극복하는 겸손과 겸양의 덕목입니다. 가쿠린 신학생들은 참여불교와 초종교 실천에 대한 실천적 연구와 수련을 통해 자신을 더 깊이 들여다보고 “진정한 자기”를 (재)발견하고, 사회와 국가, 세계에 공헌할 수 있는 잠재력을 키워나가는 법을 배웁니다. 이는 개인, 사회 및 글로벌 변혁의 수렴 인동시에 심화입니다.⁵¹⁾

참여 불교와 종교 간 행동은 윤리적 틀을 제공하고, 사회 행동주의에 영감을 주며, 연민, 정의, 평화의 가치를 증진합니다. 교육 환경에서 참여 불교의 원칙을 적용하여 학생들 사이에서 마음챙김 실천, 사회적 책임 및 생태적 인식을 배양할 수 있습니다. 이러한 원칙을 적용함으로써 교육은 변혁의 힘이 되어 지식이 풍부할 뿐만 아니라 인정 많고 참여하는 시민을 양성합니다.

평화 구축에 대한 “참여 영성” 또는 “미덕 지향” 접근 방식에는 전체적이고 통합적인 인간 개발이 필요합니다. 통합적이고 전체론 적인 인간 개발은 영적 지혜, 사회적 행동 및 통합 교육을 통합하는 다각적인 접근 방식을 수반합니다. 참여 불교와 종교 간 행동은 이 비전을 실현하기 위한 상호 보완적인 길을 제공합니다. 모든 생명의 상호 연결성을 포용하고, 종교적 경계를 넘어 대화를 촉진하며, 연민과 평화의 가치를 함양함으로써 우리는 인간의 잠재력이 완전히 실현되고 모든 존재의 행복이 유지되는 사회를 조성할 수 있습니다.

이러한 추구에서 참여 불교와 종교 간 활동을 통한 미덕 지향적이고 통합적이며 전인적인 인간 개발은 보다 조화롭고 지속가능한 세상을 향한 길을 밝히는 길잡이 등을 제공합니다.

51) For a complete description of an example of “Wholistic and Integral Education and Human Development” based upon Buddhism and the Lotus Sutra, please refer to the Gakurin Seminary Website at <https://www.gakurin.jp/en/about-gakurin/>.

**“Engaged Spirituality in Interfaith Action for Peace:
Virtue-orientded Approach to
Peace, Global Ethics, Human Rights, and a Sustainable Earth”**

Rev. Kyoichi SUGINO

President of Gakurin Seminary & Former Deputy Secretary General of Religions for Peace International

As conflict continues to rage on in Ukraine, Myanmar, Sudan, Syria, Yemen, as well as here in Northeast Asia, the prospect of world peace seems ever out of reach. The buildup for military solutions to political problems, including nuclear brinkmanship, is becoming normalized and accelerating. How should the world’s religions respond to this reality?⁵²⁾

Religious engagement and interfaith dialogue have been evolved into concrete religious and multi-religious advocacy and action on the ground. In Ukraine and across neighboring countries, faith-based humanitarian NGOs were among the first to provide emergency relief and care for displaced families, sustaining their operations to the present. Pope Francis and other religious leaders initiated and have continued religious diplomacy with political and religious authorities, including Patriarch Kirill of the Russian Orthodox Church. While the world’s religions and their associated organizations are indispensable agents of care and support for the people affected by war, religions can also play an important role in ratcheting down hostilities and negotiating pathways to peace.

In order to unleash potentials of religious and multi-religious peacebuilding, human rights advocacy and environmental campaigns, a difference between, and complementary strengths of, secular and religious peacebuilding, should be properly recognized. As people of faith, we must begin with ourselves. The seeds of war—greed, suspicion, arrogance, impatience, hatred, and anger—are not a function of some external condition, but of our own mind. This understanding is the foundation of engaged spirituality in religious peacebuilding.

The unique strength of religious and multi-religious approaches to peace is that self-introspection and cultivation of “virtues” is integral and foundational to the “value”-based actions taken by religious peacemakers.

Values and Virtues in Engaged Spirituality: Perspectives of World’s Religions

Global Ethics, Human Rights, and Sustainable Earth are essential values and sacred visions that serve as the basis of religious peacebuilding. In the meantime, these “values” need to be internalized and realized through the cultivation of “virtues,” which is the foundation of “engaged spirituality” in peace.

52) Part of this essay is drawn from the author’s article titled “The Conciliatory Power of Religion” in the Dharma World—“Religion’s Role in Peacebuilding”, Volume 50, KOSEI Publishing Co.Ltd., Spring 2023.

“Virtues” are positive qualities or traits of character that enable individuals to act in accordance with their values and principles. They represent moral excellence and guide individuals towards ethical behavior. Virtues are developed through repeated practice and conscious effort. When someone consistently acts in accordance with certain values, those actions become habitual, and the individual demonstrates virtuous behavior. For example, someone who consistently acts with honesty and integrity develops the virtue of honesty.

“Virtue” is a habitual orientation to “values.” In Buddhism, virtue is an essential aspect of spiritual practice and is often referred to as “sila” in Pali, the language of the Theravada Buddhist scriptures. The cultivation of virtues is considered essential for spiritual development and the attainment of enlightenment. Virtuous conduct is seen as a means to purify the mind and reduce suffering. By cultivating virtues such as compassion, loving-kindness, generosity, patience, and ethical conduct through habitual practice, individuals develop a positive orientation to these values, aligning their thoughts, speech, and actions with values and principles that contribute to their own well-being and the welfare of others.

“Virtues” are deeply rooted in the world’s faith traditions.⁵³⁾ In Christianity, virtues are considered essential for imitating the character of Christ, promoting moral goodness, and living a life of holiness. Virtues are seen as an expression of one’s faith and an embodiment of God’s teachings. Through a habitual orientation to virtues such as love, faith, hope, humility, forgiveness, and self-control, Christians strive to reflect the character of Christ in their daily lives and relationships, seeking to embody virtues that align with God’s will and contribute to the flourishing of individuals and communities.⁵⁴⁾

In Islam, virtues are seen as a means to attain moral excellence and fulfill the purpose of human creation. Virtuous conduct is viewed as essential for individual and societal well-being. Islamic teachings emphasize virtues such as justice, mercy, honesty, gratitude, patience, and modesty. Through habitual practice, Muslims strive to align their actions with these virtues, recognizing them as guidance from Allah for righteous living. Virtuous behavior is seen as a reflection of one’s faith and a means to strengthen the relationship with Allah and promote harmony and justice in society.⁵⁵⁾

In Hinduism, virtues are considered integral to the pursuit of dharma (righteousness) and the attainment of spiritual liberation. Virtuous conduct is seen as essential for harmonious living and personal growth. Hindu teachings emphasize virtues such as truthfulness, non-violence, compassion, self-discipline, purity, and humility. By cultivating a habitual orientation to these values, individuals align their actions with dharma, leading to personal well-being, spiritual evolution, and contributing to the welfare of society.⁵⁶⁾

53) The author was a member of the Vatican’s international multi-religious project on “Virtue Ethics as a Multi-Religious Consensus”, organized by the Pontifical Academy of Sciences at the Vatican in 2017–2018. It culminated in a SDG ACADEMY on-line teaching resource (<https://sdgacademylibrary.mediaspace.kaltura.com/media/Virtue+Ethics+as+a+Multi-Religious+Consensus>) and a publication: “Ethics in Action for Sustainable Development,” forward by Pope Francis and edited by Prof. Jeffrey Sachs, Columbia University Press, December 2022, in which the author’s article on “Buddhism and the Common Good” was included.

54) Ibid.

55) Ibid.

56) Ibid.

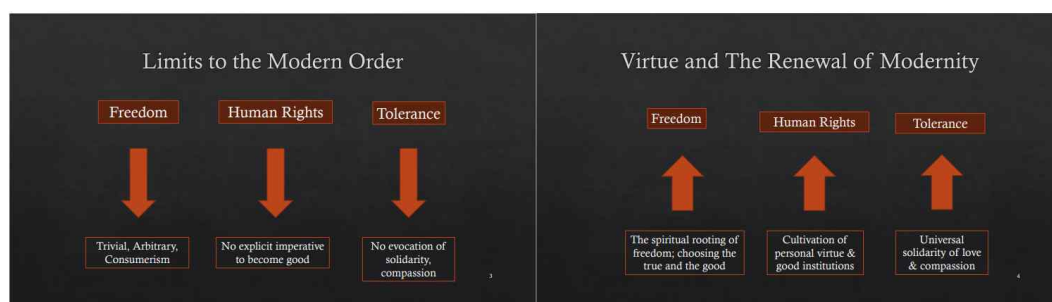
In Judaism, virtues are seen as a means to fulfill the covenant with God, live a life of righteousness, and contribute to the repair of the world (tikkun olam). Virtuous conduct is viewed as a response to God's commandments. Jewish teachings emphasize virtues such as righteousness, compassion, justice, integrity, humility, and acts of loving-kindness (gemilut chasadim). By cultivating a habitual orientation to these values, individuals fulfill their responsibilities to God and their fellow human beings, contributing to the well-being and harmony of society.⁵⁷⁾

These explanations highlight the significance of “virtues” as a “habitual orientation to values” in various major religions. While specific virtues and their emphasis may vary, the common theme is the cultivation of virtuous conduct as a means to promote personal growth, social harmony, and spiritual development, which is the unique strength of religious peacebuilding and an essential element in “engaged spirituality in peace.”

Engaged Spirituality in Interfaith Action for Peace

When “virtue-oriented” approach or “engaged spirituality” is employed in religious and multi-religious peacebuilding such as human rights advocacy and action, the importance of cultivating inner qualities and virtues that support the promotion of human rights, such as empathy, forgiveness, humility, and a deep commitment to justice, is stressed. It recognizes that true transformation and the advancement of human rights require both outer action and inner cultivation.

As Dr. William F. Vendley, Secretary General Emeritus of Religions for Peace, noted at the Vatican, the importance of “virtue-oriented” approaches is closely related to the realization of the limits to the modern order. Dr. Vendley cautioned that without “virtue oriented” insights, pursuits of freedom, human rights, and tolerance might turn into “trivial, arbitrary consumerism”, “no explicit imperative to become a good person,” and “no evocation of solidarity and compassion.”⁵⁸⁾



Dr. William F. Vendley at the Vatican's international multi-religious consultation on *"Virtue Ethics as a Multi-Religious Consensus"*, organized by the Pontifical Academy of Sciences in 2018.

57) Ibid.

58) A presentation made by Dr. William F. Vendley, Secretary General Emeritus of Religions for Peace at the Vatican's international multi-religious consultation on "Virtue Ethics as a Multi-Religious Consensus", organized by the Pontifical Academy of Sciences in October 2018.

Engaged spirituality also encourages dialogue and collaboration among individuals from different religious, cultural, and ideological backgrounds. It seeks to build bridges of understanding and cooperation to address human rights challenges collectively. By integrating spirituality and human rights, engaged spiritual practitioners strive to create a world where all individuals can live with dignity, freedom, and equality. They believe that the pursuit of human rights is not separate from spiritual growth but an essential expression of our shared responsibility to uphold the inherent worth and rights of every human being.

Furthermore, engaged spirituality in interfaith dialogue can contribute to the promotion of peace, social justice, and understanding in several critical ways:

- a. Building bridges based on respect and trust: Interfaith dialogue helps build genuine bridges of understanding and empathy between different faith communities. By encountering and working together with people from different faiths, one can deepen his or her own faith and practice. It also fosters spiritual bonds, connections and relationships that transcend religious boundaries and create a sense of shared humanity and well-being.
- b. Addressing common challenges: Engaged spiritual practitioners engage in interfaith dialogue and cultivate a habit of collaboration among different faiths to address common challenges such as poverty, conflict, discrimination, and environmental issues. They recognize that working together can lead to more effective solutions and positive change.
- c. Overcoming stereotypes and prejudices: Interfaith dialogue challenges stereotypes, prejudices, and misconceptions that can exist between different religious groups. By engaging in dialogue, individuals can gain a more accurate understanding of diverse faith traditions, leading to greater tolerance and acceptance, and building new memories of cooperation and common action for peace.
- d. Promoting religious freedom and coexistence: Engaged spirituality in interfaith dialogue advocates for religious freedom and the right to practice one's beliefs without discrimination or persecution. It promotes peaceful coexistence among different religious communities and encourages dialogue as a means to resolve conflicts peacefully.
- e. Creating sustainable multi-religious structures as mechanisms of dialogue, mediation and reconciliation to prevent conflicts and address common issues of concerns.⁵⁹⁾

Overall, engaged spirituality in interfaith dialogue is a way to bridge divides, foster understanding, and promote harmonious relationships among individuals and communities of different faith traditions. It is a powerful tool for building a more inclusive, peaceful, and cooperative world.

59) For a summary of the work of regional and national interreligious councils, please refer to the Religions for Peace Global Interreligious Council Directory at <https://www.rfp.org/resources/global-interreligious-council-directory/>.

Integral and Wholistic Human Development and Education: Engaged Buddhism and Interfaith Action for Peace

In a world grappling with social, economic, and environmental challenges, “virtue-oriented” approaches to those challenges are needed and the pursuit of “integral and wholistic human development and education” have become more crucial than ever. The synergy between virtue cultivation through a wholistic and integral human development and the transformative power of engaged Buddhism and interfaith action in fostering peace is at the heart of the vision and mission of Gakurin Seminary – Global Training Center for Engaged Buddhism and Interfaith Action. Drawing from the principles of Buddhism and the collaborative efforts of diverse religious traditions, it illuminates the path towards a more inclusive, compassionate, and sustainable future.

“Engaged Buddhism” emphasizes the interconnectedness of all beings and the imperative to alleviate suffering. Deeply rooted in self-introspection and personal awakening, it advocates for active participation in social and political issues, aligning spiritual practice with social engagement. Engaged Buddhists strive to address the root causes of societal problems, working towards justice, peace, and ecological sustainability. By cultivating mindfulness, compassion, and ethical action, engaged Buddhists envision a world free from discrimination, violence and oppression, where all beings can flourish.

As discussed in the previous section, “interfaith action” serves as a bridge between diverse religious traditions, fostering dialogue, understanding, and collaboration. It recognizes that while religious beliefs may differ, the values and aspirations for peace are shared among all faiths. By transcending religious boundaries, interfaith action promotes empathy, respect, and cooperation, building a foundation for a harmonious society.

For “engaged spirituality in peace”, cultivating “virtues” --- “a habitual orientation to values”--- is no less important than conducting “value based” activities. For virtue cultivation, education and human development needs to be integral and wholistic aiming at nurturing the complete development of individuals, encompassing their intellectual, physical, emotional, and spiritual dimensions. It recognizes that education is not solely about imparting knowledge, but also about cultivating values, skills, and attitudes that foster personal growth and societal well-being. Such education encourages critical thinking, empathy, intercultural understanding, and environmental consciousness. By integrating mindfulness practices, ethical teachings, and social engagement, it empowers individuals to become compassionate agents of change.

For virtue-oriented education and training, the Gakurin Seminary strives to cultivate “Kan-sei”, “Chi-sei” and “Hin-sei”. “Kan-sei” is the mind of appreciating the kindness of others, the beauty, mystery, and wonder of people and things. “Chi-sei” means to grasp the structure of the universe, life, and human beings. “Hin-sei” is the virtues of humility and modesty, overcoming self-centered views and the tendency toward affectation. Through practical study and training of engaged Buddhism and interfaith action, Gakurin seminarians learn to look deeper at themselves to (re-) discover “True-self” and to flourish their own potentials to contribute to society, the nation, and the world. It is the convergence and simultaneous deepening of personal, societal and global transformations.⁶⁰⁾

Engaged Buddhism and interfaith action offer ethical frameworks, inspire social activism, and promote values of compassion, justice, and peace. In educational settings, the principles of Engaged Buddhism can be applied to cultivate mindfulness practices, social responsibility, and ecological awareness among students. By incorporating these principles, education becomes a transformative force, nurturing individuals who are not only knowledgeable but also compassionate and engaged citizens.

“Engaged spirituality” or “virtue-oriented” approaches to peacebuilding require wholistic and integral human development. Integral and wholistic human development entails a multifaceted approach that integrates spiritual wisdom, social action, and inclusive education. Engaged Buddhism and interfaith action offer complementary paths towards realizing this vision. By embracing the interconnectedness of all life, promoting dialogue across religious boundaries, and cultivating values of compassion and peace, we can foster a society where human potential is fully realized, and the well-being of all beings is upheld.

In this pursuit, virtue-oriented, integral and wholistic human development through engaged Buddhism and interfaith action provide guiding lights, illuminating a path towards a more harmonious and sustainable world.

60) For a complete description of an example of “Wholistic and Integral Education and Human Development” based upon Buddhism and the Lotus Sutra, please refer to the Gakurin Seminary Website at <https://www.gakurin.jp/en/about-gakurin/>.

“평화 속 참여 영성: 종교적 세계윤리, 인권, 그리고 지속가능한 지구”

로베르토 카탈라노

이탈리아 소피아대학원대학교 부교수

1. 서론

우리가 살고 있는 시대의 복잡성을 설명하는 것은 쉽지 않다. 본 저자는 핵심을 정의함에 있어 정치학자나 사회학자의 언어가 아닌 프란치스코 교황의 언어를 사용하고자 한다. 그는 비단 종교를 뛰어넘어 전 세계적 수준의 영적 및 인간적 리더십의 표본이기 때문이다.

[...] 우리가 경험하고 있는 것은 변화의 시대가 아닌 시대적 변화이다. 우리는 변화가 더 이상 선행적이지 않고 획기적인 시대에 살고 있는 것이다. 이는 우리의 삶의 방식, 타인을 이해하는 방식, 소통하고 생각하는 방식, 세대 간 공감하는 방식, 그리고 신앙과 과학을 이해하고 경험하는 방식을 빠르게 변화시키는 결정들을 수반한다.⁶¹⁾

우리의 세계는 이미 급격한 변화를 겪었다. 정확히는 시대의 변화를 겪었다. 이 표현은 복잡한 사회학 및 인류학적 성찰을 불러일으킴과 동시에, 인간으로서 세상에 또 다른 방식이 진실을 존재하는 가리킨다. 인공지능처럼 근본적으로 변화했다는 매혹적이면서도 극도로 위험한 지평을 향해 새로운 미지의 세계를 열어주는 이런 위대한 혁명의 시대에 종교는(혹은 어쩌면 종교들은) 중대한 역할을 맡는다. 이는 지난 세기부터 인류 역사 속에서 종교의 종말을 확신했던 서양권을 필두로 많은 사람들에게 신선한 충격일 것이다. 실제로 문화, 과학 및 정치에서 종교를 분리하려는 점진적인 노력으로 인해 종교의 공적 영향력이 퇴화되었고, 종교를 개인 및 공동체라는 사적 영역으로 제한시킨 것처럼 보였다. 이는 근본적인 실수였고, 아마도 최근 인류 역사상 가장 심각한 실수라 볼 수 있다. 미국의 사회학자 피터 버거(Peter Berger)는 근대성이 필연적으로 종교의 쇠퇴를 수반한다는 당시의 통념을 받아들였었다고 회고한다. 이는 그의 개인적인 의견이 아니라 널리 퍼진 의견이었다. 그리고 25년 후, 그는 자신의 판단이 틀렸다고 시인하며, 오늘날 세상이 그 어느 때 보다 종교적이고 일부 지역에서는 과거보다 훨씬 더 종교적임을 지적했다.⁶²⁾ 로드니 스타크(Rodney Stark) 또한 『신앙심의 승리(The Triumph of Faith)』라는 도발적인 제목의 책을 출간하며 “세상은 그 어느 때보다 더 종교적이다.”⁶³⁾라고 강조하며 버거의 주장에

61) Pope Francis, Address to the Roman Curia on exchange of Christmas's wishes, Vatican City, 21.12.2019.

62) See P. Berger, *I molti altari della modernità*, Editrice Missionaria Italiana, Bologna, 2017 9–10.

Original title: *The Many Alters of Modernity: Toward a Paradigm for Religion in a Pluralist Age*, Boston/Berlin, Walter de Gruyter, Inc., 2014. Please note that the quotation is taken from the Introduction to the Italian edition of the present work. The same does not exist in the original publication in English.

63) See. R. Stark, *The Triumph of Faith*, Washington DC, ISI books, Regnery, 2014. Please note that the quotation is taken from the Introduction to the Italian edition of the present work. The same does not exist in the original publication in English.

동의했다. 국제 관계 및 외교를 포함해 많은 분야에서 종교가 국가 간 관계와 지정학에 근본적 함의를 가지며, 이를 통해 세계적 현상 속 종교의 역할이 증대되고 있다는 이러한 새로운 주장이 인지되기 시작했다.

이 과정 초기에 학자들과 여론은 종교의 정치적 이중성에 대해 꼬집었다. 한편으로 종교는 편협성으로 인해 종파 갈등과 인권 침해로 이어질 문제가 있었다. 이런 시각에서 9/11 사건으로 두드러진 세계적 테러리즘은 사무엘 헌팅턴(Samuel Huntington)이 주장한 문화와 종교적 차이로 발생하는 문명 충돌 이론을 증명하는 것처럼 보였다. 그러나 다른 한편으로는 평화 프로세스와 분쟁 해결 및 예방, 지속가능한 개발 프로젝트 지원에 있어 종교의 역할이 커지고 있음을 부인할 수 없다. 더욱이 종교적 차원의 영향을 받은 기관 및 이니셔티브가 증가하며 종교 지도자의 긍정적이고 건설적인 역할이 지역적 및 국제적으로 점점 더 인정받고 있다. 평화, 분쟁 예방, 이주 및 기후 위기와 같은 다양한 주제관련 종교 지도자들의 다양한 국제회의들만 봐도 이러한 추세를 의심할 여지가 없다. 종교 지도자들은 프란치스코 교황과 알 아즈하르 대이맘 아흐메드 알타예브의 아부다비 공동 성명 등 중요한 공동 문서들을 발표하기도 했다.⁶⁴⁾ 그러나 우리는 마라케시(Marrakesh) 이슬람 선언을 잊어서는 안 된다.⁶⁵⁾ 이슬람 내부 회의 결과이긴 했지만, 공동 성명했던 그 종교의 계파 대표자들은 종종 내부갈등의 원인 제공자들이기도 했다. 그렇다면 지난해 카자흐스탄에서 전 세계 종교 지도자들이 모여 발표한 문서도 잊어서는 안 될 것이다.⁶⁶⁾

이러한 회의들에서 파생되는 문서와 채택된 전략들 가운데 평화와 환경은 모든 것이 수렴하는 절대적 중심이다. 본 저자는 가톨릭 신자로서 대화의 교황이었던 바오로 6세(Paul VI)가 인간 진보의 유일하고 참된 노선은 (야심 넘치는 민족주의의 갈등도, 폭력적인 정복도, 거짓된 시민 질서를 초래하는 탄압도 아닌) 평화라고 조언했던 것이 떠오른다. 평화는 새로운 정신에 그 기반을 두고 있으며, 이렇듯 새로운 정신은 사람들의 상생과 인간, 인간의 의무, 운명에 대한 새로운 사고방식을 실현 시켜야 한다.⁶⁷⁾ 당시 교황 바오로 6세는 진보와 발전의 관점에서 다음 세대들이 국가 간 상호 존중과 동료애, 사람 간 협력을 학습하려면 그리고 이러한 사고방식이 보편적인 실효성을 갖추려면 긴 시간이 필요하다고 보았다. 그 이후, 폴란드 출신의 교황 요한 바오로 2세(John Paul II)는 세계 모든 종교의 대표자들과 함께 아시시(Assisi)에서 평화를 위한 기도의 날을 소집한다는 용감하되 뜻밖의 결정을 내리며 교황 바오로 6세가 말한 새로운 사고방식을 강화하였다. 교황 요한 바오로 2세는 1986년의 그 순간을 '열린 평화구축의 현장'으로 묘사했다. 그 누구도 평화구축을 완성할 수 없고, 다시 시작할 뿐이다.⁶⁸⁾

64) See Pope Francis and Ahamad al-Tayyib, Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together, Abu Dhabi, 4th February 2019. Available on line at <https://www.vatican.va/content/francesco/en/events/event.dir.html/content/vaticanevents/en/2019/2/4/fratellanza-umana.html>, Accessed on 8th June 2023.

65) See The Marrakesh Declaration on the Rights of Religious Minorities in the Muslim World". <https://www.habous.gov.ma/fr/rencontre-de-marrakech/3115-%E2%80%9Cthe-marrakech-declaration-on-the-rights-of-religious-minorities-in-the-muslim-world%E2%80%9D.html>. Accessed on 8th June 2023.

66) See Final Declaration of International Conference of leaders of World and Traditional Religions, Nur Sultan, 15th September 2022. Available on line at <https://www.vatican.va/content/francesco/en/travels/2022/outside/documents/20220915-dichiarazione-finale.html>. Accessed on 8th June 2023.

67) See Paolo VI, Message for the 1st International Day for Peace, Vatican City, January 1, 1968.

68) "[...] in the great battle for peace, humanity, in its very diversity, must draw from its deepest and most vivifying sources where its conscience is formed and upon which is founded the moral action of all people. I see this gathering today as a very significant sign of the commitment of all of you to the cause of peace. [...] Peace, where it exists, is always extremely fragile. It is threatened in so many ways and with such unforeseeable

실제로 평화는 평화를 달성하고 유지할 수 있는 여건이 조성되어야 비로소 가능하다. 여기서 세계 윤리의 실현, 인권 존중, 지구의 지속가능성을 위한 공동의 합의된 헌신이 결정적인 역할을 할 수 있다. 본 저자는 세계윤리에 대한 인식과 실현의 중요성을 인지하면서, 오늘날 사회적 갈등과 정치 조작의 중심에 있는 인권과 환경 문제에 더욱 집중하고자 한다.

2. 인권 및 인도주의 통로

인권 문제는 특히 이민자들의 종교적 대규모 이주 과정을 언급할 때 특히 민감하다. 인권은 대륙 내에서뿐만 아니라 대륙을 건너 지구상 모든 곳에서의 삶을 규정한다. 메소아메리카와 카리브해 지역에서 대륙 남쪽으로 그리고 미국과 캐나다로 이어지는 미주 내에서의 이주 과정은 사회정치적 갈등의 원인으로 특히 연관된다. 하지만 유럽에서의 현상은 비록 수치적 연관성은 적지만 정치적, 행정적 조작에 의해 크게 증폭되고 있는 것으로 역시 중요하다. 이런 관점에서 종교가 과거와 미래 모두 중요한 역할을 맡는 두 가지 측면을 강조하는 것이 중요하다. 프란치스코 교황은 선출된 이후, 금세기의 ‘가난한 이들’, 이른바 ‘버림의 문화’에 가장 큰 피해를 본 이주자들을 우선시했다. 가톨릭교회의 지도자인 프란치스코 교황이 이민자들에게 얼마나 큰 관심을 갖고 있는지는 로마 밖으로 떠난 그의 첫 번째 여행에서 분명히 알 수 있다. 그는 북아프리카 연안에서 이탈리아로 항해하는 수많은 바지선의 종점, 지중해의 작은 섬인 람페두사로 향했다. 더 나아가 나머지 인류에 의해 ‘버려진’ 사람들에 대한 프란치스코 교황의 헌신은 가톨릭뿐만 아니라 타 종교까지 아우르는 차원이었다. 2016년 레스보섬으로의 첫 여행에서 그는 콘스탄티노폴리스 총대주교인 바르톨로메오스와 그리스 총대주교인 히폴리투스에게 여행을 하자고 제안했을 뿐만 아니라 함께 이곳을 방문했음을 서로가 증인이 되어 주는데 의의를 표명했다.

종교 및 영적 차원이 이주 문제에 미치는 영향, 그 두 번째 관점은 이주민들의 안전한 유럽 도착을 위해 다양한 NGO, 사회운동 단체 및 교회들이 ‘인도주의 통로’를 만들기 위해 헌신하고 있다는 사실이다. 인류에 대한 믿음, 연민 및 배려에서 영감을 얻는 기독교 교회들은 이주민들이 유럽에 안전하게 도착할 수 있도록 도왔다. 인도주의 통로는 사실 전쟁, 박해, 기아를 피해 도피하는 취약한 사람들을 위한 법적 도구다.⁶⁹⁾ 더욱이 이러한 형태의 이주민 수용은 서유럽(특히 이탈리아와 스페인)에 도착하는 사람들을 더 빠르고 효과적으로 통합하는데 기여한다. 2016 년에서 2021년 사이, 5,000명가량이 이주 절차를 통한 혜택을 받았고, 이를 통해 그 안전성이 입증되었으며 필시 많은 생명을 구했을 것이다. 이러한 재정착 절차는 국가 주도의 재정착 체계와 자발적으로 진행되는 체계에 더해 범죄 조직의 희생양이 되는 경우가 많으며, 많은 수의 희생자를 발생시키는 난파로 끝나는 경우가 적지 않다. 궁극적으로 이러한 인도주의 통로는 평화와 생명에 대한 헌신의 구체적인 표현이며, 수천 명의 인권을 수호하고 그들의 존엄성과 안전을 보호하며 희망적인 미래를 제시한다.⁷⁰⁾ 그러나 가끔 인도주의 통로의 혜택을 받는 사람들을 선택하는 과정에서 후보들 간의 사회적 갈등이 생길 수밖에 없다는 사실을 간과해서는 안 된다. 이러한 사회 집단은 대부분 분쟁이나 기근이라는 극단적인 상황의 희생자다. 인도주의 통로 절차에서 선택 받기 위한 내부 경쟁은 그들의 상태를 더욱 악화시킬 수 있다.

consequences that we must endeavor to provide it with secure foundations” (John Paul II, Address to the Leaders of different Religions, Assisi, 26 October 1986). Available on line at https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/en/speeches/1986/october/documents/hf_jp-ii_spe_19861027_prayer-peace-assisi.html. Accessed on 1st June 2023.

69) See R. Morozzo della Rocca, Corridoi umanitari. Una risposta a una crisi planetaria, San Paolo, Cinisello Balsamo, 2023, 5.

70) See Ibidem, 7.

3. 종교와 지구의 지속가능성

본 저자가 주목하는 두 번째 측면은 다양한 종교적 신념과 관습이 환경 문제를 해결하는 데 기여할 수 있다는 것이다. 여기서 우리는 서구권의 수 세기를 특징짓는 근본적 문제에 이르게 된다. 바로 신앙과 과학이 구별되어 실질적 분리와 분열을 가져왔다는 것이다. 하지만 사실 현재의 지구 위기를 통해 다양한 종교가 환경 문제에 매우 민감하게 대응한다는 것이 확인되는 한편, 종교와 과학 사이의 균열이 낳은 괴로움을 무시할 수 없게 만든다.

종교와 과학이 생물 보존이라는 공통된 토대에서 통합될 수만 있다면, 문제는 곧 해결될 것이다. 모든 종교가 공유하는 도덕적 교훈이 있다면, 그것은 우리 스스로와 다음 세대에겐 아름답고 풍요로우며 건강한 환경을 빚지고 있다는 것이다.⁷¹⁾

종교들은 의심할 여지 없이 남성과 여성의 안위와 인류 전체를 포용하는 지구에 근본적인 역할을 한다. 코로나 사태로 인해 이를 증명하는 예시가 제공되었다. 유엔 사무총장 안토니오 구테레스(António Guterres)는 다양한 종교 지도자와 대표들에게 연설하며, 코로나19로 인해 조명된 인류의 취약함을 다루는 데에 있어 모든 신앙 공동체가 중요한 역할을 함을 상기시켰다. 이를 통해 우리가 얼마나 무력한지, 그리고 인류 공동의 취약성이 우리의 인간성을 어떻게 드러내는지 깨달을 수 있었다.⁷²⁾ 세계 인구의 80% 이상이 종교와 어느 정도 관계를 맺고 있다는 사실이 시사하는 바와 같이, 다양한 종교들은 지금 세계가 직면한 난관들을 외면할 수 없다. 기후 문제는 분명 인류가 가급적 빨리 그리고 함께 직면해야 하는 문제다. 더욱이 종교 기관이 지구 표면의 7%를 차지하고 있으며, 나머지 8%도 다른 종교의 관습(예배 장소, 수도원, 대학 등)과 연관되어 있다는 사실을 간과해서는 안 된다. 종교가 생태계 보존에 있어 주창자이고 문제의 일부가 아닌 해결책의 일부가 될 수 있다는 것은 프란치스코 교황의 회칙 「찬미받으소서(Laudato sii)」의 성공과 콘스탄티노폴리스의 바르톨로메오스 총대주교의 지지하지 않는 노력으로 확인할 수 있다. 이와 관련해 콘스탄티노폴리스 정교회 총대주교청은 이스탄불 근처의 할키 섬에서 환경 문제에 관한 다섯 차례의 정상회담을 열었다. 작년 참석자에는 정교회 학자들은 물론 가톨릭 신자들도 포함되었으며, 대부분 피렌체 로피아노에 있는 소피아 대학 연구소의 작은 대학 출신이었다. 실제로 종교적 관습은 영적 에너지를 키울 수 있는 원천이라 볼 수 있다. 이는 수백 년 또는 수천 년을 거친 과정이며, 지구를 구하는 고된 숙제 속에서 종교와 종교인들을 대체할 수 없는 동반자로 만든다. 모든 종교 관습은 자연 세계를 이해하게 독려하며, 자연과 항상 연결되어 있다. 실제로 부처님의 깨달음은 보리수 나무 그늘 아래에서 일어났다. 유대교와 이슬람교의 경전은 인간 공동체를 형성하고 정의하는 데 있어 지구의 중요성을 끊임없이 강조한다. 힌두교도들은 강가강을 어머니를 뜻하는 ‘마타(mata)’라고 부를 정도로 그들의 전통에서 가장 신성한 장소로 여긴다. 세계 곳곳의 전통적 종교들은 생태계의 특정 측면에 중점을 둔다.⁷³⁾ 남미의 어머니 대지를 뜻하는 ‘파차마마(pachamama)’만 보아도 알 수 있다. 예수님 자신도 대부분의 사명을 야외에서 실천했을 뿐만 아니라 자연적 현상을

71) E.O. Wilson, *The Creation. An Appeal to save the life on earth*. Kindle edn., W.W.Norton and Company, Inc., New York, NY, 2006, 5.

72) See A. Guterres, Remarks at high-level video conference entitle ‘The role of religious leaders in addressing the multiple challenges of Covid 19’. United Nation Secretary, 12.05.2020. Available on line at <https://www.un.org/sg/en/content/sg/speeches/2020-05-12/remarks-role-of-religious-leaders-addressing-multiple-challenges-of-covid-19>. Accessed on 31st May 2023.

73) See W. A. Baumann, R. Bohannon & K.J. O'Brien (eds), *Grounding Religion: a field guide to the study of religion and ecology*, 2nd ed., Kindle edn., Taylor and Francis, London, 2017. Loc 611.

언급함으로써 깊은 신앙의 진리를 끊임없이 상기시켰다. 이는 지구 보존을 위해 최근 몇 년 동안 많은 종교 지도자들이 보여준 헌신을 설명한다. 실제로 종교 공동체들은 환경윤리를 위해 모든 유형의 인력과 세력, 시간 및 자원을 동원해왔다. 신앙 및 종교 기관은 통합생태계와 일관된 삶의 결정을 내리도록 신자들에게 깨달음을 줄 역량과 의식을 점점 더 갖추어나가고 있다.

4. 결론

마지막으로, 본 글의 제목에 언급되어 있지는 않지만, 종교 및 종교인들과 어떤 식으로든 관련될 현 상황의 또 다른 측면에 대해 지적하고자 한다. 이는 인공지능(AI)에 관한 것이다. 사실 지금처럼 AI가 계속 발전한다면, 로봇이 종교 지도자를 대체할 수 있을 것이다. 게다가 일부 신학자들은 AI가 가까운 미래에 불러일으킬 윤리적 위험성에 대해 이미 우려를 표한 바 있다. 자동화로 수천 개의 일자리가 사라지며 경제적 불균형을 초래하고 있고, 제약, 교육, 사법 제도, 운전 방식, 그리고 TV 콘텐츠 선택 방법까지 컴퓨터 알고리즘에 의존하며 인간의 자유 의지 역량은 퇴화하고 있다. 실존적인 차원에서 AI가 인간 지능을 더 가깝게 모방할수록 우리의 의식과 인간 존재의 의미에 대한 이해가 더 위협받게 될 것이다. 이러한 윤리적 딜레마는 새로운 것처럼 보일 수 있지만 결국 유대교, 이슬람교, 기독교와 같은 종교가 수천 년 동안 씨름해 온 문제를 나타낸다.⁷⁴⁾ 우리가 예상한 것보다 훨씬 더 가까운 미래에 인류의 통제 불가능한 다음 도전 과제가 될 수도 있는 이러한 문제를 종교가 나서서 문제를 제기해야 할 것이다. 과거 종교 기관이 항상 윤리적으로 행동해온 것은 아니지만, 신앙 체계를 통해 도덕적 난제를 수 세기 동안 분석해온 경험을 가지고 있다. 예를 들어, 2020년 가톨릭교회는 교황청 생명학술원, IBM, 마이크로소프트 및 이탈리아 혁신부 대표들이 서명한 「AI 윤리에 관한 로마의 호소」 초안 작성에 참여했다. 해당 문서는 투명하고 포용적이며 공정한 AI 기술 개발 지원을 목표로 한다. 2023년 1월, 유대교와 이슬람교 지도자들도 바티칸에 모여 해당 문서에 서명했다. 이들의 목표는 AI 개발 속도를 늦추는 것이 아니라 세심한 주의가 필요하다는 인식을 확산시키는 것이었다. 인류를 위한 위대한 업적의 시작이 될 수 있는 혁신적 충동을 제한하려는 것이 아니라, 모든 혁신에 명확한 방향성을 제기하기 위함인 것이다.⁷⁵⁾ 제대로 된 관리가 부재한 경우, AI가 위험하고 바람직하지 않은 결과를 야기할 수 있기 때문이다. 마지막으로, 2023년 5월 23일 바티칸 교황청 홍보부는 이 주제로 연구를 발표하며, “개인과 공동체 모두가 이웃 사랑 문화를 증진할 수 있는 창의적이고 건설적인 디지털 경험에 대한 공동의 성찰”을 권고했다.⁷⁶⁾

결국 종교는 인권과 기후 행동, 평화롭고 포용적인 사회를 보존 및 증진하는 데 있어 중요하면서도 창의적인 역할을 해야 하는 한편, AI 등 디지털 혁명의 균형 있는 통제를 가능하게 해 세계 역사 속 새로운 국면도 인류의 발전에 기여하도록 만들 수 있다.

74) See D. Netburn, Can Religion Save us from Artificial Intelligence?, Los Angeles Times, 3rd March 2023. Available online at <https://www.latimes.com/world-nation/story/2023-03-03/can-religion-save-us-from-artificial-inte>. Accessed on 02.06.2023

75) See Ibidem..

76) Dicastery for Communication, Towards Full Presence. A Pastoral Reflection on Engagement with Social Media, Vatican See, 23rd May 2023. Available on line at https://www.vatican.va/roman_curia/dpc/documents/20230528_dpc-verso-piena-presenza_en.html. Accessed on 11th June 2023.

“Engaged Spirituality in Peace: Religious Global Ethics, Human Rights and a Sustainable Earth”

Dr. Roberto CATALANO

Associate Professor, Sophia University Institute

1. Introduction

It is not easy to describe the complexity of the epoch we are living in. In order to attempt a summarizing definition I would like to use the words not so much of a political scientist or a sociologist, but of a man of religion, who, I think, represents a spiritual and human leadership of reference at the global level much beyond the religion he represents: Pope Francis.

[...] what we are experiencing is not simply an epoch of changes, but an epochal change. We find ourselves living at a time when change is no longer linear, but epochal. It entails decisions that rapidly transform our ways of living, of relating to one another, of communicating and thinking, of how different generations relate to one another and how we understand and experience faith and science.⁷⁷⁾

Our world has already undergone a radical change. Precisely, a change of epoch. This expression, while evoking complex sociological and anthropological reflections, signals another truth: also, the way of being in the world as human beings has profoundly changed. Within this great revolution, that today opens up new unknowns towards fascinating but also tremendously dangerous horizons, – such as artificial intelligence – religion, or perhaps better said, religions play a fundamental role. This has come as a great surprise to many, especially in the West where, in the last century, there was a deep-rooted conviction that religion had come to the end of its run in human history. Indeed, a progressive effort to separate religion from culture, science and politics seemed to have relegated the spiritual dimension to the private sphere of individuals and communities with a diminishing impact on public life. This was a fundamental error, perhaps one of the most serious in recent human history. The American sociologist Peter Berger recalls that he had accepted the current opinion of the time that modernity necessarily entails the decline of religion. His was not a personal opinion, but a widely shared one. Twenty-five years later, the same scholar admitted that he had made a major error of judgement because, he acknowledged, the world today is as religious as ever and, in some corners of the earth, even more so than in the past.⁷⁸⁾ Rodney Star

77) Pope Francis, Address to the Roman Curia on exchange of Christmas's wishes, Vatican City, 21.12.2019.

78) See P. Berger, *I molti altari della modernità*, Editrice Missionaria Italiana, Bologna, 2017 9–10.

Original title: *The Many Alters of Modernity: Toward a Paradigm for Religion in a Pluralist Age*, Boston/Berlin, Walter de Gruyter, Inc., 2014. Please note that the quotation is taken from the Introduction to the Italian edition of the present work. The same does not exist in the original publication in English.

affirms the same, opening one of his latest works with the provocative title – The Triumph of Faith – with an emphatic statement: ‘The world is more religious than it has ever been’.⁷⁹⁾ Many circles, including that of international relations and diplomacy, progressively perceived this novelty: the growing role of religion in global phenomena with fundamental implications for relations between states and for geopolitics.

In this process, at least initially, scholars as well as public opinion perceived religions as politically ambivalent. On one side, they can be part of the problem due to attitudes of intolerance, leading to sectarian conflicts and to violation of human rights. In this sense, global terrorism leading up to 9/11 seemed to confirm Samuel Huntington's theory of the clash of civilizations, due to differences among cultures and religions. However, on the other side, one cannot deny a growing recognition of the positive role of religions, especially as a contribution to peace processes, and to conflict resolution and prevention, as well as in supporting sustainable development projects. Moreover, the positive and constructive role of religious leaders has been increasingly recognized and appreciated, both locally and in international spheres, where institutions and initiatives inspired by the spiritual dimension have multiplied. The recurring international conferences of religious leaders on topics as varied as peace, conflict prevention, migration and climate emergency undoubtedly confirm this trend. Religious leaders issued important shared documents, such as the one in Abu Dhabi co-signed by Pope Francis and the Imam of al-Azhar al Tayyeb⁸⁰⁾. Yet, we should not forget the Islamic Declaration of Marrakesh⁸¹⁾, which, although it was the result of a meeting within Islam, saw as co-signatories representatives of different strands of that religion often protagonists of internal tensions that are anything but healthy. Let us not forget, then, the document published last year by religious leaders from around the world who gathered in Kazakhstan.⁸²⁾ At the center of these meetings, of the documents that are produced and the strategies that are to be adopted, peace and environment are the absolute protagonists on which everything seems to converge. As a Catholic, I recall that already Paul VI, the pope of dialogue, advised that it has become very clear that peace must be the one and only true line of human progress (not the tensions of ambitious nationalisms, not violent conquests, not the repressions that bring about a false civil order). This peace finds its foundation on a new spirit, which must animate the coexistence of peoples, a new mentality about human beings, their duties and destiny.⁸³⁾ A long road is still ahead of us, pope Paul VI acknowledged

79) See. R. Stark, *The Triumph of Faith*, Washington DC, ISI books, Regnery, 2014. Please note that the quotation is taken from the Introduction to the Italian edition of the present work. The same does not exist in the original publication in English.

80) See Pope Francis and Ahamad al-Tayyib, *Document on Human Fraternity for World Peace and Living Together*, Abu Dhabi, 4th February 2019. Available on line at <https://www.vatican.va/content/francesco/en/events/event.dir.html/content/vaticanevents/en/2019/2/4/fratellanza-umana.html>. Accessed on 8th June 2023.

81) See *The Marrakesh Declaration on the Rights of Religious Minorities in the Muslim World*. <https://www.habous.gov.ma/fr/rencontre-de-marrakech/3115-%E2%80%9Cthe-marrakech-declaration-on-the-rights-of-religious-minorities-in-the-muslim-world%E2%80%9D.html>. Accessed on 8th June 2023.

82) See *Final Declaration of International Conference of leaders of World and Traditional Religions*, Nur Sultan, 15th September 2022. Available on line at <https://www.vatican.va/content/francesco/en/travels/2022/outside/documents/20220915-dichiarazione-finale.html>. Accessed on 8th June 2023.

at the time, in order to make this mentality universal and operative and to educate the new generations to the mutual respect of nations, to fellowship and to the collaboration of peoples among themselves, in view of their progress and development. Later, John Paul II confirmed all this with his unexpected and brave decision to convene a day of prayer for peace in Assisi with representatives of all world religions. The Polish pope described that moment in 1986 as an ‘open building site’ of peace. One never finishes building it, always starting again.⁸⁴⁾ Indeed, peace is only possible if conditions are created for achieving and maintaining it. Here the realization of a global ethic, respect for human rights and an increasingly agreed and shared commitment to the sustainability of the planet can play a decisive role. While recognizing the great importance of awareness and the realization of a global ethic, I would like to focus on the other two points: the human rights aspect and the environmental issue, which are today, at the center of social tensions and political manipulation.

2. Human rights and humanitarian corridors

The dimension of human rights is particularly sensitive today, especially when referring to the massive migration processes, which, among other things, also involve religions, which travel along with migrants. The phenomenon characterizes life in every corner of the earth, both within continents and trans-continently. Particularly relevant, as sources of socio-political tension, are the migratory processes taking place in the Americas, both from Meso-America and the Caribbean area towards the south of the continent and those leading towards the USA and Canada. Yet, what happens in Europe, although less relevant in terms of numbers, is also important because it is greatly amplified by the political and administrative manipulations that have gradually developed. In this sense, it is important to emphasize two aspects in which religion has played and continues to play an important role. Since his election, Pope Francis has made a preferential choice of migrants as the ‘poor’ of our century, those most affected by what he calls the ‘culture of discard’. How much Francis, as leader of the Catholic Church, cares about migrants was clear from his first outside-Rome trip, which was to Lampedusa, the small island in the Mediterranean Sea, which represents the arrival point of many barges sailing from the coasts of North Africa to Italy. Moreover, Pope Francis’ commitment to these people ‘discarded’ by the rest of humanity has also taken on an ecumenical and interreligious dimension. On his first trip to Lesbos in 2016, he proposed to the Patriarch of Constantinople, Bartholomew, and the Patriarch of Greece, Hippolytus, to join him in not only the trip, but also especially in witnessing a visit together.

83) See Paolo VI, Message for the 1st International Day for Peace, Vatican City, January 1, 1968.

84) “[...] in the great battle for peace, humanity, in its very diversity, must draw from its deepest and most vivifying sources where its conscience is formed and upon which is founded the moral action of all people. I see this gathering today as a very significant sign of the commitment of all of you to the cause of peace. [...] Peace, where it exists, is always extremely fragile. It is threatened in so many ways and with such unforeseeable consequences that we must endeavor to provide it with secure foundations” (John Paul II, Address to the Leaders of different Religions, Assisi, 26 October 1986). Available on line at https://www.vatican.va/content/john-paul-ii/en/speeches/1986/october/documents/hf_jp-ii_spe_19861027_prayer-peace-assisi.html. Accessed on 1st June 2023.

A second aspect of the impact that the religious and spiritual dimension has on the migration issue is that of the commitment of various NGO's, movements, groups and churches to propose, encourage and work for the creation of 'humanitarian corridors' that allow migrants to arrive in Europe without risking their lives. Inspired by faith, compassion and care for their fellow human beings, these Christian churches and ecclesial realities have worked to ensure a safe arrival in Europe for groups of people. Humanitarian corridors are in fact a legal instrument offered to vulnerable people fleeing war, persecution and hunger.⁸⁵⁾ Moreover, this form of reception contribute to a faster and more effective integration of those arriving in Western Europe (particularly Italy and Spain). Between 2016 and 2021, almost five thousand people benefited from this migration procedure, which proved to be safe and probably saved a good number of lives. These resettlement processes are in addition to both, official state resettlements and the ones happening spontaneously, often if not always, falling victims of criminal organizations, and not rarely ending up in shipwrecks with a high number of victims. Ultimately, these humanitarian corridors are a concrete sign of commitment to peace and life, safeguarding the human rights of thousands of people, defending their dignity and safety, and proposing a future that opens up to hope.⁸⁶⁾ However, we should not ignore that the process of choosing the people who can benefit from the humanitarian corridors often cannot fail to create social tensions within the communities of origin. These social groups are normally victims of extreme situations of conflict or famine. The spirit of internal competition engendered by the human corridors procedures to choose the family groups that can enjoy the corridors may further aggravate their conditions.

3. Religions and the sustainability of the earth

The second aspect I would like to mention concerns the contribution that various religious beliefs and their respective traditions can make in addressing the environmental challenge. Here we come to a fundamental knot that has characterized the last centuries of the Western world, which has experienced a distinction between faith and science that has progressively turned into a real division and, subsequently, separation. In fact, the current Earth emergency, on the one hand, sees the different religions very sensitive to environmental issues, and, on the other, urges us not to ignore the discomfort at this rift that exists between the spiritual and scientific spheres.

If religion and science could be united on the common ground of biological conservation, the problem would soon be solved. If there is any moral precept shared by people of all beliefs, it is that we owe ourselves and future generations a beautiful, rich and healthful environment.⁸⁷⁾

85) See R. Morozzo della Rocca, *Corridoi umanitari. Una risposta a una crisi planetaria*, San Paolo, Cinisello Balsamo, 2023, 5.

86) See *Ibidem*, 7.

87) E.O. Wilson, *The Creation. An Appeal to save the life on earth*. Kindle edn., W.W.Norton and Company, Inc., New York, NY, 2006, 5.

Religions undoubtedly play a fundamental role in both, the health of men and women and the one of the planet that hosts them. The pandemic offered an example of this evidence. The UN Secretary General, António Guterres, addressing leaders and representatives of the various religions, recalled the role of faith communities – without distinction – in dealing with the vulnerability that emerged from the Covid contagion, which made us aware of how vulnerable we all are and how this shared weakness is a revelation of our common humanity.⁸⁸⁾ Bearing in mind that more than 80 per cent of the world's population has some religious affiliation, the traditions of different religions cannot ignore the challenges facing the world today. The climate challenge is, without a doubt, the one that humanity must face together and as soon as possible. Moreover, we must not ignore the fact that religious institutions own 7% of the earth's surface, while a further 8% is, in some way, linked to the traditions of different faiths (places of worship, monasteries, universities, etc.). The extent to which religions are protagonists, and can be decisively part of the solution rather than part of the problem, in the sphere of ecosystem preservation, is evident by the success of Pope Francis' encyclical *Laudato si* and the tireless work of Patriarch Bartholomew of Constantinople. It is in this context that the Orthodox Patriarchate of Constantinople held five summits on environmental issues at Halki, an island near Istanbul. Last year the participants, in addition to scholars from the Orthodox Church, were also Catholics and, for the most part, from my own small university, the Sophia University Institute, Loppiano, Florence. Indeed, religious traditions can be regarded as powerful power plants capable of generating spiritual energy. It is a process that is often centuries or even millennia old, making religions and men and women of faith irreplaceable partners in the arduous task of saving the planet. Every religious tradition proposes considerations and connections with the natural world. Indeed, Buddha's enlightenment took place outdoors in the shade of a bodhi tree. The holy books of Judaism and Islam constantly emphasize the importance of the earth in shaping and defining the human community. Hindus regard a river, the Ganga, as the most sacred place in their tradition to the point of calling it 'mata', mother. Traditional religions, in every corner of the world, are centered on specific aspects of the eco-system.⁸⁹⁾ One needs only recall 'pachamama', mother earth, in South America. Jesus himself, besides living most of his mission outdoors, constantly recalled the deeper truths on a spiritual level by referring to natural examples. This explains, then, the commitment that has emerged in recent years on the part of large numbers of religious leaders to care for the planet. Indeed, precisely religious communities have been able to mobilize people, forces, time and resources of all kinds for an environmental ethic. Institutions of spiritual and religious inspiration are increasingly conscious and capable of conscientizing believers – and not only – to life choices consistent with an integral ecology.

88) See A. Guterres, Remarks at high-level video conference entitle 'The role of religious leaders in addressing the multiple challenges of Covid 19'. United Nation Secretary, 12.05.2020. Available on line at <https://www.un.org/sg/en/content/sg/speeches/2020-05-12/remarks-role-of-religious-leaders-addressing-multiple-challenges-of-covid-19>. Accessed on 31st May 2023.

89) See W. A. Baumann, R. Bohannon & K.J. O'Brien (eds), *Grounding Religion: a field guide to the study of religion and ecology*, 2nd ed., Kindle edn., Taylor and Francis, London, 2017. Loc 611.

4. Conclusion

Finally, there is another aspect of the current state of the world that, though not mentioned in the title assigned to me, in some way, will soon involve religions and women and men of faith. It is about artificial intelligence (AI). In fact, as things stand, we can predict that, as AI continues to improve, soon robots could replace even spiritual leaders. Moreover, some theologians already expressed concern about the ethical emergency that AI could create in the very near future. Growing financial inequality, also caused by the fact that automation eliminates thousands of jobs, and the blurring of our ability to use free will, as we increasingly rely on computer algorithms to make decisions for us in medicine, education, the justice system, and even how we drive our cars and what we watch on TV. On an existential level, the more AI becomes capable of mimicking human intelligence, the more it will challenge our understanding of consciousness and of the meaning of being human. These ethical dilemmas may seem new, but after all, they represent questions that religious traditions such as Judaism, Islam and Christianity have been grappling with for millennia.⁹⁰⁾ It is not hard to imagine, that in the future, perhaps even much earlier than imagined, religious traditions will have to question this issue that risks becoming humanity's next uncontrollable challenge. For even if religious institutions have not always behaved ethically in the past, they have centuries of experience in analyzing moral conundrums through the lens of their own belief system. For example, the Catholic Church, back in 2020, contributed to the drafting of the Rome Appeal for the Ethics of AI, a commitment signed by representatives of the Pontifical Academy for Life, IBM, Microsoft and the Italian Ministry of Innovation. The document aims to support the creation of AI technologies that are transparent, inclusive and impartial. Last January 2023, leaders of the Jewish and Islamic communities also gathered at the Vatican to sign it. The aim is not to slow down AI development, but to spread awareness that caution is essential. It is not a question of limiting transformative impulses that can lead to great achievements for humankind, but rather of making sure that all transformations have a clear direction: the realization that if AI when not well managed, it could lead to dangerous and unwanted developments.⁹¹⁾ Finally, it may be worth mentioning that last May 23, 2023 the Vatican Dicastery for Communication published an articulated study on this topic advising “a common reflection about our digital experiences, encouraging both individuals and communities to take a creative and constructive approach that can foster a culture of neighbourliness”.⁹²⁾

In the end, religions can truly play and inspire a crucial and creative role for preserving and promoting human rights, climate action, peaceful and inclusive societies, while ensuring a balanced control over the digital revolution, especially the Artificial Intelligence, so that this new development in world history may be at the service of men's and women's progress.

90) See D. Netburn, Can Religion Save us from Artificial Intelligence?, Los Angeles Times, 3rd March 2023. Available online at <https://www.latimes.com/world-nation/story/2023-03-03/can-religion-save-us-from-artificial-inte>. Accessed on 02.06.2023.

91) See Ibidem.

92) Dicastery for Communication, Towards Full Presence. A Pastoral Reflection on Engagement with Social Media, Vatican See, 23rd May 2023. Available on line at https://www.vatican.va/roman_curia/dpc/documents/20230528_dpc-verso-piena-presenza_en.html. Accessed on 11th June 2023.

평화대담

Peace Dialogue

“공동선(Common Good)을 위해 서로에게 충실하게 배우기”

아자 카람

前 세계종교인평화회의의 사무총장 & 前 유엔인구기금 시니어자문관

저를 초대해 주신 저명한 주최 측에 진심으로 감사드립니다. 이제 저는 4년 동안 온 마음을 다해 섬겼던 기관인 세계종교인평화회의(Religions for Peace International)를 더 이상 대표하지 않지만 여러분은 저를 은혜롭게 환영해 주었습니다. 여러분께 영원한 빛을 졌습니다. 저는 지금도 여러 가지 직책을 담당하고 있습니다. 네덜란드의 대학 교수이자 제가 나중에 간단히 언급할 ‘효과적인 다자주의에 관한 유엔 사무총장 고위급 자문위원회(United Nations’ Secretary General High Level Advisory Board on Effective Multilateralism) 위원, 여성 및 남성의 학습 및 파트너십에 전념하는 국제 네트워크인 여성 학습 파트너십(the Women’s Learning Partnership)의 회장 겸 CEO, 그리고 인권의 예술과 문화를 중심으로 전 세계의 여성과 남성, 신앙과 무신론의 관계를 연결하는 데 전념하는 국제 컨설팅 회사인 Women/Faith/Culture/Rights, Inc.의 설립자입니다.

저는 세계가 위기의 시기에 분열이 아닌 조화 속에서 지속가능한 미래를 향해 나아가도록 하기 위해 종교가 반드시 수행해야 하는 역할에 대해 이야기해 달라는 요청을 받았습니다. 이는 제가 아주 가깝게 느끼는 주제입니다. 종교와 하나 이상의 파트너 즉, 다자의 중요성을 설명하고, 왜 우리가 모든 종교가 함께 일할 수 있도록 노력하고 가능하게 해야 하는지에 대해 논증하면서 여러분께 관대함을 간청할 것입니다. 무엇보다 먼저 제가 사용하는 용어에 대한 정의부터 시작하겠습니다.

여기서 “종교(religion)”는 다양한 종교 지도자, 종교 기관, 종교 공동체 및 종교적 영감을 받은 NGO를 포함하는 영역을 의미합니다. 분명히 이러한 영역은 방대하므로 보편화, 일반화 또는 본질적인 방식으로 말하기 어렵습니다. 그럼에도 불구하고 “종교와 발전”, “종교와 성별”, “종교와 환경”, “종교와 외교 정책” 등에 대해 말하는 실수가 자주 발생합니다. 이러한 본질화 방식(form of essentialization)은 종교가 테러리즘, 근본주의 또는 정치적 폭력이란 의미들과 암시적 또는 명시적으로 언급될 때 오해의 여지가 많습니다.

설명을 위해 저의 일부 경험담을 공유하려고 할 때 의도적으로 실수를 저지르는 부분에 대해 양해를 부탁드립니다. 저는 전직 외교관으로서, 그리고 “종교와 개발”의 학자로서 건강, 교육, 민주화, 여성의 권리, 다양한 조직 및 세계 여러 지역에서 노력해 온 개발 실무자(development practitioner)로, 때때로 성공하지 못하기도 했지만, 일을 하면서 그런 것에 대해 생각합니다. 저는 “실패”라는 단어를 강조합니다.

I - 공동선이란 무엇입니까?

공동선(common good)이 무엇인지는 상식처럼 다들 이해하시겠지만 그럼에도 불구하고 제가 이 용어를 이해하고 사용하는 방법과 내용을 설명하려고 합니다. 브리태니커에 따르면⁹³⁾, 사회 전체에 이익이 되는 공동선은 개인 및 사회 일부의 이익과 대조됩니다. 종종 정치 철학 또는 정치 및 정치적 행동의 맥락에서 사용되며,

93) <https://www.britannica.com/topic/common-good>

공동선의 개념은 보안과 정의와 같은 특정 선(certain goods)이 시민권, 집단 행동, 정치 및 공공 서비스의 공공 영역에 대한 적극적인 참여를 통해서만 달성될 수 있다는 가능성을 지적했습니다. “실제로 공동선의 개념은 사회가 서로 고립되어 살아가는 세분화된 개인들로 구성되어 있고 그렇게 되어야만 한다는 사실을 부정하는 것입니다. 대신 지지자들은 사람들이 사회적 관계에 깊숙이 박힌 시민으로서 자신의 삶을 살 수 있고 또 살아야 한다고 주장했습니다.”⁹⁴⁾ Stanford Encyclopaedia of Philosophy는 공동선의 요소에 대한 이러한 이해를 확장하여 “공동체의 구성원이 특정 구성원을 돌봐야 하는 관계적 의무를 이행하기 위해 모든 구성원에게 제공하는 물질적, 문화적 또는 제도적 시설을 포함합니다. 도로 시스템, 공원, 경찰 보호 및 공공 안전, 법원 및 사법 제도, 공립 학교, 박물관 및 문화 기관, 대중교통, 언론의 자유 및 결사의 자유와 같은 시민의 자유, 재산 제도, 깨끗한 공기와 물, 그리고 국방 등이 현대 자유 민주주의에서 공동선의 몇 가지 예시입니다.”

이제 상식에 엇매이기 전에 현실 세계의 역학, 즉 글로벌 공동선을 실현하는 과제를 살펴보도록 하겠습니다. 이를 위해 세계 최대의 국제금융기관인 국제통화기금(IMF)의 공공재의 정의를 살펴보십시오. IMF에 따르면 공공재는 어느 누구도 배제하지 않고 모든 사람이 사용할 수 있는 것을 말합니다. 즉, 다른 사람에게 제공하는 혜택을 감소시키지 않고 경쟁 없이 누구나 반복적으로 향유할 수 있어야 합니다. “공공재의 범위는 지역적, 국가적 또는 세계적일 수 있습니다. 자연 환경, 역사 및 문화, 기술적 진보에서 미터법과 같은 일상적인 장치에 이르기까지 우리 삶의 여러 측면을 포함합니다.”⁹⁵⁾ 여태까지는 그런대로 잘 이루어져 왔습니다.

그러나 우리는 또한 공공재(public goods)가 보편적으로 공급이 부족하다는 경고도 받고 있습니다. 그 이유는 무엇일까요? 국가적, 지역적 또는 세계적 수준에서 정부 특히 민간 부문을 포함한 비정부기관에게는 일종의 ‘이익’이어야 하기 때문입니다. 더욱이 그러한 공공재를 공급하거나 관리하는 주체들은 종종 비영구적으로 시행합니다. 생각해 보세요. 정부에 선출된 정당은 정부에 봉사하는 기간 동안만 어떤 방식으로든 공동선에 신경 쓸 것입니다. 또 다른 정당이나 통치 체제는 문제를 다르게 볼 것입니다. 일부 정부가 주로 로비의 결과로 특정 환경 보호법 및 프로세스를 제정하거나 제거하는 방식만 생각해 보아도 상황을 파악할 수 있을 것입니다.

이제 종교 간 노력을 살펴보겠습니다. 종교 간 조직 및 이니셔티브는 종종 종교 기관이나 지역 사회 대표 또는 개인으로 구성되며 고위 리더십이나 다양한 청소년 또는 여성 네트워크 포함한 풀뿌리 지역사회와 함께 일하고자 합니다. 모두 다 빈곤 퇴치, 종교 교육, 환경, 아동 권리, 평화 만들기 등의 문제를 포함하여 다양한 개발 프로젝트 및 프로그램에 대해 국가적, 국지적 및 세계적으로 일합니다. 일부는 정부와 협력하기도 합니다. 세계종교인평화회의(Religions for Peace International)와 같이 아주 일부는 제가 2023년 4월에 설립한 최초이자 유일한 다종교 인도주의 기금 덕분에 실제로 인도주의적 구호 활동에 협력하고 있습니다. 오늘날 세계의 일부 지역에서는 거의 매일 새로운 ‘종교 간’ 노력이 일어나고 있습니다. 그래서 종교 간 사역은 점점 더 많이 이루어지고 있습니다. 수년에 걸쳐 40개 이상의 다른 단체를 포함하도록 성장한 UN의 경우는 반드시 더 나은 또는 더 광범위한 서비스로 변환되는 것은 아닙니다.

위의 내용을 염두에 두고 저는 UN 헌장에 명시된 “보편적 평화”라는 개념이 모든 공동선을 포괄할 수 있는 기준이라고 주장합니다. 즉, UN의 목적이라고 여겨지는 제1조에서:

94) Ibid, Britannica.

95) <https://www.imf.org/en/Publications/fandd/issues/2021/12/Global-Public-Goods-Chin-basics>

민족의 평등권과 민족자결의 원칙에 대한 존중을 바탕으로 국가 간 우호 관계를 발전시키고, 세계평화를 강화하기 위한 기타 적절한 조치를 취한다.

경제적, 사회적, 문화적 또는 인도주의적 성격의 국제적 문제를 해결하고 인종, 성별, 언어 또는 종교에 따른 차별 없이 모든 사람의 인권과 기본적 자유에 대한 존중을 증진하고 장려하는 데 있어 국제 협력을 달성하기 위해 그리고

이러한 공동의 목적을 달성하기 위해 국가 행동을 조화시키는 중심이 되는 것.⁹⁶⁾
{강조 추가됨}

위의 내용을 염두에 두고, ‘제가 어디에서 왔는지’를 공유하겠습니다. 자신들의 신념과 경험을 활용해 멋지게 글을 써내고 일을 해낸 Mercy Global Action Emerging Leaders의 올해 뛰어난 집단이 발표한 몇 가지 훌륭한 프레젠테이션을 듣고 나서 저는 제가 할 수 있다고 느꼈습니다. 여러분들께 경의를 표합니다.

- 저는 종교 간 협력과 인간 발전을 둘러싼 세속적 및 다양한 종교 행위자와의 파트너십을 통해 가능해진 자비의 사업이 공동선을 보호하는 것임을 이해하고 접근합니다.
- 공동선을 실현하고 보호하며 봉사하는 것은 각자의 신앙 전통 또는 신념 체계에 따라 우리 모두가 수행해야 할 의무라고 생각합니다.
- 저는 특히 종교 내부에서 그리고 종교와 함께 하는 작업과 다양한 종교 기반 조직이 수행하는 종교 간 작업이 공동선을 수호하는 데 필요한 다종교적 노력에 중요한 영향을 미치는 요인이자 비평가라고 생각합니다.
- 전부는 아니지만 대부분의 종교 및 다종교간 노력과 이니셔티브는 대체로 건강, 기후변화, 교육, 여성에 대한 폭력, 전쟁 및 기타 수많은 공통 과제에 대해 함께 일하는 것과 동일한 가치를 제공한다고 믿습니다.
- 저는 또한 제 자신을 모두를 위한 봉사를 통해 자비를 실현하기 위한 여정 중에 상처를 입은 일종의 ‘베테랑’로 여기며, 그들과 함께, 모두를 어느 것도 금지하지 않습니다. 먼저 중동과 유럽의 NGO를 통해 더 넓은 인권 분야에서 일한 다음 UN 시스템에서 일하면서 이유와 방법을 알리고 종교 행위자의 참여를 이끌어 냈으며 이제는 종교 기관과 지역사회를 대표하는 종교 지도자들과 직접 함께 일하고 있습니다.

그런 ‘베테랑’으로서 스스로를 좀 돌아보려 합니다. 제 경험에 기초한 저의 신념이며, 비록 글로벌 사우스로 불리는 개발도상국에서 실제로 발생하는 일을 희생하더라도 보통 ‘진정한’ 지식이라고 여겨지는 서구 세계의 많은 사람들에 의해 과학적으로 연구되지 않았습니

96) <https://www.un.org/en/sections/un-charter/chapter-i/index.html>

II - 왜 종교인가?

UN에서는 193개국의 대표들이 모여 정치적, 발전적 기조를 설정합니다. 각국 대표들은 기본적인 사회 계약을 이행하기 위해 고군분투하면서도 내부적으로 자국 국민들에게서 많은 제도적 신뢰를 잃고 있습니다. 오늘날 직면하고 있는 정치, 금융, 기후 관련 및 전쟁 중심적 다중위기는 모든 종류의 제도적 약점과 신뢰 상실의 기존 조건을 심각하게 공격했으며 많은 정부를 더욱 약하게 만들고 군대와 경찰 등의 보안 수단에 더 많이 의존하게 만들었습니다. 가장 민주적인 정부조차도 인간의 복지는 고사하고 인권 준수에 대한 적절한 기록을 유지하는데 어려움을 겪고 있습니다.

UN, 특히 안전보장이사회의 주요 의사 결정 기구에 각 회원국이 모일 때 심각하게 상이한 정치적 어조를 가진 각 국가는 세계 최대이자 최고(最古)의 다자간 단체인 UN의 사명, 가치 및 원칙과 서로 일치하지 않을 수 있습니다. UN이 지지 및 유지, 봉사해야 할 세 가지 주요 기반이 있습니다. 평화와 안보, 인권 및 지속 가능한 개발입니다.

그렇다면 UN이나 정부 또는 정부 간 기구가 종교와 협력해야 하는 이유가 무엇인지 물을 수 있습니다. 바로 다음 6가지 이유 때문입니다.

1. 종교 행위자는 모든 사회에서 사회적, 문화적 문지기라고 할 수 있습니다. 행동과 사회적 및 문화적 규범과 같은 태도의 변화는 종교 지도자와 기관의 지지와 옹호가 필요합니다. 그래야만 예를 들어 팬데믹 기간 동안 안전하고 건강하게 유지하는 방법과 같은 필요한 변경 사항을 실현할 수 있습니다. UN에 봉사하는 문화와 방식을 정의하는 서유럽을 제외하고 나머지 세계는 신앙이 사람들이 생각하고 믿고 행동하는 방식의 중심 역할을 해 왔습니다. UN 시스템은 너무 오랫동안 서유럽식 사고방식으로 운영되어왔으며 아직까지도 그렇게 운영되고 있습니다. 따라서 종교적 영향의 역할과 영향을 소외시키거나 알아채지도 못했습니다.
2. 교회, 모스크, 사원과 같은 종교 기관은 가장 규모가 크고 가장 오래되었으며 가장 광범위한 사회 서비스 제공자입니다. 건강, 교육, 영양, 위생, 환경 보존 등 다양한 분야에서 사람들의 요구에 부응합니다. 종교 기관은 가장 오래된 병원, 호스피스, 진료소이자 가장 오래된 학교입니다.
3. 가톨릭 카리타스회 세계 연맹 (Caritas), 월드비전(WorldVision), 이슬람 구호(Islamic Relief), 브레드 포월드(Bread for the World)와 같이 종교 기관 및 종교적 영감을 받은 NGO는 인도주의적 위기에 가장 먼저 대응한 기관들로서 상위 10개 글로벌 인도주의적 NGO 중 최소 4개가 종교적 바탕을 가지고 있습니다. 종교적 인물은 종종 자연재해 혹은 무력 충돌과 같은 인간으로 인한 인도주의적 위기를 대응하는 첫 번째 기관입니다.
4. 주요 종교 기관 및 지역 사회의 종교 지도자는 세계 여러 곳에서 오늘날 정치인 혹은 정치 및 정치 지도자들과 함께 강한 권한을 가진 행위자입니다. 종교 지도자는 정당 및 일부 정치인과 함께 실제적으로 행동하거나 “영적 고문”의 역할로 정치적 행동을 선동합니다.
5. 종교 기관뿐만 아니라 종교적으로 제후했거나 영감을 받은 많은 NGO들은 세계에서 가장 창의적인 자체 자원 기관 중 하나입니다. 인적자원인 자원봉사자 네트워크와 재정 자원인 기금 모금 능력이 기업을 제외한 다른 세속적 NGO 들보다 훨씬 큼니다. 기독교, 불교, 힌두교 유관 기관의 자선 기부를 생각해 보십시오. 이슬람 자카트(Zakat) 및 이슬람 금융 기관, 바티칸 은행 등을 생각해 보십시오.

6. 마지막으로 만약 종교가 테러리즘, 폭력 또는 극단주의의 근원으로 확인되거나 국제 인권 규범과 법률을 무시 또는 위반하는 이유로 종교적 이유가 제시된다면 어떻게 종교 행위자가 참여하지 않을 수 있습니까? 그중 일부가 피해와 고통의 근원이라면, 종교에서 그 해결책을 찾을 수밖에 없습니다.

위의 근거에 대한 가장 흔히 볼 수 있는 반발은 종종 모든 종교 활동가가 모든 사람의 인권에 따라 일하는 것은 아니라는 사실에 주목하는 것입니다. 실제로 일부는 특히 성 정체성, 성 및 재생산 건강, 종교 회중의 여성 리더십 등과 같은 인간의 성과 관련된 문제에 관련된 인권에 적극적으로 대응하는 것으로 인식될 수 있습니다.

일부 경우와 일부 종교적 공간에서는 사실이지만, 이러한 현실 때문에 인간 존재의 다른 영역보다 훨씬 더 크고 넓고 다양한 종교 영역과의 관계가 지배될 수 없고 지배되어서도 안 됩니다. 오히려 종교 행위자와의 모든 '참여'는 신중하고 원칙적으로 고려되어왔습니다. 세속 기관은 인권의 가치와 교차지점이 있는 종교 활동가와 협력해야 합니다. 사실 우리가 알고 있는 모든 인권은 실제로 모든 종교 전통의 공통된 가치에서 파생됩니다.

더욱이, 인권을 인지하고 투쟁하는 종교적 행위자들은 또한 인권을 모든 공동체 사이에서 효과적으로 분명히 표현하고 옹호할 수 있는 사람들입니다. 종교적 행위자들이 종교적 가치와 헌신의 일부로서 여겨지고 봉사해왔기에 비록 그들 스스로를 그렇게 정의하지 않더라도 종교적 행위자들의 대다수가 인권 옹호자라는 것을 저는 확신할 수 있습니다. 문제는 일부 종교 기관 및 지도자가 국제 인권법에 명시된 책임과 의무보다 우선시되는 예외주의를 주장할 것이라는 점입니다. 예외주의에 대한 이러한 주장은 성경이 오늘날 명시된 모든 인권보다 오래 전부터 존재해 왔으며 일부는 주장하기 때문에 우리의 모든 법률보다 오래 지속될 수 있기 때문에 합당하다고 여겨집니다.

그럼에도 불구하고 예외주의에 대한 이러한 주장이 인류의 모든 행동이 '판단'이라는 속세의 방법, 즉 기준이 필요하다는 사실을 무효화해서는 안 됩니다. 그리고 이 기준은 다양한 종교적 경전이나 전통의 해석에 따라 달라질 수 없습니다. 오히려 이러한 기준은 역동적이고 돌이킬 수 없으며 영원히 상호 의존하는 이 지구에 살고 있는 모든 사람들에게 적용되어야 합니다. 이러한 기준은 우리의 국제적 척도인 인권이며, 다시 말해 전세계 법과 질서의 기초입니다.

종교적 이유가 억압, 굴복, 불의를 저지르거나 인간의 존엄성 및 필수적인 생태계를 침해하는 데 사용되는 경우, 위와 같은 이유는 국제 인권 규범 및 기준과 일치하지 않습니다. 따라서 종교적 이유는 전 세계의 안녕과 일치하지 않습니다. 마침표.

광범위한 종교 및 세속 활동가들과 함께 일한 저는 압제, 종속, 불의, 존엄성에 대한 모든 침해와 인간 및 환경 생태계에 대한 손상이 모든 교리의 문자 및 정신과 일치하지 않는다는 것을 확신합니다. 일부 Mercy Fellows 가 주장했듯이 직면한 일과는 상관없이 정의와 봉사의 불이 붙은 교회가 여전히 강하게 불타고 있는, 원주민 혹은 신앙의 여성 그 중 어느 누구도 동료 인간의 모욕이나 자연 생태계의 파괴를 옹호하는 사람은 없습니다. 바로 정반대입니다.

그러나 일부 종교 기관 또는 일부 종교 지도자가 취하는 특정 조치는 해로울 수 있습니다. 그것을 부정하는 것은 현명하지 못합니다. 동시에, 다양한 종교 기관과의 연계 없이 단독으로 일하는 공동체와 국가에 대한 세속적 주장과 헌신적인 봉사는 수십 년 동안 지속된 다양한 형태의 억압과 불의를 근절하기에 충분하지 않았습니다. 인종주의와 극단주의가 적절한 예입니다. 더 위험한 것은 종교 기관과 활동가를 소외된 상태로 두는 시기와 장소에서 이러한 커뮤니티 중 많은 부분도 소외될 수 있다는 것입니다.

사실 종교 기관은 태곳적부터 정치적, 사회적, 경제적 권력에 익숙해져 있습니다. 스스로 만병통치약이 될 수 있다고 믿거나, 따로 두거나, 특정 일에만 그들 중 일부와 협력할 수 있다고 믿는 것은 문제가 있습니다. 다양한 종교 활동가들과 함께 일하는 대화와 실천은 인간과 환경의 지속가능성의 필수 조건(*sine qua non*)이지만 인권 원칙에 입각한 참여의 초점으로 유지한다는 것은 우리가 같은 목적을 향해 일하고 있음을 의미합니다. 세속적 및 다종교적 행위자와 협력함으로써 서로의 세계관과 운영 방식에 대한 상호이해의 범위를 넓힙니다. 효과적으로 자비를 가능하게 합니다.

모든 인권을 보호하기 위해 필요한 글로벌 인프라입니다. 함께 일한다는 것은 공동선을 위해 봉사하고 이를 보호하기 위해 같은 생각을 가진 행위자들의 수를 늘리는 것을 의미합니다.

코로나 19 대유행은 많은 것을 드러냈어야 했습니다. 그중 하나는 다음과 같습니다. 어느 한 국가에 있는 기존의 정치적, 종교적, 문화적, 경제적 및 재정적 기반 시설만으로는 복합적이고 고조되는 문제를 혼자서 처리하기에 부족합니다. 자신만의 공간에서 예전 방식 그대로 일하는 각 기관은 감염이나 사망과 같은 문제를 막기에는 턱없이 부족합니다. 다양한 접근 방식이 필요한 시점입니다. SDG 17(지속가능한 발전목표 17)은 모든 부문, 국가 및 기관에 걸친 파트너십이라는 운영 방법에 대한 분명한 메시지를 제공합니다.

III - 교훈

2023년 7월 1일자로 세계종교자평화회의에서 4년 임기를 마치고 모든 종류의 종교 간 및 신앙기반 활동가 및 조직과 파트너 관계를 맺은 이후로 제가 다중 종교에 대해 배운 몇 가지 중 오늘은 세계평화 구축을 위한 종교적 노력에 대한 세 가지의 교훈을 공유하도록 하겠습니다.

첫 번째 교훈은 UN과 종교 간 조직 모두 일반적으로 공동선을 위한 진정한 다종교적 평등주의 파트너십에 관해서는 상대적으로 방해받고 있다는 것입니다. 2010년 20개의 UN 기관과 함께 개발했지만 지금은 오래전에 잊힌 종교 기반 조직과의 관계에 대한 UN 기관 간 테스크 포스 지침(UN Interagency Task Force Guidelines)은 UN 기관이 어떤 임무를 수행하든 상관없이 종교 행위자와의 접촉은 한 종교 집단을 다른 종교 집단보다 우선시하지 않거나 하나의 종교 공동체에만 참여하지 않는 방식으로 이루어져 다양한 참여를 보장해야 한다고 주장합니다. 대신 UN의 임무와 원칙을 이행하기 위해 UN 기구는 모든 종교 단체와 동시에 협력해야 합니다. 그렇지 않으면 한 종교를 다른 종교보다 '편애'하는 것처럼 보이거나 실제로 한 종교 단체에 다른 종교 단체보다 더 많은 신뢰를 주는 것처럼 보일 위험이 있어 다자간 시스템이 유지해야 하는 가장 기본적인 객관성 원칙에 위배될 수 있습니다.

그러나 종교 단체가 UN의 규모보다 훨씬 더 크기 때문에 평균적인 UN 직원 또는 전체 사무소가 한 국가에서 포괄적이거나 정확한 방식으로 종교 행위자의 범위를 적절하게 분배하고 참여시키는 능력이 제한적일 수밖에 없습니다. 사실 일반적으로 UN 사무소가 시민 사회와 잘 협력하기는 어렵습니다. UN 파트너가 될 최고 안전책임자(CSO)를 선정하는데 제한된 이용가능 인력풀을 선택 풀을 식별하기는 아랍의 봄 때 소수의 UN 기구가 아랍 거리로 몰려 나갔던 것처럼 해당 국가에서 UN 업무를 수행하는데 계속해서 어려움이 있습니다. 이는 대부분 정부 자체가 무지하거나 시민 사회를 도구화 혹은 억압하는 원인이기 때문입니다.

한 국가 내의 UN 사무소는 해당 국가의 정부가 도와주거나 허용하는 경우에만 NGO 또는 학계를 식별하고 협력하는 능력을 개선할 수 있습니다. 이 점은 어느 한 국가에서 UN의 영향이 미미하다고 비판하는 많은 비평가들이 놓치고 있는 부분입니다. 과거에 다수의 UN 대표가 한 국가 정부로부터 비정부 행위자와 "승인된 범위"를 너무 많이 벗어난 관계를 가졌다고 판단된 경우 페르소나 논 그라타(PNG)로 선언되었습니다.(모든 시스템에서

"PNG'd"라고 함). PNG'd 가 된다는 것은 한 국가에서 쫓겨날 뿐만 아니라 전체 UN 사무소에서 본인의 서비스 및 존재 능력이 심각하게 축소되는 것입니다. 모든 UN 사무소는 시민 사회 활동가들이 그들의 존재에 의존하는 바로 그 정부에 의해 얼마나 많이, 얼마나 잘 얼마나 효율적으로 참여할 수 있는지에 따라 제한됩니다. 종교 기관, FBO 및 종교 지도자가 이미 정부와 갈등 또는 합의에 의한 음모 관계에 있는 국가에서는 유엔의 지식 또는 무지, 그리고 이러한 행위자들에 대한 지원은 이러한 역학 관계에 의해 형성될 것입니다. 따라서 많은 UN 조직이 종교 행위자와 전혀 관여하지 않기를 선호합니다.

현재 세계 각지에서 벌어지고 있는 종교지도자들의 고위급 모임을 중심으로 한 이니셔티브의 과잉은 실제 봉사보다 쇼로서의 회의의 측면이 더 강조되고 있음을 의미합니다. 정부가 자금을 지원하는 이러한 회의 중 일부는 수백만 달러의 비용이 듭니다. 아무리 필요한 회의라도 수백만 달러에 달하는 경비를 지출하는 것은 완전히 도덕적으로 타락하지는 않더라도 매우 논쟁의 여지가 있습니다. 자비는 모든 사람에게 영원히 봉사하기 위해 함께 수행되는 행동인 반면 만남은 시간의 한 시점일 뿐이기 때문입니다.

두 번째 교훈은 어떤 하나의 신앙 전통의 믿음이 아무리 좋은 의도를 가지고 있고 포용적이며 천사적이라 하더라도 하나의 믿음이라는 우산 아래 모든 것을 수용하는 것은 UN 단체 또는 기독교, 유대인, 힌두교, 불교, 기타 단체를 망라하고 여전히 특정 전통의 영향력을 더 강조한다는 것입니다.

자비나 평화는 특정 종교 단체, 공동체, 기관을 다른 조직보다 강화함으로써 구축될 수 없습니다. 특히 전 세계의 많은 갈등이 종교적인 측면 또는 가입으로 인해 발생하거나 그에 기인하는 경우에는 더 그러합니다. 종교를 둘러싼 종교에 대한 담론이 격화될수록 사회적 갈등은 복잡해지고 격렬해집니다. 특정 종교에 대해 더 많이 알고, 더 많이 참여하고, 더 편안해 보이는 것은 다종교인의 책임과 힘을 약화시킵니다.

우리는 단지 사치를 지켜보거나 나중에 생각하는 것이 아니라, 제 생각에는 성실히 다종교가 되고자 노력함으로써 신의를 통해 또는 신의와 함께 평화를 이루고 평화를 구축하는 근본적인 행위, 즉 자비의 행위를 하는 것입니다.

고인이 된 아프리카계 미국인 시인 토니 모리슨의 말을 사용한 **세 번째 교훈**입니다. 저는 어떻게 자비가 살아남을 뿐만 아니라 번창해 다종교를 이루는지 보았습니다. 다종교 또는 종교 간 종교는 정통과 교리의 진실을 주저하는 적절성의 결여와 신의 자비를 환영하는 두 개의 상호작용이 일어나는 공간입니다. 그리고 종교 간 만남은 신성한 자비가 모든 차이를 초월하는 정의를 가능하게 하는 곳입니다. 왜냐하면 그것은 우리 모두가 같은 근원에서 창조되었다는 본질적인 이해에 뿌리를 두고 있기 때문입니다. 그러나 우리는 다양합니다. 따라서 우리의 다양성은 해악의 근원이 아니라 선을 행하는 열쇠입니다.

다양한 신앙과 신념 체계를 가진 사람들이 사랑의 봉사와 자신을 내어 줌으로써 상대방을 만날 때 그들은 영적 존엄성을 깨닫고 제공하고 확인합니다.

많은 신앙이 그렇듯이 우리가 인류 자체가 천국을 구성하고 인간의 마음은 다름 아닌 신의 마음이며 신이 인간의 몸에 모셔져 있다고 믿는다면, 우리는 실제로 인간을 키워내는 지구에 봉사와 보호하기 위해 모든 인간을 섬길 수밖에 없습니다.

이슬람과 무슬림 신앙에서 저는 가르침을 받습니다. [Surat al-Maida Sura 5, verse/Ayah 48]

“알라가 그렇게 원했다면 그분은 당신을 단일 민족으로 만들었을 것입니다. 그러나 (그분의 계획은) 당신에게 주신 것에서 당신이 모든 선을 수행하고자 노력하는지 시험하는 것입니다.” 여러분 모두의 목표는 알라입니다. [Surat Ma'ida/5:48- 번역 Yusuf Ali]

이를 인정하면서 신학자들은 무슬림이 모든 신앙, 인종 및 국가의 사람들에 대한 내적 사랑과 연민을 갖도록 부름 받았다고 말합니다. 무슬림들은 자신들이 이 세상의 신의 현현이라고 믿으며 모든 사람들에게 진심 어린 존경과 사랑을 보여줍니다. 이것이 이슬람 도덕이 관리하는 공동체의 기초입니다.

가톨릭 그리스도인들에게 아빌라의 성 테레사(St. Teresa of Avila)의 말은 “지속적으로 불타오르고 영혼을 녹여내기 위한 많은 사랑의 행동을 하도록 ... 신성을 사랑할 뿐만 아니라 자기 스스로 익숙해지도록 요구합니다.

그리고 우리가 하는 것처럼 생각하고 믿는 사람들을 위해 그러한 행동을 하는 함정에 빠지지 않고 망각하지 않기 위해 우리는 스콜라주의 전통의 이탈리아 도미니크 수사, 철학자, 가톨릭 사제, 교회 박사 및 법학자인 성 토마스 아퀴나스 (St. Thomas Aquinas)가 아래에 언급한 것처럼 행동해야 합니다. ”(우리는) 우리와 같은 의견을 가진 사람과 반대의견을 가진 사람 모두를 사랑해야 합니다. 둘 다 진리를 찾기 위해 노력했고 진리를 찾는 데 도움을 주었기 때문입니다.”

그러나 우리는 어떻게 신성을 사랑하고 그것을 계속 섬기고 있습니까? 저는 탈무드(Talmud)에서 답을 찾았습니다 - 바빌로니아 탈무드, 안식일 88b:(Babylonian Talmud, Shabbat 88b)

현자의 가르침: 현자들은 모욕을 당해도 모욕하지 않고 그들의 부끄러움을 듣고도 반응하지 않으며 사랑으로 행동하고 고통을 기뻐하는 자들에 대해 다음 구절에서 이렇게 말합니다. “신을 사랑하는 현자들은 신의 힘으로 태양처럼 힘차게 나아간다.”(구약성서 사사기 5:31)

그래서 저는 다자적이고 다 종교적인 공간에서 이 아름다운 지혜의 사슬과 이 사랑을 섬기려고 노력한 경험을 바탕으로 여러분과 매우 겸허한 성찰을 나누고자 합니다. 인간을 포함한 지구, 물속, 하늘에서 살아 숨쉬는 모든 존재들은 우리가 선택하는 것이 아닙니다. 우리가 가져야 할 집착입니다. 신을 믿지 않는 사람들을 포함한 모든 인간과 살아있는 모든 존재에 비추어 볼 수 있는 자유가 있을 때 신의 사랑은 확대되고 활성화되고 빛을 발합니다.

다양한 종교 및 비종교 활동가들과 함께 일하는 매 순간마다 우리는 교리, 세계관, 일하는 방법, 영토, 국가적 맥락, 인도주의적 재난, 서로의 차이에 기반으로 한 증오를 정상화하는 점차 증가하는 지정학의 차이에도 불구하고 함께 일해야 합니다. 다종교적으로 일하는 것은 “가장 오래된 형태의 외교”입니다. 즉, 다종교적으로 일하는 것은 사람 사이를 관리하는 가장 오래된 형태입니다. 인류의 이러한 각각의 만남에서 우리는 서로를 섬기고 구원할 뿐만 아니라 신에게 찬사를 보내는 것입니다.

끝.

2023년 7월 뉴욕에서

“Learning to be Faithful to One Another for the Common Good”

Dr. Azza Karam

Former Secretary General of Religions for Peace International

I wish to express sincere gratitude to the distinguished organisers for inviting me here. Even though I no longer represent the institution I served with all my love for 4 years – Religions for Peace – you have welcomed me, graciously, among you. I am forever indebted to you for this. I now still wear several hats – I am a university professor in The Netherlands; a member of the United Nations’ Secretary General High Level Advisory Board on Effective Multilateralism (which I will speak about shortly), a President and CEO of the Women’s Learning Partnership (which is an international Network of women and men dedicated to learning and partnership for human rights), and a Founder of omen/Faith/Culture/Rights, Inc., an international consultancy dedicated to building bridges between women and men around the world, of faith and none, around the art and culture of human rights.

I have been asked to speak to the role that religion must play to ensure that the world moves towards a sustainable future in harmony –and not division – in times of crisis. This is a theme very close to my heart. I will beg your indulgence as I make the case how and why religion matters, and argue for why the multilateral (more than one partner) matters, and as part of that, why we must speak to and enable all religions to work together. Before anything, I will start with defining the terms I use.

“Religions”, as intended here, refers to the realms inclusive of diverse religious leaders, religious institutions, religious communities, and religiously-inspired NGOs. Clearly, these realms are vast, and thus difficult to speak of in any universalized, generalized, or essentialized manner. And yet the mistake is often made to speak of “religion and development”, “religion and gender”, “religion and environment”, “religion and foreign policy” and so on. This form of essentialization creates multiple opportunities for misunderstanding, especially – albeit not only – when implicit or explicit references are made to terrorism, fundamentalism, or political violence, as part of this “religion and...” mix.

For the purposes of clarification therefore, bear with me as I too, commit this *faux pas*, as I seek to share some experiential narratives. As a development practitioner – literally someone who worked on designing and implementing projects on health, education, democratization, women’s rights, in diverse organisations and different parts of the world, as a former diplomat, and as scholar of “religion and development, I try, often unsuccessfully, to both do the work, and think about it. I emphasize the word “unsuccessfully”.

I – What is the common good?

Although it would appear to be common sense to understand what the common good, let me nevertheless attempt to explain what and how I understand and use this term. According to the Britannica⁹⁷⁾, the **common good**, i.e. that which benefits society as a whole, stands in contrast to the private good of individuals and sections of society. Often used in the context of political philosophy, and/or politics and political actions,

the idea of the common good has pointed toward the possibility that certain goods, such as security and justice, can be achieved only through citizenship, collective action, and active participation in the public realm of politics and public service. “In effect, the notion of the common good is a denial that society is and should be composed of atomized individuals living in isolation from one another. Instead, its proponents have asserted that people can and should live their lives as citizens deeply embedded in social relationships”⁹⁸⁾. The Stanford Encyclopaedia of Philosophy, expands this understanding of the elements of the common good, to include material, cultural or institutional facilities “that the members of a community provide to all members in order to fulfill a relational obligation they all have to care for certain interests that they have in common. Some canonical examples of the common good in a modern liberal democracy include: the road system; public parks; police protection and public safety; courts and the judicial system; public schools; museums and cultural institutions; public transportation; civil liberties, such as the freedom of speech and the freedom of association; the system of property; clean air and clean water; and national defense”⁹⁹⁾

Now, before we get carried away with the common sense of it all, let us seek to take a sneak peak of real world dynamics – the challenge of realising the global public good. To do so, let us take a look at what the world’s largest International Financial Institution – the IMF – tells us about what public goods are. According to the IMF, public goods should be available to all (“nonexcludable”) – i.e. can be repeatedly enjoyed by anyone without diminishing the benefits they deliver to others (“nonrival”). “The scope of public goods can be local, national, or global. They encompass many aspects of our lives: from our natural environment, our histories and cultures, and technological progress down to everyday devices such as the metric system”¹⁰⁰⁾. So far, so good.

But, we are also warned that the public goods are universally undersupplied. Why? Because whether at the national, regional or global level, the ethos of profit to/for the provider(s) – whether governmental or non governmental (and especially for the private sector) needs to be ‘profit’ of some sort. Moreover, those who either supply, or care for such public goods, often do not do so in perpetuity. Think about it, a political party elected into government will only look after the public good – in certain ways – as long as it serves in government. Another political party, or ruling regime, will see matters differently. You only need

97) <https://www.britannica.com/topic/common-good>

98) Ibid, Britannica

99) <https://plato.stanford.edu/entries/common-good/>

100) <https://www.imf.org/en/Publications/fandd/issues/2021/12/Global-Public-Goods-Chin-basics>

to think of how some governments enact - or remove - certain environmental protection laws and processes, largely as a result of lobbying, to get the picture.

Now let's look at interfaith efforts: interfaith organisations and initiatives are often made up of representatives of religious institutions or communities or individuals, seeking to work together, either at senior leadership or with grassroots communities (including diverse youth and/or women's networks), or both. They work nationally, regionally and/or globally, on different development projects and programmes, including issues of poverty eradication, religious education, environment, children's rights, peace making, and so on. Some work with governments, some do not. Few, like Religions for Peace - thanks to the first and only multifaith Humanitarian Fund I founded in April 2023 - actually work together on humanitarian relief efforts. Today, there is virtually a new 'interfaith' effort taking place, in some part of the world, almost on a daily basis. So the sites of interfaith work are becoming increasingly populated, although, as with the case with the United Nations over the years as it grew to encompass over 40 different entities over the years, this is not necessarily translating into better or more widespread service.

With the above in mind, I maintain that a rubric which can encompass all common goods, is the notion of "universal peace", as enshrined in the UN Charter. Namely in Article 1 where the purposes of the United Nations are identified, among other things as:

To develop friendly relations among nations based on respect for the principle of equal rights and self-determination of peoples, and to take other appropriate measures to strengthen universal peace;

To achieve international co-operation in solving international problems of an economic, social, cultural, or humanitarian character, and in promoting and encouraging respect for human rights and for fundamental freedoms for all without distinction as to race, sex, language, or religion; and

To be a centre for harmonizing the actions of nations in the attainment of these common ends¹⁰¹). {Emphasis added}

With the above in mind, allow me to share where 'I come from' so to speak, which I feel enabled to do after listening to some of the excellent presentations by this year's remarkable cohort of the Mercy Global Action Emerging Leaders, who did a beautiful job of placing their beliefs and experiences to serve their writing and their work. I thank you and doff my cap to yous!

101) <https://www.un.org/en/sections/un-charter/chapter-i/index.html>

-
- I understand, and approach, the work of mercy, as enabled through inter-religious cooperation, and partnerships with both secular and diverse religious actors around human development, to be about protecting the common good.
 - Serving to realise, protect and serve the common good is a task which I believe we are all obligated to undertake by our respective faith traditions and/or belief systems.
 - I see the United Nations, particularly its work in and with religion, and the interfaith work carried out by diverse faith-based organisations, to be important influencers – and detractors – of the multi religious efforts necessary to safeguard the common good.
 - I believe that most, if not all, interfaith (and multifait) efforts and initiatives are, by and large, serving those same values as they work together on health, climate change, education, violence against women, war, and countless other common challenges.
 - I also see myself as a ‘veteran’ (wounded, I think) of some sort, of some of the journeys to realise mercy through service of, with, and for all – barring none. First through working in the broader human rights arena through NGOs in the Middle East and Europe, then through working in the United Nations system to inform the why and how and enable engagement with religious actors, and now having worked directly with religious and faith leaders representing their religious institutions and communities.

As such a ‘veteran’, I will attempt to share some reflections with you. They are my convictions, based on my experiences, they are not scientifically studied by many around the world (usually the Western world where ‘genuine’ knowledge is conceived, albeit at the expense of what actually transpires in the developing world’, aka the ‘global South’. In fact, I would venture to say that the work of multi religious collaboration is seriously understudied, globally. But I digress.

II – Why Religions?

At the United Nations, 193 government members set the political and developmental tones. These are internally, losing plenty of institutional credibility in and among their own populations, as they struggle to deliver on basic social contracts. The multiple crisis being faced today (political, financial, climaterelated and war-centric) has seriously attacked pre-existing conditions of all kinds of institutional weaknesses and loss of credibility, and rendered many governments even weaker and more heavily dependent on the security ventilators of armies and police. Even the most democratic among the governments is struggling to uphold a passable record of human rights observance, let alone human wellbeing.

When they come together in the UN, especially in its key decision-making body of the Security Council, these group of political actors set political tones which are seriously discordant, can be out of time with the mission, values and principles of the world’s largest and oldest multilateral entity. There are three main foundations which the United Nations system is meant to uphold, maintain and serve: namely, peace and security, human rights and sustainable development.

So why would the UN, or even any governmental or intergovernmental entity, need to work with religions, you may ask. Notably, because of the following six reasons:

1. Religious actors are social and cultural gatekeepers in all societies. Any transformation in behaviours and attitudes (i.e. in social and cultural norms) needs the religious leaders and institutions to speak from their respective pulpits, and advocate for those changes. Only then are the changes required (e.g. around how to stay safe and healthy during this pandemic), possible to realise.

Apart from Western Europe – which defines the culture and ways of serving of the United Nations – the rest of the world has maintained faith as a central part of how peoples think, believe and behave. For too long, the UN system has operated (and still does) with a western European mindset. Thus it marginalized (or simply was blind to), the roles and impact of religious influences.

2. Religious institutions (e.g. Churches, Mosques, Temples) are the largest, oldest and most far reaching social service providers. They serve people's needs in health, education, nutrition, sanitation, environmental conservation, etc etc etc.. The oldest hospitals/hospices/clinics? In churches and mosques and temples; the oldest schools? In churches and mosques and synagogues and temples. Etc.
3. Religious institutions, and religiously inspired NGOs (e.g. Caritas, WorldVision, Islamic Relief, Bread for the World, and many others) As the first responders in humanitarian crisis – at least 4 out of the top 10 global humanitarian NGOs are religiously inspired. Religious cites are often the first 'go-to' spaces in natural or man-made humanitarian crisis (eg armed conflicts);
4. Religious leaders – in their capacity as leaders of major religious institutions and communities – are, in many parts of the world, heavily vested actors in and with politicians/politics and political leaders today: Religious leaders are partners in actions, and/or "spiritual advisors"; and/or inciters of political actions, alongside political parties and some politicians.
5. Religious institutions, as well as many religiously affiliated or inspired NGOs, are among the most creatively self-resourced institutions in the world. Their networks of volunteers (human resources) as well as fund-raising capacities (financial resources), far outweigh any other secular NGO counterpart (with the exception of corporations). Think charitable donations/giving in Christian, Buddhist, Hindu contexts; think Islamic Zakat and Islamic financing institutions, as well as the Vatican Bank, etc..
6. Last but by no means least: if religions are identified as the source of terrorism/violence or extremism; and if religious reasons are given as reasons to either ignore international human rights norms and laws or to violate any of them, then how can religious actors NOT be engaged? If some of those realms are the cause or source of harm and pain, how can we not seek to find the remedies within them?

The usual pushback to the above rationale, is often to note of the fact that not all religious actors work in accordance with all human rights. In fact, some may be perceived as working to actively counteract some human rights (particularly on matters related to human sexuality such as gender identity, sexual and reproductive health, women's leadership of religious congregations, etc.).

While this is true in some cases and in some religious spaces, this reality is precisely why the engagement with the realms of religion (which are far bigger, wider and more diverse than ANY other realm of human existence) can not and should not be ruled out. Rather, any 'engagement' with religious actors, has to be considered, cautious, and principled. Secular institutions must seek to work with religious actors whose work affirms the values and intersections of/with human rights. The fact is that all human rights as we know them, are actually derived from the values common to all religious traditions.

Moreover, those religious actors who see and struggle for human rights – and I am convinced those are the majority even if they do not self-identify as such – are also the ones who can articulate those rights, and advocate for them, most efficiently and effectively among all communities, since they are seen spoken of, and served, as part of religious values and commitments. The challenge is that some religious institutions (and leaders) will make a claim to exceptionalism which is supposed to position them above the responsibilities and obligations enshrined in international human rights laws. This claim to exceptionalism is understandable because Holy Scriptures have long predated any and all human rights as articulated today, and some would argue, they may well outlive all our legislation.

Nevertheless, this claim to exceptionalism should not nullify the fact that all of humanity's actions require a temporal method of 'judgement', a standard if you will. And this standard cannot vary by interpretation of diverse religious scriptures or traditions. Rather, these standards have to apply to all those who live in and on this planet which is dynamically and irremediably and eternally co-dependent. These stands are our international yardstick, human rights, which, in turn, are the foundation for global law and order.

Where and when religious reasons are used to oppress, subordinate, mete out any injustice or violate the dignity of any human being (and their necessary eco-system), these reasons are not consonant with international human rights norms and standards. Therefore they are not consonant with global wellbeing. Full stop.

Having worked with a wide range of religious and secular actors, my conviction is that oppression, subordination, injustice, and any and all violations of dignity and damage to our human and environmental ecosystems, are inconsistent with both the letter and spirit of any doctrine of faith. As some of the Mercy Fellows have asserted, whether churches with the fire of justice and service still burning strongly regardless of what they face, or Indigenous Peoples, or women of faith, none advocate for the indignity of a fellow human being or for the destruction of the very livelihood of our natural ecosphere. Quite the reverse.

Yet, some actions taken by some religious institutions, and/or some faith leaders, can be harmful. To deny that is unwise. At the same time, no amount of secular argumentation and dedicated service to communities and nations working alone and without alignment with diverse religious institutions, has been

sufficient to eradicate the multiple forms of oppression and injustice perpetuated over decades. Racism and extremism are a case in point. More dangerously, when and where we leave religious institutions and actors marginalized, many of these communities can also become marginalizing.

The fact is that religious institutions are habituated to power – political, social and economic – since time immemorial. Believing they can be the panacea on their own, or setting them aside, or working with some of them on some things only, is problematic. While the dialogue and praxis of working with diverse religious actors is a sine qua non of human and environmental sustainability, keeping human rights as the focus of principled engagement means we are working towards the same ends. By working with both secular and multi-religious actors, we widen the circle of mutual understanding of one another's worldviews, as well as modes of operation. Effectively, we enable mercy.

This is the required global infrastructure we need to ensure all human rights are protected. Working together means we widen the number of like-minded actors towards serving, and safeguarding, the common good.

The Covid pandemic should have revealed many things, one of which is this: **none of our existing infrastructure (political or religious, cultural or economic and financial), in any one country, is sufficient to deal with the multiple and escalating challenges, in a siloed manner.** Each of our institutions working in our own spaces and old ways, is nowhere near enough to stem the infections nor the deaths. Time for a different set of approaches. SDG 17 provides a clarion call for the means of operation: partnerships, across all sectors, nations, and institutions. Now.

III – Lessons Learned

Since completing my 4 year term at Religions for Peace (in July 1, 2023), having partnered with all manner of interfaith and faith-based actors/organisations, I can share some reflections about some – three for now – lessons I learned about multi religious efforts to build global peace.

Lesson one was that both the UN, as well as interfaith organisations, in general remain relatively hampered when it comes to genuine multi-religious egalitarian partnership for the common good. The UN Interagency Task Force Guidelines for engagement with faith-based organisations (which I developed with 20 UN entities in 2010, and which are now long forgotten) insist that the UN entity, no matter which or what mandate it serves must ensure that the engagement and outreach with religious actors must be done in a way that does not prioritise one religious group over another. Or engage with only one religious community. Instead, to fulfill the UN's mandates and its principles, UN entities must work with all religious groups, and do so simultaneously. Otherwise, the risk of appearing to 'favour' one religion over another, or indeed to give one religious body more credibility over another, can run counter to the very basic principles of objectivity that the multilateral system must uphold.

But, because the galaxies of the religious universe far outweigh those of the UN, the average UN staffer, or even entire office, has limited abilities to properly map and engage the range of religious actors in any comprehensive or even accurate way in any one country. In fact, the UN offices are not renowned

for their ability to work well with civil society in general. Far from it – the mistakes of identifying a limited select pool of CSOs which become UN partners, continues to create challenges for UN work in countries (as the example of the Arab Spring demonstrated that few UN entities even recognized many of the civil actors who took to the Arab streets). This is due, in large measure, to the ignorance, instrumentalization and/or suppression of civil societies that many governments themselves are guilty of.

Any UN office in a country can refine its ability to identify and partner with NGOs or academia, only in so far as the government of that country guides them, or allows them, to do so. This fact is lost on many observers who critique the UN impact in any one country. Several UN representatives have been declared persona non grata/PNG (“PNG’d” as this is referred to in any system) if a government deems they have gone too far out of the “approved diameter” of engaging with non-governmental actors. To be PNG’d is not only to be kicked out of the country, but to have an entire UN office, its services, and its capacities to exist, seriously curtailed. Any UN office is limited to how much, how well, and how efficiently it can engage civil society actors, by the very governments on whom they depend on for their existence. In countries where religious institutions, FBOs and religious leaders are already part of the conflictual (or consensual cahoots) relationship with their governments, the UN knowledge, or ignorance, and/or outreach to these actors, will be shaped by those dynamics. No wonder, therefore, that many UN entities, prefer not to get involved with religious actors at all.

The plethora of initiatives around high level meetings of religious leaders currently taking off around the world, means that the aspect of show is overtaking the one of actual acts of service. Some of these meetings, financed by governments, are costing multi million dollars. While meetings are necessary, spending millions on them is highly debatable, if not downright morally corrupt. A meeting is a point in time, mercy is the actions undertaken together in service to all, for all time.

Lesson two is that no matter how well-intentioned, inclusive and angelic the belief of any one faith tradition is, hosting all under the umbrella of one faith only will still underline more the influence of that particular one – whether it is a UN entity, or a Christian/Jewish/Hindu/Buddhist/etc entity.

Mercy or peace cannot be built by strengthening any one religious group/community/institution over another. Especially when many of the conflicts taking place in the world are either taking themselves, or being attributed to, religious aspects and/or affiliation. The more intense the discourse around and about and by religion the more complicated and intense social discord becomes. Appearing to be more knowledgeable of, more engaged with, and more comfortable with certain religions undermines the accountability and strength of the multi-religious.

By being diligently multi-faith, we are not just observing a luxury, or considering an afterthought, it is, in my opinion, a fundamental act of peacemaking and peace-building – ie of mercy – with and through, the many faces and facets of the Divine.

And this is **lesson three**: using the words of the late African American poet, Toni Morrison, I have seen how the multi-religious is a site where mercy not only survives, but thrives. The Multi-Religious, or Inter-Religious, is a space where two interactions take place: the hesitancy – and indeed the lack of propriety –

of statements of orthodoxy and dogma; and the welcoming of Divine mercy. And interreligious encounter is where divine mercy enables justice that transcends all differences because it is rooted in the essential understanding that we are all created from the same source. And yet we are diverse. So our diversities cannot be a source of harm, but the key to doing good.

As those from diverse faiths and belief systems encounter the other in loving service and giving of themselves, they realise – and offer, and affirm – a spiritual dignity. If we believe – as many faiths do – that humanity itself constitutes heaven, that the human mind is none other than the mind of God, and that God is enshrined in the human body, then we must be compelled to serve all humans (not just some, or part of them), and indeed, to also serve and protect the planet that nurtures humans.

In my Islamic/Muslim faith, I am taught [Surat al-Maida Sura 5, verse/Ayah 48] –thus:

“If Allah had so willed He would have made you a single people but (His plan is) to test you in what He hath given you: so strive (race to achieve) all virtues. The goal of you all is to Allah [Surat al-Ma’ida/5: 48– Translation Yusuf Ali]

In acknowledgment of this, theologians tell us that Muslims are called upon to have an inner love and compassion for people of all faiths, races and nations, for they consider them as the manifestations of God in this world and treat them with an heartfelt respect and love. This is the very basis of communities administered by Islamic morality.

For Catholic Christians, the words of St. Teresa of Avila, demand not only to love the Divine, but to “*accustom ourselves*” to “*continually ... make many acts of love, for they enkindle and melt the soul...*”

And lest we forget and fall into the trap of making such acts for those who think and believe only as we do, St. Thomas Aquinas – an Italian Dominican friar, Philosopher, Catholic priest, Doctor of the Church and jurist in the tradition of scholasticism, reminds us that: “[W]e must love them both, those whose opinions we share and those whose opinions we reject, for both have labored in the search for truth, and both have helped us in finding it”.

But how do we love the Divine and persist in serving it? I find an answer in the Talmud – from the Babylonian Talmud, Shabbat 88b:

the Sages taught: About those who are insulted and do not insult, who hear their shame and do not respond, who act out of love and are joyful in suffering, of them the verse says: “And they that love Him are as the sun going forth in its might”(Judges 5:31).

So let me share a very humble reflection with you based on this beautiful chain of wisdom and the experience of seeking to serve this love inside multilateral and multi-religious spaces: the freedom to love the Divine – as reflected in each and every living thing (including human, as well as living and breathing of the earth, of/in the water and of/in the skies), is *not a choice we make. It is an obsession we must have.*

The love of the Divine is magnified, enabled, illuminated, when there is freedom to see the reflection of the Divine in each and every human being and living thing- including those who may not believe in any Divine.

At each moment of working with diverse religious and non religious actors, we are compelled to work together in spite of differences in doctrine, worldviews, methods of working, territoriality, national contexts, humanitarian disasters, and increasingly, geopolitics which have normalized hate based on our differences. Working multi-religiously is “the oldest form of diplomacy”. In other words, working multi-religiously is the oldest form of managing the human encounter. In each of these encounters of humankind, we not only serve and save one another, but we also pay the Divine a compliment.

ENDS.

New York, July, 2023.

“평화를 위한 종교의 사명과 2030년 우리의 의제”

시노하라 요시노리

아시아종교인평화회의 사무총장

전쟁과 폭력에 대한 참회와 반성

8월은 제2차 세계대전이 끝난 달입니다. 전쟁과 평화의 문제에 대해 생각하는 매우 중요한 시간입니다. 일본에서는 전쟁 희생자들을 추모하기 위해 다양한 추도식이 거행됩니다. 8월 6일과 9일에는 히로시마와 나가사키에서 많은 원폭 희생자들을 위한 추도식이 열리고 전쟁의 마지막 날인 8월 15일, 일본 정부와 종교단체를 비롯한 많은 단체들은 추도식을 열어 아시아인들에게 막대한 피해를 입힌 전쟁을 일으킨 일본의 책임을 진심으로 반성하고, 다시는 그런 잘못을 되풀이하지 않겠다는 다짐을 합니다.

특히 지난 8월 14일 일본신종교총연합회가 주최한 ‘전쟁 희생자 추도식’은 여러 종교단체가 공동으로 개최한 의미 깊은 행사입니다. 올해로 60개 이상의 종교단체가 도쿄의 치도리가후치 국립 전사자 묘지에 모여 모든 전쟁의 희생자들에게 진심 어린 애도를 표하고 “절대적인 비전쟁” 정신을 맹세한 지 58년이 되었습니다. 절대 전쟁이 없다는 저의 믿음을 재확인하기 위해 저는 매년 이 추도식에 참석합니다.

이러한 확신은 아시아종교인평화회의(ACRP) 사무총장직을 수행하면서 늘 마음에 품고 있었습니다. ACRP는 47년 전인 1976년에 창설된 Religions for Peace in Asia의 지역단체(regional organization)로, 이슬람교, 기독교, 불교, 힌두교, 유교, 토착 종교(indigenous religion) 등 현재 22개국의 다양한 종교 지도자들이 참여해 분쟁 화해, 기후변화, 인신매매 방지, 난민 보호, 인권옹호 등 평화 활동을 펼치고 있습니다.

저는 2년 전 ACRP 사무총장 취임식에서 일본이 전쟁을 통해 아시아인들에게 많은 고통을 안겨준 것을 절대 잊지 않고 아시아 평화구축을 위해 헌신하겠다는 각오를 밝혔습니다. 저는 이러한 회개와 반성의 정신이 미래의 평화 건설을 책임질 사람들에게 필수적이라고 믿습니다.

52년 전 세계종교인평화회의(Religions for Peace)를 세운 전임자들의 각오를 담은 창립 선언문의 일부 구절을 말씀드리겠습니다.

“종교인으로서 우리는 우리의 종교적 이상과 평화에 대한 약속을 빈번히 지켜내지 못했음을 겸손과 참회의 마음으로 고백합니다. 평화의 대의를 실패한 것은 종교가 아니라 종교인입니다. 이러한 배반은 시정될 수 있고 반드시 시정되어야 합니다.”

수천만 명이 목숨을 앗아간 제2차 세계대전을 종교인들이 미리 막지 못한 것에 대한 참회와 반성입니다. 이 깊은 회한이 평화를 위한 종교 창설의 주된 이유입니다. 그런 의미에서 저는 ACRP 사무총장이자 한 종교인으로서 평화구축을 적극적으로 추진하고 싶습니다.

세계종교인평화회의의 한일 청소년교류사업에서의 경험

한국종교인평화회의(KCRP)와 일본종교인평화회의(Religions for Peace Japan) 간의 청년교류프로그램에 참석해 실제 경험을 통해 이 전쟁의 역사를 더 유심히 바라볼 필요성을 깨닫게 되었습니다. 2005년 당시 34세였던 저는 한일 청소년교류사업에 참가하기 위해 처음 한국을 찾았습니다. 그곳에서 한국과 일본의 젊은 종교인들이 함께 삶을 나누며 평화 문제에서 일상 생활에 이르기까지 다양한 문제를 논의했습니다. 과거 일본의 비인도적 행위에 대해 많이 배웠고, 한일 우호 증진 방안에 대해 활발한 토론을 벌였습니다.

지금도 기억에 남는 상징적인 사건이 하나 있습니다. 교환프로그램 기간 중에 서울에서 KCRP 직원과 저는 택시를 함께 탔습니다. 잠시 후 택시 기사와 한국인 직원 사이에 작은 말다툼이 시작됐습니다. 한국말이라 알아들을 수 없었지만, 나중에 그 직원이 전하길 기사님이 왜 일본인을 태웠는지에 대해 약간의 불만을 토로했다고 합니다. 그러자 그 한국인 직원은 친구를 태워다 주는데 뭐가 문제냐며 반박했다고 했습니다. 이 이야기를 들으면서 저는 일본의 전쟁 당시 잔인함을 다시 한번 상기하게 되었고, 동시에 저를 친구처럼 반겨주는 KCRP 직원에게 감동을 받았습니다. 처음으로 한국인과 우정을 쌓을 수 있다는 가능성을 실감했습니다. 그 직원의 친절한 행동에 지금까지도 진심으로 감사하고 있습니다.

지금까지 한일 청소년교류사업은 지난 30여 년간 14회 개최되며 그 명맥을 이어오고 있습니다. 저는 이 교류가 진정한 종교 협력이 되어야 한다고 믿으며 제가 국제종교협력활동에서 실현하고 싶은 이상적인 모델이라고 생각합니다.

50주년 기념해 2030 일본종교인평화회의의 의제 2030 설정

이제 전임자들의 열정으로 세계종교인평화회의(Religions for Peace)가 50주년을 맞았습니다. 지난 50년 동안 구성과 활동이 풍부해졌습니다. 오늘날의 글로벌 사회에서 종교 간 대화를 통한 평화 활동은 드문 일이 아니며 국제 정치에서 점점 더 관심과 중요성이 높아지고 있습니다.

앞으로 평화를 위한 종교의 사명과 역할은 무엇입니까? 이 문제를 검토하기 위해 저는 세계종교인평화회의의 50주년을 맞아 2030년 전략 계획을 논의하기 위해 일본종교인평화회의의 청년 종교 지도자들과 함께 특별 위원회를 구성했습니다. 우리는 2030 아젠다를 다음과 같이 설정했습니다. “2030 일본종교인평화회의의 의제 2030: Toward Collective Impact to Protect All Lives and Dignity – Transforming a World Where No One Be Left Behind”. 이것은 모든 생명과 존엄성을 지키는 콜렉티브 임팩트(Collective Impact: 다양한 이해관계자들이 시너지를 발휘해 공동된 사회문제를 해결하며 협조하는 것)를 통해 어느 누구도 뒤처지지 않는 세계로의 전환을 의미합니다.

이 2030 의제는 이제 일본종교인평화회의의 다양한 활동에 대한 주요 지침이 되었습니다.

2030년 세계 예측

2030 의제는 2030년의 세계를 상상하는 것으로 시작됩니다. UN은 세계 인구가 계속 증가세를 보이면서 매년 약 8,500 만 명이 늘어나 2030년까지 85억에 도달할 것으로 추정합니다. 물, 에너지, 식량과 같은 필수 자원에 대한 수요는 2030년까지 40% 이상 증가할 것으로 예상되며, 인간 생존에 필요한 중요한 자원에 대한 실제적인 우려가 있습니다. 기후변화 위기는 더욱 심각해질 것입니다. UN은 지구 온난화가 지금과 같은 속도로 계속된다면 이르면 2030년에는 세계 평균 기온이 산업화 이전보다 섭씨 1.5 도 상승할 것이라고 경고했습니다. 이는 지구 온난화 현상이 연쇄적으로 일어날 가능성이 너무 높아 되돌릴 수 없을 것이라는 의미입니다.

한편 AI(인공지능), 로봇공학, 양자컴퓨터 등으로 대표되는 기술은 앞으로도 기하급수적으로 발전해 인류에게 큰 영향을 미칠 것입니다. 앞으로 AI는 삶, 일, 교육, 의료 등 모든 영역에 존재하여 사람들의 업무 스타일, 라이프스타일, 커뮤니케이션, 사회의 규칙과 가치에 큰 변화를 가져올 것입니다. 매우 효율적이고 편리한 사회는 미래의 잠재력과 동시에, 인간의 존엄성, 개인의 자율성, 타인과의 관계 등 인간 존재의 의미가 더욱 의문시되는 미래를 가져오게 될 것입니다.

행동을 위한 6가지 의제

일본종교인평화회의는 2030년의 세계를 상상하면서 앞으로 특히 강조할 6가지 의제를 제시했습니다.

의제 1: “국제적인 ‘생존’ 목표를 달성하기 위한 글로벌 종교 네트워크 강화”

2030 의제의 주요 목표 중 하나는 국제 사회의 " 최후수단"이 된 지속가능개발목표 및 파리 기후 변화 협정과 같은 공동 목표의 실현을 지원하고 기여하는 것입니다. 8억 명이 넘는 사람들이 굶주림에 시달리고, 급격한 환경 파괴로 인류의 생존이 위협받는 세상에서 '누구도 소외되지 않는 세상'의 실현은 세계종교인 평화회의 창립 이래 우리 전임자들이 헌신해 온 목표이기 때문입니다.

의제 2: "기후 위기를 종식시키기 위해 글로벌 사우스와 협력"

기후 위기를 막기 위해서는 가장 취약한 글로벌 사우스(개발도상국) 사람들의 목소리를 반영하고 행동에 함께 나서게 해야 합니다. 지구 환경 파괴로 인해 고통받는 그들을 들여다보고, 거기서부터 국제연대운동을 찾아야 합니다. 일본종교인평화회의는 글로벌 사우스에서 전개되고 있는 변화를 위한 다양한 움직임에 대응하고 선진국들의 참여를 촉구할 것입니다.

의제 3 “비폭력을 통한 전쟁 없는 세상을 위한 정치적인 대화”

폭력 금지는 평화를 위한 종교 운동의 핵심 원칙입니다. 군사적 수단을 통해 억제 체계를 육성하여 평화를 구축한다는 생각은 종교적 사상과 양립할 수 없습니다. 원래 군사적 수단에 의한 억제론의 본질은 상대방에 대한 협박과 위협, 의심을 배경으로 인간 간의 불신에서 탄생했습니다. 이러한 의심과 불신의 관계는 다시 상호 간의 증오를 증폭시키고 전쟁의 위험을 높입니다. 이 때문에 우리는 설립 초기부터 과도한 군사적 수단을 통한 평화구축을 거부하고 비폭력을 옹호해왔습니다.

의제 4: “엄청난 경제적 격차 해소를 위한 기업계와의 대화”

현재 세계는 역사 이래 가장 큰 불평등의 증가를 경험하고 있습니다. 약 2,000명의 부유한 사람들이 가진 부는 46억 명의 빈곤한 사람들의 부를 모두 합친 것보다 더 많습니다. 최고 부자들과 나머지 인구 사이의 격차는 상상할 수 없는 수준에 이르렀고 종교인들은 이 비윤리적인 상황을 간과할 수 없습니다. 우리는 가난한 사람들, 고통받는 사람들, 소외된 사람들과의 협력을 강력히 촉구합니다.

의제 5: "인간 연결을 위한 풀뿌리 커뮤니티 활동 강화"

현재는 지역공동체의 상호원조가 상실되어 사람들의 고립이 심화되고 있습니다. 우리는 2030년을 향해 갈수록 더욱 심각해지는 고립 사회에 대응하여 지역 및 대면 관계 구축을 위해 지역 커뮤니티의 다양한 풀뿌리 활동을 지원합니다.

의제 6: “돌봄(자비의 실천)이 강조되는 사회를 위한 종교 활동의 구현”

오늘날 사회는 사람에 대한 돌봄을 요구합니다. 돌봄이라는 단어는 일반적으로 다른 사람에 대한 배려와 관심의 의미로 사용됩니다. 우리는 돌봄의 의미를 “연민의 실천”으로 해석합니다. 2030 년의 세계는 불안정하고 많은 사람들이 불확실성 속에서 살아갈 것으로 예상되기 때문에 이러 한 사람에 대한 연민적 돌봄의 실천은 점점 더 중요해질 것입니다. 우리는 가족과 사회, 그리고 많은 영역에서 가능한 한 이 자비로운 돌봄 실천을 장려해야 합니다.

종교의 역할과 우리의 도전

2030년을 향해 가는 여정에 우리는 과학기술의 비약적인 발전, 고효율·편의 사회의 실현, 다양한 분야에서 미지의 가능성이 열리는 시대를 맞이할 것입니다. 하지만 안정성 보다는 유동성이 지배하는 불확실한 시기로 많은 사람들을 불안하게 만들수 있습니다. 경제적 격차는 벌어지고 사람들은 더욱 분열되고 고립될 것입니다. 그리고 무엇보다 2030년 우리는 생존 자체를 위협하는 기후 위기로 위협받을 것입니다.

이 시대에 필요한 것은 사람에게 위로와 희망을 주는 확고한 사상과 원칙, 그리고 그 사상과 원칙에 입각한 행동입니다. 저는 종교가 이 점에서 중요한 역할을 할 수 있다고 믿습니다. 세상에는 많은 종교가 있으며 그들은 평화의 교리를 설교하고 사람들에게 구원을 제공합니다.

세계종교자평화회의는 창설 이래 공통의 행동을 달성을 목표로 종교의 다양한 자원을 모으기 위해 노력해 왔습니다. 2030 년을 바라보면서 우리는 종교 전통의 지혜를 더욱 확고히 결집하고 공동의 의제를 향한 강력한 행동을 위해 함께 노력해야 합니다. 그리고 이로 인해 발생하는 콜렉티브 임팩트가 세계와 사회의 다양한 영역에 영향을 미친다면 아무도 소외되지 않는 세상이라는 목표를 실현할 것입니다. 아무것도 하지 않으면 아무것도 바뀌지 않습니다. 세계종교인평화회의의 전임자들이 실패했지만, 멈추지 않고 달려온 것처럼, 우리도 2030 의제 실현을 위해 도전하겠습니다.

“The Mission of Religions for Peace and Our Agenda for 2030”

Rev. Dr. Yoshinori SHINOHARA

Secretary General of Religions for Peace Asia and Japan

Repentance and reflection on war and violence

August is the month in which World War II ended. It is a very important time to think about issues of war and peace. In Japan, various memorial services are held to commemorate the victims of the war. On August 6 and 9, a lot of memorial services for the victims of the atomic bombings are held in Hiroshima and Nagasaki. On August 15, the last day of the war, the Japanese government and many groups including religious organizations hold memorial services to sincerely reflect on Japan's responsibility for the war that caused tremendous damage suffering to the people of Asia, and to vow never to repeat such mistakes.

In particular, the "Memorial Service for the Victims of War," organized by the Federation of New Religious Organizations of Japan on August 14 is a deeply meaningful jointly held by various religious groups. This year marks the 58th year that more than 60 religious organizations have gathered at Chidorigafuchi National Cemetery for War Dead in Tokyo to offer their sincere condolences to the victims of all wars and to pledge a spirit of "absolute non-war". I attend this memorial service every year in order to reaffirm my belief in absolute non-war.

This conviction has always been strong in my heart as I carry out the duties of Secretary General of Asian Conference of Religions for Peace (ACRP). ACRP is a regional organization of Religions for Peace in Asia, founded 47 years ago in 1976. ACRP is currently a network of 22 countries, with participation from various religious leaders, including Muslims, Christians, Buddhists, Hindus, Confucians, Indigenous religion and so on, engaged in peace activities such as conflict reconciliation, climate change, human trafficking prevention, refugee protection, and human rights advocacy.

Two years ago, at my inauguration as Secretary General of ACRP, I expressed my determination that in building peace in Asia, I would never forget that Japan brought much suffering to the people of Asia through war. I believe that this spirit of repentance and remorse is essential for those who will be responsible for building peace in the future. It is the determination of our predecessors who established Religions for Peace 52 years ago. The following passage from the founding declaration reads.

“As men and women of religions, we confess in humility and penitence that we have very often betrayed our religious ideals and our commitment to peace. it is not religion that has failed the cause of peace, but religious people. this betrayal of religion can and must be corrected.”

This is a statement of repentance and remorse that religious people failed to prevent and stop World War II, in which tens of millions of people died. This contrition is the primary reason for the creation of Religions for Peace. In this sense, as Secretary General of ACRP, I strongly wish to actively promote peacebuilding as a religious person.

My Learning from Religions for Peace Korea–Japan Youth Exchange Program

It was my experience of youth exchange at Korean Conference of Religious Peace (KCRP) and Religions for Peace Japan that made me aware of the need to strengthen my eye on this history of war as a real experience. In 2005, when I was 34 years old, I visited Seoul for the first time to participate in the Korea–Japan Youth Exchange. There, young religious people from Korea and Japan would share a life together and discuss various issues ranging from peace issues to daily life. I learned a lot about Japan's inhumane acts in the past and had lively discussions about how to foster friendship between Korea and Japan.

There is one symbolic event that I still remember. On the day of that exchange program in Seoul, I was riding in a cab with a KCRP staff member. After a while, the cab driver and the Korean staff started a small argument. Since it was spoken in Korean, I could not understand it, but later the staff told me that the driver complained a bit about why he had picked up a Japanese person. The staff member then countered that since he was giving a ride to his friend, what was the problem? As I listened to this story, I was again reminded of the cruelty of Japan's actions during the war, and at the same time, I was moved by the KCRP staff who welcomed me as a friend. For the first time, I truly realized the possibility of developing a friendship with Korean. To this day, I am still in sincere gratitude for this kind act of the staff.

So far, the Korea–Japan Youth Exchange has been held 14 times and has continued to be held for more than 30 years. I believe that this exchange is what true religious cooperation must be, and it is the ideal model that I would like to realize in my international religious cooperation activities.

Setting up Religions for Peace Japan Agenda 2030 on the occasion of the 50th anniversary

Now, thanks to the passion of our predecessors, Religions for Peace has marked 50 years of history. During these 50 years, the structure and activities have been enriched. In today's global society, peace activities through interfaith dialogue are not uncommon, and they are increasingly attracting attention and importance in international politics.

What is the mission and role of Religions for Peace in the future? To examine this question, on the occasion of the 50th anniversary of Religions for Peace, I organized a special committee with the youth religious leaders of Religions for Peace Japan to discuss the strategic plan for the year 2030. It is called "Religions for Peace Japan Agenda 2030: Toward Collective Impact to Protect All Lives and Dignity – Transforming a World Where No One is Left Behind". This Agenda 2030 is now a major guideline for RfP Japan's various activities.

Forecasting the World in 2030

This Agenda 2030 begins by imagining the world in 2030. The United Nations estimates that the world's population will continue to grow, adding about 85 million people each year, reaching 8.5 billion by 2030. Demand for essential resources such as water, energy, and food is projected to increase by more than 40% by 2030, and there is mortal concern about the imminence of the critical resources necessary for human survival. The climate change crisis will become even more acute. The United Nations has warned that if global warming continues at its current pace, the world's average temperature will rise 1.5 degrees Celsius above pre-industrial levels as early as 2030. What this means is that the possibility of a cascade of global warming events will be so high that there will be no turning back.

On the other hand, technology, represented by AI (artificial intelligence), robotics, quantum computers, etc., will continue to develop exponentially and have a great impact on humanity. In the future, AI will be present in all areas of life, work, education, and medicine, ushering in a period of great change in people's work styles, lifestyles, and communications, as well as in society's rules and values. While an extremely efficient and convenient society will bring future possibilities, it will also be an era in which the meaning of human existence, such as human dignity, individual autonomy, and relationships with others, will be questioned even more.

Six Agenda for Action

While envisioning a world in 2030 in which this will be the case, Religions for Peace Japan has set forth six Agendas on which it will place particular emphasis in the future.

Agenda1: “Strengthening the Global Religious Network to Achieve international ‘Survival’” goals.

One of the major pillars of this Agenda 2030 is to support and contribute to the realization of common goals such as the SDGs and the Paris Agreement on Climate Change, which have become the international community's "last-resort" goals. This is because, in a world where more than 800 million people are suffering from hunger and the survival of the human race is threatened by rapid environmental degradation, the realization of a world where “no one is left behind” is a goal that our predecessors have devoted themselves to since the founding of Religions for Peace.

Agenda 2: “Working together with the Global South to End the Climate Crisis”

Of paramount importance to stopping the climate crisis is to listen to and include the voices of those in the Global South who are most vulnerable. We need to look at their real suffering from global environmental plunder and find international solidarity movements from there. Religions for Peace Japan will respond to the various movements for change that are developing in the Global South and call on developed societies to participate in them.

Agenda 3: "Dialogue with Politics for a World without War through No-Violence."

No-Violence is the core principle of Religions for Peace movement. The idea of building peace by fostering a deterrent system through military means is incompatible with religious thought. Originally, the essence of the theory of deterrence by military means was born out of distrust between human beings, with intimidation, threats, and suspicion toward the other side lying in the background. Such a relationship of suspicion and mistrust, in turn, increases mutual hatred and raises the risk of war. This is why Religions for Peace Japan, from its inception, has rejected peacebuilding through excessive military means and advocated non-violence.

Agenda 4: "Dialogue with the business community to eliminate extraordinary economic disparities"

The world is currently experiencing the greatest increase in inequality in its history. The wealth held by about 2,000 wealthy people is greater than the combined wealth of the 4.6 billion people in poverty. The disparity between the super-rich and the rest of the population has reached unimaginable proportions, and this unethical situation cannot be overlooked by religious people; Religions for Peace Japan strongly urges cooperation with the poor, the suffering, and the excluded.

Agenda 5: "Strengthening Grassroots Community Activities to Foster Human Connection"

Currently, the function of mutual aid in local communities has been lost, and people's isolation situation is deepening. Religions for Peace Japan supports various grassroots activities in local communities to build up local and face-to-face relationships in response to the increasingly isolated society that will become more and more serious toward 2030.

Agenda 6: "Implementation of religious activities toward a society where care (practice of compassion) is emphasized."

Today's society demands care for people. The word "care" is generally used in the sense of consideration and concern for others. Religions for Peace Japan interprets the meaning of care as "the practice of compassion". Since it is highly estimated that the world of 2030 is unstable and many people will live with uncertainty, this practice of compassionate care for people will become increasingly important. We need to promote this compassionate practice of care as much as possible in the family, in society, and in many areas.

The Role of Religion and Our Challenge

The era leading up to 2030 will see dramatic advances in science and technology, the realization of a highly efficient and convenient society, and the opening up of unknown possibilities in a variety of fields. However, it is also a time of uncertainty, when fluidity outweighs stability, and this makes people uneasy. Economic disparities will widen, people will become more divided and isolated. And above all, the world in 2030 is threatened by the climate crisis, which threatens our very survival.

What is required in these times are firm ideas and principles that bring comfort and hope to people, and actions based on these ideas and principles. I believe Religion can play a major role in this regard. There are many religions in the world, and they preach the doctrine of peace and offer salvation to people.

Since its founding, Religions for Peace has sought to bring together the diverse resources of religions to achieve common action. As we look toward the world of 2030, we must more firmly bring together the wisdom of our religious traditions and work together to take strong action toward common agenda. And if the collective impact generated from this will affect various areas of the world and society, we will realize our goal of a world in which no one is left behind. If nothing is done, nothing will change. Just as our predecessors in Religions for Peace failed, but kept going without stopping, so we too will take up the challenge to realize This Agenda 2030.

“초위기 시대의 종교: 세계평화를 위한 상생 상화의 방향성 모색”

김태성

한국종교인평화회의 사무총장

1. 서론

지난 2020년 초에 시작된 코로나 전 세계 대유행은 사회 경제 문화 종교 정치 등 모든 분야에서 인류가 경험하지 못한 대혼란을 만들었고 인류가 당면한 새로운 문제에 대하여 인류가 자각하는 기회를 갖게 되었다. 또한 금년 여름의 전 세계에서 수 세기 동안 경험하지 못한 강력한 폭우로 인한 수많은 인명과 물적 피해를 낳았고, 여러 국가에서는 기록적인 폭염이 강타하였다. 그리고 지난해부터 시작된 러시아와 우크라이나 전쟁은 어떻게 발전 될지 모르는 상황으로 전개되고 있다. 인간의 편리함과 욕망을 위하여 생태 환경을 파괴하는 인간이 저지른 만행과 자국의 이익을 위하여 이웃 국가에 대한 침략을 주저하지 않는 국가들의 존재하는 이세상은 인류의 생존이 불투명하고 미래와 평화가 위협받고 있는 위기 시대를 맞이하고 있다.

이러한 위기는 우리 인류 스스로가 자초하고 원인을 제공하고 있다고 말할 수 있다. 지구 온도 상승은 인간의 편리함을 위한 수단으로 과학 문명을 발전시켜 나가 각종 탄소 배출을 기하급수적으로 확대하였고 이로 인한 쾰쾰 끓고 있는 보일러처럼 지구 온도 상승이 이어지고 있다. 코로나의 전문가들도 코로나의 대유행이 인간이 파괴한 환경의 대 역습이라는 표현으로 인간의 저지른 과오에서 기인하고 있다고 지적하고 있다.

지금 인류는 그 어느 때보다도 매우 강력한 도전에 직면해 있다. 우리는 인류가 직면한 대 재앙의 출발점에 있는지도 모를 일이다. 우리의 미래는 매우 불투명하고 인류가 평화롭게 생존할 수 있다는 어떠한 확신도 할 수 없는 매우 불안정하고 위기의 시대를 걸어가고 있는 것이다.

인류 앞에 다가온 다양한 위기 속에서 우리 종교인들은 위기를 극복하고 평화를 만들기 위하여 어떠한 역할이 필요한가?

2. 소통을 통한 갈등을 극복 해나가는 역할

한국에서는 2019년 말에 코로나 감염 환자가 발생한 이후 2020년 3월 신천지라는 종교단체에서 집단감염이 시작 되었고 1차 대유행이 되었다. 1차 대유행이 시작되었을 때 7개 종교 대표들은 긴급 모임을 갖고 선제적으로 종교 활동을 중지할 것을 선언하고 한 달간 모든 종교시설에서 종교 활동을 멈추고 대신 온라인으로 종교 활동을 진행 할 것을 발표하였다. 이러한 노력이 결실을 이루어 우리 사회의 다양한 단체와 조직 심지어 회사에서도 그 활동을 자제하였다. 그 결과 코로나 1차 대유행을 멈추게 되었다. 코로나 2차 유행은 같은 해 8월에 개신교 일부 단체 에서 대규모 집회를 통하여 집단감염이 발생하게 되었다. 이에 우리 종교계는 다시 한번 종교 활동을 중지시켰다. 이로 인하여 2차 감염을 무사히 넘기게 되었다.

이러한 종교 활동 중지는 코로나 대유행을 멈추는데 크게 기여 하였지만은 역사상 초유에 종교 활동을 멈춤으로 종교계 내부에 갈등이 깊어 갔다. 또한 각종 단체에서도 정부의 과도한 규제에 대한 불만과 갈등이 커져갔다.

우리 종교계에서는 코로나를 위한 종교 내부의 갈등과 사회적 갈등을 극복하기 위한 방법으로 정부와 종교 사회 단체가 참여하는 비상 대책 위원회를 구성할 것을 건의하였고 이를 정부가 수용하여 일상회복위원회라는 민관 협의 기구가 구성 되게 되었다. 저는 종교계를 대표하여 위원회에 매주 회의에 참석하면서 종교계의 의견을 전달 하고 사회단체의 대표들도 참여하여 각각의 다양한 의견들을 정부에게 전달하는데 주요한 역할을 하게 되었다. 이로 인하여 코로나로 인한 사회적 불만과 갈등이 폭발하기 직전에 대화와 소통으로 이를 극복하는 기회를 갖음 으로 코로나가 종식이 될 때까지 위원회가 운영되면서 소통의 중심 역할을 하게 되었다.

UN에서는 2010년도에 종교 간 화합을 위한 세계 종교 화합 주간을 매년 2월 첫째 주를 지정하여 종교 간 소통과 화합을 강조하고 있다. 이것은 전 세계에서 수많은 분쟁과 갈등을 종식시키기 위하여서는 종교간 대화와 화합이 매우 중요하기 때문에 이를 강화해 나가기 위하여 일정을 지정하였다.

인류가 평화를 이루지 못하는 데에는 소통의 부재가 원인이 되는 경우가 많다. 개인과 개인, 단체와 단체, 종교와 종교, 국가와 국가 사이에 소통의 부재는 갈등을 낳고 분쟁으로 이어지는 경우는 역사를 통하여 수많은 사례를 목격하게 된다. 세계종교인평화회의와 아시아종교인평화회의 한국종교인평화회의 등 종교간 대화 협력 기구의 설립과 활동은 이러한 종교와 종교간 대화와 소통을 기본으로 하고 국가와 국가 개인과 개인 단체와 단체 대화와 소통을 위한 역할에 대한 중요한 목표를 갖는다.

3. 화해자로서의 역할

모든 종교는 근본적으로 참회와 회계의 길을 열어 놓고 있다. 모든 종교의 신앙안에서는 어떠한 잘못도 근본적으로 용서할 수 있는 방법을 가르침에서 열어 놓음으로서 개심을 통하여 새로운 삶을 살아 갈 수 있도록 인도 하고 있다.

개신교 지도자중의 한분이신 김상근 목사는 6.25동란 때 부모님께서 북한 군인에게 끌려가서 모진 고초와 고문을 당한 가운데 잔인하게 살해를 당하신 아버지 시신을 목격하고 평생 마음에 고통에 시달려야 했었다. 남북이 분단이 되어 전쟁이 종식이 되었지만 북한 이야기만 TV에서 나와도 가슴이 울려 거리고 끔찍스런 고통 시달려야 했다, 이후 김상근 목사는 목회자의 길을 가기로 결정하고 성경을 배우면서도 예수님께서 원수를 사랑 하라는 말씀을 도저히 따를 수가 없었는데 깊은 신앙을 하면서 참다운 사랑을 깨닫게 되었다. 이후 남북 민간 교류를 위한 남한의 대표가 되어 북한을 방문하였는데 북한 사람에 대한 거부감과 고통에서 벗어나 진정으로 그들을 사랑하게 되었다는 말씀을 듣게 되었는데 이러한 모든 종교가 지향하는 사랑과 용서 자비는 갈등과 분쟁의 화해자로서의 역할을 하는 기본 정신을 갖게 해준다.

한국종교인평화회의에서는 2009년부터 필리핀 민다나오의 평화 프로젝트를 진행하게 되었다. 민다나오는 오랫동안 이슬람과 가톨릭 간의 분쟁이 있었고 내전으로 인하여 많은 사람들이 희생된 종교간 분쟁 지역이었다. 민다나오 이슬람 반군 지도자와 가톨릭 지도자와 합의를 통하여 민다나오에 평화 정착을 위한 평화 교육센터를 설립 하고 이슬람 종교 청년과 가톨릭 청년, 개신교 청년, 민족종교 청년들을 초청하여 종교평화교육을 진행했다. 각 종교의 가르침인 절대 용서 사랑 자비 은혜를 주제로 한 평화교육은 이 지역의 청년들에게 평화의 가치와 실천의 의미를 일깨워 주었다. 이러한 과정을 통하여 평화교육을 배운 수많은 청년들은 각 지역에서 평화를 전하는 전도사 역할을 함으로서 민다나오의 평화협정 체결과 평화 정착을 이루는데 크게 기여 하였다.

모든 종교는 갈등과 분쟁에서 있어서 화해자로서의 정신을 가르치고 있다. 지구촌에는 우크라이나 전쟁을 비롯 하여 다양한 갈등과 분쟁이 존재 하고 있다. 이러한 분쟁과 갈등은 서로를 증오하고 미워함으로서 분쟁의 종식을 지속 해나가고 있다. 종교인들은 각자의 신앙에 바탕하여 이러한 분쟁과 갈등을 넘어 서로를 화해시키는 중재자로서의 역할을 적극적으로 이행함으로서 세계평화를 이루는데 기여 할 수 있다.

4. 사람들의 마음을 변화시키는 역할

우리가 직면한 환경 문제는 인류의 미래가 위기로 내몰리고 있고 인류의 생존을 크게 위협하고 있는 중대한 문제가 되고 있다. 환경문제를 근본적으로 이해하고 이 문제를 극복해 나갈려면 환경 파괴의 근본적 원인을 파악해야 한다. 환경 파괴의 핵심 문제는 인간의 편의를 위한 발전과 개발에 있다. 인간은 산업 혁명을 통하여 대량 생산과 스스로의 편리를 위하여 자연환경을 마구 파괴해왔다. 인류가 산업혁명 이후 200여 년 동안 파괴한 자연 환경은 지난 수천 년 동안 변화된 환경과 같을 정도의 빠른 변화를 겪었다. 이러한 자연파괴는 인간이 지구의 자연의 주인이라는 환상과 인간의 욕심이 자리 잡고 있기 때문이다.

기후 환경 변화 바이러스 창궐등이 자연이 인간에게 가하는 역습인 것이다. 성장 위주의 시대에서 자족의 시대로 전환을 이루지 못하면 우리 인류의 생존은 보장 할 수 없는 위기로 갈 가능성이 높다. 발전을 위하여 환경 파괴를 주저하지 않는 성장 위주의 정책에서 인류가 공동 생존을 위한 불편함을 감수하는 삶으로 전환을 이루지 못한다면 자연환경 파괴는 지속될 수밖에 없는 것이다.

종교인들의 환경보호 활동의 핵심은 자연에 대한 우리들의 인식을 전환하는 것이다. 첫째로는 자연이 나와 다른 대상이 아니라 나와 합치된 존재라는 점에 대한 자각이다. 불교에서는 모든 것들은 서로 바탕하여 상호 의존적으로 연결되어 있다는 연기설을 말씀하고 있고 원불교에서는 우주 만물이 상호 의존 하는 은혜의 관계로 규정하고 나와 대상이 모두 하나라는 가르침을 전하고 있다. 자연의 모든 사물이 나와 둘이 아님을 안다면 자연을 파괴하는 것은 스스로를 해치는 것임을 자각하도록 하는것이다.

둘째로는 성장 위주의 삶에서 자족의 삶으로 생각을 전환해야 한다. 인류는 과학 문명의 발전과 더불어 더욱 많은 소유와 편리함을 추구하는 물질 중심의 삶을 지향하여 왔다. 이러한 인류는 더욱 많은 소유를 위하여 생태 환경을 파괴하면서 인간의 욕망을 채워 왔다. 성장 위주의 삶에서 자족의 삶으로의 전환은 더 의미 있는 삶과 내적인 풍요로움을 찾는 과정입니다. 이는 더 나은 본질적인 가치를 추구하며, 지속가능한 삶과 평화로운 내면을 찾아가는 의미 있는 여정입니다.

우리 종교인들은 인류 역사를 종교가 평화를 만드는 주체로서의 역할을 다했는지 아니면 다양한 분쟁의 원인과 단초를 제공하였는지 반성을 해야 한다. 안타깝게도 종교는 인류 분쟁의 많은 원인을 제공하였다. 이것은 종교가 세속화 되고 권력화 되면 종교의 본연의 가치와 영성을 상실하는데 기인한다. 종교간 대화와 협력의 활동은 이러한 종교의 방향을 제고하는데 기여할 수 있다. 흔히들 종교간 대화를 자신을 비추는 거울이라고 하는데 이것은 이웃종교를 통하여 자신을 되돌아보고 반성하는 기회를 갖게 되는 것을 의미한다, 우리 종교간 대화 협력 기구는 이러한 종교간 만남과 대화를 지향하고 나아가 인류의 공동선을 함께 추구해 나가는 것이 목표이다.

신학자인 오강남 교수는 종교와 종교는 심층적인 만남과 대화가 되어야 한다고 주장한다. 이것은 종교 간 대화가 단순한 서로의 친목을 도모하는 수준을 넘어서 상호 영성에 바탕한 만남과 대화가 이루어져야 진정한 종교 간 만남이 될 수 있음을 강조한 건데, 이것은 종교 간 협력 단체에 지향해야 할 목적이 되고 있다. 이러한 영성적인 만남은 모든 종교 간 갈등과 분쟁에서 자유로워질 수 있는 길이 될 것이다. 이러한 길이야말로 평화로 나아가는 길이 될 것이다.

“Religion in a Time of Super Crisis: Exploring the Direction of Mutual Reconciliation for World Peace”

Rev. KIM Tae-sung

Secretary General of KCRP

1. Introduction

The COVID-19 pandemic, which began in early 2020, has created disruptions in all areas of society, culture, religion, and politics that humanity has never experienced before and has provided an opportunity for humankind to become aware of new problems facing the world. In addition, this summer, the world was hit by powerful torrential rains that have not been experienced in centuries, resulting in the loss of life, material damage, and record-breaking heat waves in many countries. And the war between Russia and Ukraine began last year and is still unfolding with no clear end in sight. In a world where humans are destroying the ecological environment for human convenience and desire, and countries are not hesitating to invade their neighbors for their interests, the world is facing a crisis period where the survival of humans is uncertain, and the future and peace are threatened.

It can be said that we, humanity, have created and contributed to this crisis. We have developed scientific civilization as a means of human convenience, exponentially expanding carbon emissions and causing the global temperature to rise like a boiler on fire. COVID-19 experts also point out that the pandemic is caused by human error, which is an excellent counterattack on the environment destroyed by humans.

Humankind is facing a challenge more formidable than ever before. We may be at the beginning of the most incredible catastrophe humans have ever encountered. We are walking through a time of significant instability and crisis, where our future is very unclear, and there is no certainty that humankind can survive in peace.

In the face of various crises facing humans, what role do religious communities play in overcoming crises and creating peace?

2. The role of communication in overcoming conflict

In South Korea, the first pandemic began in March 2020 in a religious organization called Shincheonji after the outbreak of coronavirus infections in late 2019. At the beginning of the first pandemic, representatives of seven religions held an emergency meeting, proactively declared that religious activities would be suspended, and announced that all religious facilities would be closed for one month and that religious activities would be conducted online instead. These efforts were successful, and various groups and

organizations in our society, even companies, refrained from their actions. As a result, the first wave of the pandemic was stopped. The second pandemic wave began in August of the same year, when some Protestant organizations held large-scale gatherings, resulting in outbreaks. In response, our religious community once again suspended religious activities. This allowed the second wave to pass safely.

This suspension of religious activities contributed greatly to stopping the COVID-19 pandemic, but stopping religious activities for the first time in history deepened conflicts within the religious community. In addition, various organizations were also dissatisfied with the government's excessive regulations, and disputes grew. As a way to overcome intra-religious and societal conflicts in the face of the coronavirus, the religious community proposed the formation of an emergency countermeasures committee involving the government and religious and social organizations, which the government accepted, and a public-private consultation body called the Daily Life Recovery Committee was formed. As a representative of the religious community, I attended weekly meetings of the committee to convey the opinions of the religious community, and representatives of social organizations also participated and played a major role in conveying their various opinions to the government. This gave us the opportunity to overcome the social discontent and conflicts caused by the pandemic through dialogue and communication just before they exploded, and the committee operated until the end of the pandemic, playing a central role in communication.

In 2010, the United Nations designated the first week of February as World Interfaith Harmony Week to emphasize interfaith communication and harmony. Interfaith dialogue and reconciliation are crucial to ending the many conflicts and disputes worldwide, so the week is set aside to strengthen them.

Lack of communication is frequently the cause of humanity's inability to achieve peace. The lack of communication between individuals, groups, organizations, religions, and nations leads to conflict, and history has witnessed countless examples of conflict. The establishment and activities of interreligious dialogue cooperation organizations, such as the World Parliament of Religions, the Asian Parliament of Religions, and the Korean Parliament of Religions, are based on such dialogue and communication between religions and religions and have important goals for the role of dialogue and communication between nations and nations, individuals and individuals, and groups and groups.

3. The role of the mediator

All religions are fundamentally open to repentance and accountability. All religions teach a fundamental way of forgiveness for any wrongdoing, leading to a new life through conversion.

A Protestant leader, Rev. Kim Sang-Geun, has been suffering for the rest of his life after witnessing the brutal murder of his father during the Korean War when his parents were taken by North Korean soldiers and tortured to death. Even though the war ended when the two Koreas were divided, his heart was moved to tears, and he suffered terrible pain whenever he saw the story of North Korea on TV. Afterward, Rev. Kim Sang-Geun decided to become a pastor, and while learning the Bible, he could not follow Jesus' words to love his enemies, but through his deep faith, he realized true love. Later, he became

a representative of South Korea for inter-Korean civilian exchanges and visited North Korea, where he was told that he was freed from his rejection and pain toward North Koreans and came to love them truly. The love, forgiveness, and mercy of all these religions are the basic spirit of being a peacemaker in conflicts and disputes.

Since 2009, the Korean Interfaith Peace Council has been working on a peace project in Mindanao, Philippines. Mindanao has long been a region of inter-religious conflict between Muslims and Catholics, and many people were killed in the civil war. We established a peace education center in Mindanao for a peaceful settlement through an agreement with Mindanao Muslim rebel leaders and Catholic leaders. We invited Muslim, Catholic, Protestant, and ethnic youth to receive religious peace education. Peace education, based on each religion's teachings, absolute forgiveness, love, mercy, and grace, awakened the youth in the region to the value and practice of peace. Many of the young people who learned peace education through this process became evangelists for peace in their respective communities, contributing significantly to signing the peace agreement and establishing peace in Mindanao.

All religions teach the spirit of peacemaking in the middle of conflicts and disputes. There are many conflicts and disputes worldwide, including the war in Ukraine. People's hatred and hate for each other perpetuates these conflicts and disputes. Religious people can contribute to world peace by actively fulfilling their roles as mediators to reconcile people beyond these disputes and conflicts based on their faith.

4. The role of changing people's minds

The environmental problems we face are becoming a major problem threatening humankind's future and greatly endangering human survival. To fundamentally understand and overcome environmental issues, we need to understand the fundamental causes of environmental degradation. The core problem of environmental pollution is progress and development for human convenience. Humans have been destroying the natural environment for mass production and comfort through the industrial revolution. In the 200 years since the industrial revolution, the natural environment has undergone such rapid changes that it has been altered as much as it has been adjusted in the past millennia. This is due to the illusion that humans are the masters of the earth's nature and human greed.

Climate change, environmental change, virus outbreaks, etc., are nature's counterattacks on humans. If we do not make the transition from a growth-oriented era to an era of self-sufficiency, the survival of our species is likely to be in a crisis that cannot be guaranteed. Suppose we do not make the transition from a growth-oriented policy that does not hesitate to destroy the environment for the sake of development to a life in which humanity accepts inconvenience for the sake of common survival. In that case, the destruction of the natural environment is bound to continue.

At the heart of religious environmentalism is a shift in our perception of nature. The first is to recognize that nature is not a separate entity from us but one with us. Buddhism refers to the theory of causality, which states that all things are interdependent and interconnected based on each other. Won Buddhism teaches that all things in the universe are in a relationship of interdependent grace and that I and the object are one.

If we realize that all things in nature are not separate from us, we can recognize that to destroy nature is to harm ourselves.

Second, we need to shift our thinking from a growth-oriented life to a life of self-sufficiency. With the development of scientific civilization, humanity has pursued a materialistic life, seeking more possessions and convenience. We have been destroying the ecological environment to satisfy our desires for more possessions. The transition from a growth-oriented life to a life of self-sufficiency is a process of searching for a more meaningful life and inner enrichment. It is a meaningful journey seeking better intrinsic values, sustainable living, and inner peace.

Religious people should reflect on human history to see if religion has fulfilled its role as a peacemaker or if it has contributed to the causes and precursors of various conflicts. Unfortunately, religion has been the cause of many human conflicts. This is because religion loses its intrinsic values and spirituality when it becomes secularized and powerful. The work of interfaith dialogue and cooperation can contribute to this reorientation of religion. It is often said that interreligious dialogue is a mirror of oneself, which means one can look back and reflect on oneself through neighboring religions. Our interfaith dialogue cooperation organization aims to promote such interreligious encounters and dialogues and to pursue the common good of humanity together.

Theologian Professor Kang Nam Oh argues that religion and religion should be in-depth encounters and dialogues. This emphasizes that interreligious dialogue should go beyond the level of simply promoting mutual friendship but should be based on mutual spirituality, which is the goal of interreligious cooperation organizations. Such spiritual encounters will lead to freedom from all interfaith conflicts and disputes. This will be the path to peace.

종교와 세계시민

Religion & Global Citizenship

“종교와 세계시민성”

마크 운노

미국 불교·기독교 연구학회 회장 & 오레곤 대학교 교수

“저는 아테네도 그리스도 아닌 세계의 시민입니다.”

– 소크라테스(Socrates) –

“모든 사람은 세계시민이 되기 위해 노력해야 합니다. 경계는 창조주가 아니라 사람이 만든 것입니다. ‘그들 대 우리’라는 것은 없습니다. 오직 ‘우리’만이 있을 뿐입니다.”

– 수지 카셈(Suzy Kassem) –

머리말

전염병, 기후 변화, 금융 위기, 세계 밀과 비료의 상당 부분을 공급하는 우크라이나와 러시아 사이의 전쟁으로 인한 기근, 핵 파괴의 위협 등 점점 더 우리가 직면하는 문제들은 전 세계적 성격을 띠고 있다. 우리가 화합하지 않는다면, 우리는 의도적이든 무의식적이든 서로 파멸의 원인이 될 수 있다. 마야 안젤루(Maya Angelou)가 말했듯 “인간의 유산인 나쁜 환경에 침식되지 않기 위해 정신 차려야 한다. 당신은 인간성을 가지고 있고, 어떤 상황이 닥쳐도 그것을 포기해서는 안된다. 우리는 우리 스스로가 세계시민임을 알아야 한다. 재난은 우리가 좋은 삶든 우리가 세계시민임을 일깨워준다.”

비슷한 맥락에서 14대 달라이 라마 텐진 가초(Dalai Lama, Tenzin Gyatso)는 다음과 같이 말했다.

사물은 매우 상호 의존적입니다. ‘우리’와 ‘그들’이라는 개념 자체가 무의미해지고 있습니다. 우리의 이웃은 우리 자신의 일부이기 때문에 전쟁은 시대에 뒤떨어진 것입니다. 경제, 교육, 환경 문제에서도 이를 확인할 수 있습니다. 비록 우리가 이웃과 약간의 이념적 차이나 다른 갈등이 있을지라도 경제적으로나 환경적으로 본질적으로 같은 나라를 공유하고 있으며, 이웃을 파괴하는 것은 우리 자신을 파괴하는 것이고, 어리석은 일입니다.

세계의 종교들은 잠재적으로 전 세계 사람들을 하나로 모으는 데 중요한 역할을 한다. 첫째, 종교는 지정학적 경계를 초월하여 종종 세계 사회의 가장 먼 곳에 있는 사람들까지 하나로 모은다. 둘째, 종교는 또한 인종, 성별, 성적 성향, 계급 등의 문화적 차이를 초월할 수 있다. 셋째, 종교는 상호이해와 협력을 촉진하기 위한 세계종교 의회(PWR)의 활동에서 알 수 있듯이 서로 대화가 가능하다. 대부분의 종교는 사랑과 연민, 평화와 화해, 우정과 관용에 대해 말한다.

동시에 우리는 종교의 역사를 포함한 인간의 역사가 갈등, 분열, 억압, 전쟁으로 가득 차 있음을 알고 있다. 사실 인류 문명사를 통틀어 대부분의 전쟁은 종교 전쟁, 즉 종교의 이름으로 벌어진 전쟁이었다. 마크 트웨인(Mark Twain)이 아래와 같이 말했다.

인간은 종교적인 동물입니다. 인간은 유일한 종교적 동물입니다. 인간은 진정한 종교를 다양하게 가진 유일한 동물입니다. 인간은 이웃을 자기 몸과 같이 사랑하고 신학이 올바르지 않으면 스스로 목을 베는 유일한 동물입니다. 인간은 형제의 행복과 천국으로의 길을 최선을 다해 순탄하게 만들고자 지구의 묘지를 만들었습니다.... 고등 동물은 종교가 없습니다. 그리고 그들에게는 내세가 없을 것이라고 들어왔습니다. 그 이유는 무엇일까요? 의구심을 가져야 할 만한 일입니다.

따라서 종교와 세계시민권이라는 주제를 다루는 일은 쉬운 일이 아니다. 한편으로는 우리 각자가 자신을 세계 시민으로 보는 것이 그 어느 때보다 시급한 문제다. 다른 한편으로, 우리는 세계사를 통틀어 종교가 초래한 모든 고통과 파괴가 다시 발생하지 않도록 주의하며 세계시민이 되어야 한다. 그러기 위해서는 다음과 같이 여러 수준에서 종교와 세계시민권에 대해 생각하는 것이 도움이 될 수 있다. 1) 종교 간 대화와 이해, 2) 종교적 사고와 소속에 대한 폭넓은 이해, 3) 개인 및 사회적 차원에서 변혁적인 종교적 실천.

개인적인 일화

이 세 가지 수준의 세계시민 의식을 탐구하기 전에 간단한 개인적인 일화를 여러분과 나누고 싶다. 나의 아버지인 고(故) 운노 다이테츠(Taitetsu Unno) 스님에 관한 것이다. 나와 마찬가지로 아버지 또한 신불교 전통의 안수 스님이자 불교 교수였다. 제2차 세계대전 중 포로수용소에서 나온 전후에 어려움을 겪었으나, 결국 아버지는 대학을 졸업하고 교수가 될 수 있었다. 불교 연구 분야의 선구자였으며 미국의 주류 출판사에서 처음으로 신불교에 관한 책을 저술했다. 자신의 업적을 매우 자랑스러워했고, 나는 아들로서 아버지를 몹시 존경했다. 아버지는 35년 동안 미국 동부 해안의 작은 교양 대학인 스미스 대학교(Smith College)에서 후학을 가르쳤다. 은퇴한 지 몇 년 후, 아버지와 어머니 앨리스 운노(Alice Unno)는 우리와 함께 오레곤 주 유진으로 이사했고 대학에서 중세 영국의 시인 초서(Chaucer)를 중심으로 영문학을 전공했다. 나는 아버지가 80세에도 현대 영어와 다른 난이도가 매우 높은 중세 영어로 쓰인 초서의 시를 암송했던 것을 기억한다. 하지만 유감스럽게도 아버지는 나중에 초서를 아예 잊어버렸다.

부모님이 우리와 함께 살기 위해 오레곤 주 유진으로 이사하셨을 때, 우리는 친구 몇 명만 초대하는 작은 불교 단체를 시작했다. 한 달에 한 번씩 모여 명상과 낭독, 간단한 메시지를 나누곤 했다. 나는 낭독을 지도했지만, 종종 아버지에게 우리를 위한 법문이 있는지 조언을 구하기도 했다. 아버지는 심장이 느려지고 전처럼 빠르게 뇌에 산소를 공급할 수 없었기 때문에, 문장을 만드는 데 시간이 좀 걸렸지만, 아버지의 메시지는 간결하면서도 참신했고 우리는 아버지의 말씀을 즐겨 들었다. 그가 전한 모든 메시지 중에서 이 말씀을 했던 때가 가장 먼저 떠오른다. 그때 난 낭독 후 아버지에게 “우리에게 전할 메시지가 있습니까?”라고 물었다.

천천히 그러나 확실하게 “있다”고 고개를 끄덕이셨다. 그리고는 힘차고 활기찬 목소리로 “살아있어서 좋다!”고 말씀 하셨다. 나는 그것이 아버지의 존재 깊은 곳에서 나오는 생명에 대한 긍정, ‘좋다’와 ‘싫다’에 대한 일반적인 생각을 벗어나 삶과 죽음을 넘어선 곳에서의 우주적 ‘좋아!’라고 느꼈다. 그것은 나에게 위대한 선사 운문(雲門, Yunmen)의 말씀을 상기시켰다. “매일이 좋은 날이다!”

아버지는 초서의 글을 잊어버리셨지만, 더 이상 유창하게 말할 수 없었고 걷는 데 어려움을 겪었지만, 여전히 자신의 존재의 본질, 불교에 대한 감정, 그리고 삶에 대해 표현할 수 있었다. 어떤 면에서 아버지는 화려한 개념이나 큰 단어를 제시할 수 없었지만, 제한된 단어들이었기 때문에 오히려 더 설득력이 있었다. 그 순간 나는 ‘사람이 올라가든 내려가든, 인정을 더 받든 덜 받든, 강해지든 약해지든 상관없다’고 생각했다. 우리가 여기 있는 모든 순간에 우리에게 필요한 모든 것이 바로 거기에 있다. 현재 이 순간의 기적이기도 하고, 생과 죽음을 내포하기도 하며, 궁극적으로 생과 죽음 넘어 존재하는 우리 앞에 놓인 기적을 우리가 잘 수용하면 되는 것이다. 매 순간 존재하는 이 기적을 공유함으로써 우리 인간들은 세계시민으로서 삶과 죽음의 여정을 함께 하는 법을 배운다.

매 순간 온전히 존재하고, 삶이 우리에게 주는 것 그대로 받아들이는 이 개념은 내가 “종교와 세계시민성”이라는 주제에 대해 여러분과 공유하고 싶은 것과 관련이 있다.

종교와 세계시민성의 단계들

종교 간 대화와 이해. 반면 우리는 링구아 프랑카(lingua franca)가 신학이나 종교가 아니라, 수학과 자연과학에 기반한 기술적이고 세속적인 세계에 살고 있다. 그러나 세계 인구의 대부분은 명시적인 제도적 결연이나 자발적으로 선택한 종교적, 영적 성향을 통해 종교인으로 남아 있다.

하지만 세계 종교가 대화와 상호이해의 목적으로 대규모로 모인 것은 한 세기 반 밖에 되지 않았다. 1893년 미국 시카고에서 열린 제1회 세계종교의회(World Parliament of Religions, 현재는 Parliament of World's Religions)에서 예를 찾아볼 수 있다. 1993년 재개되어 아직까지 계속해서 발전을 거듭하고 있다. 이전에도 이와 비슷한 크고 작은 노력이 있었지만 이 종교연합 세계시민회의(ICCGC) 자체가 이러한 노력의 반가운 결실이자 내가 속해 있는 SBCS(불교-기독교 연구회)의 작업이다.

19세기 후반 이전에 종교 간의 상호 만남은 종종 경제적, 정치적, 심지어 군사적 억압과 강압의 요소를 포함하는 선교와 개종의 노력으로 특징지어지는 경향이 있었다. 기록을 면밀히 조사한 결과, 1893년 세계종교의회가 소집된 후에도 서로 다른 종교의 대표자들이 다른 종교를 인정하고 포용하려고 시도하면서도 자신의 신념, 사상 및 관행이 타 종교인보다 우월하다고 선언하는 경향이 있음을 알 수 있다. 그 이후로, ICCGC는 많은 타 종교의 신자들이 자신의 우월성을 선언하기보다 관심사와 지식을 공유하기 위해 더 많이 모일 수 있도록 노력해왔다.

이는 내가 30년 넘게 알고 있는 불교-기독교학회의 역사에서도 마찬가지다. 초기에 불교도와 기독교도의 만남은 보다 추상적이고 신학적인 경향이 있었으며, 불교 스승이든 기독교 신학자이든 관계없이 양측의 남성 권위자들 사이에서 주로 교환되는 아이디어 경쟁이었다. 시간이 지남에 따라 SBCS는 인종차별, 기후변화와 같은 환경 위기, 종교 공동체의 성적 학대와 같은 주제를 포함하여 상호 관심사에 대한 발표 및 출판물을 통해 훨씬 더 상호 학습적인 사회가 되었다. 이것은 더 많은 수의 여성, 더 많은 인종의 다양성, 성적 정체성 및 성향과 같은 문화의 다른 요소에 대한 광범위한 표현과 함께 대화 참가자들 사이에서 더 큰 포용성과 함께 일어났다.

이러한 노력을 통해 우리는 서로 협력하고 협력 관계를 형성하고 우정의 유대를 형성하는 방법을 배운다. 프란치스코 교황(Pope Francis)은 다음과 같이 표현했다.

우리가 서로를 알고 이해하고 존중하려면 대화가 필수적입니다. 그러나 경험에서 알 수 있듯이 그러한 대화와 만남이 효과적이라면 각자의 신념을 빠짐없이 솔직하게 제시하는 데 기본이 되어야 합니다. 분명 그러한 대화는 우리의 믿음, 전통 및 관행의 차이점을 부각시킬지도 모릅니다. 그러나 우리가 우리의 신념을 정직하게 제시한다면, 우리가 공통적으로 가지고 있는 것이 무엇인지 더 분명하게 볼 수 있을 것입니다. 상호 존중, 협력, 진정한 우정을 위한 새로운 길이 열릴 것입니다.

복잡하게 상호 연결된 세상에서 우리는 서로 대적하는 종교들이 아니라 서로 관계된 종교들로 인식해야 한다. 제임스 프레드릭스(James Fredericks)도 아래와 같이 말했다.

나는 헤셸(Heschel)의 오늘날 "어떤 종교도 외판섬이 아니다"라는 말이 옳았다고 믿습니다. 페미니스트 사상가들은 오늘날의 중요한 진리를 바르게 강조했습니다. 관계성은 자신에게 영향을 미치는 외적 특성이 아니라 우리의 인격으로 구성됩니다. 종교도 마찬가지로 자기임을 인식하는 것이 다양한 종교가 존재하는 이 세계에서 인간의 삶을 번창하게 할 것입니다. 종교의 유사성 및 심오한 차이점은 기본 성질에서 우연히 덧붙여진 것이 아닙니다. 오늘날 종교 간 관계성은 모든 종교의 구성적 성질로 보아야 합니다.

그러한 종교적 우정의 잠재적 영향을 이해하는 것은 어렵지 않다. 세계 종교의 모든 추종자들이 진정한 우정으로 결속한다면 세계적 갈등이 얼마나 줄어들까?

종교적 사고와 소속에 대한 폭넓은 이해. 사실 우리 모두가 개별적인 종교뿐만 아니라 개별적인 인간으로서 상호연결되어 다시 말해 서로의 일부라면, 우리는 모두 종교적 사고와 종교적 소속감에서 확장되는 법을 배워야 한다. 우리는 새로운 아이디어를 배우는 데 개방적이어야 하며, 동등하게 또는 아마도 그 이상으로 타인, 우리 종교와 너무 다른 종교에 속한 사람들에게 열린 생각으로 우리의 마음을 여는 법을 배워야 한다. 우리의 종교적 헌신이나 관행을 바꿀 필요는 없지만 새로운 방식으로 생각하고 느끼는 법을 배우는 것을 의미한다.

이는 새로운 언어를 배우는 것과 비슷하다. 외국어를 학습하면 의미와 문화적 전망의 신세계가 열린다. 나는 캘리포니아주 로스앤젤레스에서 태어났지만 두 살 때 가족들과 일본 도쿄로 이주하게 되었고 그곳에서 일본 유치원을 졸업하고 초등학교 3학년까지 다녔다. 결과적으로 스물아홉 살이 될 때까지 나는 일본에서 13년, 그리고 미국에서 16년을 보냈다. 나는 불교 신자로 자랐고 유대인, 기독교인, 이슬람교도 등 많은 사람들을 만났지만, 다른 종교로부터 영향을 받은 매우 다른 두 언어와 문화를 배우는 것은 항상 쉬운 여정은 아니었다. 그러나 결국 내가 두 문화를 완전히 습득하고 영어와 일본어 모두에 능해지면서, 하나만 알았다더라면 몰랐을 방식으로 미국과 일본 문화를 모두 이해할 수 있게 되었다. 그 이유는 각기 다른 언어로 표현되는 두 문화가 그들의 특성이나 공통점뿐만 아니라 차이점도 드러냈기 때문이다. 하나의 외국어를 배우면 다음 언어를 배우기가 더 쉬워진다. 무엇을 배워야 하는지 알기 때문이고, 새로운 언어를 배우는 과정에서 실수할 가능성이 적으며, 아마도 가장 중요한 이유는 새로운 언어를 배울 때 두려움과 떨림이 덜하고 더 큰 개방성과 호기심에 가득 차 있기 때문일 것이다.

게다가, 영어 원어민이 교과서를 가지고 프랑스어를 배우는 것과, 프랑스에서 1년을 보내고 프랑스 현지 친구를 사귀면서 프랑스어를 배우는 것 사이에 완전히 다른 수준의 지식을 쌓고 경험을 할 수 있는 것과 마찬가지로, 다른 종교에 대한 책을 읽는 것과 다양한 신앙을 가진 사람들과 우정을 쌓는 데 상당한 시간을 보내는 것은 완전히 다른 경험이다.

제2 언어를 배우더라도 대부분의 사람들은 하나의 언어를 제1 언어 또는 모국어로 유지할 가능성이 높다. 마찬가지로 종교 간 대화를 통해 모국어인 자신의 종교 희생하지 않고도 제2 언어인 다른 종교를 배울 수 있다. 그러나 이 과정에서 타인의 종교와 자신의 종교 간의 면밀한 비교와 대조를 통해 자신의 종교에 대한 새로운 이해와 통찰력을 얻게 된다. 자신의 종교적 정체성을 바꾸지 않고도 변화를 겪는다. 종교적 “타자”와의 만남은 우리 자신의 인간성을 풍요롭게 하고 심화시킨다.

그리고 다른 종교의 영역, 즉 종교적 환경, 관행, 그리고 그 사람들과 충분한 시간을 보낸다면 그 세계에 소속 되는 법을 배울 수도 있다. 개인 정체성이 진정으로 이중 또는 다중 문화에 동시에 속하는 것처럼, 일부 사람들에게는 이를 통해 여러 종교적 소속의 경험으로 이어질 수 있다. 그러나 단일 기본 정체성을 유지하거나 하나 이상의 종교적 소속을 채택하는 것은 항상 각 개인에게 달려 있다. 다른 종교의 "언어"를 배우고 좋은 친구를 사귀면서 본인의 종교인 불교도, 기독교인, 힌두교인 또는 이슬람교도로 남을 수 있다. 또한 네팔과 같은 곳에서 종종 그렇듯이 어떤 사람들은 선(禪) 기독교인이나 불교-힌두교가 되어 두 개 혹은 그 이상의 종교를 믿는 사람이 될 수도 있다.

변혁적 종교 실천. 따라서 종교적 차원을 포함하는 세계시민이 되는 법을 진정으로 배우는 변혁적 과정이다. 종종 우리는 종교 간 대화와 만남이 세계의 위대한 종교인 불교와 기독교, 유대교, 이슬람교 사이에서만 일어나는 것이라고 생각한다. 내 자신의 경험에 비추어보면 나는 기독교, 유대교, 이슬람교와 같은 위대한 종교의 추종자들과의 만남에서 유익한 시간을 보냈다. 가장 최근에 나는 불교-기독교 수련회를 내 친구이자 동료이며 카르멜회 가톨릭 신자이자 훌륭한 사쿠하치(zen flute) 연주자인 로버트 조나스(Robert Jonas)와 공동으로 이끌었다. 이 경험과 우정을 통해 우리는 개인적인 경험과 종교적 성향을 존중하면서도 영적으로 깊은 연결이 되어있음을 배웠다.

동시에 하나의 종교 내에서도 우리의 세계 시민권의 범위를 확장할 수 있는 많은 기회가 있다. 나는 신불교도(니시혼간지의 신불교 전통에서 안수받은 사제)이지만 선불교, 티베트 불교, 테라바딘 불교와도 많은 우정을 쌓았다. 불교도인 우리에게 우리 문화가 아닌 다른 문화권의 불교도와와의 만남은 상당히 새로운 일이며, 이는 대부분 20세기 이후 대규모로 일어났다. 우리가 진정한 글로벌 불교인으로 확장되고 변화하기 위해서는 그러한 기회가 소중하다. 그리고 세계 종교의 추종자들과의 만남과 마찬가지로 서로의 세계에 더 깊이 몰입할수록 우리의 이해는 더 크고 깊어진다.

나는 미국에서 온 신불교도다. 동시에 일본 교토에 있는 다이토쿠지 절의 부속 사찰인 료교인에서 코보리 난레이 선사의 지도 아래 1년을 지낼 수 있는 기회를 얻었는데, 이는 전반적인 불교 이해를 높이는 귀중한 경험이었다. 그리고 지금 너무나 영광스럽게도 자신들의 세계에 관대하게 문을 열어준 원불교인들이 공동 후원하는 ICCGC 회의에 초대받았다.

이 모든 경험은 심오한 변화를 가져오며, 그 결과로 나는 단지 미국 불교도나 일본 불교도가 아니라 한국의 원불교에 대해서도 배워 좀 더 글로벌한 불교도로 한 걸음 더 나아갈 수 있다.

그러나 우리를 세계시민으로 변화시키는 만남과 실천을 개인 차원에서 멈추어선 안된다. 우리가 책임 있는 세계시민이 되려면 사회적, 정치적, 환경적으로 세계 사회가 직면한 많은 문제를 해결해야 한다. 우리의 종교 기관과 지역 사회는 세상의 문제를 해결하기 위해 함께 힘을 모아야 한다. 그러한 최근 사례 중 하나는 2020년 5월 유엔문명연대(UNAOC)이 코로나19와의 싸움에서 공동의 리더십과 상호적 학습을 제공하기 위해 소집한 종교 지도자들의 행동을 위한 글로벌 서약이다. 팬데믹에 대한 주된 효과적인 대응이 과학적 연구와 마스크 착용 및 예방 접종과 같은 의료 개입에 기반을 둔 매우 세속화된 세계에서도, 종교 지도자와 종교단체는 정보를 전파하고 더 중요하게는 모범 사례를 옹호하는 데 중요한 역할을 했다. 훨씬 더 지역적인 수준에서 작은 규모의 노력도 진정한 차이를 만든다. 예를 들어, 미국의 여러 대도시 센터에서 불교 공동체는 기독교 교회 및 기타 신앙 공동체에 합류해 도움이 필요한 사람들에게 음식과 커피를 제공했다.

종교 간 대화, 광범위한 종교적 사고와 소속감, 개인 및 사회적 변화는 우리 모두가 세계시민이 되는 데 모든 종교가 필수적인 역할을 하는 방식이다. 우리가 본 바로는 다른 민족, 다른 종교에 관한 책을 읽는 것만으로는 충분하지 않다. 단순히 다른 종교에 대해 학문적으로 배우는 것만으로는 충분하지 않다. 그보다는 자신의 마음과

정신이 종교적으로 또 문화적으로 ‘다른 사람’에게 열려 있어야 하고, 그들의 세계에서 그들을 만나 그들의 언어를 배우고, 세상의 필요에 따라 우리 자신과 우리 공동체를 변화시키는 법을 배워야 한다. 그래야만 가장 깊은 의미에서 세계시민의 길로 들어갈 수 있다.

만들기의 질문

그러나 우리는 대부분의 종교와 그 신도들이 세상에서 필요한 모든 것을 성취하는 것과는 거리가 멀고 많은 질문이 남아 있다는 것을 모두 알고 있다. 우리는 인류에게 가장 어려운 순간 중 하나일 수 있는 엄청난 문제에 직면해 있다. 호모 사피엔스라는 종의 역사상 최초로 우리 인류뿐만 아니라 지구상의 많은 종들에게 기후변화, 인구 감소, 지구 사회의 붕괴와 같이 쉽게 해결할 수 없거나 전혀 해결할 수 없는 문제를 우리가 만들어 냈다는 생각을 진지하게 받아들여야 한다.

전 세계의 가장 위대한 기후 과학자들의 기관인 기후 변화에 관한 정부 간 패널(Intergovernmental Panel on Climate Change)은 이미 인간이 초래한 기후변화의 영향을 더 이상 완화할 수 없기에 재앙적인 결과를 피할 수 없다고 이미 선언했다. 지구 평균 기온의 경우, 10년 중 9년 동안 직전 해의 최고 온도를 매년 경신했다. 극지방 만년설의 손실은 IPCC의 추정치를 종종 초과하며 시간이 지남에 따라 가속화되었고 북극은 20년 이내에 완전히 얼음이 없어져 기온 상승뿐만 아니라 지구 기상 패턴이 해류의 주요 변화로 이어져 해수면 상승을 초래할 수 있다.

중국, 한국, 일본, 러시아, 우크라이나 및 유럽 연합을 포함한 전 세계 대부분의 선진 산업 국가들의 인구 증가율 감소가 예상보다 더 가파르게 회복할 수 없을 정도로 접어들었다. 현재의 시가총액(주식 시장)이 미래 성장으로부터의 차입(자본화)에 의존하기 때문에 세계 자본주의의 시장 경제학은 성장하는 소비자 기반을 필요로 한다. 특히 세계 인구의 급속한 고령화와 소비 계층 감소의 시기에 접어들면서 금세기 후반에 세계 인구가 정점을 찍고 감소하기 시작하면 미래의 성장동력은 어디에서 나올까?

또한, 글로벌 지정학적 긴장이 고조되고 세계화 시대가 지역화와 다국적 세계화로 가는 상황에서 우크라이나에서 발생하고 있는 더 비극적인 전쟁을 예방하거나 충분히 대응할 수 있는 국제 협력 메커니즘을 찾을 수 있을까?

기후변화라는 주제로 돌아가면 우리가 얼마나 큰 규모의 문제에 직면했는지 알 수 있다. 기후변화에 관한 최초의 과학 연구 논문은 1958년에 출판되었다. 의회 청문회에 기후변화가 처음 언급되었을 때는 과학자 칼 세이건이 미국 의회에 기후변화가 인류에게 가장 큰 위협이라고 보고한 1985년이다. 앨 고어 전 부통령은 2006년에 다큐멘터리 영화 불편한 진실을 만들었다. IPCC는 재앙적인 결과를 피하기 위해 지구 온난화를 섭씨 1.5도 이내로 억제하는 데 우리에게 남은 시간은 10년이 채 되지 않을 것이라고 예측했으나, 기후변화는 계속해서 가속화되고 있다.

대부분의 기후 변화는 세계 경제의 급속한 산업화의 결과로 지난 세기에 발생했다. 고대 종교의 추종자들은 인간의 욕망과 행동의 과잉이 전 세계적으로 인간 전체에 영향을 미칠 것임을 잘 알고 있었다.

2000여 년 전에 위대한 유교 사상가 순자(Xunzi)는 과도한 삼림 벌채와 무지한 천연자원의 수확에 대해 경고했다. 그는 “하늘, 땅, 유덕한 사람”이 각자의 역할을 수행해야 하는 삼자 협력을 형성한다고 말했다. 위대한 도가인 장자(Daoist Zhuangzi)는 기술에 대한 지나친 의존이 우리를 과도한 욕망의 편리한 충족에 빠진 노예로 만들고 눈이 멀어 기술 의존의 부정적인 영향을 못 보게 할 것이라고 경고했다. 따라서 그는 우물에서 물을 길기 위해 양동이에 도르래를 설치하는 것을 거부했다. 인간이 자연과 균형을 유지하기 위해 기술을 사용하는 데 밧줄과 양동이만 충분하다고 생각했기 때문이다. 신불교의 중세 창시자는 13세기 일본을 부패법말기(The Final Age of the Corrupt Dharma)에 속한다고 밝혔다. 부패법이란 불교도가 진정한 수행에 참여하지 않으면 나머지

사회에 파급 효과가 발생하여 자연재해, 기근, 인간의 갈등과 같은 더 큰 기상 이변이 발생한다는 뜻이다.

순자(Xunzi)와 장자(Zhuangzi)의 시대에 중국 인구는 약 1,500만 명으로 오늘날 중국 인구의 1%의 10분의 1에 불과하다. 신란 시대의 일본 인구는 약 800만 명으로 오늘날 인구의 약 6%에 이른다. 그러나 이 현자들은 아주 오래전부터 인간이 생물권에 미칠 수 있는 엄청난 영향을 이미 이해하고 있었다. 호모 사피엔스는 우리가 집이라고 부르는 이 아름답고 아름다운 푸른 구체, 즉 지구 표면에서 왔다가 사라질 수천만 종 중 하나일 뿐이다. 그러나 우리는 우리 자신에게 물어봐야 한다. 우리가 돌이킬 수 없을 정도로 우리의 한도를 넘은 것일까?

풍족할 때 관대하고 친절하며 세상과 나누는 것이 훨씬 더 쉽다. 부족함이 있을 때 사랑하고 자비롭고 이타적이 되는 것은 훨씬 더 어렵다. 우리는 더 풍요로운 시대에 접어들고 있는가, 아니면 점점 더 부족해지는 시대에 접어들고 있는가?

종교를 막론하고 대부분의 종교인들은 절제, 연민, 나눔, 관대함을 신앙생활의 핵심 덕목으로 여기고 있다. 실제로 우리가 점점 더 회소성, 파편화, 국제적 갈등의 시기에 접어들고 있다면, 남을 돕는 것은 물론, 외부 결과에 의존하지 않고 우리 내면의 종교적 인식을 바깥으로 표출하는 방식으로 우리 자신을 깊은 영성의 길로 인도하는 것처럼, 이러한 미덕을 본보기로 실천하며 살아가는 우리들에게 세계 시민권의 흔적을 찾을 수 있을 것이다.

궁극적으로 세계 시민권은 우리가 다른 종교에 대해 지적으로 알고 있는 것에 의존하지 않는다. 우리가 집단 카르마(collective karma)에 직면하여 제한될 수 있는 한, 세계시민권은 우리가 무엇을 하느냐에 달려 있지 않다. 그리고 세상의 변화와 상관없이, 오히려 우리 각자가 옹호하는 미덕에 따라 살고 있는지, 우리가 어떤 사람인지에 따라서 세계 시민권이 진보하거나 퇴보하는 것 같다. 우리 자신과 지구에 서식하는 수백만 종에 영향을 미치는 지구 사회 차원의 재앙은 우리가 최선을 다하는 것과는 별개의 문제인 것이다.

하지만 우리가 할 수 있는 한 가지는 이 여정을 함께하는 것이다. 현재를 서로 함께 하며, 어려움을 헤쳐나가는 매 순간을 깊이 받아들이고 기쁨과 축하를 나누는 것이다. 더 어려운 상황이 닥치더라도 우리는 서로를 해치고 싶지 않다. 세계시민성을 갖춘 종교인으로서 우리는 더 크게 사랑하는 법, 깊은 연민을 갖는 법, 부족할 때 나누는 법을 배울 수 있을까? 이것이 내가 매일 스스로에게 던져야 할 질문이다.

“나는 당신과 함께 걷는다(I Walk with You)”라는 제목의 시로 마무리하고 싶다. 그것은 세계시민으로서, 글로벌 시민으로서 우리가 함께, 서로, 모든 사람들과 함께 여행하는 데 우리 여행의 근본적인 의미가 있다는 것을 표현한다. 그 과정에서 우리는 우리 각자가 다른 사람들과 함께 이 여정을 어떻게 가는지, 다른 사람들이 우리와 함께 어떻게 여정을 가는지에 대해 배울 수 있다.

나는 당신과 함께 걷는다

나는 당신과 함께 걷는다.

발끝까지 따뜻한 모래사장을 너와 함께 걷는다. 가을의 찬란한 잎사귀 속을 당신과 함께 걷는다.

나는 흘날리는 눈 속에서 당신과 함께 걷는다.

수선화가 피어날 때 당신과 함께 걷는다.

나는 당신과 함께 걷는다.

젊음과 희망의 봄길을 함께 걷는다.

나는 집과 집의 여름을 당신과 함께 걷는다. 사색의 가을에 당신과 함께 걷는다.

나는 기억의 겨울에 당신과 함께 걷는다.

나는 당신과 함께 걷는다.

나는 분노와 고통의 폭풍속을 당신과 함께 걷는다. 나는 가볍고 빠른 웃음 속에 당신과 함께 걷는다.

나는 상실과 슬픔의 계곡 속을 당신과 함께 걷는다. 하늘만큼 넓은 미소로 너와 함께 걷는다.

나는 당신과 함께 걷는다.

나는 해가 뜨고 질 때 당신과 함께 걷는다.

나는 외로운 콘크리트 도시에서 당신과 함께 걷는다.

나는 사과 과수원과 건초 밭을 당신과 함께 걷는다.

나는 개울바닥과 철로를 가로질러 당신과 함께 걷는다.

해와 달과 산과 강. 당신은 나와 함께 걷는다.

나는 당신에게 경의를 표한다.

오, 상상할 수 없는 빛의 바다 무한한 연민의 바다, 현실의 깊은 하나로

나는 빛의 바다로 뛰어든다.

나무아미타불, 나무아미타불, 나무아미타불, 나무아미타불

“Religion and Global Citizenship”

Dr. Mark Unno

President of SBCS & Professor of Oregon University

“I am a citizen, not of Athens, or Greece, but of the World.”

— Socrates

“Everyone should strive to become a citizen of the world. Boundaries were created by man, not the Creator. There is no such thing as ‘them vs. us’. There is only ‘we’.”

— Suzy Kassem

Preface

Increasingly, the challenges we face are of a global nature: pandemics, climate change, financial crises, famines caused by wars such as is occurring in Ukraine, which together with Russia, supply much of the world’s wheat as well as fertilizer, the threat of nuclear destruction. Unless we all come together, we may be, wittingly or unwittingly, the cause of our mutual destruction. As Maya Angelou tells us, “During bad circumstances, which is the human inheritance, you must decide not to be reduced. You have your humanity, and you must not allow anything to reduce that. We are obliged to know we are global citizens. Disasters remind us we are world citizens, whether we like it or not.”

Or, as the 14th Dalai Lama, Tenzin Gyatso, states,

Things are highly interdependent. The very concepts of “we” and “they” are becoming irrelevant. War is out of date because our neighbors are part of ourselves. We see this in economic, educational, and environmental issues. Although we may have some ideological differences or other conflicts with our neighbor, economically and environmentally we share essentially the same country, and destroying our neighbor is destroying ourselves. It’s foolish.

The world’s religions potentially have a key role to play in bringing together peoples from around the world. First, religions transcend geo-political boundaries, often bringing together people from the farthest reaches of global society.

Second, religions can also transcend cultural difference, whether of race, gender, sexuality, class, and more. Third, religions can be in dialogue with one another, as evinced, for example, by the work of the

World Parliament of Religions to foster mutual understanding and cooperation. Most religions speak of love and compassion, peace and conciliation, friendship and generosity.

At the same time, we know that history – human history including the history of religions, is replete with conflict, division, oppression, war. In fact, most of the wars throughout the history of human civilization have been religious wars, or wars fought in the name of religion. As Mark Twain tells us,

Man is a Religious Animal. He is the only Religious Animal. He is the only animal that has the True Religion—several of them. He is the only animal that loves his neighbor as himself and cuts his throat if his theology isn't straight. He has made a graveyard of the globe in trying his honest best to smooth his brother's path to happiness and heaven.... The higher animals have no religion. And we are told that they are going to be left out in the Hereafter. I wonder why? It seems questionable taste.

Thus, the task of addressing the topic of religion and global citizenship is not an easy one. On the one hand, that each of us sees ourselves as global citizens is an ever more urgent matter. On the other hand, we must become citizens of the world without bringing with us all of the pain and destruction that religions have wrought throughout world history. In order to do so, it may be helpful for us to think about religion and global citizenship at multiple levels: 1) interreligious dialogue and understanding, 2) an expansive understanding of religious thought and belonging, and 3) transformational religious practice at both the individual and social levels.

A Personal Anecdote

Before delving into these three levels of global citizenship, I would like to share with you a brief personal anecdote. It is about my father, the late Rev. Taitetsu Unno. Like myself, he was an ordained minister, in the tradition of Shin Buddhism, and a professor of Buddhism. Having come out of the internment camps during World War II, he and his family struggled in the post-war years. Eventually, however, he was able to graduate from college and become a professor. He was a pioneer in the field of Buddhist Studies, and he wrote the first books on Shin Buddhism published by a mainstream publisher in the United States. He was quite proud of his accomplishments, and as his son, I looked up to him with great admiration. He taught at Smith College, a small liberal arts college on the East Coast of the United States, for thirty-five years.

Several years after he retired, he and my mother Alice Unno, moved to be with us in Eugene, Oregon. In college, he had majored in English Literature, focusing on the Medieval English poetry Chaucer. I remember him, even at the age of eighty, reciting by memory Chaucer in Middle English, which is quite different from Modern English, and quite difficult to do. Eventually, though, he forgot about Chaucer.

When my parents moved to be with us in Eugene, Oregon, we started a small Buddhist group, inviting just a few friends. We would gather once a month, with meditation, chanting, and a brief message. I would lead the chanting, but I would defer to my father to ask if he had a Dharma message for us. Because his

heart was slowing down and could not deliver oxygen to his brain as quickly as before, it would take some time for him to formulate a sentence, but when he did, it was always very well thought-out, and we enjoyed his messages, even though they were brief. Of all of the messages he gave, one stands out in my mind. After chanting, I turned to him and said, “Dad, do you have a message for us.”

Slowly but firmly, he nodded, “Yes.” Then he said, in a strong, vibrant voice, “It’s good to be alive!” I felt that it was an affirmation of life coming from deep within his being, a cosmic “Yes!” that arose from a place beyond life and death, beyond our usual ideas about “yes” and no.” It reminded me of the saying of the great Zen master Yunmen, “Every day is a good day!”

Although my father had forgotten his Chaucer, he could no longer speak eloquently at length, he had difficulty walking, still, he was able to express the essence of his being, his feeling about Buddhism, and life. In some ways, he was more eloquent in fewer words precisely because he could not present fancy ideas or big words. In that moment, I thought, “It does not matter whether one is going up or down, gaining more recognition or less, growing stronger or weaker.” Everything we need is there in each moment we are here. We just need to receive the miracle that is before us, which is the miracle of the present moment, which includes life and death, and is ultimately beyond life and death. It is in sharing this miracle, present in each moment, that we as human beings learn to take the journey of life and death together, as citizens of the world.

As I hope you will see, this idea, that being fully present in each moment, receiving it as life delivers it to us, is relevant to what I would like to share with you about the topic of “Religion and Global Citizenship.”

Religion and Levels of Global Citizenship

Interreligious dialogue and understanding. On the one hand, we live in an increasingly technological, secular world where the *lingua franca* is that of mathematics and the natural sciences, not that of theology or religion. Yet, much of the world’s population remains religious – either through explicit institutional affiliation or through self-identified religious and spiritual orientations.

It is only within the last century and a half, however, that the world’s religions have come together on a large scale explicitly for the purpose of dialogue and mutual understanding. This can be seen, for example, with the inaugural World Parliament of Religions which took place in Chicago in the USA in 1893, a global religious gathering that was renewed in 1993 and that has continued to develop ever since. There are many more efforts on a smaller scale yet no less significant, this ICCGC conference itself a welcome instance of these efforts, as well as the work of the Society for Buddhist-Christian Studies (SBSC), of which I am a part.

Prior to the late nineteenth century, the mutual encounter between religions tended to be marked by efforts at missionizing and conversion, often involving elements of economic, political, and even military oppression and coercion. Even with the convening of the World Parliament of Religions in 1893, a close examination of the records shows that representatives from different religions tended to declare their own beliefs, ideas, and practices to be superior to others even as they attempted to be inclusive in their validation

of other religions. Since then, the Parliament has come a long way so that followers of many different religions now come together more to share their concerns and knowledge rather than declare their own superiority.

This is also true in the history of the Society for Buddhist-Christian Studies, which I have known for over thirty years. In the early years of its inception, encounters between Buddhists and Christians tended to be more abstract, theological, and a contest of ideas exchanged largely between male authority figures on either side, whether they be Buddhist masters or Christian theologians. As time has passed, the SBCS has become much more a mutual learning society, with presentations and publications on themes of mutual concern, including such topics as racism, environmental crises such as climate change, and sexual abuse in religious communities. This has occurred hand-in-hand with greater inclusivity among dialogue participants, with greater numbers of women, more racial diversity, and broad representation of other factors of culture such as sexual identity and orientation.

Through such efforts, we learn to work with one another, to form relationships of collaboration and bonds of friendship. As Pope Francis has expressed,

Dialogue is essential if we are to know, understand and respect one another. But, as experience has shown, for such dialogue and encounter to be effective, it must be grounded in a full and forthright presentation of our respective convictions. Certainly, such dialogue will accentuate how varied our beliefs, traditions and practices are. But if we are honest in presenting our convictions, we will be able to see more clearly what we hold in common. New avenues will be opened for mutual esteem, cooperation and indeed friendship.

In world in which we are inextricably interrelated, we must come to see ourselves as religions related to one another rather than opposed to each other. As James Fredericks has stated,

I believe Heschel was correct when he noted that, today, "no religion is an island." Feminist thinkers have rightly emphasized an important truth for today: Relatedness is not an external quality affecting the self but is constitutive of our personhood. Recognizing that the same is true for religions will lead to the flourishing of human life in this religiously pluralistic world. The relatedness of religions, in their similarity and in their profound differences, is not accidental to their basic character. Today, the relatedness of religions to one another needs to be seen as a constitutive quality of all religions.

It is not difficult to understand the potential effect of such religious friendship. How much less global conflict would there be if all of the followers of the worlds' religions became bonded through genuine friendship?

Expansive understanding of religious thought and belonging. If in fact we are all inextricably interrelated and thus a part of each other, even as we remain distinct, as individual human beings as well as as individual religions, then we must all learn to be expansive in our religious thinking and religious belonging. We need to be open to learning new ideas, and equally, or perhaps even more so, we need to learn to open our minds and our hearts to other people, those of religions vastly different from our own. This does not require changing our core religious commitments or practices, but it does mean learning to think and feel in new ways.

This is akin to learning new languages. When we learn a foreign language, it opens up new worlds of meaning and cultural vistas. I was born in Los Angeles, California, but at the age of two, my father took our family to live in Tokyo, Japan, where I went to Japanese kindergarten and primary school until third grade. Eventually, by the age of twenty-nine, I had spent thirteen years in Japan and sixteen in the United States. It was not always an easy journey, learning two very different languages, two cultures influenced by very different religions, as I was raised Buddhist and encountered many who were Jewish, Christian, Muslim, and so on. But as I eventually became fully bicultural and capable in both English and Japanese, I was able to understand both American and Japanese culture in a way that I might not have known had I only known one. That is because the two cultures, expressed through two languages, were illuminated in their differences as well as their resonances and commonalities.

Once one learns one foreign language, then the next becomes easier to learn because one knows what to look for, one is less likely to make mistakes in the process of new language learning, and perhaps most importantly, one approaches the new language with less fear and trepidation and with greater openness and curiosity.

Furthermore, just as it is one thing for a native English-speaker to learn French from a textbook and a whole other level of knowledge and experience to learn French by spending a year in France, making friends immersed in French society, it is a completely different experience reading about different religions versus spending significant amounts of time cultivating friendships with peoples of different faiths, perhaps even partaking in religious services or retreats in diverse settings.

Even if one learns a second language, most people are likely to retain one language as the primary or mother tongue. Similarly, with interreligious dialogue, one can learn the “language” of another religion without sacrificing the integrity of one’s own religion, one’s own “language.” Yet, in this process, one gains new illumination and insights into one’s own religion by way of intimate comparison and contrast with that of another. Without changing one’s religious identity, one undergoes a change. The encounter with the religious “other” enriches and deepens our own humanity.

And, if one spends enough time in the realm of another religion – its religious settings, practices, and people, then one might even learn to belong in that world. For some, this can lead to the experience of multiple religious belonging, just as some people become truly bi- or multi-cultural in their personal identity. However, it is always up to each person whether they retain a single primary identity or adopt more than one religious belonging. One can remain a Buddhist, Christian, Hindu, or Muslim while learning

the “language” of another religion and making good friends. As well, one can become a person of dual- or multiple-belonging, as some come to be Zen Christians, or Buddhist-Hindu, as is often the case in places like Nepal.

Transformational Religious Practice. Thus, it is a transformative process to truly learn to be a global citizen that includes the religious dimension. Often, we think of interreligious dialogue and encounter as occurring between the great religions of the world: Buddhists and Christians, Jews, and Muslims. In my own experience, I have benefitted greatly from my encounter with followers of great religions such as Christianity, Judaism, and Islam. Most recently, I co-led a Buddhist-Christian retreat with my friend and colleague Robert Jonas, a Carmelite Catholic who is an accomplished practitioner of playing the Zen flute. Through this experience and our friendship, we have learned there are deep connections between us spiritually while maintaining respect for our individual experiences and religious orientations.

At the same time, there are many opportunities to expand the scope of our global citizenship within even one religion. While my primary identity is as a Shin Buddhist - I am an ordained priest in the tradition of Shin Buddhism belonging to the Nishi Honganji - I also have many friendships that have I have formed with Zen Buddhists, Tibetan Buddhists, as well as Theravadin Buddhists. For us as Buddhists, encounters with Buddhists from cultures other than our own is something fairly new, which have taken place on a large scale mostly since the twentieth century. For us to truly expand and transform ourselves into Global Buddhists, such opportunities are precious. And, as is the case with encounters with followers of the worlds’ religions, the more immersed we can become in one another’s worlds, the greater and deeper our understanding.

I am a Shin Buddhist coming from the United States. At the same time I have had the opportunity to spend one year living in Ryōkōin, a sub-temple of the Daitokuji Temple complex in Kyoto, Japan, under the tutelage of Zen Master Nanrei Kobori, which was an invaluable experience that deepened my overall Buddhist understanding. And now, I feel very fortunate that I have been invited here to the ICCGC conference co-sponsored by Won Buddhists who have so generously opened the doors to your world. All of these experiences are profoundly transformative, and the result is that I am not just an American Buddhist, or Japanese, but I also learn about and from Won Buddhists in Korea, so that I can learn to be a little bit more a Global Buddhist.

However, encounters and practices that help to transform us into global citizens cannot stop at the individual level. For us to be responsible global citizens, we must also address the many challenges that face global society, socially, politically, environmentally. Our religious institutions and communities need to come together to tackle the world’s problems. One such recent example is the Global Pledge for Action by religious leaders convened by the United Nations Alliance of Civilizations in May of 2020 to provide joint leadership and peer-to-peer learning in the fight against Covid-19. Even in a world that is highly secularized, one in which the primary effective response to the pandemic was based on scientific research and medical interventions such as mask-wearing and vaccination, religious leaders and institutions have had a major role in disseminating information and more importantly, advocating for best practices. Even at a much

more local level, small scale efforts make a real difference. For example, in several metropolitan centers in the United States, Buddhist communities have joined Christian churches and other faith communities in providing food and shelter for those in need.

Interreligious dialogue, expansive religious thought and belonging, individual and social transformation are all ways in which religions play an integral role in all of us becoming citizens of the world. From what we have seen, it is not enough to read books about other peoples, other religions.

It is not enough merely to learn about other religions academically. Rather, one's heart as well as one's mind must open to the "other" – whoever that might be, religiously as well as culturally – and learn their language by encountering them in their own worlds, to learn to transform ourselves and our communities in accordance with the needs of the world. Only then can we enter the path to global citizenship in its deepest sense.

Questions in Making

Yet, we are all aware that most religions and their followers remain far from achieving all that is needed in the world, and that many questions remain. We are facing enormous challenges in what may be one of the most difficult moments for us as a species. For the very first time in the history of our species, homo sapiens, we are having to take seriously the idea that we have created problems for ourselves and many other species that we may not easily resolve, or that we may not be able to solve at all, such as: climate change, population decline, and the breakdown of global society.

The Intergovernmental Panel on Climate Change, the organization of the greatest climate scientists from around the world, has already declared that it is no longer possible to mitigate the effects of human-caused climate change to avoid its disastrous consequences. In terms of global mean temperatures, nine of the ten of the hottest years on record have all occurred over the past decade. Loss of the polar ice caps has only accelerated over time, often exceeding estimates made by the IPCC, and the arctic may be entirely ice free in less than two decades, leading not only to warmer temperatures but also major changes to global weather patterns, ocean currents, and resulting in sea level rise.

Most of the advanced industrial nations around world have either entered a period of much lower population growth or outright decline, likely of an irreversible nature. This includes China, Korea, Japan, Russia, Ukraine, as well as the European Union. The market economics of global capitalism requires a growing consumer base, as current market capitalization (stock market) relies on borrowing from (capitalizing on) future growth. Where will future growth come from as the world's population peaks and begins to decline later this century, especially as the global population has entered a period of rapid aging and a shrinking consumer class.

Furthermore, as global geo-political tensions rise, and the era of globalization gives way to regionalization and an increasingly multilateral world, will we be able to find mechanisms of international cooperation sufficient to counter and prevent more tragic wars such as is occurring in Ukraine?

By returning to the topic of climate change, we can see the enormous scale of the problems we face. The first scientific research paper on climate change was published in 1958. The first congressional hearing on climate change occurred in 1985, when scientist Carl Sagan reported to the US Congress that climate change represented the greatest threat to humanity.

Former Vice President Al Gore created the documentary film *An Inconvenient Truth* in 2006. The IPCC predicts we have less than 10 years to curb global warming to within 1.5 degrees centigrade, to avoid truly catastrophic consequences. Yet, climate change continues to accelerate.

The vast majority of climate change has occurred in the last century, the result of rapid industrialization of the world's economies. Yet, followers of ancient religions quite understood that the excesses of human desire and behavior would have global, species-wide consequences.

More than 2000 years ago, the great Confucian thinker Xunzi warned against excessive deforestation and unwise harvesting of natural resources. He stated, "Heaven, Earth, and the virtuous person" form a triadic partnership in which each must play their part. The great Daoist Zhuangzi warned against overreliance on technology, which would make us slaves to the convenient fulfillment of outsized desires and blind to the negative effects of technological reliance. Thus, he refused to attach a tackle and pulley to his bucket to draw water from a well, as a rope and a bucket were what he considered both sufficient and the reasonable limit for human use of technology to remain in balance with Nature. The medieval founder of Shin Buddhism identified thirteenth-century Japan as belonging to the Final Age of the Corrupt Dharma, in which Buddhists' failure to engage in genuine practice would have ripple effects into the rest of society, resulting in greater extreme weather events, natural disaster, famine, and human conflict.

China in the time of Xunzi and Zhuangzi had only about fifteen million people, only one-tenth of one percent of the population of China today. Japan during the time of Shinran had about eight million people, about six percent of its population today. Yet, these sages from so long ago already understood the outsized effect that human beings would likely have on the biosphere. *Homo Sapiens* is but one of tens of millions of species that will have come and gone from the face of this beautiful, beautiful blue sphere we call home, the Earth. Yet, we must ask ourselves, have we irretrievably overstepped our bounds?

It is much easier to be generous, kind, and to share with the world when there is plenty to go around. It is much more difficult to be loving, compassionate, and selfless when there is scarcity. Are we entering an era of greater abundance or increasing scarcity?

Regardless of the religion, most religious peoples consider self-restraint, compassion, sharing, and generosity to be core virtues of the religious life. If in fact we are entering a period of increasing scarcity, fragmentation, and global conflict, then the mark of our global citizenship may lie in each of us living these virtues by example, helping others as well as ourselves in leading an ever-deepening path of spirituality that does not depend on external outcomes but rather in the outward expression of our inner religious awareness.

For ultimately, global citizenship does not depend on what we know about other religions intellectually. It does not depend on what we do insofar as the effects of our actions may be limited in the face of our

collective karma. Rather, it is more about who we are, each of us, whether we live by the virtues we espouse, regardless of whether the world is going up or down, seems to be progressing or regressing, even as we do as much as we can. Even doing our best, we may or may not be able to avoid catastrophe at the level of global society, for ourselves and for the millions of other species that inhabit the Earth.

The one thing we can do, though, is to take this journey together, the present with one another, receiving deeply each moment as we move through difficulty as well as share in joy and celebration. We do not want to tear each other apart if things become more difficult. As followers of religion in global citizenship, can we learn to love ever more greatly, to be deeply compassionate, to share when there is not enough? This is the question I must ask myself each and every day.

I would like to conclude with a poem, entitled, "I Walk with You." It expresses how the significance of our travels as citizens of the world, as global citizens, lies fundamentally in our taking our journey together, with each other, with all peoples. In that process, we may learn something about how each of us takes this journey with others, as well as how others take the journey with us.

I Walk with You

I walk with you.

I walk with you on the sandy beaches warm around the toes. I walk with you through the brilliant leaves of fall.

I walk with you in the powdery snow .

I walk with you as daffodils bloom.

I walk with you.

I walk with you in the spring of youth and hope.

I walk with you in the summer of house and home. I walk with you in the autumn of reflection.

I walk with you in the winter of remembrance.

I walk with you.

I walk with you through the storms of anger and pain. I walk with you through the laughter light and quick. I walk with you through the valley of loss and sorrow . I walk with you with a smile as broad as the sky.

I walk with you.

I walk with you as the sun rises and sets.

I walk with you in the lonely concrete city.

I walk with you through apple orchards and fields of hay. I walk with you across streambeds and railroad tracks.

Sun, moon, mountains and rivers. You walk with me.

I bow to you.

O, inconceivable ocean of light Sea of boundless compassion The deep oneness of reality.

I dive into the ocean of light.

Namō Amitābha Buddha, Namu Amida Butsu, Namo Amituo Fo, Namu Amita Bul

“불안한 평화의 시대: 세계시민의식과 평화의 길” - 동북아 평화구축을 위한 세계시민교육 -

캐시 R. 마츠이

세이셴여자대학교 교수

I. 서론

지금 세계는 다양한 위기에 직면해 있다. 그리고 동북아시아가 정치적, 경제적으로 불안정한 상황에서 그 어느 때보다 세계적으로 평화의 가치와 중요성이 강조되고 있다. 이러한 점을 고려할 때 세계시민의 평화 역량이 필수적이다. 사람들이 이 긴박한 상황을 만들기도 하지만, 안정이 무엇인지 정의할 수 있는 것도 사람이다. 세계시민 교육은 성평등과 인종 평등, 인권 존중, 문화 다양성, 지구의 보전이 존중되는 사회를 이루기 위해 현 제도의 대안을 모색하는 교육이다. 안토니오 구테레스(Antonio Guterres) 유엔사무총장은 평화와 지속 가능한 발전을 촉진하는 교육의 중요성을 강조했다. 그는 변혁적 교육에 대한 그의 비전 선언문에서 "교육은 기본적인 인권이다. 교육은 오랫동안 전 세계 사람들의 마음과 정신 속에 특별한 자리를 차지해 왔으며 그럴 만한 이유가 있다. 역사를 통틀어, 그것은 개인의 존엄성과 자율권의 원천이었으며 사회, 경제, 정치 및 문화 발전의 원동력이었다." 라고 언급한 바 있다(Guterres, 2022). 구테레스 유엔사무총장은 또한 유엔교육정상회의(Transforming Education Summit)의 마지막 날인 2022년 9월 19일에 다음과 같이 발표했다. "지금의 학습자들과 다음 세대들에게 필요한 교육의 접근성을 확보합니다. 그리고 지속적이고, 포용적이며, 정의롭고 평화로운 모두를 위한 세계를 만듭니다." (Guterres, 2022).

동북아 평화구축을 위해서는 세계시민교육이 필수적이라고 생각한다. 따라서 본 논문에서는 먼저 종교적인 관점에서 세계시민교육의 의의, 세계를 평화의 길로 인도하기 위한 동북아 세계시민교육의 필요성, 그리고 세계시민이 세계시민교육과 그 교육의 역할, 목적, 그리고 실행방법을 동북아시아에 적용할 수 있는 방식에 대해 소개한다.

II. 종교적 관점에서 본 동북아 세계시민교육의 의의

WCRP 일본위원회(WCRP Japan은 현재 Religions for Peace International)는 1970년 창설된 WCRP 50주년을 기념하고 시대 변화에 부응하여, 2030년까지 달성할 행동 목표의 필요성을 인식했다. 행동 목표의 배경으로, 평화를 위한 종교들의 아젠다 2030은 전임자들이 선언한 WCRP의 원칙을 기반으로 한다. "지구촌의 일원으로서 각 인간의 근본적인 존엄성과 평등, 평화를 이루는 글로벌 가족의 일원으로서 평화중재자 역할을 하는 종교인의 특별한 책임을 재확인하고, 종교적 신앙이 궁극적으로 중요, 적대감, 이기심을 정복한다는 믿음을 공유한다."

이 과정 자체가 평화로 가는 길이다. 이는 종교적 측면의 평화다. 세계시민의 관점에서 본 평화는 이러한 영성적 측면과 공명한다. 이것이 바로 평화로운 세계가 오랫동안 염원하고 목표로 삼았던 평화의 비전이다.

평화는 교육을 통해 배양되고 배우고 실천될 수 있습니다. 세계시민교육은 그 자체로 평화를 가져오지는 않지만 학습자들이 평화를 위해 일할 수 있도록 준비시킵니다. 세계평화교육의 교수법에는 화해 및 평화구축 과정들을 구현하기 위해 적절한 특성을 가진 지도자를 개발하는 데 필요한 지식, 기술 및 태도를 포함한다.

세계시민교육의 철학은 사회구조를 교육하고 변화시켜 소외된 사람들에게 혜택을 주는 것이다. 이것은 참여적 영성이다. 앞서 구테흐스(Guterres) 사무총장이 언급한 변혁을 위한 교육이다. 교육적 성과는 세계 분쟁 지역의 긴박한 상황을 해결하지 못할 수 있다. 그러나 교육은 젊은 세대로 하여금 갈등을 비폭력적으로 해결할 수 있는 선택권은 개인에게 있으며 그 선택은 국민에게 있음을 깨닫게 할 것이다. 사람들은 전쟁을 선택할 수 있지만 폭력을 사용하지 않고 대화에 참여하고 구조들을 변형할 수도 있다. 사회구조를 해체하여 평화와 적절한 생활 수준이 보장된 곳으로 만들 수 있다. 개인에서 정부 고위급에 이르기까지 모든 기관에서 변혁이 일어나야 한다.

세계시민교육은 어린이와 성인 모두가 사회 변화에 적극적으로 참여할 수 있는 자율성을 훈련시킨다. 학습은 다양성과 다원성으로 이루어진 세상에서 개인이 함께 사는 법을 배울 수 있도록 하는 가치, 태도 및 행동에 초점을 맞춰야 한다.

유명한 평화 교육가이자 운동가인 베티 리어든(Betty Reardon)은 "많은 형태의 평화 교육은 실제로 그리고 결과적으로 사회조직에서 가능한 최대치의 변화와 심도 있는 개인의 관점과 행동을 이끌어내는 매개체이길 추구한다"(1988, p. 47.) 위에서 소개한 평화교육의 핵심적 정의는 세계시민교육이다. 우리는 세계시민으로서 어떤 역할을 맡고 있는 것인가? 변화하기 위해 사람들을(어린이와 어른 모두) 이끄는 활동, 다시 말해 사람들이 자신의 문화와 상황 속에서 무언가를 하도록 동원하는 활동을 목표로 한다. 즉, 세계시민교육의 역할은 세상을 더 나은 곳으로 바꾸기 위해 행동할 수 있는 세계시민을 양성하는 것이다.

III. 동북아시아 세계시민교육의 필요성

세계시민교육은 실천할 수 있는 시민을 양성하므로, 평화에 기여할 수 있는 가능성이 있다. 세계시민교육은 학제간 프로그램이다. 문화, 정치, 경제, 역사를 이해하고 지구촌 시민으로서 함께 살아가는 자세가 된 인재 양성에 중점을 두고 있다. '현장'을 소중히 여기고 "현장학습"을 적극적으로 실시함으로써 학생들은 교과서에서 배우지 못한 현실을 경험할 수 있다. 교과서와 교실에서 배우는 것은 지식과의 만남이다. 그러나 이 시점에서 다양한 문제들은 아직도 개인의 책임이다. 현장에 나가 문제의 피해자들을 만나고 그들의 삶의 역사를 들음으로써, 이야기는 참가자들의 마음을 감동시키고 그들의 고통에 공감하며 문제를 자신의 것으로 보게 한다. 이 과정을 거치면, 그들이 그 문제에 대해 뭔가를 하고 싶어하고 상황을 바꾸기 위해 행동하기 원한다는 믿음으로 이어진다. 이러한 교육은 세계시민의 행동을 유도할 것이며, 다양한 사회문제를 자신의 문제인 것처럼 해결할 수 있는 세계 시민이 될 것이다.

세계시민교육은 변동성, 불확실성, 복잡성, 모호성의 세계(a world of volatility, uncertainty, complexity, and ambiguity, VUCA world)에 대처할 수 있는 세계시민을 양성하는데 중요성이 있다. 세계시민교육 목표는 창의적 문제 해결, 협력적 문제 해결, 창의적 문제 해결, 효과적인 정보 보급 및 언어 능력을 함양해야 한다.

세계 시민 교육은 미래를 준비하는 데 필수적이라고 주장한 페데리코 메이어 자라고자 전 유네스코(UNESCO) 사무총장(1987-1999)은 다음과 같이 얘기했다. "우리는 구체적으로 다음 세대를 고려해야 합니다. ... 과거는 이미 바꿀 수 없습니다. 이제라도 정확하게 기술해야 합니다. 미래를 창조할 수 있으려면 과거의 교훈에서 배워야 합니다. 인간에게 필요한 모든 권리를 제공하여 모두가 존엄한 삶을 살 수 있도록 하는 것입니다. 평온함과 결의를 다해 목소리를 높일 때가 왔습니다." (2017) 미래를 준비하려면 세계시민교육에 대한 지식과 판단력이 필요하다.

IV. 동북아시아 세계시민교육의 역할, 목적, 수단

동북아시아에서 세계시민교육의 역할은 세계시민의 행동준비를 위해 모든 교육환경에서 세계시민교육을 제공하는 것이다. 위에서 논의한 바와 같이 평화롭고 안전하며 살기 좋은 미래를 만들기 위한 연구 및 행동 과정을 수행하는 첫 번째 단계는 비전을 갖는 것이다. 그러면 세계시민은 현실과 그들이 바라는 사회와 세계의 간극을 어떻게 좁힐 것인지 결정해야 하며, 그들의 행동이 사회와 세계를 변화시킬 것이다. 이것이 바로 체인지 메이커가 된다는 의미다. 이것이 바로 마하트마 간디(what Mahatma Gandhi)가 말한 것이다. “본인이 세상에서 보고 싶은 변화가 되십시오.”

세계시민교육은 사람들이 자신의 사회 변화에 능동적으로 참여할 수 있도록 힘을 실어줄 수 있다. 학습은 개인이 다양성과 다원주의로 이루어진 세상에서 함께 사는 법을 배울 수 있도록 하는 가치, 태도 및 행동에 중점을 둔다. 세계시민교육은 미래 글로벌 리더의 평화적 역량을 함양하고 더 나은 미래를 위한 토대를 마련하는 하나의 방법이다. 세계시민교육은 ‘윤리적 기준을 사회적 관계와 공공정책에 적용함으로써 사람들이 직면한 많은 편협함과 빈곤 문제를 해결할 수 있다. 이런 행동들이 우리가 사는 세계의 불안정과 혼돈을 바꾸어 나갈 것이다.’

1. 세계시민교육의 목적

세계시민교육의 목적은 다음과 같은 세계시민을 양성하는 것이다.

- ① 사람들 간의 다양한 차이(인종, 역사, 문화, 종교, 언어, 국적, 성별, 연령, 교육 등)를 극복하고 자신이 원하는 세상이 어떤 것인지 스스로 생각하고 행동할 수 있다.
- ② 자신에 대해서만 생각하는 것이 아니라 다른 사람의 다양한 속성을 이해하기 위해 그 틀을 뛰어넘는다.
- ③ 상충되는 이해관계에 직면했을 때 토론을 통해 양 당사자가 만족하는 해결책에 도달하기 위해 창의적으로 고려하고 시도할 수 있다.
- ④ 실전에서 시도하고 실패하는 것을 두려워하지 않는다. 실패하더라도 학습 경험으로 적극적으로 받아들일 수 있다.
- ⑤ 타인과 자신의 존엄성을 향유하고 존중할 권리가 있다.
- ⑥ 다른 사람도 자신과 동일한 권리를 가지고 있음을 인정하고 있는 그대로 존중한다.

2. 세계시민교육의 목적을 달성하기 위한 방법

세계시민교육의 목적을 달성하기 위한 방법으로 문화, 정치, 경제, 역사를 이해하고 세계시민으로서 더불어 사는 자세를 중시하는 인재육성에 중점을 둔 교육과정을 추천한다. 위에서 언급한 바와 같이 세계시민교육의 필요성 안에서 이 교육은 가치를 부여하고 의미를 만드는 과정이다(Castro & Galace, 2019, p. 26).

Global Citizenship Education
Learning Process



마음에 닿는 요소가 지식에 당도록 영향을 주는 요소를 동반한다면 어떠한 변화를 일으키는 행동을 하고 싶어 하는 욕구이다. 책과 정보를 통해 지식을 접할 수 있다. 마음을 닿기 위해서는 말보다 강한 이미지를 보거나, 현장에 나가 사회문제의 피해자들을 만나 그들의 삶의 이야기를 들어 마음을 어루만질 수 있다. 그들의 고통에 공감하여 사회와 세상의 문제를 우리 자신의 문제로 볼 수 있다. 이러한 교육을 통해 다양한 사회문제를 해결하는데 앞장서고 실천할 수 있는 글로벌 시민을 양성한다.

세계시민교육자들이 할 수 있는 일의 일환인 동북아시아 평화 교육 공통 커리큘럼 개발 사업은 한국의 유네스코(UNESCO) 아시아태평양 국제이해교육원 후원을 받으며 준비 중에 있다. 명확하고 유연한 커리큘럼 가이드를 제공할 것으로 기대된다. 커리큘럼 가이드의 목적은 명확한 비전과 참고 자료가 있는 명확한 지침을 제공하는 것으로, 이 커리큘럼이 지역의 평화를 구축할 수 있기를 희망한다. 일본종교인평화의(Religions for peace Japan) 역시 종교적인 관점에서 평화구축에 기여할 수 있는 세계시민을 양성하기 위해 지난 몇 년 동안 화해 교육 특별팀(Reconciliation Education Task Force) 회의를 주재해 왔다.

V. 결론

세계시민은 평화의 문화를 실천하는 사람이다. 다양한 문제를 건설적으로 해결하는 기술을 습득한 사람이며, 인권, 젠더, 인종의 국제적 기준을 이해하고 실현할 수 있는 사람이다. 또한 문화의 다양성을 인정하고 지구의 온전함을 지키는 사람이기도 하다. 리어든(Reardon, 2001)에 따르면 평화의 문화는 세계시민교육 없이는 개발될 수 없다. “우리의 현대 교육이 미래를 이끌어 나가기 때문에 평화의 문화를 구축하는 것은 교육에 많이 의존합니다.

오직 교육만이 사회가 우리의 과거를 병들게 하고 우리의 현재를 타락시키며 우리의 미래를 위협하는 폭력의 문화를 이해하도록 할 수 있습니다. 교육을 통해서 세계인들은 평화의 문화라는 비전을 도출하고 추구할 준비를 할 수 있을 것입니다.”(pp. 49-50) 따라서, 이 세상은 이제 종교가 지닌 배려심이 필요하며, 동북아시아의 평화 구축과 평화의 길로 나아가기 위해서는 세계시민이 행동해야 할 것이다.

References

- Castro, L. N. & Galace, J. N. (2019). Peace education: a pathway to a culture of peace. (3rd ed.) Quezon City, Philippines: Center for Peace Education, Miriam College.
- Guterres, A. (2022) Vision Statement of the Secretary-General on Transforming Education retrieved from <https://www.un.org/en/delegate-delegate/vision-statement-secretary-general-transforming-education> on January 10, 2023 (accessed January 10, 2023).
- Guterres, A. (2022) Education transformation needed for 'inclusive, just and' retrieved from <https://news.un.org/en/story/2022/09/1127011> on January 10, 2023 (accessed January 10, 2023).
- Reardon, B. (1988). Comprehensive peace education: Educating for global responsibility. New York: Teachers College.
- Reardon, B. (2001). “Education for a culture of peace in a gender perspective. Paris: UNESCO. (Betty A. Reardon, “Education for a culture of peace in a gender perspective.”)
- Mayor Zaragoza, F. (2017). The ethics of time in the face of global challenges: The time has come for action. In Cadmus-Promoting leadership in thought that leads to action Vol. 3 Issue 3-October 2017. Retrieved from <http://www.cadmusjournal.org/files/pdfreprints/vol3issue3/Cadmus-V3-I3-Ethics-of-Time-FMayor-Reprint.pdf> on July 15, 2023 (accessed July 15, 2023)

“The Age of Uneasy Peace: Global Citizenship and the Path to Peace ” - Global Citizenship Education for Peacebuilding in Northeast Asia -

Kathy R. MATSUI

Professor of Seisen University

I. Introduction

The world is currently facing various crises. In addition, Northeast Asia is politically and economically unstable, and the value and importance of peace is more strongly emphasized in the world than ever before. Considering these conditions, peace competencies of global citizens are required. People cause this tense situation, and it is also people who can define stability. Global citizenship education is education that seeks alternatives to the current system in order to achieve a society that respects gender and racial equality, respect for human rights, cultural diversity, and the integrity of the planet. UN Secretary-General Antonio Guterres has emphasized the importance of education in promoting peace and sustainable development. In his vision statement on transformative education, he states that " Education is a fundamental human right. It has long held a special place in the hearts and minds of people across the world, and for good reason. Throughout history, it has been a source of personal dignity and empowerment and a driving force for the advancement of social, economic, political, and cultural development." (Guterres, 2022). Guterres also announced on September 19, 2022, the final day of the Transforming Education Summit, "Let's make sure that today's learners and future generations have access to the education they need and create a more sustainable, inclusive, just, and peaceful world for all" (Guterres, 2022).

We believe that global citizenship education is essential for peace building in Northeast Asia. Therefore, this essay will first introduce the significance of global citizenship education from a religious perspective, the need of global citizenship education in Northeast Asia to lead the world toward the path of peace, and how global citizens can implement global citizenship education, the role, purpose, and means of global citizenship education in Northeast Asia.

II. The Significance of Global Citizenship Education in Northeast Asia from a Religious Perspective

In celebrating the 50th anniversary of WCRP founded in 1970 and in response to the changing times, the WCRP Japan Committee recognized the need for an action goal targeting the year 2030. As background to this action plan, Agenda 2030 of Religions for Peace, Japan, is based on the principles of WCRP proclaimed by our predecessors. They are: "Reaffirming the fundamental dignity and equality of each human being as a member of the global family, and the special responsibility of religious people to work together as peacemakers, sharing the belief that religious spirituality ultimately conquers hatred, hostility, and selfishness."

This process itself is the path to peace. It is peace from a religious aspect. Peace from a global citizenship perspective resonates with this spirituality aspect. This is indeed the vision of peace, the peaceful world longed for and aimed for, for many years.

Peace can be cultivated, learned, and practiced through education. Global citizenship education itself does not bring about peace, but it prepares learners to work for it. The pedagogy of global peace education includes the knowledge, skills, and attitudes necessary to develop leaders with the appropriate characteristics to implement reconciliation and peace-building processes.

The philosophy of global citizenship education is to educate and transform social structures to benefit the disadvantaged. This is engaged spirituality. It is education for transformation mentioned earlier by Guterres. Educational outcomes may not resolve the tense situations in the world's conflict zones. However, education for young people will make them realize that each individual has the choice to resolve conflicts nonviolently and that the choice rests with the people. People can choose war, but they can also engage in dialogue and transform structures without using violence. The structures of society can be dismantled to make it a safe place with peace and an adequate standard of living. Transformation needs to take place in all institutions, from the individual to the highest levels of government.

Global citizenship education can empower both children and adults to actively participate in the transformation of their societies. Learning should focus on values, attitudes, and behaviors that enable individuals to learn to live together in a world characterized by diversity and pluralism.

Betty Reardon, a well-known peace educator and activist, argues that "many forms of peace education seek to be, in practice and consequence, vehicles for global transformation which implies change of the widest possible breadth in social organization and the greatest possible depth in personal perspectives and behaviors" (1988, p. 47.) The very definition of peace education introduced above is global citizenship education. How do we as global citizens have a role in society? It aims at activities that lead people (both children and adults) to change, activities that mobilize people to do something within their own culture and circumstances. In other words, the role of global citizenship education is to develop global citizens who can act to change the world to a better place.

III. The Need of Global Citizenship Education in Northeast Asia

Global citizenship education educates citizens who can take action, and therefore, global citizenship education has the potential to contribute to peace. Global citizenship education is an interdisciplinary program. It focuses on developing human resources who understand culture, politics, economics, and history, and who value the attitude of living together as global citizens. By valuing the "field" and actively conducting "fieldwork", students can experience realities that are not written in textbooks or learned in the classroom. Learning from textbooks and in the classroom is to come into contact with knowledge. However, at this point, the various problems are still the responsibility of the individual. By going out into the field, coming into contact with the victims of the problems, and listening to their life histories, the stories touch the participants' hearts and empathize with their pain and see the problems as their own. Once this process is

put in place, it leads to a belief that they want to do something about it and take action to change the situation. This kind of education will lead global citizens to take action, and they will become global citizens who are able to solve various social problems as their own problems.

The importance of global citizenship education is to nurture global citizens who can cope with a VUCA world, which is a world of volatility, uncertainty, complexity, and ambiguity. Global citizenship education goals should foster the following skills: creative problem solving, collaborative problem solving, creative problem solving, effective information dissemination, and language skills.

Global citizenship education is essential to prepare for the future, Federico Mayor Zaragoza, former Secretary General of UNESCO (1987–1999) argued, “We have to specifically take into account next generations: ... The past has already been written. It must now be accurately described. We must learn from the lessons of the past to be able to invent the future. To be able to provide all required rights to each and every human being so we can all have a dignified life. The time has come to raise our voices with both serenity and resolution.” (2017) If we are to be prepared for the future, we need the knowledge and judgment of global citizenship education to prepare us for it.

IV. The Role, Purpose, and Means of Global Citizenship Education in Northeast Asia

The role of global citizenship education in Northeast Asia is to provide global citizenship education in all educational settings in order to prepare global citizens for action. As discussed above, the first step in conducting research and action processes to create a peaceful, safe, and livable future is to have a vision. Then, global citizens must decide how to fill the gap between the reality and what they hope society and the world to be like – and their actions will change society and the world. This is what it means to be a changemaker. This is indeed what Mahatma Gandhi once said: “Be the change that you want to see in the world”.

Global citizenship education, can empower people to actively participate in the transformation of their own society. Learning focuses on values, attitudes, and behaviors that enable individuals to learn to live together in a world characterized by diversity and pluralism. Global citizenship education is one way to foster peaceful competence in future global leaders and lay the groundwork for a better, more positive future. Global citizenship education can help people understand that “many of the problems of intolerance and poverty that people face can be solved by applying ethical standards to social relations and public policy. Such activities could transform the instability and chaos of the world we live in.

1. Purpose of Global Citizenship Education

The purpose of global citizenship education is to develop global citizens who

- ① can overcome the various differences among people (race, history, culture, religion, language, nationality, gender, age, education, etc.) and think and act for themselves about how they want their world to be.
- ② do not only think about themselves, but also go beyond that framework to appreciate the different attributes of others.

-
- ③ can creatively consider and attempt to reach a solution that satisfies both parties through discussion when encountered by conflicting interests.
 - ④ are not afraid to try and fail in practice. Even when they fail, they can actively accept it as a learning experience.
 - ⑤ has the right to enjoy and respect the dignity of others and self.
 - ⑥ recognize that others have the same rights as they do, and respect others the way they are.

2. Means to Fulfill the Purpose of Global Citizenship Education

As a means of fulfilling the objectives of global citizenship education, we recommend a curriculum that focus on developing human resources who understand culture, politics, economics, and history, and who value an attitude of living together as global citizens. As mentioned above under the need of global citizenship education, this education is a valuing and meaning-making process (Castro & Galace, 2019, p. 26).

Global Citizenship Education
Learning Process



It is the desire to take action to make some change if the element that touches the mind is accompanied by the element that influences it to touch the knowledge. It is possible to touch knowledge through books and information. To touch the heart, we can see images, which are said to be more powerful than words, or we can go out into the field, meet the victims of social issues, and listen to their life histories, so that we can touch their hearts and empathize with their pain, so that we can see the problems in society and the world as our own problems. Such education fosters global citizens who can take action and lead the way to solving various social problems.

As an example of what global citizenship educators can do, a project to develop a common curriculum for peace education in Northeast Asia is currently being prepared, sponsored by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) Asia-Pacific Center for Education of International Understanding (APCEU) in Korea. It is expected to provide a clear and flexible curriculum guide. Its purpose is to provide a clear guide with a clear vision and reference materials, which will hopefully result in a curriculum that can build peace in the region. Religions for peace, Japan committee has also been hosting Reconciliation Education Task Force for the past few years to train global citizens who can contribute to peacebuilding from a religious perspective.

V. Conclusion

A global citizen is a person who practices a culture of peace: a person who acquires the skills to solve various problems constructively; a person who understands and can realize international standards of human rights, gender, and race; and a person who recognizes cultural diversity and protects the integrity of the Earth. A culture of peace cannot be developed without global citizenship education, as Reardon (2001) states: “Building a culture of peace depends very much on education, because education in our contemporary world is the main carrier of culture. Only education can enable societies to understand the culture of violence which has blighted our past, debases our present and threatens our future.

References

- Castro, L. N. & Galace, J. N. (2019). *Peace education: a pathway to a culture of peace*. (3rd ed.) Quezon City, Philippines: Center for Peace Education, Miriam College.
- Guterres, A. (2022) Vision Statement of the Secretary-General on Transforming Education retrieved from <https://www.un.org/en/department-dpav/vision-statement-secretary-general-transforming-education> on January 10, 2023 (accessed January 10, 2023).
- Guterres, A. (2022) Education transformation needed for 'inclusive, just and' retrieved from <https://news.un.org/en/story/2022/09/1127011> on January 10, 2023 (accessed January 10, 2023).
- Reardon, B. (1988). *Comprehensive peace education: Educating for global responsibility*. New York: Teachers College.
- Reardon, B. (2001). “Education for a culture of peace in a gender perspective. Paris: UNESCO. (Betty A. Reardon, “Education for a culture of peace in a gender perspective.”)
- Mayor Zaragoza, F. (2017). The ethics of time in the face of global challenges: The time has come for action. In *Cadmus—Promoting leadership in thought that leads to action* Vol. 3 Issue 3—October 2017. Retrieved from <http://www.cadmusjournal.org/files/pdfreprints/vol3issue3/Cadmus-V3-I3-Ethics-of-Time-FMayor-Reprint.pdf> on July 15, 2023 (accessed July 15, 2023)

“인드라의 연결망과 성 프란치스코의 평화의 기도: 개인적이면서 정치적인 평화의 실천”

캐롤린 M. 존스 메딘

조지아대학교 교수

선종의 영향을 받은 메노파 신자이자 평화학 연구자이며 활동가인 존 폴 레더락(John Paul Lederach)은 불안하고 폭력적인 시기가 인류의 가정에서부터 시민 사회의 삶에 이르기까지 모든 부분에 영향을 미친다고 지적하며 적들을 포함한 관계의 연결망에서 우리 스스로 상상할 수 있는 역량을 발전시켜 도덕성을 행사하고 평화를 구축할 필요가 있다고 주장한다.

... 이원론적 사고에 매몰되지 않고 복잡성을 포용하는 역설적 호기심을 유지하는 능력을 배양하고 창작 행위에 대한 근본적인 신념을 갖고 추구해야 한다고 주장하지만, 너무 친숙해져 버린 폭력의 경계 너머에 있는 미지의 신비에 발을 들여놓게 내재된 위험 역시 수용해야 함을 강조한다.

우리가 아슬아슬한 위험 상황이라고 느낄 때, 그러한 상상력과 사랑의 실천을 어떻게 발전시킬 수 있을지 생각하면서 폭력과 불안의 시대에 정치와 영성을 살펴보고자 한다. 자아(the self)는 레더락(Lederach)의 도덕적 상상력의 중심점이며, 관계를 맺을 것인지 회색양이 될 것인지는 개인이 선택할 수 있다. 틱낫한(Thich Nhat Hanh)의 상호존재 개념을 진지하게 받아들이면서, 아이킬로스의 그리스 비극 오레스테이라(*Aeschylus Oresteia*)에서 함정과 폭력의 이미지인 연결망과 반대되는 개념인 연결과 다산의 실천으로 연결망을 언급하는 화엄경(*Flower Ornament Sutra*)을 언급하며 인드라(Indra)의 연결망을 인용하여 연결망의 이미지를 분석하고자 한다. 그런 다음 레더락이 법문(dharma talk) 중 하나에서 설명하는 연결망 평화구축 전략(net or web peacebuilding strategy)의 개요를 설명하고 레오나르도 보프(Leonardo Boff)와 라마 조파 린포체(Zopa Rinpoche)가 평화를 실천하고 불안을 해소하기 위해 사랑의 실천을 이어가는 연결망 그 자체로 묘사한 성 프란치스코의 평화의 기도로 마무리하고자 한다.

연결망(the net): 불안하고 잠재적인 평화

나는 항상 불안한 시대에 살아왔다. 요한 갈통(Johann Galtung)은 “얼어붙은 평화”라고 부르는 냉전 시대에 태어났다. 냉전 시대에는 식민지 국가를 폭력으로 억압하고 자유를 제한하는 정치적 패권이 등장했다. 실제적이든 이념적이든 자국 영토에서 폭력을 원하지 않는 “초강대국들(super powers)”은 베트남과 같은 국가에서 폭력을 행사하였고, 여기에서 틱낫한(Thich Nhat Hanh)의 “참여 불교(Engaged Buddhism)”가 등장했다. “초강대국들” 즉 강대국은 두려움을 달래고 “자국에서” 정체성을 유지하기 위해 “외부” 즉 다른 국가에서 새로운 수준의 폭력을 행사해야 했다. 미르체아 엘리아데(Mircea Eliade)가 말했듯이, 역사의 공포를 “아웃소싱”하면서 조르지오 아감벤(Giorgio Agamben)이 말하는 인간과 자연이 실체적이고 영적인 멸종의 위험에 처한 “벌거벗은 삶(bare life)”, 위태로운 삶, 항상 위험이 도사리고 있는 삶을 계속 창조했다.

이에 관해 저자는 화엄불교(Hua-Yen Buddhism)의 이미지인 인드라의 연결망(Indra's Net)과 대비되는 서양 사상의 연결망 이미지, 그리스 비극 아이스킬로스의 희곡 오레스테이아를 통해 생각해 보았다. 프랜시스 H. 도준 쿡(Francis H. Dojun Cook)은 인드라의 연결망에 관한 작업에서 “안락함”과 “지속할 수 없는 갈증”이 존재할 권리가 있는 것과 없는 것을 결정한다는 서양인의 조종, 착취, 정복에 대해 지적한다. 그는 또한 인드라 연결망을 통해 “어떤 것이 다른 모든 것과 어떻게 관련되어 있는지”를 상상할 수 없는 서구의 사상이 인류를 고립되고 외롭고 두려움에 빠뜨린다는 것을 보여주었다.

오레스테이아를 통해 쿡의 주장을 보다 잘 이해할 수 있다. 오레스테이아에서 연결망은 목적이 수단을 정당화하는 서구 제국의 정치를 특징짓는 함정의 이미지이다. 예를 들어 아가멤논은 그의 배가 출정하도록 풍랑을 일게 하기 위해 자신의 딸을 무자비하게 죽인다. 극 중에서 그런 ‘부드러운 것’ 즉 아가멤논의 딸을 범하는 것이 악이라는 것을 알지만 목적을 달성하기를 기원하며 노래를 부른다. 조르지오 아감벤(Giorgio Agamben)이 제안한 것처럼 국가는 아가멤논이 그랬듯이 목적을 위한 수단으로 생명을 권력이란 기계의 연료로 사용하는 “벌거벗은 삶”을 생산한다. 슬라보예 지젝(Slavoj Zizek)은 이것을 반유대주의에서 작동한다고 설명하며 다음과 같이 경각심을 불러일으킨다. “벌거벗은 삶은 동일한 논리에 따라 유대인뿐만 아니라 어느 누구에게도 희생을 일으킬 수 있다.”고 말한다. 우리는 타인을 통해 두려움과 욕망을 충족시키려 관계성을 부정하고 착취하는 파괴적인 정치의 얽힌 그물 또는 거미줄에 갇혀 있다.

반면 화엄경에 설명된 인드라의 연결망은 우주를 모든 존재가 “다른 모든 존재와 관계 속에서” 연결되고 상호 의존적인 연결고리의 연결로 보고 있다. 이 개념이 설명되는 경전 30권에서 부처님은 “무수한, 생각할 수 없는, 헤아릴 수 없는, 말할 수 없는” 상호 관계를 설명한다. 이 광대한 그물을 짜는 보살은 “말할 수 없이 많은 깨달음의 수단을 배양”하고 모든 것이 “무한한 구별과 개별성”을 갖는 이 모든 다양성에서 모든 것은 동시에 하나이며 각 부분은 전체를 포함한다.

타이겐 댄 레이튼(Taigen Dan Leighton)은 “말할 수 없는” 이유에 대한 실마리를 제공하며, 그 경전은 서구에서 그토록 소중하게 여기는 분석적 합리적 인식이 우리를 옳은 길로 인도하지 않는다고 주장한다. 그 대신 과잉은 우리의 이성적 개념을 산산 조각내어 “명상의 최고조 상태”인 삼매로 이어지도록 한다. 상호 의존하는 존재임을 강조하고 우리가 “분리”되지 않았기 때문에 벌거벗은 삶을 만드는 것을 금지한다. 상호 의존하는 존재는 자아에 대한 올바른 이해와 참여 불교 윤리의 기초를 제시해준다. 틱낫한(Thich Nhat Hanh)은 다음과 같이 말했다.

“우리 중에 손이 깨끗한 사람은 없다. 우리 중 어느 누구도 상황이 우리의 책임이 아니라고 주장할 수 없다. 우리 사회의 부는 타인의 가난을 바탕으로 만들어진 것이며, 우리는 우리 주변의 모든 것에 대한 책임이 있다.”

오레스테이아 극 중에서 Orestes가 그 자신과 그의 가족의 폭력적인 행동에 대한 책임을 짐으로써 평화와 질서를 가져와 공포의 고리를 끊어 내는 것을 보며 이에 대한 실마리를 볼 수 있다. 서양 정치인들은 인드라의 연결망을 제1차 세계 대전(1919) 이후의 조약을 포함하여 수많은 조약이 체결되었던 베르사유의 거울의 방을 연상시키는 신비하고 무서운 거울의 방 또는 왜곡되게 보이는 거울로 볼 수 있다.

예를 들어, 미국에서는 유대-기독교 유럽의 정체성을 유지하려는 연결망 때문에 스스로를 고립시키고 공포를 불러일으키는 귀신의 집에 부지불식간에 갇히게 된다. 예를 들어, 이웃의 관심밖에 있는 사람들이 행하는 무의미한 총격에서 볼 수 있듯이 우리는 성소수자들, 디즈니, 이민자, 우리 정부, 우리 이웃들, 이 모든 것(LGBTQ+)을 두려워한다. 우리는 잘못된 목적의 보안을 위해 경계를 설정한다. 그러나 레이몬드 아론(Raymond Aron)은 “기술과

상업으로 연결된 현대 세계에서 가까이에서 혹은 저 멀리서 언제라도 타인, 외계인, 외국인들이 우리를 침범할 수 있다. 이러한 상황에서 어떻게 (이러한 종류의)이성에 따라 살 수 있는가?”라고 묻는다.

평화 이론가인 요한 갈통(Johan Galtung)은 안정성(stability)이 잘못된 개념이라고 말한다. 평화는 “변화하면서 균형을 잡는 행동, 우리의 행동과 세상 사이의 지속적인 변증법”의 연속이다. 갈통은 서구의 외교적 노력이 불안한 평화로 끝났다고 주장한다. 왜냐하면 ‘엘리트의 평화론’ 즉, 서구 열강이 삶의 방식과 세계관을 유지하기 위해 권력을 독점하고 통제하면서 작동하기 때문이라고 주장한다. 화염경에서 말하는 평화처럼 존재들이 “서로를 방해할 필요가 없이 조화를 이루고 서로를 드러내”고 세상을 경쟁적이고 대립하는 존재가 아니라 “보완적인 존재들의 장”으로 드러낸다면 평화는 어떤 모습일까?” 제임스 더 데리안(James Der Derian)은 불교가 “소외를 중재(mediate estrangement)”하고 내적 및 외적으로 고통을 종식시키고 평화를 만드는 기술적인 방법이자 수단으로서 가치가 있다고 주장한다. 그럼 우리는 위기 속에서만 평화를 다루는 대신, 제니퍼 내쉬(Jennifer Nash)가 “사랑의 정치(love politics)”라고 부르는 것을 실천하면서 자기 자신에서부터 사회로 항상 평화를 유지해야 하는가? 그렇다면 어떻게 평화를 구현할 수 있는가?

케냐 와지르(Wajir)의 여성들에 대한 법문(Dharma talk)에서 레더락은 어려움 속에서도 소외를 중재하는 실제적인 행동, 끈질긴 부드러움과 부드러운 강인함을 통해 실제적인 행동으로 평화 만들기를 보여준다. 레더락은 거미줄의 은유를 사용하여 폭력의 순환 속에 살고 있는 우리가 평화를 이루는 방법을 설명한다. 거미가 거미줄을 엮는 것처럼 현재의 문제부터 시작해 평화를 만들어 간다. 페마 초드론(Pema Chodron)이 주장한 것처럼 우리가 있는 곳에서부터 시작하는 것이다. 레더락은 “기적이 오기를 기다리지 말라. 지금 실현 가능한 것부터 시작하라. 발자국을 남기라. 바로 여기서 시작하라.”라고 말한다. 이는 심지어 적까지 포용하며 연결망을 짜는 것을 의미하며, 정치적이고 영적인, 즉 영혼의 일이다.

여섯 명의 와지르 여성들은 사회적 용기와 상상력을 통해 위협을 무릅쓰고 실천하기 시작했다. 와지르 여성들의 목표는 씨족 전쟁을 끝내는 것이었다. 그리고 전쟁 중에도 여성들에게 안전한 시장을 만드는 것으로 그러한 노력을 시작했다. 먼저 함께 앉아 정보를 교환했다. 완벽한 해결책이나 전쟁을 끝내는 솔루션을 찾는 것이 아니라 “접근성 원칙”을 실행하여 한 걸음 한 걸음 나아가는 것이다. 지역에서 주변에 아는 사람들에게 연락해 그들이 아는 것을 함께 공유하고 학습한 다음, 안전지대를 약간 넘어서 다른 사람들에게 다가가기 시작했다. 와지르의 여성들은 무장한 청년, 장로, 정치가들을 찾아가 잠재적인 변화의 주체를 찾고 연결망을 확대하고 다양화했다.

연결망은 언제든지 찢어질 수 있으므로 계속해서 다시 만들어가야 한다. 평화구축이란 일회성 행위가 아니다. 레더락의 주장처럼 평범한 사람들이 사는 곳에서 세상이 어떻게 보이는지 알아내고 그들이 살고 싶은 곳을 배우는 느린 작업이다. 생각과 상상에서 벗어나 갖고 싶은 미래에 대한 공통된 비전을 실현하기 위해 앞으로 나아가는 올바른 방법, 방향의 행동을 이끌어 내야 한다. 레더락의 말처럼 “멈추지 말고” 단단히 서서 한걸음 또 한걸음 앞으로 나아가야 한다.

계속해서 이어지는 사랑: 성 프란치스코의 평화의 기도

어떻게 하면 인류는 스스로 사랑을 실천하거나 계속해서 유지해 나갈 수 있을까? 아씨시의 성 프란치스코(St. Francis of Assisi)의 “평화의 기도”는 성 프란치스코가 직접 쓰지는 않았지만 사랑과 평화에 대한 그의 이해를 반영하도록 제1차 세계 대전 중에 등장했다. 성 프란치스코가 가치를 두었던 가치와 사랑의 인정, 다정함과 연대감의 발전, 다정한 연대감과 나누는 삶에 대한 요구 등 성 프란치스코의 가치에 부합하는 이야기들이 반영되어 있다. 저자는 사랑과 평화를 말하는 기도의 일부를 살펴보면서 어떻게 이것이 인정되고 성립되는지 보여드리고자 한다.

저는 프란치스코회 신자인 레오나르도 보프 신부(Fr. Leonardo Boff)와 평화의 기도를 분석한 티베트 라마 조파 린포체(Zopa Rinpoche)와 함께 프란치스코회가 “궁극적 차원”의 편에 서 있다고 제안하고 싶습니다. 틱낫한(Thich Nhat Hanh)이 말했듯이, 그는 우리가 불안한 가운데 마음을 열어 놓을 용기가 있어야 한다고 주장했습니다.

성 프란치스코는 “**주님, 저를 당신의 평화의 도구로 만들어 주십시오**”라며 시작했고, 라마 조파(Lama Zopa)는 “**Lord Buddha**”라고 말했다. 누군가를 “주님”과 “신성한 스승”이라고 부르는 것은 존경의 표시이므로, 그것은 예수에게, 그리고 라마 조파에게는 부처님에게 주어지는 칭호입니다. 예수와 부처는 권력을 갖고 있지만 자신이 태어난 폭력적인 사회와는 “다른 방식으로” 살기로 선택한 사람들인데, 그들 자신의 마음속에서 억압적인 작은 신이 되고 싶어하는 사람들과는 대조적입니다. 예수와 부처는 실천하는 삶을 살며 자신들이 가르치는 평화 그 자체였습니다.

라마 조파(Lama Zopa)는 평화의 기도에 한 줄을 추가한다: **오류가 있는 곳에 우리는 진실을 심어야 한다 (where there is error, we must sow truth)**. 진리는 고통을 없애기 위해 사성제를 이해하고 실천하기 위해 사물을 있는 그대로 보는 것이다. 진실은 내적으로 그리고 외적으로 존재하는 방식이다. 이것은 우리가 갈등을 유발할 수도 있는 방식에 대해 책임을 지면서 변화에 개방적이며 동시에 집단적 각성을 위해 우리 공동체를 육성해 나가는 것을 의미한다.

우리는 주인 즉, 예수와 부처가 평화를 구현하도록 하는 도구가 되기를 기도한다. 평화는 길이요 목표이다. “목적과 수단은 하나다.” 그러므로 수단은 정당해야 한다. 우리는 평화를 이루어야 한다. 그러나 그 평화는 우리가 상상하는 평화가 아니라 예수와 부처가 우리에게 가르치는 “당신의 평화”이다. 다르마(dharma)와 복음은 명료함과 지침을 제공한다. 이러한 진실한 가르침에 따라 우리의 이해와 행동을 평가해야 한다. 우리 프란치스코들은 복음은 생명이며, 생명은 복음이라고 말한다.

도구의 역할을 하는 우리는 씨를 뿌린다. 파종은 부처와 예수 모두에게 익숙했을 농업을 사용한 비유다. 다르마와 복음을 받아들이고 땅을 일굴 때, 우리는 부처와 예수님의 도구인 진리의 손이 된다. 좋은 농부처럼 명상과 기도, 자선, 사랑의 친절을 통해 진리를 살아 있게 유지하면서 좋은 농부가 그러하듯이 파종해야 하는 때를 분별한다. 틱낫한은 마음을 정원사에 비유하며 명상은 우리가 좋은 씨앗을 인식하고 모아 재배하는 데 도움이 되는 파종의 한 형태라고 말한다. 저자는 기도 또한 같은 역할을 한다고 생각한다. 그 이유는 보프가 말한 바와 같이 마음속에서 시작한 것이 손에 닿기 때문이다. 그러므로 우리는 뿌린 대로 거두고 다시 뿌릴 평화의 씨를 추려내게 된다.

우리가 본 것처럼 연결망은 경로나 방법을 만들고 표시하기 때문에 파종과 같다. 보프가 제안한 religare/religio 처럼 인드라의 연결망에서 관련성으로 다시 연결되는 구속력을 가지는 것이 바로 종교다.

함께하는 것을 배우면 현재의 우리뿐만 아니라 미래 세대도 가능하게 한다. 레더락은 미 원주민의 사상 속의 할머니 거미를 생각하는 개념인 “할머니 상상”이 “[우리가] 두려워하는 사람들”을 포함하는 관계 연결망에서도 우리 자신이 상상을 통해 평화로워진다고 주장한다. 왜냐하면 우리 손자 손녀의 생명과 복지는 적의 자손의 안녕 과도 상호의존되어 서로 밀접하게 연결되어 있기 때문이다.

우리는 무엇을 뿌려야 하는가? 사랑, 용서, 믿음, 희망, 빛과 기쁨이다. 저자는 보프(Boff)의 주장처럼 증오는 “타인을 위해 다른 사람을 죽음으로 이끄는” 반면, 사랑은 “타인을 위해 자신을 죽이는” 행위이기에 다른 사람을 위한 씨앗이라고 믿는 사랑에 중심을 둔다. 사랑의 열매는 이해, 관용, 용서, 양보이다. 우리는 상처를 입었을 때 용서를 구해야 하고, 상처 입은 사람들은 관용을 실천해야 합니다. 이를 통해 “잠재력을 구출”할 수 있다. 즉, 우리를 화나게 하는 사람은 단지 잘못을 저지른 “가해자” 그 이상이라는 것을 의식해야 한다. 우리 모두는 우리 안에 불성과 신성한 영혼을 가지고 있으며 용서를 통해 변화의 가능성을 볼 수 있다.

사랑은 의심을 치유함으로써 믿음의 씨앗을 뿌릴 수 있다. 페마 초드론(Pema Chodron)이 말한 것처럼 의심은 우리를 한계로 몰아놓고 딱딱한 것을 부드럽게 만드는 좋은 형태의 불안이라고 말한다. 괜찮다고 말하며 앞으로 나아가고 한계를 뒤로하고 고통과 믿음의 세계를 보호하고 희망과 빛을 심을 수 있다.

희망과 빛은 자신을 중심이 아닌 변화의 축으로 보게 만든다. 평화의 기도를 할 때, 위안과 이해와 사랑을 구하기보다 스스로 심을 수 있도록 빌어야 한다. “별로”는 우리에게 그 모든 것이 필요하다는 것을 인식하는 것이지만 “자아를 위한 행복을 찾고자 하는” 욕구를 제한하고 타인의 행복을 바라는 것이다. 이를 통해 자기 자신을 연결하거나 변형할 수 없는 고정된 욕망과 고통의 중심이 아니라 변화의 중심축으로 만들 수 있다. 왜냐하면 폭 빠져버렸기 때문이다. 단순한 두 개의 연결을 넘어 상호존재의 연결망으로 변화시키는 함께한다는 관점을 전개한다.

인류는 근본적으로 사랑한다. 돌이켜보면 평화의 기도는 우리를 이 지점으로 인도하는 실천임을 알 수 있다. 우리는 욕망을 없애고자 하는 욕망을 가지고 자기 자신 속으로 들어간다. 예수와 부처가 가르친 다르마와 복음의 인도를 받아 자아는 자제력과 영의 열매를 개발해 가고자 하는 길을 택하고 자신을 알게 되도록 한다. 인내와 너그러움으로 부드럽게 의심과 어둠과 절망에 맞서 미움과 용서를 넘어 빛과 기쁨, 행복 그리고 사랑으로 나아가 믿음과 희망을 찾아간다.

기도를 하면 받기 위해 주는 것, 용서하기 위해 용서하는 것, 영원한 생명으로 그리고 라마 조파(Lama Zopa)가 말한 것처럼 완전한 깨달음을 얻고 다시 태어나기 위해 죽는다는 것이 불가능하고 말로 표현할 수 없는 것처럼 느껴진다. 만약 우리가 제대로 욕망을 가지고 멈추고 변화에 들어간다면 매일 죽음을 맞이하는 것과 같다. 뿌리 깊은 욕망을 포기하고 부드러워지면 “존재로 도약”하고 행복을 찾을 수 있다.

과연 실체는 어떤 모습을 띠는 것일까? 저자의 멘토 중 한 분인 톰 비글리오타 신부(Fr. Tom Vigliotta)는 저자가 고해성사를 할 때 마다 언제나 “사랑하기만 하면 됩니다(you just have to love).”라고 답한다. 왜냐하면 사랑은 강력한 보리심(*bodhichitta*), 즉 깨달음에 도달한 마음의 실천으로 자비와 동정심 즉 카루나(*karuna*)이기 때문이다. 흑인 기독교-불교인 벨 훅스(Black Christian-Buddhist bell hooks, 벨 훅스는 글로리아 진 왓킨스의 필명)는 인간은 지구의 동반자로서의 생태적 역할을 포함하여 모든 역할에서 자애와 사랑을 모두 발전시키고 실천해야 한다고 주장한다. 모든 상호 작용에 주의 깊게 존재하고 상호 작용과 상호 관계를 실천하는 것은 혁명적이다. 조안나 메이시(Joanna Macy)가 말했듯이 두 손을 씻는 것처럼 우리가 타인과 함께 앉아서 부드러운 관심을 줄 수 있다면 그것은 모든 것과 모든 사람이 배움과 자유와 사랑을 할 수 있는 기회가 될 것이다.

“Indra’s Net and St. Francis’ Peace Prayer: Practicing Personal and Political Peace”

Dr. Carolyn M. Jones Medine

Professor of Georgia University

Peace Studies scholar and activist, John Paul Lederach, a Zen-influenced Mennonite, argues that uneasy and violent times affect us on all levels, from the intimate home to the life of the citizen and demand, to build peace, the exercise of a moral imagination that develops

... the capacity to imagine ourselves in a web of relationships that include our enemies; the ability to sustain a paradoxical curiosity that embraces complexity without reliance on dualistic polarity; the fundamental belief in and pursuit of the creative act; and the acceptance of the inherent risk of stepping into the mystery of the unknown that lies beyond the far too familiar frontier landscape of violence.

Thinking about how to develop such an imagination, such a love practice when we feel poised on the knife edge, I will look at politics and spirituality in a time of violent unease. The self, I suggest, is the pivot point of Lederach’s moral imagination, able either to choose either enter into relation or to victimize. Taking Thich Nhat Hanh’s concept of inter-being seriously, I want to unpack the image of the net or web, invoking Indra’s Net in the Flower Ornament Sutra, which offers the web or net as a practice of connection and fecundity, in contrast to the net as image of entrapment and violence in Greek tragedy in Aeschylus Oresteia. Then, I will outline a net or web peacemaking strategy that Lederach describes in one of his dharma talks and, finally, end with St. Francis’ Peace Prayer, which, I suggest, with Fr. Leonardo Boff and Lama Zopa Rinpoche, is a net itself, weaving a love practice to address our uneasiness so that we can practice peace.

The Net: Uneasy and Potential Peace

I have always lived in uneasy times. I was born during the Cold War, which Johann Galtung calls “Frozen Peace.” In the Cold War, a political pattern emerged that exported violence to and limited freedoms in countries that were decolonizing. The “Super Powers,” not wanting violence, either actual or ideological, on their home territories, exported it to places like Vietnam, from which Thich Nhat Hanh’s “Engaged Buddhism” emerged. The “Super Powers” generated new levels of violence “out there” to assuage their fears and to hold their identities in place “at home.” “Outsourcing” the terror of history, as Mircea Eliade called it, they kept creating what Giorgio Agamben calls, “bare life,” precarious life, life always on the knife edge of danger, both actual and spiritual for human beings, and, for nature, of extinction.

I think about this using the image of the net in Western thought, in Greek tragedian Aeschylus' plays, the *Oresteia*, in contrast to Indra's net, an image from Hua-Yen Buddhism. Francis H. Dojun Cook, in his work on Indra's Net, points immediately to Western man's manipulation, exploitation, and desire for conquest, in which "our comfort" and "unslakable thirst determine what has and has not a right to exist." Indra's Net, he suggests, shows us that Western thought cannot imagine "how anything is related to everything else," leaving us isolated, lonesome, and in fear.

The *Oresteia* helps us to understand Cook's charge. In the plays, the net is an image of entrapment, characterizing the Western politics of empire, then and now, in which the end justifies the means. For example, Agamemnon pitilessly kills his daughter to make the winds blow so that his ships can go to war. The Chorus in the play knows that the violation of such "tender things" is evil, but hopes the end is good. As Giorgio Agamben suggests, such sovereignty produces "bare life," life that, used as a means to an end, becomes fuel for the machine of power, as in, for Agamben, the concentration camp or, for Cook, in capitalist production. Slavoj Žižek describes this operating in anti-Semitism, but he reminds us that: "[Bare life] doesn't have to be a Jew. It can be somebody who is constructed according to the same logic..." In symbolizing what we fear or need to satisfy desire through the "other," we are trapped in a tangled net or web of destructive politics that denies and exploits relationality.

Indra's Net, described in the Flower (or Garland) Ornament Sutra, in contrast, involves seeing the universe as a web of interconnected and interdependent nodes in which all existents "are what they are in relation to all other existents." In Book 30 of the Sutra, where this concept unfolds, the Buddha describes an "innumerable ...unthinkable...immeasurable...[and] unspeakably unspeakable" inter-relatedness. Working in, weaving this vast net, the bodhisattvas "cultivate unspeakably many means of enlightenment" and "... untold states of peace." In all this diversity, in which everything has "infinite distinctions and individuality," all is, simultaneously, one, each part containing the whole, as "In a single atom there can be/Untold lotus worlds."

Taigen Dan Leighton, gives us a clue about why this is "unspeakable," arguing that the Sutra does not lead us to analytical rational awareness so prized in the West; instead, the excess shatters our rational concepts, leading to samadhi, "heightened states of... meditative awareness." This wisdom emphasizes inter-being and prohibits creating bare life because we are not "separate." Inter-being suggests a right understanding of self and a basis for engaged Buddhist ethics. Thich Nhat Hanh writes:

No one among us has clean hands. None of us can claim that the situation is not
our responsibility...The wealth of our society is made of the poverty of the other.
We are responsible for everything around us.

In the *Oresteia*, we see a sign of this, as Orestes ends the cycle of terror by taking responsibility for his and his family's violent actions, inviting in peace and order.

Western political actors might see Indra's Net as a mystifying and terrifying Hall of Mirrors, reminding us the Hall of Mirrors in Versailles where numerous treaties, including the one after World War I (1919) was

forged, or a distorting fun house mirror. In America, for example, in our desire to maintain a Judeo-Christian European identity, we find ourselves in a net that isolates us and a fun house that generates fear. We are afraid of everything: LGBTQ+ people, Disney, migrants at the border, our own government, and our neighbors, as we see in the senseless shootings of people who, for example, got lost in a neighborhood. We draw and establish borders for false security. But, as Raymond Aron asks, “How does one live according to [this kind of] reason” in a modern world, connected by technology and commerce, in which “...*the other, the alien, the foreigner*, whether remote or nearby, may burst into one’s world at any moment?”

Peace theorist Johan Galtung suggests that stability is a false notion: Peace is, instead, a series “of changing and balancing acts, an on-going dialectic between our actions and the world.” Western diplomatic efforts have ended in uneasy peace, Galtung argues, because they operate from “peace theories of the elite,” which are about monopolizing and controlling power to maintain their ways of life and worldviews. What might peace look like if, as the Flower Ornament Sutra suggests, beings “do not need to obstruct each other, but can harmonize and be mutually revealing” revealing the world as a “field of complementary entities, rather than... competitive and conflicting beings?” James Der Derian values Buddhism as a skillful means that lets us see peace-making as a way to “mediate estrangement,” end isolation by working inwardly and outwardly: “mediating within ourselves and seeking solutions among ourselves.” Instead of addressing peace only in a crisis, we, from self to society, should be peace all the time, practicing what Jennifer Nash calls a “love politics”? But how?

In a Dharma talk about the women of Wajir, Kenya, Lederach demonstrates peacemaking as a practice of mediating estrangement, of tenacious tenderness and tender tenacity in practice on the knife edge. He uses the metaphor of a spider’s web to understand how to make peace, even as we live in cycles of violence. Peace work weaves a web, like a spider does, as it circles around a space: the presenting issue. We start, as Pema Chodron argues, where we are. Lederach says, “Don’t wait for the miracle to come. Reach out to what you can touch now. Leave a trace. Keep circling to the places you can touch.” This means weaving a web that includes the enemy, and it is political and spiritual: the work of the soul.

For the six Wajir women, this called for social courage and imaginative risk. Their goal was to end clan war in their country, but they began with trying to make the marketplace safe for women, even in the midst of war. To start, they sat together and exchanged information. This is not finding a perfect or war-ending solution, but taking a first step, exercising the “principle of accessibility”: Start local. Reach out to those you know. Learn what they know, and then begin to reach out to others slightly beyond one’s comfort zone to find out what they know. For the women this was armed youths, elders, and politicians, seeking potential change agents, enlarging and diversifying the web.

The web’s strands may tear, so it must be rewoven, again and again. Peace-making is not a one-time act. It is slow work, Lederach argues, finding out what the world looks like from where ordinary people live and learning where they want to live, leading to shifts in thought and imagination that might land on the right course of action to move towards a common vision of a desired future. Lederach says, “Don’t stop”: Stay grounded. Take one step, then another and another.

Keeping Love Alive: St. Francis's Peace Prayer

How can persons ignite or keep this love practice alive in themselves? I think that St. Francis of Assisi's "Peace Prayer," a prayer that Francis did not write, but that, appearing during World War I, so reflected his understanding of love and peace—which grants worth and care, develops cordiality and kinship, and demands tender kinship and shared life—that it was attributed to him. I want to show how, looking at some parts of the prayer, love and peace flow, is acknowledged and established.

I want to suggest, with Fr. Leonardo Boff, a Franciscan, and with Tibetan Lama Zopa Rinpoche, who analyze the Peace Prayer, that Francis stood, as Thich Nhat Hanh put it, on the side of the "ultimate dimension," as he argued we should develop the courageous intention to keep the heart open in the midst of unease.

Francis begins, Lord make me an instrument of your peace. Lama Zopa adds, "Lord Buddha." To call someone "Lord" and "Divine Master" is a sign of respect, so it is a title given to Jesus, and, for Lama Zopa, to the Buddha. They are people of power who chose to live "otherwise" in the violent societies into which they were born, in contrast to those who want to be "lords" in our world, who are oppressive little gods in their own minds. They lived out and are the peace they teach.

Lama Zopa adds a line to the peace prayer: where there is error, we must sow truth. Truth is seeing things as they are so as to understand and to practice the Four Noble Truths to undo suffering. Truth is a way of being inwardly and outwardly: This means taking responsibility for the ways that we may have contributed to conflict and being open to change, as well as nourishing our communities towards collective awakening.

We pray to be instruments—to embody the peace of the masters. Peace is the way and the goal: "The end and the means are one," so the means must be just. We must do peace. The peace, however, is "your peace"—not as we imagine it, but as Jesus and the Buddha teach us what it is. The dharma and the gospel offer clarity and guidance. We must assess our understandings and actions in relation to these truthful teachings. We Franciscans say, gospel to life and life to gospel.

We, as instruments, sow. Sowing is an agricultural metaphor with which both the Buddha and Jesus would have been familiar. We are the hands of the masters and of truth as we prepare the ground, accepting the dharma and gospels. We, like good farmers, discern the moment when we should sow seeds, through meditation and prayer, charity, and loving kindness, keeping truth alive. Thich Nhat Hanh suggests that the mind is a gardener and that meditation—and prayer, I would add—are forms of sowing that help us to recognize the good seeds, and gather and cultivate them, because what begins in the mind, and as Boff argues, in the heart reaches the hands. Therefore, what we sow, we reap, culling the seeds of peace to sow again.

The web/net, as we saw, is a sowing, as it makes and marks a path or way. This, as Boff suggests is *religare/religio*: religion as binding, reconnecting in relatedness, in Indra's net. To learn we inter—are makes a future possible—and not just for us. Lederach argues that the "grandmother imagination" — we can think of Grandmother Spider in Indigenous American thought — leads to peace as we imagine ourselves in a web of

relations that includes “even those [we] fear,” because the well-being of our grandchildren depends on and is intimately tied to the lives and well-being of the enemy’s grandchildren.

What do we sow? Love, pardon, faith, hope, light and joy. I will focus on Love which, I think, is the seed for the others since it, Boff argues, “leads to the death of the self for the sake of the other,” while hatred “leads to the death of the other for the sake of the self.” Love’s fruit is understanding, tolerance, and pardon, forgiveness. When we injure, we should ask forgiveness, and those injured should practice great heart. What this does is to “rescue potentiality.” That is, we need to be conscious that one who offends us is not only “the offender.” That person is more than the wrong he or she has done. We all have Buddha-nature and divine soul in us, and forgiveness gives us potential to change.

Love can heal doubt, and **sow faith**. Doubt is a good form of uneasiness that makes us come up against our edges, Pema Chodron says, and then to soften the places we are hard: to say yes and go forward, leaving the limited, protected world of our attachments and of our suffering **to sow hope and light**.

Hope and light let us see the self not as center, but as pivot. As the Prayer turns, we must ask that ***we may not so much seek consolation, understanding, and being loved as to sow these things ourselves***. “Not so much” is to recognize that we need all those things, but we can limit the desire “to find happiness for the ego,” so as to desire them for others. This makes self a pivot or node, not a fixed, desiring and suffering center that can neither bridge nor transform because it gets “hooked. Letting go, we develop an invitational perspective that moves out of binaries into the web of inter-being.

There, we love -- radically. Looking back, we see that the peace prayer is a practice that brings us to this point. We enter with self, with desire that undoes desire. Guided by the dharma and the gospel, taught by our masters, the self is the raft on which we take the path and come to master ourselves, developing self-control, a fruit of the spirit: move beyond our hatreds and pardon; face doubt, darkness, and despair tenderly with patience and generosity, and find faith and hope, moving into light, joy, happiness, and love.

The Prayer ends with what seems the impossible and unspeakable: to give to receive, to pardon (be merciful) to be pardoned, and to die to be born to eternal life and Lama Zopa adds: to full enlightenment. We die deaths every day, if we attend rightly to desire and stop it and enter into transformation. Softening, giving up our hard rooted desire, can let us “leap into being” and find happiness.

What does this look like? One of my mentors, the late Fr. Tom Vigliotta, OFM, used to respond in pretty much all my confessions with, “You just have to love” -- him or her or yourself in the situation because love is a powerful bodhichitta practice for karuna, as mercy and compassion. Black Christian-Buddhist bell hooks argues that we must develop and practice both and lovingkindness in all our roles as human beings, including our ecological role as friends of the planet. Mindfully present in all our interactions and practicing interbeing and mutuality, is revolutionary. It is, as Joanna Macy puts it, are like two hands washing in which everything and everyone, if we can just be and sit with them and give the gift of our tender attention, are a chance for learning, and, I would insist, for freedom and love.

평화로운 공존

Peaceful Coexistence

“조화로운 사회를 위한 변혁적 교육: 평화, 정의 및 세계시민의식 변혁적 교육”

리베라토 C. 바우티스타

유엔NGO협의체 대표

유엔과 협의 관계에 있는 NGO 회의인 CoNGO의 회장으로서 본 내용을 발표합니다. 비정부기구가 “협의를 위한 적절한 조치”를 취할 수 있는 UN 시스템에서 합당한 대화자라는 정당한 주장에 대한 영구적 권한을 존중하고자 본 주제를 다룹니다(UN 헌장 71조). UN은 이러한 협의를 위한 중요한 장소입니다. 2020년 유엔경제사회이사회(ECOSOC)의 66대 회장인 Tan Sri Hamidon Ali 말레이시아 대사는 CoNGO 포럼에서 다음과 같이 말했습니다. “시민 사회는 때때로 국가가 듣지 못하는 대안적 의견 또는 동의하지만 스스로 말할 수 없는 의견을 제공합니다.”

오늘날의 국제 시스템에는 UN 시스템과 기타 다자간 기구, 회원국, 훨씬 더 넓은 범위의 시민 사회조직을 포함하여 광범위한 비정부기구 등 다양한 이해관계자가 있습니다. 평화를 증진하고 사회 정의를 달성하며 민족과 국가 간의 조화를 촉진하는 세계시민의식을 함양하는데 모든 이해관계자의 참여는 필수적입니다. 그리고 실제로 그에 수반되는 것에 대한 교육과 인식 제고가 중요합니다.

오늘 발표는 오래된 주제를 다시 거론하는 것이지만, 그럼에도 불구하고 오늘날 우리의 담론과 실천, 특히 다자간 및 종교 간 영역에서 반복되고 있는 내용입니다. 교육은 우리가 개념과 필연적인 실천을 재고할 때마다 새로운 실천을 만드는 많은 새로운 행위자와 이해관계자에게 소개되는 것을 포함하여 해당 개념의 다양한 표현을 발견하고 심지어 재발견을 가능하게 합니다. 이러한 깨달음은 빠르고 끊임없이 변화하는 세상에서 지쳐가는 것을 막아줍니다.

이것이 교육이 평생 과정인 이유입니다. 무지는 무지한 자의 짐이 아닙니다. 지식 보유자는 자신이 알고 있는 것을 공유할 의무가 있습니다. 결국 교육은 무지에 관한 것이 아닙니다. 그것은 처음보다 세상을 조금 더 좋고, 조금 더 정의롭고, 조금 더 평화롭고, 조금 더 지속 가능하고, 조금 더 관대하고, 조금 더 친근하게 만드는 것이 무엇인지 매일 배우는 것입니다. 이것이 전 세계의 많은 사회적, 경제적, 정치적, 종교적, 문화적 맥락에서 어떻게 그러한지를 알게 되는 것은 미묘하고 벅차지만 필요한 일입니다. 다시 말해 평생 학습 과정으로서의 교육은 이 세상을 덜 지배적이고 예측적이고 덜 억압적이고 압제적이며 덜 인종차별적이고 편협하게 만들어야 합니다. 그것이 변혁적 교육의 목표인 조화, 다양성 및 포용입니다. 교육과 배움은 우리의 생각을 밝히고 우리의 이성과 행동을 안내합니다. 매일 배우는 작은 일이 평화와 정의를 만드는 큰일을 이루게 되기를 바랍니다.

교육은 학습에 관한 것이어야 하며 학습은 행동으로 이어져야 합니다. 삶의 방식으로 인권 배우고 정의의 의무에 따라 생활함으로써 평화학습이 보다 좋고 보다 정의롭고 평화로운 세상을 만드는 데 기본이 됩니다. 그러한 학습은 다문화 문해력에 내재 되어있어야 합니다.

“평화의 식탁에는 빵과 정의가 있을 것입니다.” 캘리포니아 마린에 있는 로마 가톨릭 수녀들이 제작한 포스터에 인쇄된 주제입니다. 평화 교육, 정의 교육, 인권교육은 서로에게 본질적인 것이기에 우리가 모두 나서야 할 만큼 근본적인 것입니다. 각 사람의 상황은 그러한 교육이 수반하는 도전에 대한 각자의 인식을 형성합니다. 따라서 다시 문화 간, 종교 간 문해력이 필수적입니다.

평화, 정의 및 인권이 우리 공동체에서 존재하며 우리가 일구는 관계는 또 다른 가치 체계를 형성합니다. 그 가치 체계는 안전, 조화 및 지속가능성의 가치이며, 더 정확히 말하면 2030년 지속가능개발전을 고려한 방식과도 연계됩니다. 평화 교육은 우리가 말로만 떠드는 단편적 사항보다 훨씬 더 복잡한 교육을 가리킵니다. 특히 평화란 불의의 폭로와 비평화의 폭로를 허용하지 않는 제한된 질서 유지를 의미할 때 그렇습니다. 어떤 이들은 이것을 무덤의 평화라고 부릅니다. 죽음과 파괴가 우리의 상상력과 배움을 사로잡을 뿐만 아니라 우리가 하는 일에도 영향을 미치기 때문입니다.

개인 및 기업 생활에서 평화, 정의 및 인권이 존재한다는 것은 생각과 행동으로 구현될 새로운 인류를 구성할 여성과 남성, 소녀와 소년, 실제로는 젊은 세대의 공동체를 생성하는 것을 의미합니다. 관용구뿐만 아니라 평화, 정의, 인권의 가치를 실천합니다. 그러한 구현과 생성은 평화 교육, 세계 시민의식, 문화 간 및 종교 간 문해력 사이의 필수적인 교차점을 구성합니다.

이것은 다자간 영역에서 종교 및 신앙 기반 NGO의 중요한 역할을 저에게 제공합니다. 휴고 그로티우스(Hugo Grotius), 네덜란드 법학자, 학자, 인문주의자, 외교관, 변호사, 신학자, 시인, 극작가로서, 그의 대표작 *De Jure Belli ac Pacis*(1625; 전쟁과 평화의 법칙에 관하여)는 국제법 발전에 가장 중요한 공헌 중 하나로 여겨 집니다. UN에서 협의 지위를 부여받은 종교 NGO는 종교가 평화와 안보, 인간의 존엄성과 인권, 진보와 지속 가능한 발전을 달성하려는 UN의 목표에 크게 기여한다는 이해에 전반적으로 동의합니다. 전반적으로, 종교는 이러한 가치들을 규범적 가치로 간주합니다. 특히 세계가 어떻게 동정심을 가지고 조화롭게 정돈되며 정의롭게 통치되어야 하며, 인간의 존엄성을 확인하고 가장 중요한 수준의 조화와 관용으로 국민과 국가 간의 관계가 기반 될 수 있는지에 대한 종교 교훈과 규칙들을 말합니다.

종교 및 기타 신념 체계는 핵심 가르침에서 인간의 삶과 사회에 대한 근본적인 이해를 제공합니다. 이러한 이해를 통해 종교, 신념 및 윤리적 문화는 참여적이고 평화적이며 지속 가능한 개발을 추구하는 UN 을 포함한 국제 및 다자간 메커니즘에 참여하고 지원합니다. 토착 영성을 포함한 종교, 신앙 기반 그룹 및 윤리적 문화를 대표하는 비정부 조직은 스스로를 눈에 보이는 존재로 여기고 국제 사회 형성에 협력합니다.

종교 NGO는 종교적, 윤리적, 영적 이해의 대담자 역할을 해왔고 계속해서 종교 및 다자간 장소에서 국제법과 윤리의 진화에 영향을 미치고 알리고 있습니다. 신앙에 기반을 둔 NGO(FBO)는 세계시민교육의 매우 탁월한 공급자입니다. 국제 문제에서 종교 및 신앙 기반 단체의 역할에 관한 연례 심포지엄이 2024년 1월로 10회를 맞습니다. 종교 기관과 UN이 모두에게 중요한 글로벌 문제에 대한 인식(교육)을 증진하기 위한 공동 장소입니다.

오늘날 문화 작업의 중요한 문제는 문화 간 및 종교 간 문해력과 관련하여 우리 사회에서 여성의 역할과 위치입니다. 이 역할은 UN 어젠다 2030, 특히 SDG 5의 중요한 목표인 젠더 정의를 강조합니다. 지난 2021년 10월 8일 CoNGO 는 전 세계적으로 천 명이 넘는 대면 및 온라인 참가자가 참석하여 실질적인 문제에 대한 시민 사회 정상회의(Civil Society Summit)를 개최했습니다. 정상회의 종합보고서는 “양성평등과 정의는 모두를 위한 평화를 가능하게 하는 조건을 조성합니다. 또한 ”기후-젠더-청소년 교차로에는 여성과 소녀들이 지속적으로 주요 사회적 부담을 짊어지고 있음을 인식하면서 그들의 완전한 참여가 필요합니다.“라고 주장했습니다. 보고서는 “인간 안보에는 취약 계층에 대한 보호, 젠더 정의(증진), 피해자 구제, 권리 보유자에게 권한을 부여하고 인권 침해 가해자에게 책임을 묻습니다.” 정상회담은 “인간 안보는 2030 어젠다 및 지속가능한 개발 목표 달성과 밀접하게 연결되어 있다”고 강조했습니다.

CoNGO 와 뉴욕, 제네바, 비엔나에 있는 실질 위원회에서 발표한 위의 행사와 성명서는 젠더 정의, 여성 포용, 참여 및 평등을 매우 잘 인식하고 있습니다. CoNGO 의 관점에서 볼 때, 여성의 권한 부여에는 여성의 갈망과

투쟁에 대한 제약을 해소하는 것(자신의 신체를 보호하고 권리를 주장하는 것)이 포함됩니다. 왜냐하면 이러한 것들은 모든 연령대의 남성을 포함 소녀와 소년, 여성의 공정하고 참여적이며 포용적이고 지속가능하며 평화로운 커뮤니티를 구성하는 데 기본이기때문입니다. CoNGO(2010)의 초기 성명서는 “여성의 권한을 강화하기 위해 남성과 소년을 파트너로 참여시키는 것은 여성과 소녀의 지위를 향상시키고 양성평등과 형평성을 달성하는 데 중요합니다. 여성의 권한 부여가 남성에게 도움이 되는 반면, 긍정적 남성성 프로그램은 남성과 소년에게 기술 훈련을 제공하여 개인의 발전과 더 건강한 사회의 발전을 가져옵니다.”

종교와 다종교적 담론과 실천, 젠더 정의에 관한 다자간 협상에는 빈틈이 남아 있습니다. 2023년 8월 31일, 이번에는 CoNGO 제3차 글로벌 주제 웨비나에서 성평등이 다시 주요 주제가 될 것입니다. 종교 기반 활동가를 포함한 NGO 는 UN 총회 보고서에 포함된 UN 사무총장의 제안, SDG 정상회의(2023) 및 미래 정상회의(2024) 개최를 포함하여 우리의 공동 의제를 검토합니다. "현재와 미래 세대의 권리 사이의 긴장"을 인식하고 특히 불평등한 세계의 맥락에서 미래 세대의 인권이 현재와 어떻게 관련되어야 하는지 정의하는 것이 중요합니다. 공공 정책과 입법 과정에 세대 간 정의를 적용하고 여성의 권리와 젠더 정의를 훼손하지 않는 방식으로 미래 세대와의 연대 개념 사용을 보호합니다.”

평화의 창출, 즉 여성의 권한 부여와 인간 공동체의 능력 부여 – 평화가 정의와 인권을 포함하고, 이 모든 것이 안보, 조화, 포용 및 지속가능성을 생산할 수 있도록 합니다. 우리 각자는 사적 및 공적 관계에서 취약성, 편협함 및 소외를 근절하지는 않더라도 줄이는 데 도움을 주기 위해 노력합니다. 가치 있는 평화 교육은 일상 사회생활의 가치와 관행으로 자리 잡은 가부장제와 계층 구조를 다루어야 합니다. 따라서 권력의 구조를 변경하려면 의도적이고 의식적인 움직임이 필요합니다. 그러나 또한 전쟁과 분쟁의 언어와 소재가 점점 더 정교해지는 것의 의미를 구분하지 못하는 평화 교육과 인권 교육은 지역, 국가 및 국제 관계에서 정의와 평화를 최우선으로 삼을 의무를 포기하는 것입니다.

진정 우리 시대(UN이 탄생한 때부터)에 더 이상 전쟁의 재앙이 도래해서는 안 됩니다. 그럼에도 불구하고 전쟁과 군국주의의 기반 시설은 평화와 정의의 기반 시설을 구축하는 것보다 훨씬 더 쉽습니다. 유엔이 최선을 다하고 있음에도 불구하고 계속 전쟁 중단에 있어 고군분투하고 있습니다. 그렇다 하더라도 전쟁을 더 이상 단순히 다른 수단에 의한 외교의 한 형태로 생각해서는 안 됩니다.

국가를 서로 멀어지게 하고, 사람을 죽이고, 돌이킬 수 없는 환경을 파괴하고, 문화에 영원히 상처를 입히는 것을 좋은 외교라고 간주할 수 없습니다. 결핍에서 해방된다는 것은 두려움에서 해방된다는 것입니다. 궁핍과 두려움에서 해방된 사람들은 존엄한 삶을 살게 됩니다. 전쟁과 분쟁이 상당히 완화될 수 있는 방법은 민주적 거버넌스와 이에 더불어 사람이 중요한 참여적이고 지속 가능한 경제 활동에 대한 투자를 통해 이루어질 수 있습니다. 인간은 공적, 심지어 공동체적 자아이지만 그만큼 개인적인 자아입니다. 평화, 정의, 인권의 요소로 좋은 거버넌스를 변형시키기 위해서는 평화 교육과 여성의 권한 부여가 필요합니다. 지역, 국가 또는 전 세계의 공공 문제를 관리하는 방법에 이러한 요소가 존재할 때 우리는 글로벌 공공재를 만들 수 있습니다.

개인적인 것은 똑같이 정치적입니다. 문화간 문해력에 대한 우리의 작업은 필연적으로 개인적이고 사회적인 것입니다. 그것으로 그것은 또한 정치적입니다. 인간은 개인적이면서 동시에 정치적인 자아입니다. 교육과 학습은 포괄적이고 참여적일 때 권한 부여 및 역량 구축의 도구가 됩니다.

사회의 다양성과 포용성을 포함해 인권을 도출하는 것 외에도 우리 모두가 착수해야 할 또 다른 필수 과제가 있습니다. 이는 정치적 의지, 정치적 용기 및 정치적 지혜에 대한 우리의 개념을 근본적으로 재검토하는 것을 포함하기 때문에 매우 중요합니다. 그러나 더 어려운 것은 우리 공동체를 재구성하여 모든 사람들의 거주지가 되고

인간의 안보와 행성의 지속가능성을 달성하기 위해 단결할 수 있도록 우리 자신을 재구성하는 것입니다.

이러한 재구성과 권익 향상은 세계 시민이 의미 있는 것이 되기 위해 반드시 필요합니다. 즉, 현재를 정의하고 미래를 형성하는 데 의미 있게 참여하고 권한을 부여받을 수 있는 기술, 지식 및 노하우를 갖추어 모든 사람의 능력과 가능성을 활용하고 향상시켜야 합니다.

세계 시민권을 위한 권익 향상을 위해서는 우리가 논의해 온 세계화 문제를 다루어야 합니다. 우리가 전쟁과 위협을 위한 정교한 도구를 모두 가지고 있지만 평화와 사회정의를 위한 인프라가 부족하다는 것은 안타까운 일입니다. 다른 말로 하면, 전쟁과 전쟁 수행에 사용되는 과학과 기술은 평화와 평화 구축의 과학과 기술보다 훨씬 더 발전되고 충분한 자원을 가지고 있습니다.

세계화는 자원의 정당하고 평등한 공유보다 불평등의 확산을 의미했습니다. 사람들을 빈곤에 처하게 하고 시장을 신격화하며 이윤과 자본을 위해 지구와 그 자원을 상품화하는 세계화에 도전을 제기하여 글로벌 커뮤니티를 유지하고 번영할 수 있도록 노력해야 합니다.

권익 향상은 우리를 구속하는 구조의 문제를 대두시킵니다. 이런 문제들로 권익 향상이 어려웠습니다. 실제로 글로벌 커뮤니티를 위해 노력하면서 동시에 성별 불평등을 조장하고 인종, 성별, 계층, 연령, 종교, 민족, 국적 및 성적 지향에 기반한 차별과 소외를 시정하는 사회적, 종교적, 문화적 구조를 해결해야 합니다.

결국 권익 향상은 각자의 인간 존엄성을 인정하고 향상시키며 각자의 인권을 증진하고 보호하는 것입니다. 인권은 세계 시민의 열쇠입니다. 그러나 인권은 결코 은쟁반에 주어지듯 그냥 얻어지지 않는다는 점에 유의하십시오. 싸워서 쟁취해야 합니다. 여성의 권리는 여성의 고유한 존엄성을 인정하고 인권을 보호하기 위해 투쟁한 사회운동, 특히 여성운동을 통해 인정되었습니다.

“Transformative Education for Harmonious Society: Peace, Justice, and Global Citizenship Transformative Education”

Rev. Dr. Liberato C. BAUTISTA¹⁰²⁾

Professor of Georgia University

I present this paper as the President of CoNGO—the Conference of NGOs in Consultative Relationship with the United Nations. I address the topics to honor that enduring mandate rightfully claimed by nongovernmental organizations to be worthy interlocutors in the UN system where “suitable arrangements for consultation” can be had (Article 71, UN Charter). The UN is a critical venue for such consultation. In the words of Ambassador Tan Sri Hamidon Ali of Malaysia, the 66th President of ECOSOC in 2020, addressing a CoNGO forum, said: “Civil society...provides the alternative voice that sometimes states do not hear or the voice which they agree with but cannot speak themselves.”

Today's international system involves various stakeholders—the United Nations system and other multilateral institutions, the member states, and the vast expanse of nongovernmental organizations, including the even wider world of civil society formations. The involvement of all stakeholders in fostering global citizenship in promoting peace, achieving social justice, and fostering harmony among peoples and nations, is a must. And indeed, education and awareness raising of everyone about what this entails is crucial.

While my presentation is a reprise of old themes, they are nonetheless recurrent in our discourse and praxis today, especially in multilateral and interreligious arenas. Education teaches us that every time we revisit a notion and corollary praxis, we discover, even rediscover, a multiplicity of representations of that notion, including being introduced to many and new actors and stakeholders creating new praxes. This realization veers us from being jaded in a fast-paced and ever-changing world.

This is why education is a lifelong process. Ignorance is not the burden of the ignorant; to knowledge-bearers belong the duty to share what they know. In the end, education is not about ignorance; it is about learning daily what makes our world a little bit better, a little bit more just, a little bit more peaceable, a little bit more sustainable, a little bit more tolerant, and a little bit friendlier than when we found it. Discovering how this is so in the many social, economic, political, religious and cultural contexts worldwide is delicate and daunting but necessary.

102) The Rev. Dr. Liberato C. Bautista is the Main Representative of the General Board of Church and Society of The United Methodist Church to the United Nations and President of the Conference of Nongovernmental Organizations in Consultative Relationship with the United Nations (CoNGO). This paper is a revised version of a presentation made at an event held at the United Nations Headquarters in New York organized by the United Nations Alliance of Civilizations (UNAOC) in May, 2018, with the co-sponsorship the co-sponsorship of the Interfaith Harmony Week at the UN between UNAOC and the Committee of Religious NGOs.

Put another way, education as a lifelong learning process must make this world less dominative and subjugative, less oppressive and repressive, and less racist and intolerant. That is transformative education's goal—harmony, diversity and inclusion. Education and learning illumine our thoughts and inform our reason and action. And may it be that each day we learn, the little things we contribute make for the big things that make peace and justice.

Education must be about learning, and learning must lead to acting. Peace learning, like learning human rights as a way of life and living out of justice imperatives, is fundamental to shaping a better, more just and peaceable world. Such learning must be intrinsic to intercultural literacy.

“At the table of peace shall be bread and justice,” goes a theme printed on a poster produced by the Roman Catholic sisters in Marin, California. Peace education, justice education, and human rights education are so fundamental as to behoove us to embark on all, for they are intrinsic to each other. Each one's context builds into each one's appreciation of the challenges such education entails. Hence, again, intercultural and interreligious literacy is essential.

The presence of peace, justice and human rights in our communities and the relations we nurture produce another set of values—that of security, harmony and sustainability, or to be more exact, of sustainable development, not the least in the manner that the Agenda 2030 for sustainable development contemplates.

Peace education points to education that is far more complex than the bits and pieces we pay lip service to, especially when by peace, we mean the limited maintenance of order that does not allow for the unmasking of injustice and the exposing of unpeace. Some call this the peace of the grave, for it will enable death and destruction to not only grip our imagination and learning but also inform what we do.

The presencing of peace, justice and human rights in our personal and corporate lives means the engendering of a community of women and men, of girls and boys—indeed, of younger generations—who will constitute a new humanity that will embody in thought and deed not only the idiom but the practice of the values of peace, justice and human rights. Such embodying and engendering constitute a necessary junction between peace education, global citizenship, and intercultural and interreligious literacy.

This brings me to the critical role of religious and faith-based NGOs in multilateral arenas. Hugo Grotius, Dutch jurist, scholar, humanist, diplomat, lawyer, theologian, poet and playwright, whose masterpiece *De Jure Belli ac Pacis* (1625; *On the Law of War and Peace*) is considered one of the most significant contributions to the development of international law. Religious NGOs accredited with consultative status at the UN agree overall in the understanding that religions contribute significantly to the UN's goals to achieve peace and security, human dignity and human rights, progress and sustainable development. Overall, religions see these as normative values that religious teachings and precepts, especially those referring to how the world might be compassionately ordered and justly governed and how the relations of peoples and nations might be based on the affirmation of human dignity, the most significant degree of harmony and tolerance.

Religions and other belief systems offer fundamental understandings of human life and society from their core teachings. From these understandings, religions, beliefs, and ethical cultures participate in and support international and multilateral mechanisms, including the United Nations, that pursue participatory,

peaceable, and sustainable development. Non-governmental organizations representing religious, faith-based groups, and ethical cultures, including indigenous spirituality, see themselves as visible presence and collaborate in shaping the international community.

Religious NGOs have been and continue to be interlocutors of religious, ethical, and spiritual understandings, informing and influencing the evolution of international law and ethics at religious and multilateral venues. Faith-based NGOs are very prominent purveyors of global citizenship education. Today, the annual symposium on the role of religion and faith-based organizations in international affairs is in its 10th year (January 2024). It is a joint venue for religious institutions and the UN to prosper awareness (education) on global issues that matter to both.

One of the critical issues in cultural work today—indeed, also of intercultural and interreligious literacy—is the role of women and the place of girls in our society. This role highlights gender justice, a crucial goal in the UN Agenda 2030, particularly SDG 5. Last October 8, 2021, CoNGO held the Civil Society Summit on Substantive Issues, attended by over a thousand in-person and online participants worldwide. The synthesis report of the Summit stressed that “gender equality and justice foster conditions that make peace possible for all...Gender equality and justice foster conditions that make peace possible for all.” It also asserted that “the climate-gender-youth intersection requires our full engagement, recognizing that women and girls consistently carry the main social burdens.” The report stated, “Human security includes protection for the vulnerable, (promotion of) gender justice, redress for victims, empowerment for rights holders and accountability for perpetrators of human rights violations.” “Human security is closely linked with Agenda 2030 and achieving the Sustainable Development Goals,” the Summit stressed.

The above events and statements issued by CoNGO and its substantive committees in New York, Geneva and Vienna have been very cognizant of gender justice, women’s inclusion, participation and equality. Women’s empowerment, from the viewpoint of CoNGO, includes lifting the yearnings and struggles of women—in protecting their bodies and asserting their rights—because these are fundamental to constituting just, participatory, inclusive, sustainable and peaceable communities of girls and boys, of women and men, of all ages. An earlier statement by CoNGO (2010) said, “Engaging men and boys as partners to bring about women’s empowerment is critical to advancing the status of women and girls and achieving gender equality and equity. While women’s empowerment benefits men, programs in positive masculinity provide skills training to men and boys, resulting in their individual development and the development of healthier societies at large.”

There remains a lacuna in religion and multireligious discourse and practice, as well as in multilateral negotiations about gender justice. On August 31, 2023, gender equality will be again a primary topic, this time in the CoNGO Third Global Thematic Webinar. As NGOs, including faith-based actors, review the UN Secretary General’s proposals contained in his report to the UN General Assembly, Our Common Agenda, including the holding of an SDG Summit (2023) and a Summit of the Future (2024), it is important to recognize “the tensions between the rights of present and future generations,” and to define how the human rights of future generations should relate to the present, especially in the context of an unequal world,

including exploring how to apply intra- and intergenerational justice to public policies and legislative processes and protecting the use of the concept of solidarity with future generations in a way that does not undermine women's rights and gender justice.”

The engendering of peace—hence the empowerment of women and the capacitation of the human community—so that peace includes justice and human rights, and that, in turn, all these might produce security, harmony, inclusion, and sustainability, that will then enable each of us to help reduce, if not eradicate, vulnerability, intolerance, and marginalization in our private and public relations.

Any peace education worth our while must address patriarchy and hierarchy, entrenched as values and practices in our daily social life. Therefore, we will need an intentional and attitudinal move to change the power equation. But also, any peace education and human rights education that does not identify the implications of the growing sophistication of the language and materiel of war and conflicts abdicates from the duty to make peace with justice primordial in our local, national and international relations.

Indeed, no longer must the scourge of war visit us in our time (from when the UN was born). And yet, the infrastructures of war and militarism are far easier to conjure up than those of peace and justice. Wars – which the United Nations is sworn to stop but continues to struggle to do so, albeit swears to be doing its level best – must no longer be thought of as simply a form of diplomacy by other means.

There is no good diplomacy that alienates nations from one another, kills people, irreversibly damages the environment, and forever scars cultures. To be freed from want is to be liberated from fear. People released from want and fear live in dignity. Wars and conflicts can be mitigated significantly by both democratic governance as well as in investment in participatory and sustainable economic activities where indeed, people matter.

We are personal selves as much as public, even communal, selves. Peace education and women's empowerment are necessary for prospering good governance with the elements of peace, justice and human rights. When these elements are present in how we manage public affairs—local, national or global—we have the makings of global public goods.

The personal is equally political. Our work on intercultural literacy will, perforce, be both personal and social; by that, it is also political. We are at once personal and political selves. Education and learning are tools of empowerment and capacity-building when it is inclusive and participatory.

Beyond engendering human rights, including achieving diversity and inclusion in society, there is another necessary task we all must embark on—reconstituting ourselves for the transformation of society and the world. This task is critical because it includes a fundamental revisiting of our notions of the political—political will, political courage and political wisdom. But more difficult is the reconstitution of ourselves so that we can also reconstitute our communities so that they become habitations of all people, united in achieving human security and planetary sustainability.

This reconstitution and empowerment are a must for global citizenry to be meaningful. This means that everyone's capabilities and possibilities must be tapped and enhanced, equipping each with skills, knowledge and know-how to meaningfully participate and be empowered in defining the present and shaping the future.

Empowerment for global citizenship must address the globalization issue we have been discussing. It is a shame that we have all the sophisticated implements of war and intimidation but lack the infrastructures that make for peace and social justice. Put another way, the science and technology of war and war-making are far more developed and fully resourced than the science and technology of peace and peacebuilding. Globalization has meant more the spread of inequality than the just and equal sharing of resources. Globalization that consigns people to poverty, deifies the market and commodifies the earth and its resources in the interest of profit and capital must be challenged, if only so that a global community can be had and prospered.

Empowerment brings the issue of structures that shackle us from making empowerment happen, whether in society, religion, or culture. Indeed, as we strive for a global community, we must address the social, religious and cultural structures that breed gender inequality and redress discrimination and marginalization based on race, gender, class, age, religion, ethnicity, nationality and sexual orientation.

In the end, empowerment redounds to the appreciation and enhancement of each one's human dignity and the promotion and protection of each one's human rights. Human rights are keys to global citizenry. But note that human rights are never given on a silver platter; they must be fought for. Women's rights were recognized as such because of social movements, especially of women, that have fought for the recognition of their inherent dignity and the protection of their human rights.

“평화로운 공존을 위한 교육 혁신”

박도연

유엔종교NGO위원회 공동의장

빠르게 변화하고 상호 연결되어 있으며 다양한 세상에서 평화와 조화의 문화를 육성하기 위해 노력하는 것이 중요합니다. 불행하게도 인류가 동시에 여러 위기에 대처하고 있다는 사실을 무시할 수 없습니다. 사회적 및 경제적 불평등 증가부터 기후 변화 및 생물다양성 손실이라는 시급한 문제에 이르기까지 이러한 문제는 지구 자원의 한계를 넘어섭니다. 게다가 인류는 민주주의의 퇴행, 기술 자동화 혁신, 폭력을 목격하고 있으며, 이 모든 것이 역사의 특별한 순간을 기록하고 있습니다.

이 모든 문제가 중첩되어 여러 방식으로 인류에게 영향을 미치는 큰 퍼즐과 같습니다. 갈등과 긴장, 오해는 개인뿐 아니라 가족, 지역 사회, 국가, 나아가 전 세계에 막대한 피해를 주고 있습니다. 오늘날 우리는 이러한 도전을 인식하고 정면으로 맞서며 현시대의 복잡성 속에서 평화와 이해로 충만한 세상을 건설하기 시작했습니다.

이 문제를 해결하도록 평화로운 공존, 이해 및 존중을 촉진하기 위해 채택할 수 있는 여러 접근 방식이 있으나 현시점에서 우리의 주요 초점은 교육의 변화입니다. 교육이 공감, 연민, 존중 및 다양성의 풍부함에 대한 진정한 감사와 같은 필수 가치를 육성할 수 있는 중요한 수단이라는 광범위한 인식을 고려할 때 교육의 변화에 맞춰질 것입니다.

우리 모두는 교육이 개인의 존엄성과 권익 강화의 원천이자 사회적, 경제적, 정치적, 문화적 발전의 원동력이라는 것을 알고 있습니다. 교육은 우리의 태도, 관점 및 행동을 형성하고 함께 살고 성장하는 방식에 실질적인 영향을 미치는 마스터 키입니다.

이제 우리의 현재 교육 시스템이 복잡한 현 세계에서 번영하는 데 필요한 가치, 지식 및 기술을 신세대에게 어떻게 제공하는지 재평가할 때가 왔습니다. 이는 시급한 사안이 되었으며, 작년 2022년 UN 사무총장은 이를 해결하기 위해 유엔교육정상회의(Transforming Education Summit)를 개최했습니다. 그에 앞서 2019년에 유네스코는 지식과 학습이 인류와 지구의 미래를 어떻게 형성할 수 있는지 재구성하는 것을 목표로 교육의 미래에 관한 국제 위원회를 설립했습니다.

이 위원회의 보고서는 교육을 위한 새로운 사회 계약이라는 흥미로운 개념을 제안합니다. 이 계약은 상호, 지구 및 기술과의 관계를 재건하는 것입니다. 과거의 불의를 바로잡고 우리의 미래를 변화시킬 수 있는 기회입니다. 핵심적으로 이 계약은 모든 사람이 평생 동안 양질의 교육을 받을 권리를 보장합니다. 또한 교육은 우리 모두가 소중히 여기고 투자해야 하는 공익임을 강조하면서 교육과 학습을 사회의 공동 노력으로 강조합니다.

이러한 맥락에서 교육이 개인의 추구할 사안일 뿐만 아니라 사회 전체의 적극적인 참여를 요구하는 공동의 노력임을 인식해야 합니다. 그것은 개인적 이익을 넘어섭니다. 함께 소중히 여기고 투자해야 할 공유 자산입니다. 함께 힘을 합쳐 교육을 최우선 순위로 삼음으로써 우리는 지역 사회의 각 구성원을 위해 더 밝은 미래를 형성할 수 있는 힘을 갖게 되었습니다. 따라서 교육을 집단적 지원과 헌신을 받을 자격이 있는 공익으로 인정하고 유지하는 것이 중요해졌습니다.

이제 종교 공동체로서 우리는 이 중요한 사명에서 주요 역할을 수행해야 합니다. 우리의 연민, 공감, 이해의 가치는 교육 영역에서 긍정적 변화를 불러일으킬 수 있습니다.

원불교 전통에서 우리 창립 스승 소태산은 배움과 교육의 중요성을 강조했습니다. 우리는 일상수행의 요법('The Essential Dharmas of Daily Practice')이라는 매일 매일의 수련 활동을 가지고 있는데, 거기에 있는 9가지 항목 중 하나는 “배우기 꺼리는 마음을 잘 배우고자 하는 진정한 열망으로 바꾸자”입니다. 그리고 바로 이어서 “가르치기 싫어하는 마음을 잘 가르칠 준비로 바꾸자”고 말합니다. 따라서 기본적으로 학습과 교육의 중요한 측면을 강조합니다.

또한, 우리가 소중히 여기는 가치의 구체화는 “자기 능력 개발”, “현자 으뜸주의”, “공적 정신 숭배”, 그리고 가장 주목할만한 “타인의 자녀에 대한 교육”의 네 가지 필수 요소에 요약되어 있습니다. 이 네 가지 필수 요소는 모든 개인이 조화롭게 번영하고 서로를 이해하여 평화와 화합의 환경을 조성하는 공명정대한 세상을 만들기 위한 기본 기둥입니다. 소태산 선생은 “교육기관이 편협하거나 그 정신이 자신과 타인의 경계를 초월하지 않는다면 세계 문명은 더 이상 발전하지 못할 것이다. 자신과 타인의 경계를 초월하여 후세를 널리 교육하여 모든 사람이 낙원의 삶을 살 수 있도록 하는 교육기관.” 원불교의 교육에 대한 이러한 심오한 관점은 교육이 모든 존재를 평화와 평온의 삶으로 이끄는 변혁의 길이라는 우리의 핵심 신념을 반영합니다.

소태산의 지도 원리는 원불교 내에서 교화(법 수행의 공유), 교육 및 자선이라는 세 가지 중요한 행동 기둥의 토대를 마련했습니다. 이러한 영역들은 세계 평화와 정의를 촉진하기 위한 우리의 헌신적인 노력을 나타냅니다.

저는 원불교뿐만 아니라 다른 모든 종교가 그 깊은 전통과 가르침을 통해 교육의 변혁, 평화와 이해 증진에 기여할 수 있는 엄청난 잠재력을 가지고 있다고 믿습니다. 종교가 할 수 있는 귀중한 공헌을 강조하는 몇 가지 사항을 다음과 같이 요약해 보았습니다.

1. 가치와 윤리 증진: 종교는 타인에 대한 연민, 공감, 존중과 같은 도덕적, 윤리적 가치를 강화하는 등대 역할을 합니다. 이러한 가치를 교육 커리큘럼에 통합함으로써 우리는 보다 조화롭고 자비로운 사회를 만들 수 있습니다.
2. 포용성과 관용 장려: 종교는 다양한 관점에서 존중하고 배우는 것의 중요성을 강조하면서 종교 간 및 문화 간 이해를 위한 강력한 옹호자 역할을 할 수 있습니다. 이 접근 방식은 인간 다양성의 풍요로움을 기리는 포용적 교육환경 형성에 기여합니다.
3. 환경 관리 강조: 많은 종교에서는 지구의 신성함과 지구를 보호할 책임을 가르칩니다. 교육을 이러한 가르침과 일치시킴으로써 환경에 대한 인식과 지속가능성을 육성하여 지구에 대한 경외심과 책임감을 고취시킬 수 있습니다.
4. 평화 교육 지원: 종교는 갈등 해결, 공감 및 대화를 중심으로 평화 교육을 적극적으로 장려합니다. 이러한 가치를 육성함으로써 폭력을 줄이고 글로벌 이해를 촉진하려는 고귀한 노력에 기여할 수 있습니다.

이러한 역할을 수용하고 교육기관 및 이해관계자와의 협력 노력에 참여함으로써 우리는 교육 영역에 중요하고 혁신적인 영향을 미칠 수 있습니다. 신앙, 문화, 전통이 얹혀 있는 다양한 세상에서 교육에 대한 적극적 참여와 지원은 엄청난 잠재력을 가지고 있습니다. 연민, 이해, 상호 연결의 원칙을 지키며 더 밝은 미래를 위한 기반을 마련하고 다음 세대를 위해 보다 조화롭고 계몽된 사회를 만들기 위해 노력합니다.

각자의 신념 체계 내에서 이웃에 대한 사랑의 가르침과 황금률(대접받고 싶은 대로 다른 사람을 대하는 것)은 매우 중요합니다. 우리는 신앙의 렌즈를 통해 평화로운 공존을 위해 노력하는 심오한 동기를 발견합니다. 헌신적 마음으로 이 책임을 맡으면서, 연민, 정의, 통합의 길을 함께 만들어 나가며 지속적인 변화를 위해 서로 손을 잡아야 합니다.

이러한 공동의 노력으로 교육 변화에 적극적으로 기여하여 우리가 소중히 여기는 가치를 구현하는 세상을 만들어갑시다.

Reference

Reimagining our futures together: a new social contract for education

(함께 그려보는 우리의 미래: 교육을 위한 새로운 사회계약)

<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000379707>

The Scriptures of Won Buddhism

“Transforming Education for Peaceful Coexistence”

Rev. PARK Do-yeon

Co-chair of Committee of Religious NGOs at the UN

In our fast-paced, interconnected, and diverse world, it's crucial that we work on nurturing a culture of peace and harmony. Unfortunately, we can't ignore the fact that we're dealing with a bunch of crises all at once. From growing social and economic inequality to the pressing issues of climate change and biodiversity loss, these problems exceed the boundaries of our planet's resources. On top of that, we're witnessing democratic backsliding, disruptive technological automation, and violence, all of which are marking this particular moment in history.

It's like a big puzzle with all these issues overlapping and affecting us in different ways. Conflicts, tensions, and misunderstandings abound, and they're causing significant harm not only to individuals but also to families, communities, nations, and even the entire world. Today, we are here to recognize these challenges, face them head-on, and start building a world where peace and understanding can thrive amidst the complexity of our times.

To address this issue, there are multiple approaches we can adopt to promote peaceful coexistence, understanding, and respect. However, today our primary focus will be on the transformation of education, given the widespread recognition that education is the crucial vehicle through which we can foster essential values like empathy, compassion, respect and a genuine appreciation for the richness of diversity.

We all know that education has been a source of personal dignity and empowerment, as well as a driving force behind the progress of social, economic, political, and cultural development. Education is the master key that shapes our attitudes, perspectives, and behaviors, making a real impact on how we live and grow together.

However, the time has now come for us to reevaluate how our current educational systems are equipping the new generation with the necessary values, knowledge, and skills to flourish in the complexities of today's world. This has become a pressing concern, and last year in 2022, the UN Secretary-General organized the Transforming Education Summit to address it. Even earlier, back in 2019, UNESCO set up the International Commission on the Futures of Education, aimed at reimagining how knowledge and learning can shape the future for humanity and our planet. The report from this commission proposes an exciting concept: a new social contract for education. This contract is all about rebuilding our relationships with each other, with the planet, and with technology. It's a chance to address past injustices and transform our future. At its core, this contract ensures everyone's right to quality education throughout their lives. It also highlights teaching and learning as shared endeavors of society, emphasizing that education is a common good we all must value and invest in.

In this context, we must recognize that education is not solely an individual pursuit but a collaborative effort that demands the active involvement of society as a whole. It goes beyond personal benefits; it is a shared asset that we must cherish and invest in together. By uniting and making education a top priority, we have the power to shape a brighter future for each member of our community. Hence, it becomes crucial for us to acknowledge and uphold education as a common good, deserving of collective support and commitment.

Now, as religious communities, we have a significant role to play in this vital mission. Our values of compassion, empathy, and understanding can inspire positive change in the realm of education.

In the Won Buddhist tradition, our founding teacher, Sotaesan, made sure to stress the significance of learning and education. We've got this daily practice called 'The Essential Dharmas of Daily Practice,' and one of the nine items in there goes like, "Let's turn our reluctance to learn into a real eagerness to learn well." And right after that, it says, "Let's turn our reluctance to teach into a readiness to teach well." So, basically, it's all about highlighting the critical aspects of both learning and teaching.

Moreover, the embodiment of our cherished values is encapsulated within the Four Essentials: "Developing Self-Power," "The Primacy of the Wise," "Venerating the Public-Spirited," and most notably, "Educating Others' Children." These Four Essentials stand as foundational pillars for creating a just and equitable world, where all individuals can thrive harmoniously and understand one another, fostering an environment of peace and unity. Sotaesan eloquently conveyed his vision when he wrote, "If educational institutions are narrowly focused or their spirit does not transcend the boundary between self and others, then the world's civilization will be held back. Therefore, our aim is to advance the world's civilization by expanding educational institutions, transcending the boundary between self and others, and widely educating all those who come later, and to enable all fellow beings to live a paradisaal life." This profound perspective on education in Won Buddhism reflects our core belief that education is the transformative path leading all beings toward a life of peace and tranquility. Sotaesan's guiding principles have laid the groundwork for three significant pillars of action within Won Buddhism: edification (the sharing of dharma practice), education, and charity. These areas represent our dedicated efforts to foster peace and justice in the world.

I believe that not only Won Buddhism but also all other religions, with their profound traditions and teachings, hold immense potential to contribute to the transformation of education, fostering peace and understanding. Here, I have outlined a few points highlighting the valuable contributions that religions can make:

1. Promoting Values and Ethics: Religions serve as a guiding light in reinforcing moral and ethical values, such as compassion, empathy, and respect for others. By integrating these values into educational curricula, we can create a more harmonious and compassionate society.
2. Encouraging Inclusivity and Tolerance: Religions can act as powerful advocates for interfaith and intercultural understanding, emphasizing the importance of respecting and learning from diverse perspectives. This approach helps create inclusive educational environments that celebrate the richness of human diversity.

-
3. Emphasizing Environmental Stewardship: Many religions hold teachings about the sacredness of the Earth and the responsibility to protect it. By aligning education with these teachings, we can foster environmental awareness and sustainability, inspiring a sense of reverence and responsibility towards our planet.
 4. Supporting Peace Education: Religions actively promote peace education, centering on conflict resolution, empathy, and dialogue. By nurturing these values, we can contribute to the noble pursuit of reducing violence and fostering global understanding.

By embracing these roles and engaging in collaborative efforts with educational institutions and stakeholders, we can make a significant and transformative impact on the realm of education. In our diverse world, where faiths, cultures, and traditions intertwine, our active involvement and support in education hold immense potential. Upholding the principles of compassion, understanding, and interconnectedness, we lay the foundation for a brighter future and work towards cultivating a more harmonious and enlightened society for generations to come.

Within our respective belief systems, the teachings of love for our neighbors and treating others as we wish to be treated hold great importance. It is through the lens of our faith that we discover the profound motivation to strive for peaceful coexistence. As we take up this responsibility with dedication, let us join hands in making a lasting difference, together forging a path of compassion, justice, and unity.

Through these collective efforts, we actively contribute to the transformation of education, thereby shaping a world that truly embodies the cherished values we hold dear.

Reference

Reimagining our futures together: a new social contract for education

(함께 그려보는 우리의 미래: 교육을 위한 새로운 사회계약)

<https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000379707>

The Scriptures of Won Buddhism

“이슬람 교육과 자율권: 평화롭고 조화로운 미래를 위한 세계시민 육성”

무함마드 하산 모자파리
부산외국어대학교 지중해지역원 HK교수

I. 서론

인류 태초부터 현재까지 우리의 여정은 동굴 거주에서 가족, 부족, 민족, 농촌, 도시, 국가, 그리고 이제는 세계 공동체라는 형태로 다양한 라이프스타일을 형성했다. 역사상 우리 개인의 삶, 가족의 역동성, 그리고 국가의 운명이 이토록 복잡하게 얽힌 적은 없었다. 인공위성, 인터넷, 검색 엔진, 소프트웨어 및 응용 프로그램의 발전은 “사생활”이라는 개념 자체가 무의미한 수준까지 이르렀다.

개인에서 사회로, 국가에서 지역으로, 그리고 글로벌 수준에 이르기까지 문화, 사회, 경제, 정치 및 보안 차원의 모든 측면에서 우리는 다양한 기술로부터 많은 영향을 받고 있음을 알게 된다. 정보 기술, 인공지능 및 생명 공학의 방대한 영향은 우리의 삶을 빠르게 변화시켰다. 눈 깜짝할 사이에 적대감이나 동지애, 증오 또는 사랑의 분위기가 전 세계를 뒤덮을 수 있다. 급속하게 전 세계적으로 확산된 코로나와 같은 전염병처럼 지구의 끝까지 도달하여 가장 먼 곳에 있는 개인에게도 영향을 미치고 있다.

이렇게 서로 연결된 세계에서 세계시민의식은 단순한 선택이 아니라 피할 수 없는 숙명이다. 상당한 발전이 있었지만 많은 개인, 그룹, 기관, 다국적 기업, 특정 정치 및 종교 지도자의 지적 및 개인적 성장이 정체되어 있음을 인정하는 것은 실망스러운 일이다. 일부는 여전히 구식 신념에 집착하여 과거 시대의 감정을 반영할 수 있다.

그러나 우리 세계 지형의 엄청난 변화를 감안할 때 기존 환경에 적응하는 것은 필수적일 뿐만 아니라 절대적이다. 각 개인, 그룹 및 국가는 변화를 수용하고 끊임없이 진화하는 현실의 요구에 적응해야 한다. 글로벌 상황의 많은 변화는 사고 방식과 접근 방식의 변화가 수반된다. 우리는 더 이상 정체되어 있을 여유조차 없다. 우리는 이 역동적인 세상에서 성공하기 위해 진화하고 적응해야 한다.

전례 없는 연결성과 상호의존성의 시대에 우리 삶과 운명의 고유한 상호 연결성을 인식하는 것이 중요하다. 우리는 전통적인 개인, 가족, 국가의 사고방식을 바꾸고 세계시민으로서 폭넓은 시각과 더 많은 책임감을 가져야 한다. 이러한 관점의 변화는 우리가 당면한 이익을 넘어 인류의 집단적 복지를 고려하도록 요구한다.

이러한 관점에서 세계시민은 자신의 문화적, 국가적 신념과 가치에 기반을 두고 인류와 세계 모두에 대한 이해를 가지고 있다. 글로벌 문제에 대한 인식과 이해, 인간의 공통 관심사 및 열정으로 무장한 그들은 인종, 언어, 문화 및 종교적 다양성을 존중한다. 적극적인 참여와 공감함을 통해 그들은 평화로운 방법으로 세계가 풀어야 할 과제와 고민들을 해결하는 데 기여한다.

세계시민의 사고방식은 자신의 문화적, 국가적 정체성을 무시하거나 버리려는 것이 아니다. 반대로, 그것은 그들 자신의 유산의 풍부함과 특유함을 수용하고 감사하는 포용적인 관점이다. 세계시민이 보다 넓은 세계공동체와 의미 있게 참여할 수 있도록 힘을 실어주는 토대가 바로 세계시민의 사고방식이다.

세계 이슈에 대해 잘 알고 있는 세계시민은 세계의 상호 연결성을 인식하고 어떤 국가나 개인이 고립되어 존재할 수 없음을 인정한다. 그들은 환경 파괴, 경제적 격차, 정치적 갈등 및 기타 세계 문제의 결과가 지리적 경계를 넘어 전 세계 사람들의 삶에 영향을 미친다는 것을 완전히 이해한다.

또한, 세계시민은 다른 사람이 직면한 문제가 자신의 문제와 다르지 않다고 이해하는 타고난 공감 능력을 가지고 있다. 이러한 공감은 그들이 세계적 문제에 대해 평화적이고 협력적인 해결책을 찾도록 이끌고 국가 간 대화와 협력을 촉진한다. 세계시민의 주요 강점 중 하나는 차이점을 연결하고 연결을 구축하는 능력에 있다. 그들은 다양성이 분열이 아닌 힘의 원천임을 인식하고 서로 다른 문화, 언어 및 종교 간의 상호이해, 존중 및 협력을 촉진하기 위해 적극적으로 노력한다.

세계시민은 보다 조화롭고 공평한 세상을 만들고자 하는 진정한 열망에 의해 움직인다. 그들은 자신의 행동에 책임을 지고 지역적으로 그리고 세계적으로 긍정적인 영향의 범위를 확대하기 위해 노력한다. 그들은 지속가능한 관행에 참여하고 사회정의의 구상을 지지한다.

이 상호 연결된 세계가 제시하는 도전과 기회를 탐색하면서 세계 시민의식이라는 개념이 긴급한 행동 촉구로 떠오른다. 그것은 우리에게 편협한 관점을 초월하고 조화롭고 지속가능한 미래를 향해 공동으로 노력할 것을 요구한다. 정보 기술, 인공 지능 및 생명 공학이 가져온 변화를 수용함으로써 우리는 보다 포용적이고 공정하며 번영하는 세계 공동체를 구축할 수 있는 잠재력을 활용할 수 있다. 절박한 지구의 위기와 인류사회의 위협에 대처하기 위해 공동의 인류애를 바탕으로 한 강한 세계적 연대감이 필요하다.

본 글에서는 개인과 사회에 권한을 부여하고, 긍정적인 변화를 촉진하며, 세계 위기를 효과적으로 극복하기 위해 사회의 결속력을 강화하는 이슬람의 교육 역할에 주목한다. 코란의 가르침은 선지자의 신성한 사명이 지식을 전달하고, 신념을 수정하고, 가치를 재구성하고, 개인과 사회의 문화를 변화시키는 것이며, 이 모든 것이 다양한 영역을 거치며 정의를 확립하는 것을 목표로 한다는 점을 강조한다. 세계시민을 양성하기 위해서는 필수 교육과 더불어 세계시민의 개념을 수용하는 신념, 가치, 문화적 원칙의 전파가 우선시되어야 한다.

세계시민의식과 종교 교육 교재의 내용은 신뢰할 수 있는 종교적 출처에 기초하고, 광범위하고 세계적인 관점을 가지고, 모두의 이익과 환경보호를 목표로 하고, 개인과 사회 전체의 책임을 강조해야 한다. 다행스럽게도 이슬람과 다른 세계 종교의 가르침은 개인적인 해석과 추론이 필요 없이 그러한 특성을 가지고 있다. 다음 글에서는 세계시민교육과 일치하는 코란의 일부 가르침에 대해 논의하며 그 예시들을 보여줄 것이다.

II. 코란 가르침을 통한 책임감 있는 세계시민 육성

보다 상호 연결이 강화되는 세상에서 세계시민 교육의 중요성은 그 어느 때보다 분명해졌다. 자신이 속한 공동체 안에서 자신의 권리와 책임을 자각할 뿐만 아니라 지리적, 문화적 경계를 초월한 더 넓은 시야를 가진 개인을 양성한다. 사회가 복잡한 세계 문제와 씨름할 때 코란의 가르침은 귀중한 지침의 원천이다. 이슬람의 성경으로 존경받는 코란은 책임감 있는 세계시민의 발전에 영감을 주고 알릴 수 있는 풍부한 지혜와 원칙을 제공한다. 이 기사는 코란의 가르침과 세계시민을 양성할 수 있는 잠재력을 탐구하고 이러한 가르침이 어떻게 개인이 보다 정의롭고 포용적이며 지속가능한 세상을 추구하는 데 필요한 지식, 가치 및 기술을 가질 수 있는지 탐구한다. 세계시민의식의 다양한 측면을 다루는 코란의 가르침을 검토함으로써, 신앙, 문화 및 세계적 인식을 연결하는 통찰력을 얻을 수 있으며, 집단적 책임감을 키우고 세계를 위한 긍정적인 행동을 고무할 수 있다.

1. 우주의 하나님과 그의 전 지구적 메시지

코란에 묘사된 신은 무슬림이나 신자들에게만 국한된 것이 아니다. 그분은 만인의 창조주이시며 만인의 하나님 이시다. 만인과 모든 세대를 위해 그분의 메시지와 예언자들이 존재한다. 코란은 이러한 웅장하고 보편적인 주제를 반복해서 강조한다. 그의 메시지인 신성한 코란은 주님의 이름과 전세계의 주님을 찬양하는 장으로 시작하여 “주님의 이름으로 은혜로우시고 가장 자비로우신 하나님은 만민의 하나님, 만민이 경배하는 하나님, 신자에 국한되지 않은 만민의 통치자”를 의미한다. 그는 자신을 세상의 창조주, 양육자, 만물의 자비로운 하나님으로 소개한다. 그는 때로는 자비와 친절을 베풀면서도 인류에게 불평하듯 말하기도 한다. 성 코란: “오 인간이여! 너를 대하신 네 자비로운 주님에게 무엇이 너를 유혹했는가?” (82:6)

이러한 하나님을 믿는 사람은 세계시민이 아닐 수 없다. 기원 963년에 태어난 저명한 수피교도인 Sheikh Abu al-Hasan Kharaqani는 해당 사상을 가진 학교에서 교육을 받았고 이를 자신의 문앞에 이렇게 수기했다. “아부 알하산의 집을 방문한 모든 이에게 빵을 주되 그의 신념을 확인하지 마라. 하나님 보시기에 생명을 얻을 자격이 있는 사람은 아부 알하산의 식탁에서 빵을 받을 자격이 있으니!”

2. 공동 유산: 보편적 자원의 공유

신은 그의 지혜로 인간을 포함한 모든 생명체를 창조하고 공급하여 그들의 모든 수요를 충족시켰다. 성 코란: “신이 공급하지 않은 자양분으로 비롯한 생물체는 이 땅에 없고, 이땅에 그가 모르는 서식지는 존재할 수 없다.” (11:6). 하늘과 땅에 존재하는 것은 책임 있고 합리적이며 윤리적인 활용을 할 줄 아는 인간에게 맡겨졌다. 여기에는 공정하고 지속가능한 방식으로 생물 및 무생물 천연자원을 관리할 책임을 포함한다. 개인과 집단차원에서 하나님이 주신 이 보물은 생명을 유지하고 모든 존재의 필요조건을 충족시키는 데 필수적이며, 보물을 보존하는 것은 현재와 미래 모두의 복지와 장수를 위해 필수적이다. 그러므로 이러한 중요한 자원을 경솔한 자의 손에 맡겨 부패와 파괴로 이어지게 해서는 안 된다. 나아가 이렇게 부여된 자원과 축복은 차별 없이 공평하고 공정하게 분배되어야 하며 모든 사람이 접근할 수 있어야 한다. 그들은 소수의 특권층에 의해 독점되거나 부유한 개인과 사회에 자산이 국한되어 국가와 민족 사이에 분열과 격차를 만들어서는 안 된다. 이러한 문제는 세계공동체의 중요한 책임이다. 코란의 가르침에 뿌리를 둔 이러한 주제는 적절한 시기에 적절한 맥락에서 자세히 논의할 가치가 있다. 따라서 여기서는 일부 관련 구절을 간략하게 참조한다.

성 코란: “그는 하늘과 땅에 있는 모든 것을 너희를 위해 복종시켰다.” (45:13)

성 코란: “알라가 당신에게 관리하도록 지정한 당신의 재산을 마음이 약한 자에게 주지 마십시오.” (4:5)

성 코란: “그들이 너희 중 부유한 자들 사이에 순환하지 않도록 하라.” (59:7)

성 코란: “거지와 공평한 자를 위한 부의 몫이 있다.” (51:19)

성 코란: “거지와 공평한 자에게 그들의 분명히 알려진 몫이 있다.” (70:24-25)

이러한 코란의 가르침을 숙고하고 이해함으로써, 보다 정의롭고 포용적이고 지속적인 세계를 향해, 자원이 책임감 있게 관리되고 모두의 이익을 위해 공유되는 세상이 되도록 노력할 수 있다.

3. 세계시민과 인류공동체의 사명과 책임

인류의 가장 중요한 임무는 다른 존재의 능력을 포함하여 모든 타고난 능력의 번성, 성장 및 발전을 위해 지구의 자원을 개발하고 활용하는 것이다. 인간은 자신의 행동과 인적 자원, 생물 및 무생물 자원의 착취에 대해 책임을 져야 한다. 이와 관련하여 이맘 알리(그에게 평화와 깃들기를)는 다음과 같이 말했다. “하나님의 백성과 땅을 대할 때 하나님을 두려워하십시오. 땅과 동물에 대해서도 책임을 져야 한다.”

코란의 가르침에 따르면 인간은 자신의 위법 행위와 결점에 대해 현세의 재판을 통해 결과에 대한 책임을 저할 뿐만 아니라, 사후 신성한 법정에서도 책임을 저야 한다. 인간은 환경 자원, 착취, 자원의 생산 및 소비, 재물과 그들에게 주어진 기회들을 포함한 축복을 받을 자격이 있으나 낭비, 오염, 파괴 및 자원 고갈과 같은 범법에 대해 현세와 후세에서 책임을 저야 한다. 코란에 다음과 같이 서술되어 있다. "심판의 날 반드시 누린 축복에 대해 심문을 받게 될 것이다." (코란 102:8).

이슬람의 선지자는 정부 당국에 대한 모든 일반 시민의 보편적인 책임을 강조하면서 가장 낮은 권위에서 가장 높은 지위에 이르기까지 정부 보살핌 속에 있는 사람들의 복지, 성장 및 번영 또는 쇠퇴에 대한 책임이 있음을 부각시킨다.

이러한 책임을 받아들임으로써 개인은 지속 가능하고 공평한 자원 관리와 환경 보전 및 인류 공동체의 전반적인 복지에 적극적으로 기여함으로써 세계시민으로서의 역할을 수행할 수 있다. 이러한 원칙을 이해하고 구현함으로써 인류는 행동을 통해 현재와 미래 세대 모두의 책임과 일치하는 세상을 위해 노력할 수 있다.

4. 선의의 협력 촉진: 선의를 옹호하고 부정행위를 저지함

코란 5장 2절은 의로운 노력에 협력하고 참여하는 것의 중요성을 강조하는 동시에 그 어떤 형태의 불법 행위와 범법에도 동조하지 말 것을 강조한다. 이 구절은 긍정적이고 유익한 행동에 참여하는 것의 중요성을 피력하며 집단 노력에 있어 경건함과 신의식을 유지시킨다. 또한 숭고한 목표를 향해 함께 노력하고 화합을 촉진하면서 사회 개선에 적극적으로 기여 하도록 상기시킨다. 동시에 그릇된 행동과 공격적인 행동에 동조하는 것에 대해 경고하며 항상 알라의 심판을 염두에 둘 것을 당부한다. 이 구절은 알라가 선의의 길에서 벗어난 자들에 대한 보복에 있어 공정하지만 가혹하다는 것을 상기시킨다. 세계시민교육의 맥락에서 이 구절은 평화, 정의, 연민과 같은 가치의 증진을 강조하고 이러한 원칙에 위배 되는 모든 형태의 협력을 금한다. 코란의 이 구절은 모두에게 다른 사람을 해하거나 윤리적 경계를 위반하는 행동에 가담하는 것을 피하고, 선을 위해 적극적으로 노력하는 책임감 있는 세계시민이 될 것을 촉구한다.

III. 결론

상호 연결성이 보다 강화되고 복잡해지는 세계에서 세계시민의식은 세계공동체로서 인류가 직면한 과제와 기회를 해결하기 위한 중요한 체계로 부상하고 있다. 본 글은 모든 존재에게 하사한 신성한 자비와, 자원 관리 및 분배에 대한 공동 책임을 가리킨 코란의 메시지, 그리고 인류의 복지에 기여하는 개인의 사명을 강조하면서, 책임감 있는 세계시민의식의 육성에 있어 이슬람 교육의 역할을 탐구했다.

코란의 가르침은 개인이 책임감 있는 세계시민이 되도록 안내할 수 있는 귀한 통찰력과 원칙을 제공한다. 우리 삶과 운명의 고유한 상호연결성을 인식함으로써 편협한 관점을 초월하고 모든 인류에 대해 더 넓은 책임감을 받아들일 수 있다. 이러한 관점의 변화는 다양성을 중시하고, 다른 문화와 종교를 존중하며, 세계 문제에 대한 평화적이고 협력적인 해결책을 모색하는 사고방식을 요구한다.

문화적, 국가적 정체성에 뿌리를 둔 세계시민은 정의롭고 포용적이며 지속가능한 세계 추구에 적극적으로 협력 함에 있어 필요한 지식, 가치 및 기술을 보유하고 있다. 그들은 세계 문제의 상호 연결성을 이해하고 환경 파괴, 경제적 격차, 정치적 갈등 및 기타 시급한 글로벌 문제를 해결하기 위해 적극적으로 노력한다.

또한, 세계시민은 다른 사람이 직면한 문제가 자신의 문제와 별개가 아님을 인식하고 공감을 구현한다. 다양한 문화, 언어 및 종교 간의 이해, 존중 및 협력을 이어주는 다리를 만든다. 개인은 세계시민으로서 자신의 역할을

수용함으로써 사회 정의 구상을 지원하여 지역 곳곳을 비롯 전세계에 긍정적인 영향을 미칠 수 있다.

우리가 상호연결된 세계의 복잡성을 헤쳐나갈 때 세계시민 의식이 긴급하게 요구될 것이다. 편협한 경계를 뛰어넘어 보다 조화롭고 지속가능한 미래를 향해 공동의 노력이 필요하다. 이슬람과 다른 신앙 전통의 가르침에 의지함으로써 직면한 세계 위기에 대처하고 사회적 결속력을 키우며 긍정적 변화를 촉진할 수 있는 개인을 양성할 수 있다.

결론적으로 자신과 다음 세대를 위해 더 밝은 미래를 만들 수 있는 것은 책임감 있는 세계시민으로서 이슬람교의 가르침에 내재된 세계시민의 원칙을 수용함으로써 집단의 노력을 통해 보다 정의롭고 포용적이며 번영하는 세상을 만드는 데 기여할 수 있다. 본 저자는 인류애를 공유하고 평화, 정의, 화합으로 이루어진 세상을 향해 함께 노력할 것을 제안하며 글을 마친다.

“Islamic Education and Empowerment: Fostering Global Citizenship for a Peaceful and Harmonious Future”

Dr. Mohammad Hassan MOZAFARI

Research Professor of Busan University of Foreign Studies

I. Introduction

From the dawn of human existence to the present day, our journey has encompassed diverse lifestyles ranging from cave-dwelling to family, tribal, ethnic, rural, and urban, national, and now global communities. Never in history have our personal lives, family dynamics, and national destinies been so intricately intertwined. The advancements of satellites, the Internet, search engines, software, and applications have reached such astounding heights that the very concept of “privacy” has been rendered meaningless.

In every facet of our cultural, social, economic, political, and security dimensions, from individual to social, national to regional, and global levels, we find ourselves profoundly influenced by various technologies. The pervasive effects of information technology, artificial intelligence, and biotechnology have rapidly transformed our lives. In the blink of an eye, an atmosphere of animosity or camaraderie, hatred, or love, can envelop the entire world. Epidemic diseases such as the rapid global spread of the Coronavirus have reached the farthest corners of the earth, affecting individuals in even the most remote locations.

In this interconnected world, global citizenship is not merely a choice but an inevitable destiny. It is disheartening to acknowledge that while significant advancements have occurred, many individuals, groups, institutions, multinational corporations, as well as certain political and religious leaders, have remained stagnant in their intellectual and personal growth. Some may still cling to outdated beliefs, echoing sentiments from bygone eras.

However, given the extraordinary changes in our world's landscape, adapting to the existing circumstances is not only essential but imperative. Each individual, group, and nation must embrace transformation and adjust to the demands of our ever-evolving reality. The profound shifts in global conditions necessitate a shift in mindset and approach. We can no longer afford to remain stagnant; we must evolve and adapt to thrive in this dynamic world.

In this era of unprecedented connectivity and interdependence, it is crucial that we recognize the inherent interconnectedness of our lives and destinies. We should change our traditional individual, family, and national mentality and as global citizens, we have a wider perspective and a broader sense of responsibility. This shift in perspective compels us to look beyond our immediate interests and consider the collective well-being of humanity.

With this perspective, a global citizen, anchored in their cultural and national beliefs and values, possesses an understanding of both humanity and the world. Armed with awareness and knowledge of global issues, shared human concerns, and aspirations, they demonstrate respect for racial, linguistic, cultural, and religious diversity. Through active engagement and empathy, they contribute to resolving global challenges and dilemmas through peaceful means.

The global citizen's mindset is not one that disregards or dismisses their own cultural and national identity. On the contrary, it is an inclusive perspective that embraces and appreciates the richness and uniqueness of their own heritage. It is this foundation that empowers them to engage meaningfully with the broader global community.

By being well-informed about global issues, a global citizen recognizes the interconnectedness of the world and acknowledges that no nation or individual exists in isolation. They comprehend that the consequences of environmental degradation, economic disparities, political conflicts, and other global problems transcend geographical boundaries, affecting the lives of people worldwide.

Moreover, a global citizen possesses an innate sense of empathy, understanding that the challenges faced by others are not separate from their own. This empathy drives them to seek peaceful and cooperative solutions to global issues, fostering dialogue and cooperation among nations.

One of the key strengths of a global citizen lies in their ability to bridge differences and build connections. They recognize that diversity is a source of strength rather than division, and they actively work towards fostering mutual understanding, respect, and collaboration among different cultures, languages, and religions.

A global citizen is driven by a genuine desire to create a more harmonious and equitable world. They take responsibility for their own actions and strive to make a positive impact on both local and global scales. They engage in sustainable practices, support social justice initiatives.

As we navigate the challenges and opportunities presented by this interconnected world, the concept of global citizenship emerges as an urgent call to action. It requires us to transcend parochial perspectives and work collectively toward a harmonious and sustainable future. By embracing the changes brought about by information technology, artificial intelligence, and biotechnology, we can harness their potential to build a more inclusive, just, and prosperous global community. To address the pressing global crises and threats to human society, a strong sense of global solidarity founded on the principles of common humanity is essential.

This article focuses on the role of Islamic education in empowering individuals and society, fostering positive transformations, and enhancing social cohesion to effectively overcome the global crises. The teachings of the Qur'an highlight that the divine mission of prophets is to transmit knowledge, modify beliefs, reshape values, and transform the culture of individuals and society, all with the aim of establishing justice across diverse domains. To cultivate global citizens, it becomes imperative to prioritize essential education and the dissemination of beliefs, values, and cultural principles that embrace the concept of global citizenship.

The content of global citizenship and religious education texts should be based on credible religious sources, with broad and global perspectives, aimed at the interests of all and environmental protection, and emphasize the responsibility of individuals and society as a whole. Fortunately, the teachings of Islam and other global religions have such characteristics without the need for personal interpretation and inference. For example, in this section, I will discuss some of the teachings of the Quran that are in line with global citizenship education.

II. Fostering Responsible Global Citizenship through Quranic Teachings

In an increasingly interconnected world, the importance of global citizenship education has become more evident than ever. It is a means to cultivate individuals who are not only aware of their rights and responsibilities within their own communities but also possess a broader perspective that transcends geographical and cultural boundaries. As societies grapple with complex global challenges, one invaluable source of guidance lies in the teachings of the Quran. The Quran, revered as the holy book of Islam, offers a wealth of wisdom and principles that can inspire and inform the development of responsible global citizens. This article delves into the Quranic teachings and their potential to nurture global citizenship, exploring how these teachings can equip individuals with the knowledge, values, and skills needed to engage actively in the pursuit of a more just, inclusive, and sustainable world. By examining the Quran's teachings on various aspects of global citizenship, we can gain insights that bridge faith, culture, and global awareness, fostering a sense of collective responsibility and inspiring positive action on a global scale.

1. The Universal God and the His Global Message

The God portrayed in the Quran is not limited to Muslims or believers alone; He is the Creator and God of all, with His message and prophets meant for everyone, for all generations. The Quran repeatedly emphasizes these grand and universal themes. His message, the Holy Quran, begins with the name of the Lord and the chapter of praising the Lord of all worlds (Bismillah al-Rahman al-Rahim, Alhamdulillah Rabb al-'Alamin) and concludes with the phrase "In the name of God, the Most Gracious, the Most Merciful," which signifies the God of all people, the worshiped God of all people, and the ruler of all people, not just believers. He introduces Himself as the Creator of the worlds, their nurturer, and the compassionate God of all. Even at times, with benevolence and kindness, He addresses mankind in a complaining manner: The Holy Quran: "O man! What has seduced you concerning your generous Lord?" (82:6)

One who believes in such God cannot be anything but a global citizen. Sheikh Abu al-Hasan Kharraqani, a renowned Sufi born in 963 CE, who was educated in such a school of thought, wrote on the doorstep of his house: "Whoever comes to Abu al-Hasan's house, give him bread and do not ask about his faith, for the one who is deserving of life in the sight of God is deserving of bread on Abu al-Hasan's table!"

2. The Common Heritage: Sharing the Universal Resources

God, in His wisdom, has created and provided for every living creature, including human beings, addressing

all their needs: The Holy Quran: "There is not a creature that moves on the earth whose nourishment is not provided by God, whose place of sojourning and depositing is not known to Him." (11:6). What exists in the heavens and the earth has been entrusted to Man for responsible, rational, and ethical utilization. This includes the responsibility to manage natural resources, both living and non-living, in a just and sustainable manner. At both individual and collective levels, these God-given treasures are vital for sustaining life and meeting the needs of all beings, and their preservation is essential for the well-being and longevity of all (both now and in the future).

Therefore, these vital resources should not be left in the hands of the imprudent, leading to corruption and destruction. Furthermore, these bestowed resources and blessings should be distributed equitably and fairly, without discrimination, and made accessible to all. They should not be monopolized by the privileged few or confined to the accounts of wealthy individuals and societies, creating divisions and disparities among nations and peoples. These issues form part of the significant responsibilities of the global community. Each of these topics, rooted in the teachings of the Quran, deserves detailed discussion in its appropriate context and at an opportune time. Therefore, here, only a brief reference is made to some relevant verses:

The Holy Quran: "He subjugated for you whatsoever is in the heavens and the earth, each and everything." (45:13)

The Holy Quran: "Do not give the feeble-minded your property, which Allah has assigned you to manage." (4:5)

The Holy Quran: "so that they do not circulate among the rich among you." (59:7)

The Holy Quran: "and there was a share in their wealth for the beggar and the deprived." (51:19)

The Holy Quran: "and there is a known share in whose wealth, for the beggar and the deprived." (70:24-25)

By reflecting on and understanding these Quranic teachings, we can strive towards a more just, inclusive, and sustainable world, where resources are responsibly managed and shared for the benefit of all.

3. The Mission and Responsibility of Global Citizenship and Human Community

One of the most significant missions of humanity is the development and utilization of Earth's resources towards the flourishing, growth, and advancement of all inherent abilities, including those of other beings. Man bears responsibility for his behaviors and exploitation of human resources, living and non-living resources. In this regard, Imam Ali (peace be upon him) stated, "Fear God in your treatment of His people and His lands, for you will be held accountable, even for the lands and animals."

According to the teachings of the Quran, humans are not only subject to trial and accountability in earthly courts for their misconduct and shortcomings but also in the divine court even after death. Humans are responsible for their interactions with blessings, including environmental resources, exploitations, production, and consumption of resources, wealth, and the opportunities given to them. They must be accountable in this world and in the afterlife for their transgressions, such as wastefulness, pollution, destruction, and depletion of resources. The Quran states, "Then on that Day, you will surely be questioned about the blessings." (Quran 102:8).

The Prophet of Islam emphasizes the universal responsibility of every ordinary citizen to the governmental authorities, stating: that everyone, from the lowest to the highest positions of authority, bears the responsibility for the well-being, growth, and prosperity or decline of those under their care.

By embracing this responsibility, individuals can fulfill their role as global citizens, actively contributing to the sustainable and equitable management of resources, preservation of the environment, and the overall well-being of the human community. It is through understanding and embodying these principles that we can strive for a world where our actions align with our responsibilities towards both present and future generations.

4. Fostering Virtuous Cooperation: Upholding Righteousness and Deterring Wrongdoing

The verse 5:2 of the Qur'an emphasizes the importance of cooperation and participation in righteous endeavors while discouraging any form of collaboration in wrongdoing and transgression. It highlights the significance of engaging in positive and beneficial actions, upholding piety and God-consciousness in our collective efforts. This verse serves as a reminder to actively contribute to the betterment of society, working together towards noble goals and fostering harmony. However, it cautions against joining forces in sinful acts and acts of aggression, reminding us to always be mindful of Allah's judgment. The verse reminds us that Allah is just and severe in retribution for those who deviate from the path of righteousness. In the context of global citizenship education, this verse emphasizes the importance of promoting values such as peace, justice, and compassion, and discourages any form of collaboration that goes against these principles. It calls upon individuals to be responsible global citizens who actively strive for goodness, while avoiding engagement in actions that harm others or violate ethical boundaries.

III. Conclusion

In an increasingly interconnected and complex world, the concept of global citizenship emerges as a vital framework for addressing the challenges and opportunities we face as a global community. This article has explored the role of Islamic teachings in fostering responsible global citizenship, emphasizing the attribute of divine mercy for all beings and His message, the shared responsibility for managing and distributing resources, and the mission of individuals to contribute to the well-being of humanity.

The teachings of the Quran provide valuable insights and principles that can guide individuals in becoming responsible global citizens. By recognizing the inherent interconnectedness of our lives and destinies, we can transcend parochial perspectives and embrace a broader sense of responsibility towards all of humanity. This shift in perspective calls for a mindset that values diversity, respects different cultures and religions, and seeks peaceful and cooperative solutions to global challenges.

A global citizen, rooted in their cultural and national identity, possesses the knowledge, values, and skills needed to engage actively in the pursuit of a just, inclusive, and sustainable world. They understand the interconnectedness of global issues and actively work towards addressing environmental degradation, economic disparities, political conflicts, and other pressing global problems.

Furthermore, a global citizen embodies empathy, recognizing that the challenges faced by others are not separate from their own. They build bridges of understanding, respect, and collaboration among diverse cultures, languages, and religions. By embracing their role as global citizens, individuals can make a positive impact on both local and global scales, supporting social justice initiatives.

As we navigate the complexities of our interconnected world, the concept of global citizenship becomes an urgent call to action. It requires us to transcend narrow boundaries and work collectively towards a more harmonious and sustainable future. By drawing upon the teachings of Islam and other faith traditions, we can cultivate individuals who are equipped to address the global crises we face, foster social cohesion, and promote positive transformations.

In conclusion, by embracing the principles of global citizenship embedded in Islamic teachings, we can contribute to building a more just, inclusive, and prosperous world. It is through our collective efforts as responsible global citizens that we can create a brighter future for ourselves and generations to come. Let us embrace our shared humanity and work together towards a world characterized by peace, justice, and harmony.

닫는마당

Closing

“다양성의 비이원성: 종교 전통 간의 대화”

송상진

미주선학대학교 원불교학과 학과장

과학 문명의 확산은 우리의 일상생활을 크게 개선하고 편리하게 만들었고, 이전에는 불가능했던 의사소통의 문을 열었으며, 기술의 발전으로 새로운 언어를 도입했다. 그러나 인간의 진보와 함께 사람, 국가 및 종교 간의 심각한 양극화가 나타났다. 한때 사람들을 하나로 모으는 역할을 했던 종교들은 이제 창시자와 신앙의 이름으로 서로 싸우고 있다. 이러한 중요한 시기에 종교 다원주의는 무시할 수 없다. 특히 거의 모든 세계 각 지역에서 종교적 다양성이 명백하기 때문이다. 교회 옆에 세워진 모스크와 불교 사원에서 명상하는 기독교인은 흔한 일이다. 무지를 피하는 방법으로 종교 간 대화를 촉진하려는 노력은 잘 기록되어 있지만 근본적인 문제는 다음과 같은 끊임없는 질문을 촉발한다. 중요한 차이를 줄이지 않으면서 어떻게 건설적이고 상호 유익한 대화가 가능한가? 더 중요한 것은, 종교적 다양성에 참여하면서 우리 모두를 연결하는 공통 요소를 어떻게 느낄 수 있을까? 이 에세이에서 나는 1916년 창시자 소태산(1891-1943)에 의해 설립된 한국의 '신불교'인 원불교(원래는 불법연구회라고 불림)가 제공하는 종교 다원주의에 대한 특별한 관점에 비추어 이러한 질문을 검토한다.

소태산은 일제 강점기의 격동적이고 불안정한 시기에 등장했다. 자신의 실존주의적 질문에 대한 답을 수년 동안 찾고 그를 인도할 스승을 찾지 못한 후 소태산은 한 가지 문제에 완전히 집중했다. “이 의심을 어떻게 해야 할까요?” 그가 의심에 시달리던 어느 날 이른 아침에 몰두해 앉아 있었는데 갑자기 마음이 상쾌해졌다. 이 경험의 진위를 확인하기 위해 그는 이전의 모든 질문으로 되돌아갔고 분명한 해답을 얻었다. 그런 다음 그는 동양과 서양 전통의 문헌을 참조하여 자신의 경험을 확인해야 한다고 생각했다. 얼마 지나지 않아 그는 유교의 사경, 불교의 금강경(金剛經), 도교의 황제음부경(黃帝陰符經), 한국 동학의 동경대전(東經大全), 기독교의 신구약성서 등을 정독했다. 다른 종교에 대한 그의 노출은 당시 한국에서 가능한 것으로 제한되었지만 그는 교리를 통해 다양한 전통에 참여하면 우주의 모든 것의 기본 원리에 대한 전체적인 이해로 이어질 수 있다고 믿었습니다. 소태산의 종교적 다원주의에 대한 견해는 다음과 같이 표현된다.

세상의 모든 종교의 근본 원리도 본질적으로 [비이원적]이지만 서로 다른 종교가 서로 다른 제도와 방편으로 성립된 지 오래다 보니 이들 종교 집단 사이에 화합과 대화에 이르지 못하는 경우가 적지 않다. 이 모든 것은 모든 종교와 종파의 기본 원리를 모르기 때문이다. 이것이 어떻게 모든 부처님과 성인의 원래 의도가 될 수 있습니까?¹⁰³⁾

103) Committee for the Authorized Translations of Won-Buddhist Scriptures, The Scriptures of Won-Buddhism Wonbulgyo Gyojeon (Iksan: Wonkwang Publishing, Co., 2006), 2.

소태산에 따르면, 종교적 부조화의 주된 원인은 인간이 창조한 것이 아니라 종교를 통해 표현된 이러한 기본 원칙의 비이원성에 대한 무지이다. 종교가 없으면 이러한 원칙은 말로 표현할 수 없으며 말과 언어를 초월한다. 역사적으로 카리스마 있는 종교 지도자들은 직관적인 통찰력을 통해 만물의 근본 원리에 접근한 다음 자신의 시간과 장소에 관련된 언어나 의식을 통해 이러한 개인적인 경험을 표현했다. 그러나 역사가 보여주듯이 종교는 다른 형태로 발전하고 여러 분파로 나뉘며 결국 창시자의 원래 의도를 잘못 전달했다. 많은 경우에 종교적 가르침은 정치적인 역할을 하며 한 학교에서 다른 학교보다 합법성을 얻기 위해 사용한다. 그래서 이 근본적인 원칙에 대한 경험을 전달하려는 의도로 시작된 것은 합법성과 진정성을 놓고 경쟁하는 거친 목소리로 바뀌었다.

소태산은 이 근본 원리를 일원(一圓)이라 명명하고 일원을,

천지 만물의 근원이며 모든 말과 말을 초월한 삼매(三昧)의 경지라고 설명하였다. 유교에서는 그것을 태극(太極) 또는 무극(無存)의 궁극이라고 부른다. 도교는 그것을 자연 또는 도(道)라고 부른다. 불교는 그것을 순수한 다르마카야 부처(Dharmakāya Buddha)라고 부른다. 그러나 원칙적으로는 모두 같은 것을 다르게 표현한 것이다.¹⁰⁴⁾

그는 동양의 세 가지 종교 전통에 국한하여 설명하고 있지만, 특히 개신교 장로와의 다음 대화에서 그의 설명이 서양 전통을 포함하고 있음을 짐작할 수 있다.

초대 스승은 “그리스도인이 진정으로 예수를 아는 제자가 되면 그도 내가 하는 일을 이해하게 될 것입니다. 그리고 누군가 나를 진정으로 이해하는 제자가 되면 예수님께서 이루신 일을 이해하게 될 것입니다. 그러므로 무지한 사람들은 이 종교와 저 종교 사이에 간격을 두어 자신을 배교자로 여기고 다른 종교를 적대시하게 됩니다. 그러나 참된 이해를 가진 사람은 이러한 종교가 단지 시간과 장소에 따라 이름이 다르다는 것을 알고 모두 한 가정에 속한 것으로 보게 됩니다. 따라서 머물거나 가거나 여부는 자신의 판단에 따라야 합니다.” 송광은 일어나 절하고 다시 제자가 되겠다고 맹세했다. 초대 스승은 이에 동의하며 말했다. “당신이 내 제자가 된 이후에도 하나님에 대한 당신의 존경심이 커져야만 당신은 나의 진짜 제자가 될 수 있습니다.”¹⁰⁵⁾

소태산은 모든 위대한 종교 스승들이 같은 원래 의도를 공유했다고 확신했다. 이러한 의도는 중국 사상가 공자(기원전 551–479년)가 서(恕, 상호주의)로 표현한 것, 또는 “항상 자신이 대접받고자 하는 대로 남을 대접하라”는 긍정적인 형태의 윤리적 황금률로 널리 알려진 것이다. 소태산에 따르면 한 성현의 본래 뜻을 이해하면 다른 성현의 뜻이 분명해지기 때문에 한 종교를 떠나 다른 종교로 개종할 이유가 없다.

더욱이 소태산은 다원주의가 상대주의가 아니라 다른 사람의 약속을 존중하고 그들이 그들 자신의 종교 창시자의 원래 의도를 조사하도록 격려하는 것으로 구성되어 있다고 믿었다. 김복인이 설명하듯이, 소태산이 다른 종교적 전통을 만났을 때 그의 목표는 개종하는 것이 아니라 “대화를 통해 다른 가르침을 포용하고 통합하는 것이었다.”¹⁰⁶⁾ 소태산은 단순히 시간과 장소의 차이 때문에 다른 이름이 발생한다는 것을 나타내기 위해 “단독 가구”라는 용어를 사용했다.

104) Ibid., 143.

105) Ibid., 443–444.

106) Bokin Kim, “Dialogue and Synthesis: Sot’aesan’s Perspective and Examples,” *Buddhist-Christian Studies* 17 (1997): 90.

현자의 의도를 진정으로 이해하는 방법은 무엇인가 하는 질문은 여전히 남아 있다. 소태산은 기독교 목사와의 대화에서 이에 대한 자신의 견해를 다음과 같이 표현했다.

기독교 목사는 “나는 당신의 선한 다르마 가르침(dharma-admonitions)을 들으러 왔습니다.”라고 말했다. 초대 스승은 “그럼 기독교의 한계를 넘어 드넓은 하늘과 땅을 볼 수 있었느냐”고 말했다. 목사는 “저 광대한 하늘과 땅이 어디 있느냐”고 물었다. 초대 스승은 “일단 마음을 열고 넓은 안목을 가질 때 찾을 수 있을 것입니다. 넓은 시야를 가지지 못하는 사람은 항상 자기 일에만 몰두하고 자기 전통에만 익숙해져 남의 일을 비판하고 그들의 전통을 배척합니다. 이처럼 사람마다 자신의 규범과 관습을 이기지 못하고 결국 편파적으로 변하여 은산과 칠벽 같은 틈을 만들어 낸다. 국가와 교회와 개인 사이의 모든 반목과 갈등의 원인입니다. 어찌하여 본래 원만한 큰 집안을 갈라놓고, 무한한 큰 법을 산산조각 내느냐? 우리는 이 격차를 당장 없애고 모든 가정을 연결하여 충만하고 활기찬 새 삶을 개발해야 합니다. 그러면 이 세상에 버려야 할 것은 아무것도 없을 것입니다.”¹⁰⁷⁾

그는 기독교 목사에게 현자의 의도를 이해하려면 “마음을 열고 넓은 시야를 가져야” 한다고 말했다. 소태산의 “마음을 여십시오”라는 말은 이원론적 사고방식을 버리는 것을 의미했다.

소태산이 석가모니 부처(Śakyamuni Buddha), 특히 금강경(Diamond Sutra)에 매료된 이유 중 하나는 그들이 무아와 순야타(sūnyatā 空)의 교리를 강조하기 때문이다. 그는 다음 구절에서 무아의 경험을 표현했다.

이 원상(圓相)의 진리를 깨달으면十方(十方)의 삼계(三世界)가 우리의 소유임을 알게 될 것이다. 우주의 모든 것들은 이름은 다르지만 비이원적이다. 이것이 모든 부처님, 깨달은 스승, 범부, 중생의 본성이다. 생로병사의 원리는 봄, 여름, 가을, 겨울과 같이 작용한다. 인과응보의 원리는 음과 양이 교대로 지배하는 것과 같이 작용한다. 그리고 이것은 완벽하고 완전하며, 완전히 공정하고 이타적이다.¹⁰⁸⁾

소태산에 의하면 이 근본원리를 깨우치면 우주의 만물은 다 다르지만 비이원적임을 알게 된다. 다르지만 비이원적이라는 말은 세상을 인식하는 이상한 방식처럼 보일 수 있다.

반야심경(Heart Sutra)의 유명한 말처럼 “색(色)은 공(空), 공(空)은 색(色)이다.” 일본 철학자 케이지 니시타니(1900–1990)는 진정한 공허함을 “존재 이외의 것”이 아닌 것으로 묘사했다. 오히려 그것은 존재와 합일되고 자기 동일시되는 것으로 실현되어야 합니다.”¹⁰⁹⁾ 니시타니가 묘사한 “진정한 공허함”은 소태산이 의미한 ‘본성’이다. 우리의 공통된 인간성을 구성하는 것은 바로 이 ‘본성’이다. 고려의 지눌(1158–1210) 스님은 ‘본성’을 다음과 같이 설명했다.

아침부터 저녁까지 하루 열 두 시간 동안, 보고 듣고 웃고 말하고 화를 내거나 기뻐하거나 선을 행하든 악을 행하든 궁극적으로 이 모든 일을 할 수 있는 사람이 누구인가? 말해보라! 작용하는

107) The Scriptures of Won-Buddhism Wonbulgyo Gyojeon, 314.

108) Ibid., 7.

109) Robert E. Buswell, Tracing Back the Radiance: Chinul's Korean Way of Zen (Honolulu: University of Hawai'i Press, 1991), 104.

것이 육신이라 하면 사람의 생명이 다한 그 순간에 그 육신은 아직 썩지 아니하였거늘 어찌하여 눈으로 보지 못하고 귀로 듣지 못하고 코는 냄새를 맡지 못하는가?... 보고, 듣고, 움직이고, 행동할 수 있는 것이 그대의 [본성]이어야 한다는 것을 알아야 한다. 그것은 당신의 육체가 아니다.¹¹⁰⁾

그러므로 우리의 '본성'은 초자연적이거나 선택적인 것이 아니다. 위에서 소태산이 설명했듯이 일원은 인간으로 말하면 '모든 부처, 깨달은 스승, 범인, 중생의 성품'이다. 우리는 모두 다르게 보이고 지식과 경험의 수준이 다르지만 우리의 본성은 비이원적이다. 소태산에게 이것은 거지와 백만장자가 부의 차원에서 구별되지만 자연의 차원, 즉 '본래의 얼굴'에서는 서로 다르지 않다는 것을 의미했다. 나고 늙고 병들고 죽는 일생의 순환도 마찬가지다. 비록 우리가 이 세상에 와서 다른 시간과 장소에서 죽지만, 우리가 겪는 순환은 동일합니다. 이것이 바로 "다양성의 비이원성"의 원리이다. 그러나 우리가 직면하고 있는 근본적인 문제는 대부분의 종교에 해당되는 사실인데, 우리 자신을 다른 사람이나 다른 집단과 구별한다는 것이다.

소태산은 종교가 다른 모든 사람과 자신을 분리시키는 장벽을 만들고 우월감과 권위를 불러일으키기 때문에 대화와 화합에 이르지 못한다고 주장한다. 니시타니는 다음과 같이 썼다. "인간의 자기중심적인 자아에게는 세계가 마치 원재료인 것처럼 보인다. 인간은 큰 권세와 권위를 휘둘러 자연계를 지배함으로써 차갑고 생명이 없는 세계가 인간을 둘러싸게 되었습니다. 필연적으로 각 개인의 자아는 죽은 물질의 바다 위에 떠 있는 외롭지만 잘 요새화된 섬처럼 변했습니다. 생명은 자연과 자연의 것들로부터 소멸되었습니다. 인간과 만물의 밑바닥에서 흐르며 인간과 만물을 묶어주던 개울이 말라버렸습니다."⁹ 니시타니는 여기에서 다른 사람에 대한 공감적 배려보다 자기 이익이 우선하는 곤경을 설명한다. 다시 말해 우리는 인간성의 본질적인 구조를 무시하는 자기 구속 상태에 갇혀 있다.

종교적 대화는 사람들이 관계의 그물, 그들이 이미 그리고 필연적으로 참여하고 있는 불가피한 상호 연결성을 인식한다면 가능하다. 우리가 개성 또는 '자아'의 벽을 무너뜨릴 때 훨씬 더 강력한 무언가가 이어진다. 바로 지혜와 공감의 원천이 나타난다. 따라서 "남이 해서는 안 될 일을 남에게도 하지 말라"는 황금률이 자연스럽게 저항 없이 쉽게 대두된다.

그러므로 소태산이 기독교 목사에게 '모든 가정을 연결'해야 한다고 말했을 때 그는 기독교인이 불교 사원에서 가르치는 명상을 경험할 수 있고 유대인 가족은 무슬림을 초대하여 유월절(Seder)의 풍요로움에 참여할 수 있다고 제안한 것이다.

'다양성의 비이원성'은 공통된 인간성을 고려하는 방식으로 종교에 참여하는 것을 의미한다. 소태산은 종교의 진정한 목적은 절대자가 멀리 떨어진 곳에 있는 것이 아니라 절대자(자연)가 이미 상대(모든 사람과 사물) 안에 있음을 보는 것이라고 주장했다. 원불교 사전에는 이를 '어디에나 불상, 모든 행위에 부처 공양'이라고 표현되어 있다. 그는 "때나 장소에 구애받지 않고 부처님을 공경하는 마음과 경건한 자세를 소홀히 해서는 안 됩니다. 또한 만물 자체에 직접 공양하여 공덕과 행복을 실천적으로 창조하도록 노력해야 합니다."라고 말했다.

종교적 대화의 경우에도 동일한 규칙이 적용된다. 다른 종교와의 토론에 참여하기 위해 회의에 참석하려면 두 가지 헌신이 필요하다. 전통 간의 차이점을 식별하고 일반적으로 모든 목소리가 아무리 거슬리더라도 공통된 인간성에서 나온다는 것을 인식해야 한다. 그러한 헌신에는 아량, 정직, 탐구가 필요하다. 손가락을 바깥쪽으로 향하게 하기 전에 먼저 빛을 안쪽으로 비춰야 한다.

110) The Scriptures of Won-Buddhism Wonbulgyo Gyojeon, 110.

소태산은 모든 유익한 대화의 출발점이 개인 수준에 있다고 믿었다. 타인을 이해하는 출발점은 말과 말을 넘어서 자기 본성을 깨닫는 데서 시작된다. 이 '본성'은 다른 어떤 현자도 다른 중생보다 더 위대하거나 더 낮지 않다. 유일한 차이점은 현자는 외부 세계와 상호 작용할 때 내면의 본성을 비추고 그 렌즈를 통해 세상을 보는 반면, 평범한 사람은 이러한 '본성'을 알지 못하고 습관에 쉽게 이끌리고 탐욕에 영향을 받는다는 것이다. 성현은 자성을 알고 만물과 사람의 불이원성을 깨닫고 자연스럽게 타인에 대한 공감에서 생각하고 행동한다. 현자와 타인을 구분하는 '나'가 없기 때문에 모든 것이 소중하고 모든 행동이 감사의 표시이다.

소태산은 사람들이 만물의 다양성의 비이원성을 깨닫도록 돕는 데 종교 지도자들이 중추적인 역할을 한다고 믿었다. 다가오는 시대에 '사회적 의무'에 기초한 종교적 대화를 주장하는 것만으로는 사람들에게 종교 간 토론의 필요성과 이점을 확신시키기에 충분하지 않을 것이다. 소태산은 사람들이 비이원성 또는 무아의 진리를 깨달아야 하고 그 경험에 따라 행동해야 한다고 믿었다. 다양성이 상호 연결의 이면임을 확신하게 되면 종교적 전통 간의 사회적 결속과 대화는 선택이 아니라 책임이 된다.

“THE NONDUALITY OF DIVERSITY: Dialogue Among Religious Traditions”

Rev. Grace SONG

Professor Won Institute of Graduate Studies

The proliferation of scientific civilization has brought significant improvements and conveniences to our daily life, opened lines of communication that were never before possible, and introduced a new language shaped by technological advancement. Yet, alongside human progress is the dire polarization among people, countries, and religions. Religions that once served to bring people together are now pitted against one another in the name of their founders and faith. At such a critical time, religious pluralism cannot be ignored, especially because religious diversity is apparent in almost every cosmopolitan area: Mosques built alongside churches and Christians meditating in Buddhist temples are commonplace. Efforts to promote dialogue among religions as a way to eschew ignorance are well documented, yet an underlying malaise triggers the perennial question: How is constructive and mutually beneficial dialogue possible without diminishing important differences? More importantly, how can we feel the common thread that interconnects us all, while engaging with religious diversity? In this essay, I examine these questions in light of the particular perspective on religious pluralism offered by Won-Buddhism (originally called the Society for the Research of the Buddhadharma), a Korean “new Buddhism” formed in 1916 by its founder, Sotaesan (1891–1943).

Sotaesan appeared during the turbulent and unstable period of the Japanese occupation of Korea. After years of searching for answers to his existential questions, and failing to find a teacher who could guide him, Sotaesan reached a point of complete concentration on one issue, “What should I do with this doubt?” He was plagued with doubt until one day, as he sat in absorption in the early morning, his mind was suddenly refreshed with a new energy. To verify the authenticity of this experience, he went back to all his previous questions, and the answers became clear to him. He then thought to himself that he should verify his experience by consulting texts from both Eastern and Western traditions.

Shortly thereafter, he perused the Four Classics of Confucianism, The Diamond Sutra (Vajracchedikā Prajñāpāramitā Sūtra 金剛經) of Buddhism, The Yellow Emperor’s Hidden Talisman Classic (Huangdi Yinfujing 黃帝陰符經) of Taoism, The Canon of Eastern Learning (Donggyong daejon 東經大全) of the Korean Tonghak religion, and the Old and New Testaments of Christianity, among others. Although his exposure to other religions was limited to what was available in Korea at the time, he believed that engaging with diverse traditions through their doctrines could lead to a holistic understanding of the fundamental principle underlying all things in the universe. Sotaesan’s resulting outlook on religious pluralism was expressed as follows:

The fundamental principles of all the world's religions are also essentially [nondual], but as different religions have long been established with different systems and expedients, there have been not a few incidents of failure to reach harmony and dialogue between these religious groups. All this is due to ignorance of the fundamental principles underlying all religions and their sects. How could this be the original intent of all the buddhas and sages?¹¹¹⁾

According to Sotaesan, the main cause of religious disharmony is ignorance of the nonduality of these fundamental principles—principles that are not human creations but that are given expression through religion. Stripped of religion, these principles are ineffable and beyond words and speech. Historically, charismatic religious leaders have accessed the fundamental principle underlying all things through intuitive insight and have then expressed this personal experience through language or rituals relevant to their time and location. As history shows, however, religions evolved into different forms, split into factions, and eventually misrepresented the original intent of their founders. In many cases, religious teachings take on a political role and are employed by one school to gain legitimacy over another. And so what began as the intent to convey an experience of this fundamental principle turned into strident voices vying for legitimacy and authenticity.

Sotaesan named this fundamental principle Il-Won (Unitary Circle) and explained that Il-Won is the original of the myriad things in heaven and earth and the realm of samādhi beyond all words and speech. Confucianism calls it the grand ultimate (t'aegük) or the ultimate of nonbeing (mugük); Daoism calls it nature or the Way (to); Buddhism calls it the pure Dharmakāya Buddha. In principle, however, all of these are different expressions for the same thing.¹¹²⁾

Although he confines his explanation to three Eastern religious traditions, we can assume that he encompasses Western traditions in his explanation, especially in the following conversation he had with an elder of a Protestant church:

The Founding Master said, "If a Christian becomes a disciple who truly knows Jesus, he will come also to understand what I am doing; and, if one becomes a disciple who truly understands me, he will come to understand what Jesus accomplished. Therefore, ignorant people maintain gaps between this and that religion and so think themselves to be apostate, thereby becoming hostile to other religions. However, those with real understanding know that these religions have different names merely according to the time and place, and come to view them all as belonging to a single household. Thus, you should use your own discretion whether you stay or go." Songgwang rose to his feet, bowed, and vowed anew to become his disciple. The Founding Master assented and said, "Even after you have become my disciple, you will be a true disciple of mine only when your reverence for God grows stronger."¹¹³⁾

111) Committee for the Authorized Translations of Won-Buddhist Scriptures, *The Scriptures of Won-Buddhism* Wonbulgyo Gyojeon (Iksan: Wonkwang Publishing, Co., 2006), 2.

112) *Ibid.*, 143.

113) *Ibid.*, 443–444.

Sotaesan was confident that all great religious teachers had shared the same original intent. This intent is what the Chinese thinker Confucius (551–479 BCE) expressed as *shu* (reciprocity), or what is widely known as the ethical Golden Rule that states (in its positive form) “Always treat others as you would wish to be treated yourself.” According to Sotaesan, if one understands the original intent of one sage, then the intent of all other sages becomes clear, so there is no reason to leave one religion to convert to another. Moreover, Sotaesan believed that pluralism was not relativism, but consisted of respecting others’ commitments and encouraging them to investigate the original intent of the founder of their own religions. As Bokin Kim explains, when Sotaesan encountered other religious traditions, his aim was not to proselytize but to “embrace and integrate other teachings through dialogues.”¹¹⁴⁾ Sotaesan used the term “single household” to indicate that different names occur merely because of differences in time and place.

The question remains: How does one truly understand the sage’s intent? Sotaesan expressed his view on this in a conversation with a Christian minister:

The Christian minister said, “I have come to hear your good dharma–admonitions.”

The Founding Master said, “Then, have you been able to overcome the limits of Christianity and see the vast heaven and earth?”

The minister asked, “Where is that vast heaven and earth?”

The Founding Master said, “You’ll find it when once you open your mind and take a broad perspective. A person who does not take a broad perspective is always preoccupied with his own affairs, and familiarizing himself only with his own traditions, criticizes others’ affairs and rejects their traditions. In this way, each person cannot overcome his own norms and conventions, and will eventually fall into one–sidedness, producing gaps that become like mountains of silver and ramparts of iron.

This is the reason for all the antagonisms and conflicts between countries, churches, and individuals. Why should you separate the great household that is originally perfect, and divide the great dharma that is infinite, into bits and pieces? We must abolish this gap right away, and interconnect all households to develop a full and energetic new life. Then, there will be nothing in this world that should be discarded.”¹¹⁵⁾

He told the Christian minister that to understand the intent of the sage, you need to “open your mind and take a broad perspective.” By “open your mind,” Sotaesan was referring to discarding dualistic ways of thinking.

One of the reasons Sotaesan was fascinated with Śākyamuni Buddha, and The Diamond Sutra in particular, is that they emphasize the doctrine of no–self and śūnyatā (emptiness). He expressed the experience of no–self in the following passage:

114) Bokin Kim, “Dialogue and Synthesis: Sot’aesan’s Perspective and Examples,” *Buddhist–Christian Studies* 17 (1997): 90.

115) The Scriptures of Won–Buddhism Wonbulgyo Gyojeon, 314.

Once enlightened to the truth of this Won-Sang (Circle Image), we will know that the triple worlds in the ten directions are our own property; that all things in the universe are nondual despite their different names; that this is the nature of all the buddhas, enlightened masters, ordinary humans, and sentient beings; that the principle of birth, old age, sickness, and death operates like spring, summer, autumn, and winter; that the principle of the retribution and response of cause and effect operates like the alternating pre-dominance of yin and yang; and that this is perfect and complete, utterly impartial and selfless.¹¹⁶⁾

According to Sotaesan, if we awaken to this fundamental principle, then although all things in the universe are different, we will know that they are nondual. This seems like such an odd way of perceiving the world: different, yet nondual? As The Heart Sutra famously puts this, “Form is emptiness, emptiness is form.” The Korean monk Jinul (1158- 1210) explained “nature” as follows:

From morning to evening, throughout the twelve periods of the day, during all your actions and activities—whether seeing, hearing, laughing, talking, whether angry or happy, whether doing good or evil—ultimately who is it that is able to perform all these actions? Speak! If you say that it is the physical body which is acting, then at the moment when a man’s life comes to an end, even though the body has not yet decayed, how is it that the eyes cannot see, the ears cannot hear, the nose cannot smell?... You should know that what is capable of seeing, hearing, moving, and acting has to be your [nature]; it is not your physical body.¹¹⁷⁾

Therefore our “nature” is not something supernatural or selective. As Sotaesan explained above, in terms of humans, Il-Won is the “nature of all the buddhas, enlightened masters, ordinary humans, and sentient beings.” Although we all appear different and have different levels of knowledge and experience, our nature is nondual. For Sotaesan, this meant that a beggar and a millionaire stood apart on the level of wealth, but on the level of nature, or “original countenance,” they are no different from each other. The same applies to the life cycle of birth, old age, sickness, and death. Although we come into this world and die at different times and places, the cycle we go through is the same. This is precisely the principle of the “nonduality of diversity.” Yet, the fundamental problem we face—and this is true for most religions—is that we set ourselves apart from other people or other groups.

Sotaesan argues that religions fail to reach dialogue and harmony because they create barriers that separate themselves from everyone else, engendering feelings of supremacy and authority. Religious dialogue is possible if people recognize the web of relationships, the inevitable interconnectedness they already and inevitably participate in. When we break down the walls of individuality, or “ego,” something much more powerful takes over—the fount of wisdom and empathy emerge. So the Golden Rule of “Do not do to others what you would not have them do to you,” naturally comes to the fore with ease and without resistance.

116) Ibid., 7.

117) Robert E. Buswell, *Tracing Back the Radiance: Chinul’s Korean Way of Zen* (Honolulu: University of Hawai’i Press, 1991), 104.

Therefore, when Sotaesan said to the Christian minister that we need to “interconnect all households,” he was suggesting that a Christian could experience meditation as taught in a Buddhist temple, and a Jewish family could invite a Muslim to partake in the richness of a Seder.

The “nonduality of diversity” means engaging with religion in a way that takes into consideration our common humanity. Sotaesan argued that religion’s true purpose is to see that the Absolute does not reside somewhere far off, but that the Absolute (nature) already resides in the relative (all people and things). In the Won-Buddhist lexicon, this is expressed as “Everywhere a Buddha Image, Every Act a Buddha Offering.” He said, “Regardless of time or place, we must never neglect to maintain a respectful state of mind and pious attitude we have for the venerable Buddha. We should also exert ourselves to make buddha offerings directly to the myriad things themselves and thereby create merit and happiness in a practical manner.”¹¹⁸⁾

The same rule applies in the case of religious dialogue. Coming to the table to participate in a discussion with other religions requires a twofold commitment: Discerning the differences among traditions, and recognizing that as a rule all voices, no matter how strident they may be, arise from a common humanity. Such a commitment requires magnanimity, rectitude, and inquiry. It requires the individual to shine the light inward first before pointing the finger outward.

Sotaesan believed that the starting point for any fruitful dialogue was at the individual level. The starting point of understanding others begins by awakening to one’s self-nature, which is beyond words and speech. This “nature” is no greater or better in a sage than in any other sentient being. The only difference is that when sages interact with the external world, they shine the light inward to their nature and view the world through this lens, whereas an ordinary person, unaware of this “nature,” is easily pulled by habits and influenced by greed. A sage, aware of self-nature, realizes the nonduality of all things and people and therefore naturally thinks and acts out of empathy for others. There is no “I” separating the sage from the other, so everything is considered precious and every act is a gesture of gratitude.

Sotaesan believed that religious leaders play a pivotal role in helping people to realize the nonduality of the diversity of all things. In the coming age, arguing for religious dialogue on the basis of “societal duty” will not be enough to convince people of the necessity and benefits of engaging in interreligious discussion. Sotaesan believed that people had to awaken to the truth of nonduality, or no-self, and act from that experience, or else it would be mere obligation. Once we are certain that diversity is the other side of interconnectedness, then social cohesion and dialogue among religious traditions becomes a responsibility, not a choice.

118) The Scriptures of Won-Buddhism Wonbulgyo Gyojeon, 110.

‘2023 종교연합 세계시민회의’의
성공적 개최를 축하드립니다.

사영인

ICCGC 공동의장 & 원불교 유엔사무소 소장

반갑습니다.

제4회 종교연합세계시민회의(ICCGC)에 대면으로 혹은 온라인으로 참석하신 모든 분에게 감사드립니다.

저희는 지난 세 번의 대회를 통하여 종교와 시민운동에는 믿음과 실천과 행동의 연결고리가 강력하게 존재함을 확인할 수 있었습니다. 코비드로 인하여 전 세계 곳곳에서 국경이 닫히고 직장과 학교, 생활공간이 격리되는 어려움 속에서도 종교연합 세계시민회의(ICCGC)는 인류의 삶이 분열과 파편이 아닌 상생과 화합으로 나아갈 수 있도록 ‘세계도 하나, 인류는 한 가족, 세상은 한 일터’라는 공동체 정신을 담론과 실천으로 공유하며 서로의 본보기가 되고 선한 영향을 주는 은혜로운 관계로 이어져 올 수 있었습니다.

우리 원불교 교도님들은 수십 년 동안 동남아와 아프리카에 청소년들을 위하여 어린이집, 학교, 병원, 청소년 센터를 설립하고 운영하며 세계의 청소년들이 미래에 대한 희망과 꿈을 가진 인격체로 성장할 수 있도록 지원해 오고 있습니다. 종교연합 세계시민회의(ICCGC)의 비전으로 본다면 저개발 국가의 청소년들 또한 세계시민이며, 세계시민으로 성장할 권리와 의무를 지고 있는 우리의 미래입니다.

감사하게도 2023 종교연합 세계시민 회의(ICCGC 2023)에는 너른 지혜와 밝은 안목을 가진 동·서양의 종교, 시민, 학술단체의 지도인들이 함께하셨습니다. 이 대회가 인류는 한 가족이라는 세계 시민정신의 중요성과 가치를 다시 사회에 환기해 조화로운 세계공동체를 만들어가는 촉매제가 되기를 염원합니다. 감사합니다.

Closing Remarks

Rev. SA Young-in

Co-chair of ICCGC & Director of Won Buddhism UN Office

Welcome all participants.

I would like to thank everyone, participating both in person and online, in the 4th Interfaith Coalition Conference for Global Citizens,

Through the last three conferences, we were able to find out that there is a strong connection between faith, practice, and action in religion and civic movement. During the challenges of borders being closed and workplace, schools, and living spaces being isolated around the world due to COVID-19, ICCGC has become role models to one another and has continued on with a gracious relationship that exert good-hearted influence by sharing the spirit of community through sermon and practice that states, “World as one, humanity as one family, and world as one workplace.” This spirit has enabled us to move towards coexistence and harmony in human life, steering away from division and fragmentation.

By establishing and operating nurseries, schools, hospitals, and youth centers for youth in Southeast Asia and Africa for decades, our Won Buddhism believers have been supporting the global youth to grow into individuals with hopes and dreams for the future. Under the vision of ICCGC, the youth of underdeveloped countries are also global citizens, and they are our future, holding the right and responsibility to grow into global citizens.

Gratefully, the 2023 Interfaith Coalition Conference for Global Citizens has been fortunate to have the presence of leaders of religious, civic, and academic organizations, possessing broad wisdom and vision, from both Eastern and Western countries. We hope that this conference will become the catalyst that creates the harmonious global community by rekindling the importance and value of the global citizen spirit that humanity is one family. Thank you.



Hosted by | *Won-Buddhism*

Managed by | ICCGC Organizing Committee

Sponsored by | Ministry of Culture, Sports and Tourism of Korea Iksan City United Religions Foundation